



Check following components!

Vérifier les composants suivants !

Prüfen Sie folgende Teile des Lieferumfangs!

Controllare i componenti indicati di seguito!

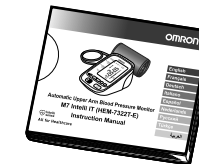
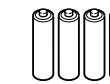
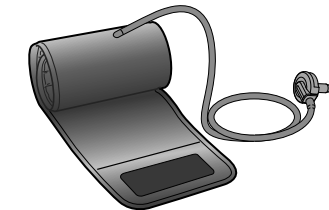
¡Compruebe los siguientes componentes!

Controleer de volgende onderdelen!

Проверьте следующие компоненты!

Aşağıdaki bileşenleri kontrol edin!

تحقق من المكونات التالية!



English

Français

Deutsch

Italiano

Español


Nederlands

Русский

Türkçe

العربية

IM-HEM-7322T-E-05-04/2018
3100061-5E

	Manufacturer Fabricant Hersteller Fabricante	Produttore Fabrikant Производитель Üretici الشركة المصنعة	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EC REP	EU-representative Mandataire dans l'UE EU-Repräsentant Representante en la UE	Rappresentante per l'UE Vertegenwoordiging in de EU Представитель в ЕС AB temsilcisi جهة التمثيل بالاتحاد الأوروبي	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Production facility Site de production Produktionsstätte Planta de producción	Stabilimento di produzione Productiefaciliteit Производственное подразделение Üretim Tesisi منشأة التصنيع	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam	
Subsidiaries Succursales Niederlassungen Empresas filiales	Consociate Dochterondernemingen Филиалы Yan Kuruluşlar الشركات التابعة	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, GERMANY www.omron-healthcare.com OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE Uniquement pour le marché français: OMRON Service Après Vente N° Vert 0 800 91 43 14 www.omron-healthcare.com	

Made in Vietnam
 Fabriqué en Vietnam
 Hergestellt in Vietnam
 Fabricado en Vietnam

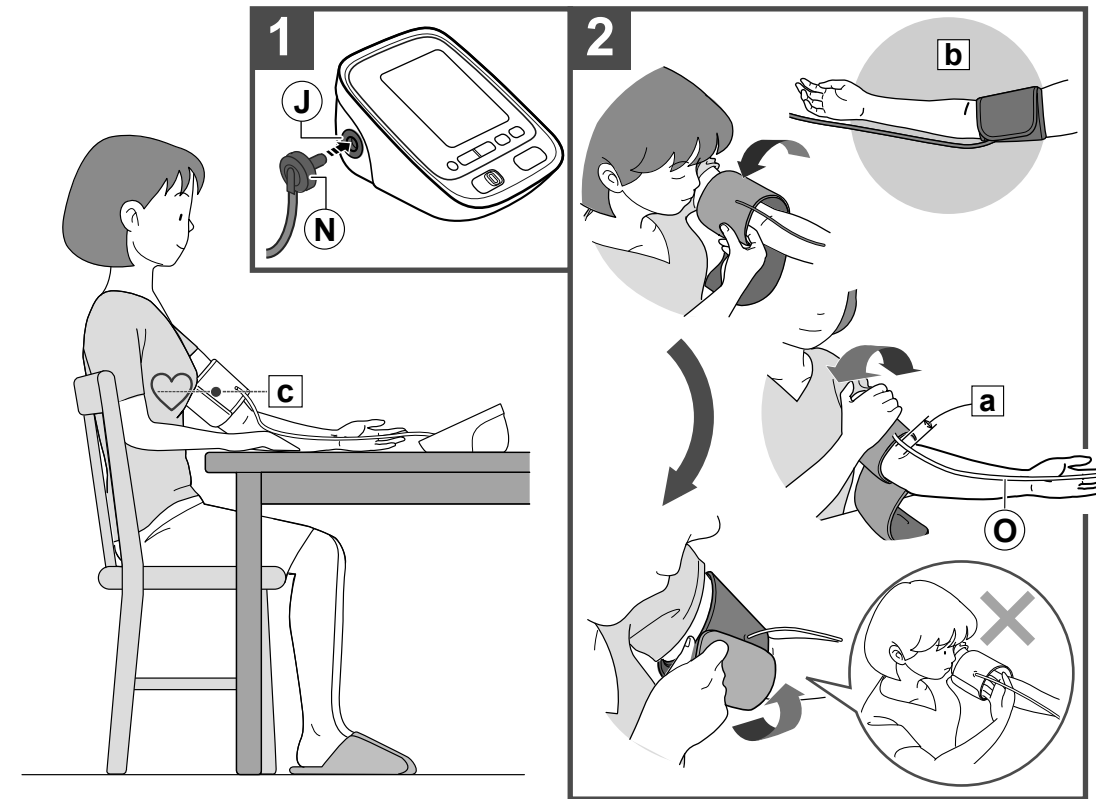
Prodotto in Vietnam
 Geproduceerd in Vietnam
 Сделано во Вьетнаме
 Vietnam'da Üretilmiştir
 صنع في فيتنام



All for Healthcare

Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor M7 Intelli IT (HEM-7322T-E) Instruction Manual





Contents

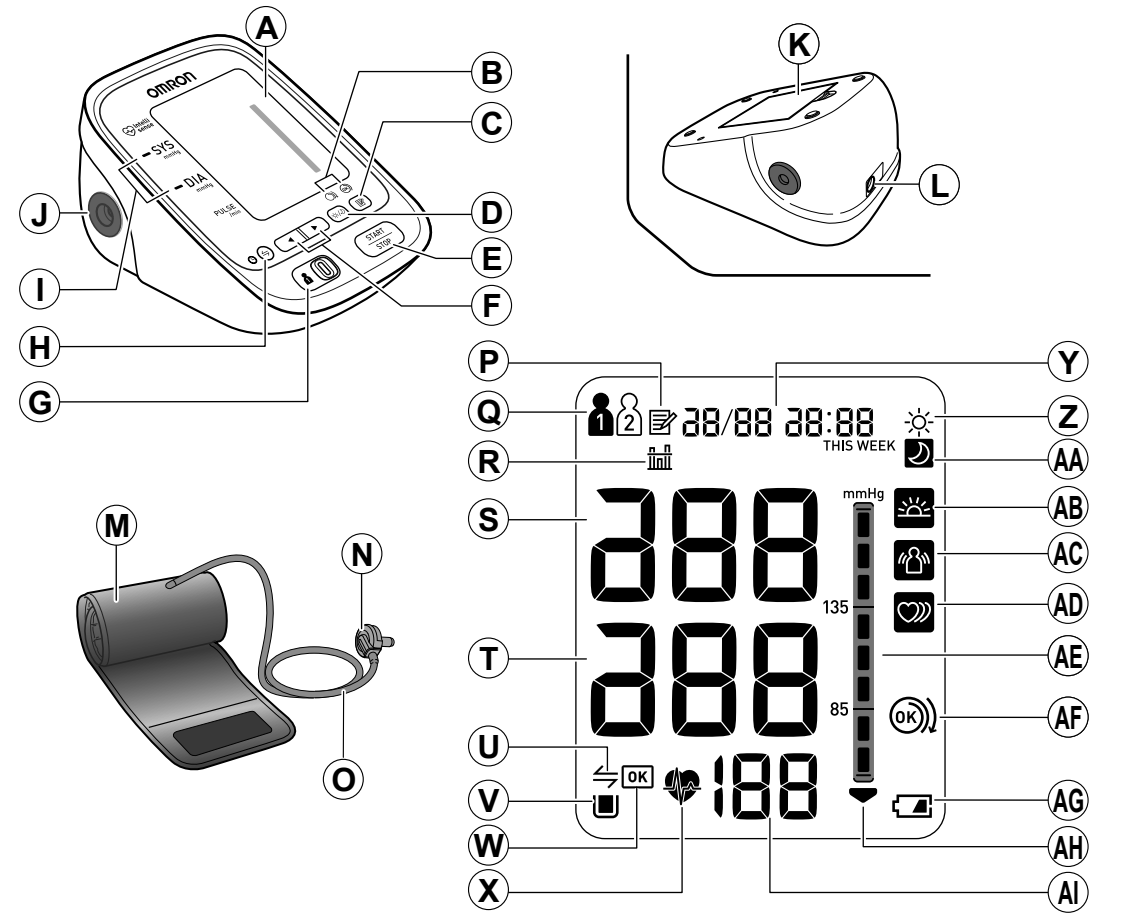
Thank you for purchasing the OMRON M7 Intelli IT Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor. The OMRON M7 Intelli IT is a compact, fully automatic upper arm blood pressure monitor, operating on the oscillometric principle. It measures your blood pressure and pulse rate simply and quickly. For comfortable controlled inflation without the need of pressure pre-setting or re-inflation the device uses its advanced "IntelliSense" technology.

Intended Use

This device is a digital monitor intended for use in measuring blood pressure and pulse rate in adult patient population who can understand this instruction manual with the arm circumference range printed on the arm cuff. The device detects the presence of irregular heartbeats during measurement and gives a warning signal with the measurement result. It is mainly designed for general household use.

Important Safety Information	1	3.6 Initial Setting of the Monitor	27
1 Know Your Device	5	4 Error Messages and Troubleshooting	28
1.1 Display Symbols	6	4.1 Error Messages	28
1.2 Before Taking a Measurement	7	4.2 Troubleshooting	30
2 Preparation	8	5 Maintenance and Storage	32
2.1 Battery Installation	8	5.1 Maintenance	32
2.2 Pairing this Monitor with a Smartphone	9	5.2 Storage	33
3 Using the Device	13	5.3 Optional Medical Accessories	34
3.1 Applying the Arm Cuff	13	6 Specifications	36
3.2 How to Sit Correctly	14	7 Trademark	41
3.3 Taking a Measurement	15	8 Warranty	42
3.4 Using the Memory Function	20	9 Some Useful Information about Blood Pressure	43
3.5 Turning "OFF" the Bluetooth®	25		

Please follow this instruction manual thoroughly for your safety. Please keep for future reference. For specific information about your own blood pressure, CONSULT YOUR PHYSICIAN.



Important Safety Information

⚠ Warning: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

(General Usage)

- ⚠ DO NOT adjust medication based on measurement results from this blood pressure monitor. Take medication as prescribed by your physician. Only a physician is qualified to diagnose and treat High Blood Pressure.
- ⚠ Consult your physician before using the device for any of the following conditions: common arrhythmias such as atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation, arterial sclerosis, poor perfusion, diabetes, age, pregnancy, pre-eclampsia, renal diseases. Note that PATIENT motion, trembling, shivering may affect the measurement reading.
- ⚠ Do not use the device on an injured arm or an arm under medical treatment.
- ⚠ Stop using the device and consult your physician if you experience skin irritation or other troubles.
- ⚠ Do not apply the arm cuff on the arm while being on an intravenous drip or blood transfusion.
- ⚠ Consult your physician before using the device on the arm with an arterio-venous (A-V) shunt.
- ⚠ Do not use the device with other medical electrical (ME) equipment simultaneously. This may result in incorrect operation of the device and/or cause an inaccurate reading.
- ⚠ Do not use the device in the area the HF surgical equipment, MRI, or CT scanner exists, or in the oxygen rich environment. This may result in incorrect operation of the device and/or cause an inaccurate reading.
- ⚠ The air tube or the AC adapter cable may cause accidental strangulation in infants.
- ⚠ Contains small parts that may cause a choking hazard if swallowed by infants.

(Data Transmission)

- ⚠ Do not use this product on aircraft or in hospitals and remove the battery and AC adapter from the unit. This product emits radio frequencies (RF) in the 2.4 GHz band, use of this product in locations where RF is restricted is not recommended.

(AC Adapter (optional) Usage)

- ⚠ Do not use the AC adapter if the device or the power cord is damaged. Turn off the power and unplug the power cord immediately.
- ⚠ Plug the AC adapter into the appropriate voltage outlet. Do not use in a multi-outlet plug.

EN

1

18C0605

Important Safety Information

- ▲ Never plug in or unplug the power cord from the electric outlet with wet hands.
- ▲ Do not disassemble or attempt to repair the AC adapter.

(Battery Usage)

- ▲ Keep the battery out of reach of children.

▲ Caution: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the equipment or other property.

(General Usage)

- ▲ Always consult your physician. Self-diagnosis of measurement results and self-treatment are dangerous.
- ▲ Consult your physician before using the device for any of the following conditions:
 - If you have had a mastectomy.
 - People with severe blood flow problems or blood disorders as cuff inflation can cause bruising.
- ▲ Do not take measurements more than necessary. It may cause bruising due to blood flow interference.
- ▲ Remove the arm cuff if it does not start deflating during the measurement.
- ▲ Do not use this device on infants or persons who cannot express their intentions.
- ▲ Do not use the device for any purpose other than measuring blood pressure.
- ▲ Use only the approved arm cuff for this device. Use of other arm cuffs may result in incorrect measurement results.
- ▲ During measurement, make sure that no mobile phone or any other electrical devices that emit electromagnetic fields is within 30cm of this device. This may result in incorrect operation of the device and/or cause an inaccurate reading.
- ▲ Do not disassemble the monitor or arm cuff. This may cause an inaccurate reading.
- ▲ Do not use in a location with moisture, or a location where water may splash on the device. This may damage the device.
- ▲ Do not use the device in a moving vehicle. For example, a car or airplane.
- ▲ Read "What to do if your systolic pressure is more than 210 mmHg" of this instruction manual, if your systolic pressure is known to be more than 210 mmHg. Inflating to a higher pressure than necessary may result in bruising where the cuff is applied.

Important Safety Information

(Data transmission)

- ⚠ Do not replace the battery or unplug the AC adapter when in use for wireless communications. This may result in incorrect operation of the device or damage to the data.
- ⚠ Do not place integrated circuit cards, magnets, metal objects, or other devices that emit electromagnetic fields near the device when in use for wireless communications. This may result in incorrect operation of the device or damage to the data.

(AC Adapter (optional) Usage)

- ⚠ Fully insert the power plug into the outlet.
- ⚠ When disconnecting the power plug from the outlet, do not pull the power cord. Be sure to pull from the power plug safely.
- ⚠ When handling the power cord, take care not to do the following:
 - Do not damage.
 - Do not tamper with it.
 - Do not twist.
 - Do not pinch.
 - Do not break it.
 - Do not forcibly bend or pull.
 - Do not bundle during use.
 - Do not place under heavy objects.
- ⚠ Wipe any dust off from the power plug.
- ⚠ Unplug the monitor when not in use.
- ⚠ Disconnect the power plug before cleaning.
- ⚠ Use only an OMRON AC adapter designed for this device. Use of unsupported adapters may damage and/or may be hazardous to the device.

(Battery Usage)

- ⚠ Do not insert the batteries with their polarities incorrectly aligned.
- ⚠ Use only 4 "AA" alkaline or manganese batteries with this device. Do not use other types of batteries. Do not use new and used batteries together.
- ⚠ Remove the batteries if the device will not be used for three months or more.
- ⚠ If the battery fluid should get in your eyes, immediately rinse with plenty of clean water. Consult a physician immediately.
- ⚠ Use the battery within recommended period mentioned to it.

EN

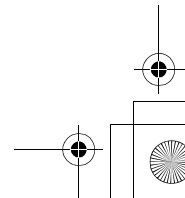
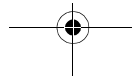
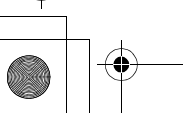
3



Important Safety Information

General Precautions

- Do not forcibly crease the arm cuff or the air tube excessively.
- Do not fold or kink the air tube while taking a measurement. This may cause harmful injury by interrupting blood flow.
- To unplug the air plug, pull on the air plug at the connection with the monitor, not the tube itself.
- Do not drop the monitor or subject the device to strong shocks or vibrations.
- Do not inflate the arm cuff when it is not wrapped around your arm.
- Do not use the device outside the specified environment. It may cause an inaccurate reading.
- Please check (for example, by observation of the limb concerned) if the device is not causing a prolonged impairment of PATIENT blood circulation.
- Read and follow the "Important information regarding Electro Magnetic Compatibility (EMC)" in the "6.Specifications".
- Read and follow the "Correct Disposal of This Product" in "6.Specifications" when disposing of the device and any used accessories or optional parts.
- If the device is stored at the maximum or minimum storage and transport temperature and is moved to an environment with a temperature of 20°C, we recommend waiting for approximately 2 hours before using the device.



1. Know Your Device



Open the rear cover page to read the following:

The letter identifiers on the rear cover page correspond to those in the body of this page.

Monitor

- Ⓐ Display
- Ⓑ Cuff wrap guide lamp
- Ⓒ Memory button
- Ⓓ Weekly average button
- Ⓔ START/STOP button
- Ⓕ Up/Down buttons
- Ⓖ USER ID selection switch
- Ⓗ Connection button
- Ⓘ Blood pressure level indicator (colour)
- Ⓝ Air jack
- Ⓚ Battery compartment
- Ⓛ AC adapter jack (for optional AC adapter)

Arm cuff

- Ⓜ Arm cuff (Arm circumference 22-42cm)
- Ⓝ Air plug
- Ⓞ Air tube

Display

- Ⓟ Memory symbol
- Ⓠ USER ID symbol

- Ⓡ Average value symbol
- Ⓢ Systolic blood pressure
- Ⓣ Diastolic blood pressure
- Ⓤ Connection symbol
- Ⓥ DATA/FULL symbol
- Ⓦ OK symbol
- Ⓧ Heartbeat symbol
(Flashes during measurement)
- Ⓨ Date/Time display
- Ⓩ Morning average symbol
- ⓂⓂ Evening average symbol
- ⓂⓅ Morning hypertension symbol
- ⓂⓆ Movement error symbol
- ⓂⓇ Irregular heartbeat symbol
- ⓂⓈ Blood pressure level indicator (bar)
- ⓂⓉ Cuff wrap guide symbol
- ⓂⓊ Battery symbol (low/depleted)
- ⓂⓋ Deflation symbol
- ⓂⓌ Pulse display / Memory number

EN

1. Know Your Device

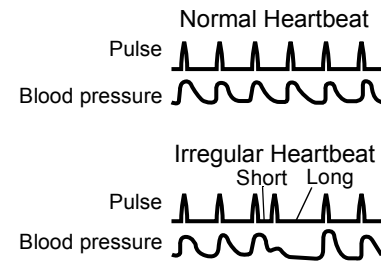
1.1 Display Symbols

Irregular Heartbeat Symbol (📏)

When the monitor detects an irregular rhythm two or more times during the measurement, the irregular heartbeat symbol will appear on the display with the measurement values.

An irregular heartbeat rhythm is defined as a rhythm that is 25% less or 25% more than the average rhythm detected while the monitor is measuring the systolic and diastolic blood pressure.

If the irregular heartbeat symbol displays with your measurement results, we recommend you consult your physician. Follow the directions of your physician.



Movement Error Symbol (🚫)

The movement error symbol is displayed if you move your body during the measurement. Please remove the arm cuff, and wait 2-3 minutes. Take another measurement, remain still during measurement.

Average Value Symbol (📊)

The average value symbol is displayed when you press and hold the memory button for more than 3 seconds. The most recent average value appears on the display screen.

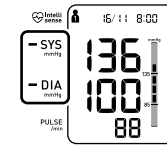
Cuff Wrap Guide Lamp (🟢/🟡)

If the cuff was wrapped too loosely, it may cause unreliable results. If the wrapping of cuff is too loose, the cuff wrap guide Lamp 🟡 lights in orange. Otherwise 🟢 lights in green. This is the function which is used as an aid in determining if the cuff is wrapped snugly enough.

1. Know Your Device

Blood Pressure Level Indicator (Colour)

If your Systolic Blood Pressure is 135 mmHg or above and/or the Diastolic Blood Pressure is 85 mmHg or above, the blood pressure level indicator (colour) will light in orange when the measurement result is displayed. If the measurements are within the standard range, the blood pressure level indicator (colour) will light in green.



EN

2013 ESH/ESC Guidelines for the management of arterial hypertension

Definitions of hypertension by office and home blood pressure levels

	Office	Home
Systolic Blood Pressure	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diastolic Blood Pressure	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

1.2 Before Taking a Measurement

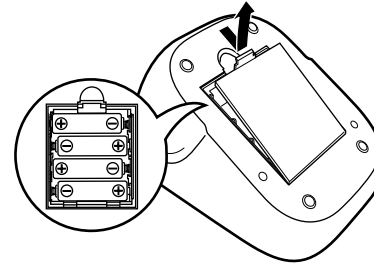
To help ensure an accurate reading, follow these directions:

1. Avoid bathing, drinking alcohol or caffeine, smoking, exercising and eating for 30 minutes before taking a measurement.
2. Rest for at least 5 minutes before taking the measurement.
3. Stress raises blood pressure. Avoid taking measurements during stressful times.
4. Measurements should be taken in a quiet place.
5. Remove tight-fitting clothing from your arm.
6. Keep a record of your blood pressure and pulse readings for your physician. A single measurement does not provide an accurate indication of your true blood pressure. You need to take and record several readings over a period of time. Try to measure your blood pressure at the same time each day for consistency.


2. Preparation


2.1 Battery Installation

1. Remove the battery cover.
2. Insert 4 “AA” batteries as indicated, into the battery compartment.
3. Replace the battery cover.



Notes:

- When the depleted battery symbol () appears on the display, turn the monitor off and remove all the batteries. Replace with 4 new batteries at the same time. Long life alkaline batteries are recommended.
- After replacing batteries, “-/- -:-” appears on the Date/Time display during or after measurement. Before taking a first measurement, the monitor needs to be set with the correct date and time. Measurements taken without date and time settings will not sync. For setting the date and time manually, please refer to “To Set the Date and Time Manually” in section 2.2.
- The measurement values continue to be stored in memory even after the batteries are replaced.
- The supplied batteries may have a shorter life than new batteries.

 Disposal of used batteries should be carried out in accordance with the national/local regulations for the disposal of batteries.

2. Preparation

2.2 Pairing this Monitor with a Smartphone

To begin using the “OMRON connect” app for the first time, please visit www.omronconnect.com/setup for the initial set-up instructions.

List of Compatible Smartphones at: www.omronconnect.com/devices
For details, visit: www.omronconnect.com

EN

1. Download and install the free “OMRON connect” app on your smartphone.




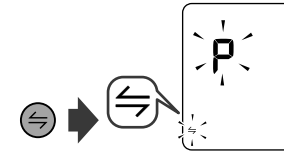
Note: If you already have the “OMRON connect” app, go to:
Menu > Device > Add Device

2. Open the app on your smartphone and follow set-up and pairing instructions.

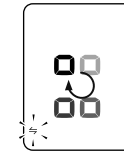
2. Preparation

3. Press the connection button for more than 2 seconds.

The connection symbol () and the "P" flashes on the display of the monitor.



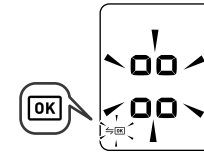
4. Follow the pairing instructions shown on your smartphone, while the connection symbol is flashing on the display of the monitor.



2. Preparation

5. Confirm if the monitor is connected successfully.

When the monitor is connected successfully to the smartphone, OK symbol (OK) and the display shown on the right will flash.

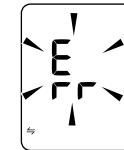


EN

The monitor will automatically turn off without any operations.

The date and time setting of your monitor will automatically sync with your smartphone when paired.

When “Err” appears, refer to “Connection failure. / Data cannot be sent.” in section 4.2 for more detail.



Notes:


- This monitor can pair to multiple smartphones to support for 2 people using USER ID 1 and USER ID 2.
- Any readings previously saved in the memory of blood pressure monitor will automatically be transferred to the app after successful completion of the pairing process.

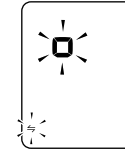
2. Preparation

To Set the Date and Time Manually

The date and time will be automatically set when paired with your smartphone. To set manually, follow the instructions below.

1. Press the connection button once.

The connection symbol () and the "□" flash on the display of the monitor.




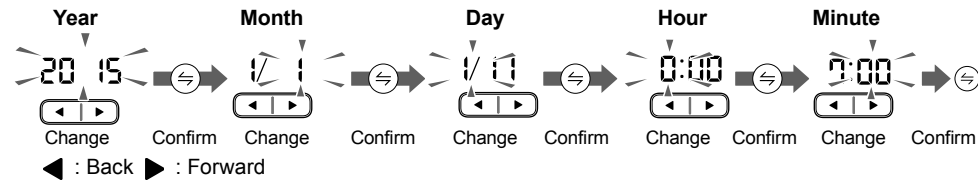
Note: If pairing has not been completed, the display to the right will not appear. Please continue to step 3 and skip step 2.

2. Then press the connection button again.

The year flashes on the Date/Time display.

3. Push or button to change the year.

Push  button to confirm the year and then the month flashes. Repeat the same steps to change the month, day, hour, and minute.



4. Press the [START/STOP] button to turn the monitor off.

3. Using the Device



Open both the front and rear covers to read the following:

The letter identifiers on the cover pages correspond to those in the body of this page.


3.1 Applying the Arm Cuff


Remove tight-fitting clothing from your left upper arm. Do not place the arm cuff over thick clothing.

EN

1. Insert  the air plug into  the air jack securely.


2. Apply the arm cuff to your left upper arm.

The bottom edge of the arm cuff should be  1 to 2 cm above the elbow.

 Cuff should be positioned on the upper arm with the air tube pointing towards your hand.

3. Securely close with the fabric fastener.

Notes:


- When you take a measurement on the right arm, the air tube will be at the side of your elbow. Be careful not to rest your arm on the air tube. --- 
- The blood pressure can differ between the right arm and the left arm, and the measured blood pressure values can be different. OMRON recommends to always use the same arm for measurement. If the values between both arms differ substantially, please check with your physician as to which arm to use for your measurements.

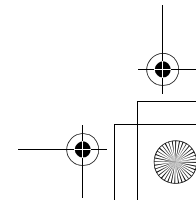
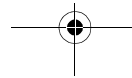
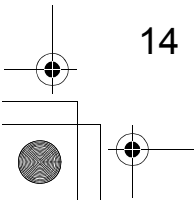
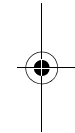
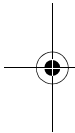


3. Using the Device

3.2 How to Sit Correctly

To take a measurement, you need to be relaxed and comfortably seated, at a comfortable room temperature.

- Sit in a chair with your legs uncrossed and your feet flat on the floor.
- Sit with your back and arm being supported.
- The arm cuff should be placed on your arm at the same level as your heart. --- 



3. Using the Device

3.3 Taking a Measurement

Check if the date and time are correct on the display before taking the measurement. If the date and time settings are necessary, refer to “To Set the Date and Time Manually” in section 2.2.

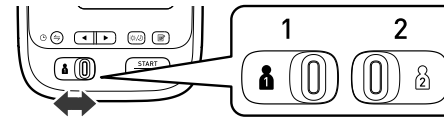
Notes:

- To stop a measurement, press the [START/STOP] button once to release the air in the arm cuff.
- Remain still and do not talk while taking a measurement.

The monitor is designed to take measurements and store the measurement values in the memory for 2 people using USER ID 1 and USER ID 2.

EN

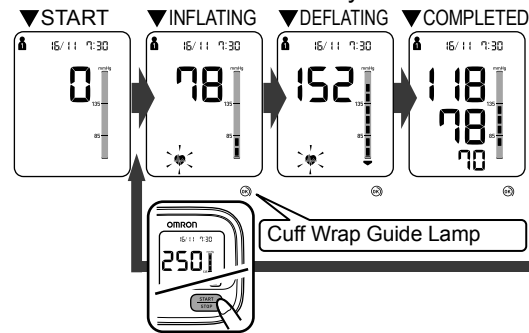
1. Select your USER ID (1 or 2).



3. Using the Device

2. Press the [START/STOP] button.

The arm cuff will automatically start to inflate.



What to do if your systolic pressure is more than 210 mmHg

After the arm cuff starts to inflate, press and hold the [START/STOP] button until the monitor inflates 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure.

Notes:

- The monitor will not inflate above 299 mmHg.
- ⚠ Inflating to a higher pressure than necessary may result in bruising of the arm where the arm cuff is applied.

3. Remove the arm cuff.

4. Press the [START/STOP] button to turn the monitor off.

The monitor automatically stores the measurement result in its memory. It will automatically turn off after 2 minutes.

Note: Wait 2-3 minutes before taking another measurement. Waiting between measurements allows the arteries to return to their prior condition to taking a measurement.

3. Using the Device

To Transfer the Data

After the measurement is complete, you can transfer the data (measurement results of blood pressure and pulse rate).

Notes:

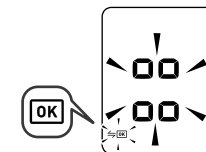
- The stored data can be transferred all at once.
- The date and time settings of your smartphone will sync with the monitor when transferred. Sync occurs if the time between smartphone and monitor differs more than 10 minutes.
- If “-/- :-:--” appears on the Date/Time display during or after measurement, the data will not be transferred. Only the date and time settings will sync during connection with the smartphone.

EN

1. Open the app on your smartphone.

2. Pull down to refresh the screen of the app and the data transfer starts.

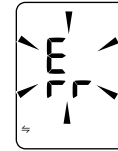
3. Confirm with your monitor if the measurement data is transferred successfully.





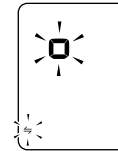
When the display on the right is shown, the data is transferred successfully.

3. Using the Device

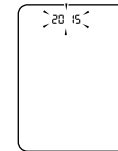
If “Err” appears, refer to “Connection failure. / Data cannot be sent.” in section 4.2 for more detail.



Note: If the data transfer does not start, press the connection  button. When the connection symbol () and the “□” flash on the display of the monitor, you can send the data. Follow the instruction from step 1.



When the year flashes on the display of the monitor, please pair this monitor with your smartphone at first. Refer to “Pairing this Monitor with a Smartphone” in section 2.2. And try sending the data.



3. Using the Device

To Use the Guest Mode

The monitor stores measurement values for 2 users in the memory. The guest mode can be used to take a single measurement for another user. No measurement values are stored in the memory when the guest mode is selected.

1. Press and hold the [START/STOP] button for more than 3 seconds.



EN

The USER ID symbol and the Date/Time display will disappear.

2. Release the [START/STOP] button when the Date/Time display turns off.

The arm cuff will automatically start to inflate.

- ▲DO NOT adjust medication based on measurement results from this blood pressure monitor. Take medication as prescribed by your physician. Only a physician is qualified to diagnose and treat high blood pressure.
- ▲Always consult your physician. Self-diagnosis of measurement results and self-treatment are dangerous.
- ▲Read "What to do if your systolic pressure is more than 210 mmHg" (page 16) of this instruction manual, if your systolic pressure is known to be more than 210 mmHg. Inflating to a higher pressure than necessary may result in bruising of the arm where the cuff is applied.

3. Using the Device

3.4 Using the Memory Function

The monitor automatically stores the results up to 100 sets for each user (1 and 2). It can also calculate an average value based on the last 3 measurement values taken within 10 minutes.

Notes:

- If there are only 2 measurement values in the memory for that period, the average will be based on these 2 values.
- If there is 1 measurement value in the memory for that period, this is displayed as the average.
- If the memory is full, the monitor will delete the oldest value.
- When the DATA/FULL symbol (■) appears on the display, transfer the data before the measurement values are deleted. Refer to “To Transfer the Data” in section 3.3.
- When viewing the measurement value taken without setting the date and time, “- / - - : - -” is displayed instead of the date and time.

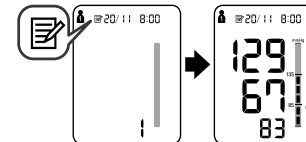
To View the Measurement Values Stored in Memory

1. Select your USER ID (1 or 2).

2. Press the button.

The Memory number appears for a second before the pulse rate is displayed. The newest set is numbered “1”.

Note: The cuff wrap guide result appears on the display with the measurement values. The cuff wrap guide lamp will not light.



3. Using the Device

3. Press the ◀ or ▶ button to view the values stored in the memory.

- ◀ : To view the older values
- ▶ : To view the more recent values

To View the Average Value

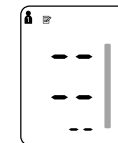
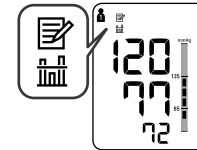
EN

1. Select your USER ID (1 or 2).

2. Press and hold the button for more than 3 seconds.

Notes:

- If the previous measurement was taken without setting the date and time, the average value is not calculated.
- If there are no measurement values stored in the memory, the screen to the right is displayed.



3. Using the Device

To View the Weekly Average Value

The monitor calculates and displays weekly averages for the measurements taken in the morning and evening within 8 weeks for each user.

Note: The week begins Sunday at 2:00.

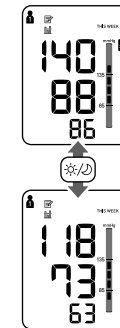
1. Select your USER ID (1 or 2).

2. Press the ☀/🌙 button.

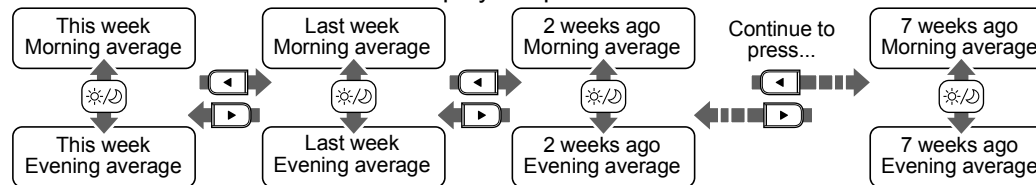
The morning average for “THIS WEEK” appears on the display.

Note: The morning hypertension symbol (☀) appears if the morning weekly average is above 134/84 mmHg.

Press the ☀/🌙 button again, and the evening average for “THIS WEEK” appears on the display.

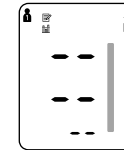


Press the ◀ or ▶ button to display the previous weeks.



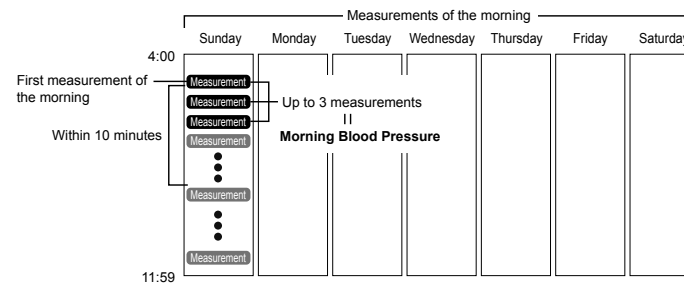
3. Using the Device

Note: If there are no measurement values stored in the memory, the screen to the right is displayed.



Morning Weekly Average

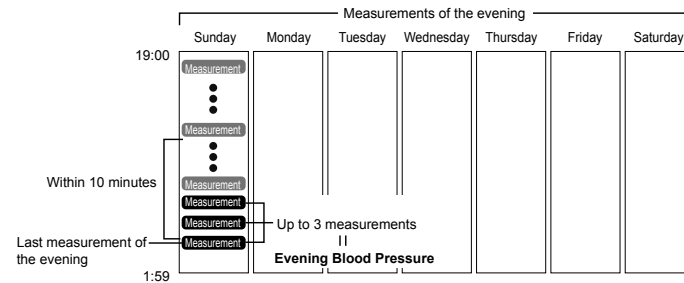
This is the average for the measurements taken during the morning (4:00 - 11:59) between Sunday and Saturday. An average for each day is calculated for up to three measurements taken within 10 minutes of the first measurement of the morning.



EN

Evening Weekly Average

This is the average for the measurements taken during the evening (19:00 - 1:59) between Sunday and Saturday. An average for each day is calculated for up to three measurements taken within 10 minutes of the last measurement of the evening.



3. Using the Device

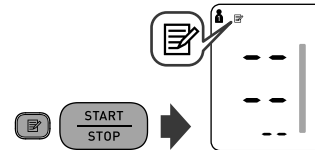
To Delete All the Values Stored in Memory

The values stored in the memory are deleted by USER ID.

- 1. Select your USER ID (1 or 2).**
- 2. Press the Memory button. The memory symbol (📄) appears.**

- 3. While holding the 📄 button down, press the [START/STOP] button for more than 3 seconds.**

Note: You cannot partially delete the values stored in the memory. All values for the user you select will be deleted.



3. Using the Device

3.5 Turning “OFF” the *Bluetooth*[®]

Turn off the *Bluetooth*[®] of the monitor in the following areas where use of wireless equipment is prohibited.

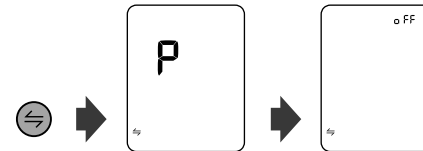
- On an aircraft
- In hospitals
- While abroad

Make sure that the power has been off before starting the instructions below.

EN

1. Press and hold the connection  button for more than 10 seconds.

2. Release the  button when “OFF” appears on the display.





3. Press the [START/STOP] button to turn the monitor off.

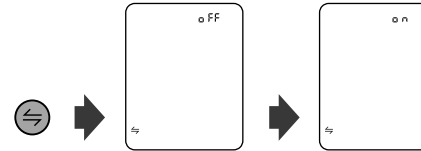
Note: The monitor will automatically turn off after 2 minutes.

3. Using the Device

To turn “ON” the Bluetooth®

Make sure that the power has been off before starting the instructions below.

- 1. Press and hold the connection  button for more than 10 seconds.**
- 2. Release the  button when “ON” appears on the display.**



- 3. Press the [START/STOP] button to turn the monitor off.**

Note: The monitor will automatically turn off after 2 minutes.

3. Using the Device

3.6 Initial Setting of the Monitor

To delete all the information stored in your monitor, follow the instructions below. Make sure that the power of the monitor has been off.

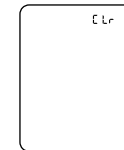
- 1. While holding the  button down, press the [START/STOP] button for more than 5 seconds.**



EN

- 2. Release the  and [START/STOP] button when “CLr” appears on the display.**

The “CLr” will appear on the display when your monitor has been initial setting.










- 3. Press the [START/STOP] button to turn the monitor off.**

Notes:

- The monitor will automatically turn off after 2 minutes.
- Initial setting of the monitor will not delete the information in the app. When using this monitor again, please delete the registration of the monitor in the app first, then pair your monitor.

4. Error Messages and Troubleshooting

4.1 Error Messages

Display	Cause	Solution
	Irregular heartbeat is detected.	Remove the arm cuff. Wait 2-3 minutes and then take another measurement. Repeat the steps in section 3.3. If this error continues to appear, contact your physician.
	Movement during measurement.	Carefully read and repeat the steps in section 3.3.
	Arm cuff is applied too loosely.	Apply the arm cuff tighter. Refer to section 3.1.
	The batteries are low.	Recommend to replace 4 batteries with new ones at this time. Refer to section 2.1.
	The batteries are depleted.	Immediately replace the 4 batteries with new ones. Refer to section 2.1.
	Communication failed.	Refer to "Connection failure. / Data cannot be sent." in section 4.2.
	Device error.	Contact your OMRON retail outlet or distributor.

4. Error Messages and Troubleshooting

Display	Cause	Solution
E1	Air plug is disconnected.	Insert the air plug securely. Refer to section 3.1.
	Arm cuff is applied too loosely.	Apply the arm cuff tighter. Refer to section 3.1.
	Air is leaking from the arm cuff.	Replace the arm cuff with a new one. Refer to section 5.3.
E2	Movement during measurement and the arm cuff has not been inflated sufficiently.	Repeat measurement. Remain still and do not talk during measurement. Refer to section 3.3.
		If "E2" appears repeatedly, inflate the arm cuff manually until it is 30 to 40 mmHg above your previous measurement result. Refer to section 3.3.
E3	The arm cuff was inflated exceeding the maximum allowable pressure, and then deflated automatically.	Do not touch the arm cuff and/or bend the air tube while taking a measurement. Do not inflate the arm cuff more than necessary. Refer to section 3.3.
E4	Movement during measurement.	Repeat measurement. Remain still and do not talk during measurement. Refer to section 3.3.
E5	Movement during measurement.	Repeat measurement. Remain still and do not talk during measurement. Refer to section 3.3.
	Clothing is interfering with the arm cuff.	Remove any clothing interfering with the arm cuff. Refer to section 3.1.

EN

4. Error Messages and Troubleshooting

4.2 Troubleshooting

In case of any of the below problems occur during measurement, first check that no other electrical device is within 30cm. If the problem persists, please refer to the table below.

Problem	Cause	Solution
The measurement result is extremely high (or low).	Arm cuff is applied too loosely.	Apply the arm cuff tighter. Refer to section 3.1.
	Movement or talking during measurement.	Remain still and do not talk during measurement. Refer to section 3.3.
	Clothing is interfering with the arm cuff.	Remove any clothing interfering with the arm cuff. Refer to section 3.1.
Arm cuff pressure does not rise.	The air plug is not securely connected into the air jack.	Make sure that the air tube is connected securely. Refer to section 3.1.
	Air is leaking from the arm cuff.	Replace the arm cuff with a new one. Refer to section 5.3.
Arm cuff deflates too soon.	The arm cuff is loose.	Apply the arm cuff correctly so that it is firmly wrapped around the arm. Refer to section 3.1.
Cannot measure or the results are too low or too high.	The arm cuff has not been inflated sufficiently.	Inflate the arm cuff so that it is 30 to 40 mmHg above your previous measurement result. Refer to section 3.3.

4. Error Messages and Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Nothing happens when you press the buttons.	The batteries are depleted.	Replace 4 batteries with new ones. Refer to section 2.1.
	The batteries have been inserted incorrectly.	Insert the batteries with the correct (+/-) polarity. Refer to section 2.1.
Connection failure. / Data cannot be sent.	The blood pressure monitor might not be properly placed within the transmission range of the smartphone and is too far from the smartphone. If there are no causes of data transmission interference found near the blood pressure monitor, move the blood pressure monitor within 5 m of the smartphone and try again.	
	The <i>Bluetooth</i> [®] feature of the smartphone is turned off. Turn on the <i>Bluetooth</i> [®] feature of the smartphone and your monitor, and try sending the data again.	
	The <i>Bluetooth</i> [®] feature of the blood pressure monitor is turned off. Refer to "To turn "ON" the Bluetooth [®] " in section 3.5	
	The blood pressure monitor did not pair successfully to the smartphone. Try to pair the devices again. Refer to section 2.2.	
	The blood pressure monitor is not ready. Refer to "Note" in "To Transfer the Data" in section 3.3 and try sending the data again.	
	The application on the smartphone is not ready. Check the application then try sending the data again. Refer to section 2.2. If the "Err" symbol still lights after checking the application, contact your OMRON retail outlet or distributor.	
Other problems.	<ul style="list-style-type: none"> Press the [START/STOP] button and repeat measurement. Replace the batteries with new ones. If the problem continues, contact your OMRON retail outlet or distributor.	

EN

5. Maintenance and Storage

5.1 Maintenance

To protect your device from damage, please observe the following:

- Store the device and the components in a clean, safe location.
- Do not use any abrasive or volatile cleaners.
- Do not wash the device and any components or immerse them in water.
- Do not use gasoline, thinners or similar solvents to clean the device.



- Use a soft dry cloth, or a soft cloth moistened with neutral soap to clean on the monitor and the arm cuff.
- Changes or modification not approved by the manufacturer will void the user warranty. Do not disassemble or attempt to repair the device or components. Consult your OMRON retail outlet or distributor.

Calibration and Service

- The accuracy of this device has been carefully tested and is designed for a long service life.
- It is generally recommended to have the device inspected every 2 years to ensure correct functioning and accuracy. Please consult your OMRON retail outlet or distributor.

5. Maintenance and Storage

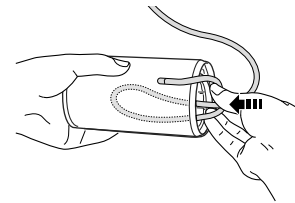
5.2 Storage

Keep the device in its storage case when not in use.

1. Unplug the air plug from the air jack.

2. Gently fold the air tube into the arm cuff.

Note: Do not bend or crease the air tube excessively.



EN

3. Place the monitor and the arm cuff in the storage case.

Do not store the device in the following situations:

- If the device is wet.
- Locations exposed to extreme temperatures, humidity, direct sunlight, dust or corrosive vapours such as bleach.
- Locations exposed to vibrations, shocks or where it will be at an angle.



5. Maintenance and Storage

5.3 Optional Medical Accessories

(within the scope of EC Medical Device Directive 93/42/EEC)

Arm cuff

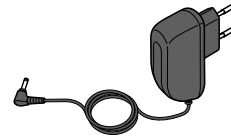
Arm circumference 22-42 cm



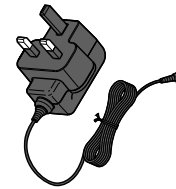
HEM-FL31

AC adapter

HHP-CM01



HHP-BFH01



5. Maintenance and Storage

To Use the Optional AC Adapter

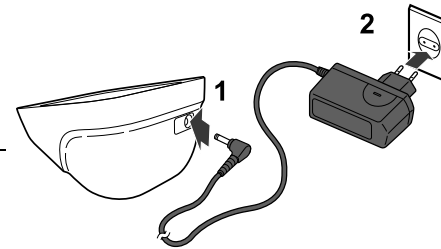
If the optional AC adapter is used without batteries and, after measurement, unplugged from the electrical outlet, the date and time are reset. Please keep the batteries in your monitor all the time when you use the optional AC adapter.

Note: Make sure to use an easily accessible power socket in which to connect and disconnect the AC adapter.

EN

- 1. Insert the AC adapter plug into the AC adapter jack on the rear side of the monitor.**

- 2. Plug the AC adapter into an electrical outlet.**



To disconnect the AC adapter, unplug the AC adapter from the electrical outlet first, and then remove the AC adapter plug from the monitor.

6. Specifications

Product category	Electronic Sphygmomanometers
Product description	Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor
Model (code)	M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)
Display	LCD digital display
Measurement method	Oscillometric method
Transmission method	<i>Bluetooth</i> [®] Version 4.0 (Low Energy support)
Wireless communication	Frequency range: 2.4 GHz (2400 - 2483.5 MHz) Modulation: GFSK Effective radiated power: <20 dBm
Measurement range	Pressure: 0 to 299 mmHg
Blood pressure measurement range	20 to 280 mmHg
Pulse measurement range	40 to 180 beats/min.
Accuracy	Pressure: ± 3 mmHg Pulse: $\pm 5\%$ of display reading
Inflation	Fuzzy-logic controlled by electric pump
Deflation	Automatic pressure release valve
Memory	100 measurements with date and time for each user (1 and 2)
Rating	DC6V 4W
Operation Mode	Continuous operation
Power source	4 "AA" batteries 1.5V or optional AC adapter (INPUT AC100-240V 50-60Hz 0.12-0.065A)
Durable period (Service life)	Monitor: 5 years Cuff: 1 year Optional AC adapter: 5 years
Battery life	Approx. 1000 measurements (using new alkaline batteries)
Applied part	Type BF (Cuff)
Protection against electric shock	Internally powered ME equipment (When using only the batteries) Class II ME equipment (Optional AC adapter)
Operating conditions	+10°C to +40°C (50 to 104°F) / 15% to 90% RH (non-condensing) / 700 to 1060 hPa
Storage / Transport conditions	-20°C to +60°C (-4 to 140°F) / 10% to 95% RH (non-condensing) / 700 to 1060 hPa
IP classification	Monitor: IP20 Optional AC adapter (HHP-CM01): IP21 Optional AC adapter (HHP-BFH01): IP22

6. Specifications

Weight	Monitor: Approx. 390g without batteries Arm cuff: Approx. 163g
Dimensions	Monitor: Approx. 124 (w) mm × 90 (h) mm × 161 (l) mm Arm cuff: Approx. 145 mm × 532 mm (air tube: 750 mm)
Cuff circumference	22 to 42 cm
Cuff / Tube material	Nylon, polyester, polyvinyl chloride
Contents	Monitor, arm cuff, instruction manual, storage case, battery set, blood pressure diary, setup instructions

Notes:

- These specifications are subject to change without notice.
- In the clinical validation study, K5 was used on 85 subjects for determination of diastolic blood pressure.
- This device is clinically investigated according to the requirements of ISO 81060-2:2013 (excluding pregnant and pre-eclampsia patients).
- This device has been validated for use on pregnant and pre-eclampsia patients according to the Modified European Society of Hypertension Protocol*.
- IP classification is degrees of protection provided by enclosures in accordance with IEC 60529. This device and optional AC adapter are protected against solid foreign objects of 12.5 mm diameter and greater such as a finger. The optional AC adapter (HHP-CM01) is protected against vertically falling water drops which may cause issues during a normal operation. Another optional AC adapter (HHP-BFH01) is protected against oblique falling water drops which may cause issues during a normal operation.

* Prof. Roland Asmar et al.
publication pending





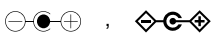



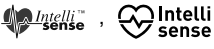

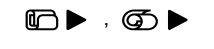



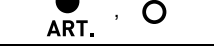



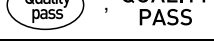
CE0197

- This device fulfils the provisions of EC directive 93/42/EEC (Medical Device Directive).
- This device is designed according to the European Standard EN1060, Non-invasive sphygmomanometers Part 1: General Requirements and Part 3: Supplementary requirements for electromechanical blood pressure measuring systems.
- This OMRON device is produced under the strict quality system of OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan. The core component for OMRON devices, which is the Pressure Sensor, is produced in Japan.













EN

37

6. Specifications

Symbols description			
	Applied part - Type BF Degree of protection against electric shock (leakage current)		Humidity limitation
	Class II equipment. Protection against electric shock		Atmospheric pressure limitation
IP XX	Ingress protection degree provided by IEC 60529		Indication of connector polarity
	CE Marking		For indoor use only
	GOST-R symbol		OMRON's trademarked technology for blood pressure measurement
	Metrology symbol		Identifier of cuffs compatible for the device
	Symbol of Eurasian Conformity		Cuff positioning indicator for the left arm
	Serial number		Artery Mark
	LOT number		Range pointer and brachial artery alignment position
	Temperature limitation		Manufacturer's quality control mark

6. Specifications

Symbols description			
LATEX FREE	Not made with natural rubber latex		Date of manufacture
	Range indicator of arm circumferences to help selection of the correct cuff size.	 , 	Technology and Quality, JAPAN
	Need for the user to consult this instruction manual.	 , 	Technology and Design, JAPAN
	Need for the user to follow this instruction manual thoroughly for your safety.		To indicate generally elevated, potentially hazardous, levels of non-ionizing radiation, or to indicate equipment or systems e.g. in the medical electrical area that include RF transmitters or that intentionally apply RF electromagnetic energy for diagnosis or treatment.
	Direct current		Arm circumference
	Alternating current		
Product production date is integrated in the Serial number, which is placed on the product and/or sales package: the first 4 digits mean year of production, the next 2 digits mean month of production.			

EN

6. Specifications

Important information regarding Electro Magnetic Compatibility (EMC)

HEM-7322T-E manufactured by OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. conforms to EN60601-1-2:2015 Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard.

Further documentation in accordance with this EMC standard is available at OMRON HEALTHCARE EUROPE at the address mentioned in this instruction manual or at www.omron-healthcare.com

Refer to the EMC information for HEM-7322T-E on the website.

About a wireless communication interference

This Product operates in the unlicensed ISM band at 2.4GHz. In case this Product is used around the other wireless devices including microwave and wireless LAN, which operate same frequency band of this Product, there is a possibility that interference occurs between this Product and such other devices. If such interference occurs, please stop the operation of other devices or relocate this Product before using this Product or do not use this Product around the other wireless devices.

Hereby, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., declares that the radio equipment type M7 Intelli IT (HEM-7322T-E) is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.omron-healthcare.com

Use this monitor only in the member countries of EU or the country you purchased it in. If you use it elsewhere, you may violate the radio laws or regulations of that country.

Correct Disposal of This Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed of, with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.


Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.





7. Trademark

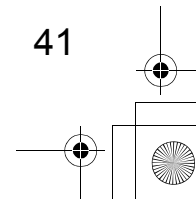
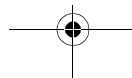
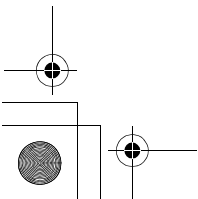
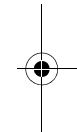
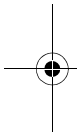


 **Bluetooth**® The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by OMRON HEALTHCARE Co.,Ltd. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
App Store is a service mark of Apple Inc.

Android, the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

EN



8. Warranty

Thank you for buying an OMRON product. This product is constructed of high quality materials and great care has been taken in its manufacturing. It is designed to give you every satisfaction, provided that it is properly operated and maintained as described in the instruction manual.

This product is guaranteed by OMRON for a period of 3 years after the date of purchase. The proper construction, workmanship and materials of this product is guaranteed by OMRON. During this period of guarantee OMRON will, without charge for labour or parts, repair or replace the defect product or any defective parts.

The guarantee does not cover any of the following:

- a. Transport costs and risks of transport.
- b. Costs for repairs and / or defects resulting from repairs done by unauthorised persons.
- c. Periodic check-ups and maintenance.
- d. Failure or wear of optional parts or other attachments other than the main device itself, unless explicitly guaranteed above.
- e. Costs arising due to non-acceptance of a claim (those will be charged for).
- f. Damages of any kind including personal caused accidentally or from misuse.
- g. Calibration service is not included within the guarantee.
- h. Optional parts have a one (1) year warranty from date of purchase. Optional parts include, but are not limited to the following items: Cuff and Cuff Tube, AC Adapter.

Should guarantee service be required please apply to the dealer whom the product was purchased from or an authorised OMRON distributor. For the address refer to the product packaging / literature or to your specialised retailer.

If you have difficulties in finding OMRON customer services, contact us for information.

www.omron-healthcare.com

Repair or replacement under the guarantee does not give rise to any extension or renewal of the guarantee period. The guarantee will be granted only if the complete product is returned together with the original invoice / cash ticket issued to the consumer by the retailer.

9. Some Useful Information about Blood Pressure

What is Blood Pressure?

Blood pressure is a measure of the force of blood flowing against the walls of the arteries. Arterial blood pressure is constantly changing during the course of the heart's cycle. The highest pressure in the cycle is called the *Systolic Blood Pressure*; the lowest is the *Diastolic Blood Pressure*. Both pressures, the *Systolic* and *Diastolic*, are necessary to enable a physician to evaluate the status of a patient's blood pressure.

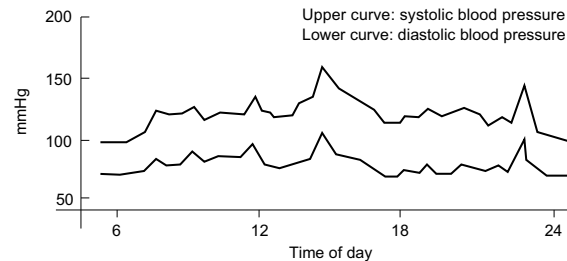
EN

What is Arrhythmia?

Arrhythmia is a condition where the heartbeat rhythm is abnormal due to flaws in the bio-electrical system that drives the heartbeat. Typical symptoms are skipped heartbeats, premature contraction, an abnormally rapid (tachycardia) or slow (bradycardia) pulse.

Why is it a Good Thing to measure Blood Pressure at Home?

Many factors such as physical activity, anxiety, or the time of day, can influence your blood pressure. A single measurement may not be sufficient for an accurate diagnosis. Thus it is best to try and measure your blood pressure at the same time each day, to get an accurate indication of any changes in blood pressure. Blood pressure is typically low in the morning and increases from afternoon to evening. It is lower in the summer and higher in the winter.



Example: fluctuation within a day (male, 35 years old)



9. Some Useful Information about Blood Pressure

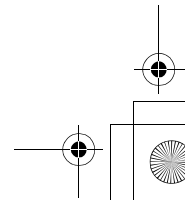
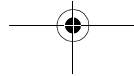
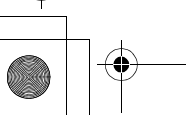
How is Hypertension related to Stroke?

Hypertension (high blood pressure) is the key risk factor for Stroke.

It is estimated that amongst hypertensive patients, effective treatment would prevent 1 in 4 haemorrhagic strokes (bleeding around the brain).

Hypertension guidelines have endorsed the use of Home Blood Pressure Monitoring in addition to the measurements in physicians' offices to help manage hypertension effectively.

References to above medical claims are available upon request.



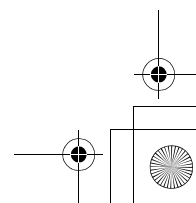
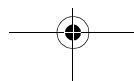
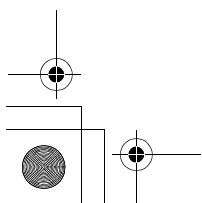
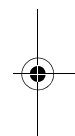
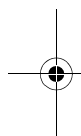
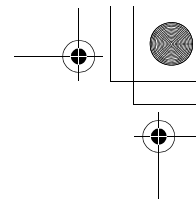
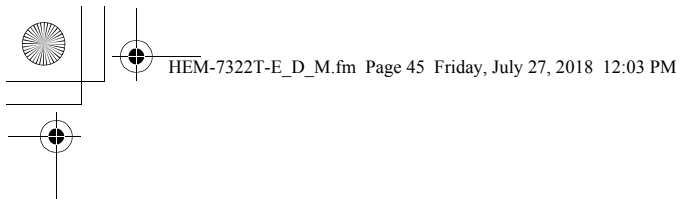


Table des matières

Merci d'avoir fait l'acquisition du tensiomètre brassard OMRON M7 Intelli IT automatique. L'OMRON M7 Intelli IT est un tensiomètre brassard compact entièrement automatique, qui fonctionne sur le principe de la mesure oscillométrique. Il mesure votre pression artérielle et votre pouls, simplement et rapidement. Pour un gonflage contrôlé confortable sans pré réglage de la pression ou regonflage, l'appareil fait appel à une technologie « IntelliSense » avancée.

Utilisation prévue

Ce tensiomètre digital est conçu pour mesurer la pression artérielle et le pouls chez les patients adultes à même de comprendre le présent mode d'emploi. La plage de circonférences du bras est imprimée sur le brassard. L'appareil détecte les pulsations cardiaques irrégulières pendant la mesure et émet un signal d'avertissement. Il a été conçu essentiellement pour une utilisation générale à domicile.

Informations importantes sur la sécurité ...47

1. Description de l'appareil.....	51	3.5 Désactivation de la fonction Bluetooth® ...	71
1.1 Symboles de l'affichage	52	3.6 Réglage initial du tensiomètre	73
1.2 Avant la réalisation d'une mesure	53	4. Messages d'erreur et dépannage.....	74
2. Préparation	54	4.1 Messages d'erreur	74
2.1 Installation des piles	54	4.2 Dépannage	76
2.2 Appariement de ce tensiomètre avec un smartphone	55	5. Maintenance et stockage	78
3. Utilisation de l'appareil	59	5.1 Maintenance	78
3.1 Pose du brassard	59	5.2 Stockage.....	79
3.2 Comment s'asseoir correctement.....	60	5.3 Accessoires médicaux en option	80
3.3 Réalisation d'une mesure.....	61	6. Spécifications	82
3.4 Utilisation de la fonction de mémoire	66	7. Marque commerciale.....	87
		8. Garantie	88
		9. Informations utiles sur la pression artérielle ...	89

**Suivre attentivement le présent mode d'emploi pour votre sécurité.
Le conserver pour s'y référer ultérieurement. Pour des informations spécifiques sur votre propre pression artérielle, CONSULTER VOTRE MÉDECIN.**

Informations importantes sur la sécurité

⚠ Avertissement : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves lésions.

(Utilisation générale)

- ⚠ NE PAS modifier le traitement sur la base des mesures réalisées à l'aide de ce tensiomètre. Suivre le traitement prescrit par votre médecin. Seul un médecin est qualifié pour diagnostiquer et traiter l'hypertension.
- ⚠ Consulter votre médecin avant d'utiliser l'appareil dans l'une des conditions suivantes : arythmies courantes telles qu'extrasystoles auriculaires ou ventriculaires, ou fibrillation auriculaire, artériosclérose, mauvaise perfusion, diabète, âge, grossesse, pré-éclampsie, maladies rénales. Notez que les mouvements, tremblements ou frissons du PATIENT peuvent avoir un impact sur la lecture de la mesure.
- ⚠ Ne pas utiliser l'appareil sur un bras blessé ou placé sous traitement médical.
- ⚠ Arrêter d'utiliser l'appareil et consulter un médecin en cas d'irritation cutanée ou d'autres problèmes.
- ⚠ Ne pas utiliser le brassard sur un bras dans lequel une perfusion ou une transfusion de sang est en cours.
- ⚠ Consulter votre médecin avant d'utiliser l'appareil sur le bras où un shunt artério-veineux (A-V) a été réalisé.
- ⚠ Ne pas utiliser l'appareil en même temps qu'un autre équipement médical électrique. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil et/ou de provoquer des erreurs de mesure.
- ⚠ Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'équipements d'électrochirurgie, d'imagerie par résonance magnétique, de tomographie par émission de positons, ou dans un environnement riche en oxygène. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil et/ou de provoquer des erreurs de mesure.
- ⚠ Le tuyau à air ou le câble de l'adaptateur secteur présentent un risque de strangulation accidentelle chez les patients en bas âge.
- ⚠ Contient des petites pièces pouvant présenter un risque d'étouffement en cas d'ingestion par les patients en bas âge.

(Transmission des données)

- ⚠ Ne pas utiliser ce produit en avion ou dans les hôpitaux, et retirer la pile et l'adaptateur secteur de l'appareil. Ce produit émet des radiofréquences (RF) sur la bande 2,4 GHz ; l'utilisation de ce produit dans des endroits avec restrictions de RF n'est pas recommandée.

(Utilisation de l'adaptateur secteur (en option))

- ⚠ Ne pas utiliser l'adaptateur secteur si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé. Éteindre l'appareil et débrancher immédiatement le cordon d'alimentation.

FR

47

Informations importantes sur la sécurité

- ▲ Brancher l'adaptateur secteur sur la prise de tension appropriée. Ne pas utiliser avec une multiprise.
- ▲ Ne jamais brancher ou débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique avec les mains mouillées.
- ▲ Ne pas démonter ou tenter de réparer l'adaptateur secteur.

(Utilisation des piles)

- ▲ Conserver la pile hors de portée des enfants.

▲ Attention : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées chez l'utilisateur ou le patient, ou endommager l'appareil ou tout autre équipement.

(Utilisation générale)

- ▲ Toujours consulter un médecin. Il est dangereux d'effectuer un autodiagnostic et d'instaurer un traitement sur la seule base des résultats de la mesure.
- ▲ Consulter votre médecin avant d'utiliser l'appareil dans l'une des conditions suivantes :
 - Si vous avez subi une mastectomie.
 - Si vous êtes atteint de graves problèmes de flux sanguin ou de troubles sanguins car le gonflage du brassard peut causer des ecchymoses.
- ▲ Ne pas effectuer plus de mesures que nécessaire. Cela peut provoquer des ecchymoses consécutives à des interférences dans le flux sanguin.
- ▲ Retirer le brassard s'il ne commence pas à se dégonfler lors de la mesure.
- ▲ Ne pas utiliser cet appareil pour de jeunes enfants ou des personnes incapables à s'exprimer.
- ▲ Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que la mesure de la pression artérielle.
- ▲ Utiliser uniquement le brassard approuvé pour cet appareil. L'utilisation d'autres brassards peut fausser les résultats de la mesure.
- ▲ Pendant la mesure, veiller à ce qu'aucun téléphone mobile ou autre appareil électrique émettant des champs électromagnétiques ne se trouve dans un rayon de 30 cm de cet appareil. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil et/ou de provoquer des erreurs de mesure.
- ▲ Ne pas démonter l'appareil ou le brassard. Cela pourrait compromettre la précision de lecture.
- ▲ Ne pas utiliser le tensiomètre dans un endroit humide ou un endroit où il pourrait être éclaboussé par de l'eau. Cela risque de l'endommager.

Informations importantes sur la sécurité

- ⚠ Ne pas utiliser l'appareil dans un véhicule en marche. Par exemple en voiture ou en avion.
- ⚠ Consulter l'encadré « Que faire si votre pression systolique est supérieure à 210 mmHg » de ce mode d'emploi si vous savez que votre pression systolique est supérieure à 210 mmHg. Le gonflage du brassard à une pression plus élevée que nécessaire peut provoquer des ecchymoses.

(Transmission des données)

- ⚠ Ne pas remplacer la pile ou débrancher l'adaptateur secteur lorsque l'appareil est en mode de communication sans fil. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil ou d'endommager les données.
- ⚠ Ne pas placer de cartes à circuits imprimés, d'aimants, d'objets métalliques ou d'autres dispositifs émettant des ondes électromagnétiques à proximité de l'appareil lorsqu'il est utilisé pour des communications sans fil. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil ou d'endommager les données.

(Utilisation de l'adaptateur secteur (en option))

- ⚠ Insérer entièrement la fiche d'alimentation dans la prise.
- ⚠ Pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise, ne pas tirer sur le cordon. Toujours tirer sur la fiche d'alimentation en toute sécurité.
- ⚠ Lors de la manipulation du cordon d'alimentation, veiller à ne pas faire ce qui suit :
 - Ne pas l'endommager.
 - Ne pas le modifier.
 - Ne pas le tordre.
 - Ne pas le pincer.
 - Ne pas le casser.
 - Ne pas le plier ou le tirer avec force.
 - Ne pas l'entortiller pendant l'utilisation.
 - Ne pas le placer sous des objets lourds.
- ⚠ Dépoussiérer la fiche d'alimentation.
- ⚠ Débrancher le tensiomètre lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ⚠ Débrancher la fiche d'alimentation avant tout nettoyage.
- ⚠ Utiliser uniquement un adaptateur secteur OMRON conçu pour cet appareil. L'utilisation de transformateurs inappropriés peut s'avérer dangereuse pour l'appareil et/ou l'endommager.

(Utilisation des piles)

- ⚠ Ne pas introduire les piles en inversant leur polarité.
- ⚠ Utiliser uniquement 4 piles alcalines ou au manganèse « AA » avec cet appareil. Ne pas utiliser d'autres types de piles. Ne pas utiliser des piles neuves et usagées en même temps.
- ⚠ Retirer les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant au moins trois mois.

FR

Informations importantes sur la sécurité

⚠ En cas de projection du liquide provenant des piles dans les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau. Consulter immédiatement un médecin.

⚠ Utiliser la pile dans la période indiquée.

Précautions générales

- Ne pas tordre le brassard en forçant et ne pas plier excessivement le tuyau à air.
- Ne pas plier ou couder le tuyau à air pendant la réalisation d'une mesure. Cela pourrait provoquer des lésions par interruption du flux sanguin.
- Pour débrancher la prise de gonflage, tirer celle-ci au niveau de la connexion à l'unité principale, et non le tuyau lui-même.
- Ne pas laisser tomber le tensiomètre ou soumettre l'appareil à des vibrations ou chocs violents.
- Ne pas gonfler le brassard tant qu'il n'est pas enroulé autour de votre bras.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement autre que celui qui est spécifié. Cela pourrait compromettre la précision de lecture.
- Vérifier (par exemple en observant le membre concerné) si l'appareil ne provoque par une altération prolongée de la circulation sanguine du PATIENT.
- Lire attentivement et suivre les « Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM) » fournies dans la section « 6. Spécifications ».
- Lire attentivement et suivre les directives relatives à la Mise au rebut correcte de ce produit de la section « 6. Spécifications » lorsque vous mettez au rebut l'appareil et les accessoires ou pièces optionnelles utilisés.
- Si l'appareil est stocké à la température de stockage et de transport maximum ou minimum et est déplacé dans un milieu dont la température est de 20 °C, nous recommandons d'attendre environ 2 heures avant d'utiliser l'appareil.

1. Description de l'appareil



Ouvrir la page de garde arrière pour lire ce qui suit :

Les lettres d'identification sur la page de garde arrière correspondent à celles du corps de cette page.

Tensiomètre

- Ⓐ Affichage
- Ⓑ Témoin du guide d'enroulement du brassard
- Ⓒ Bouton Mémoire
- Ⓓ Bouton Moyenne hebdomadaire
- Ⓔ Bouton START/STOP
- Ⓕ Boutons Haut/Bas
- Ⓖ Bouton de sélection ID Utilisateur
- Ⓗ Bouton de connexion
- Ⓘ Indicateur du niveau de pression artérielle (couleur)
- Ⓝ Prise à air
- Ⓚ Compartiment des piles
- Ⓛ Prise pour l'adaptateur secteur (adaptateur secteur en option)

Brassard

- Ⓜ Brassard (circonférence du bras de 22 à 42 cm)
- Ⓝ Prise de gonflage
- Ⓞ Tuyau à air

Affichage

- Ⓟ Symbole de la mémoire
- Ⓠ Symbole ID UTILISATEUR

- Ⓡ Symbole de la valeur moyenne
- Ⓢ Pression artérielle systolique
- Ⓣ Pression artérielle diastolique
- Ⓤ Symbole de connexion
- Ⓥ Symbole DATA/FULL
- Ⓦ Symbole OK
- Ⓧ Symbole de pulsations cardiaques
(Clignote lors de la mesure)
- Ⓨ Affichage de la date et de l'heure
- Ⓩ Symbole de la moyenne du matin
- ⓂⓂ Symbole de la moyenne du soir
- ⓂⓈ Symbole d'hypertension du matin
- ⓂⒸ Symbole d'erreur en cas de mouvement
- ⓂⓃ Symbole de pulsations
cardiaques irrégulières
- ⓂⒺ Indicateur du niveau de pression artérielle (barre)
- ⓂⒻ Symbole de guide d'enroulement du brassard
- ⓂⒼ Symbole piles (faibles/épuisées)
- ⓂⒽ Symbole de dégonflage
- ⓂⒾ Affichage du pouls/Nombre en mémoire

FR

1. Description de l'appareil

1.1 Symboles de l'affichage

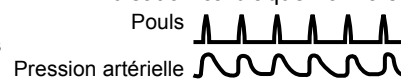
Symbole de pulsations cardiaques irrégulières (☹)

Lorsque le tensiomètre détecte un rythme irrégulier au moins deux fois au cours de la mesure, le symbole de pulsations cardiaques irrégulières s'affiche sur l'écran en même temps que les valeurs mesurées.

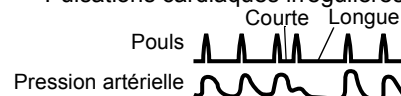
Des pulsations cardiaques irrégulières sont des pulsations dont la fréquence est supérieure ou inférieure de 25 % par rapport à la moyenne détectée lorsque l'appareil mesure les pressions artérielles systolique et diastolique.

Si le symbole de pulsations cardiaques irrégulières s'affiche en même temps que les résultats de la mesure, nous vous recommandons de consulter votre médecin. Suivre les indications de ce dernier.

Pulsation cardiaque normale



Pulsations cardiaques irrégulières



Symbole d'erreur en cas de mouvement (⚠)

Ce symbole apparaît si vous bougez pendant la mesure. Retirer le brassard et attendre 2 à 3 minutes. Effectuer une autre mesure en restant immobile.

Symbole de la valeur moyenne (̄)

Ce symbole s'affiche lorsque l'on maintient le bouton Mémoire enfoncé pendant plus de 3 secondes. La valeur moyenne la plus récente s'affiche sur l'écran.

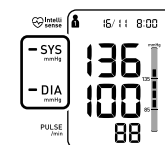
Témoin du guide d'enroulement du brassard (OK/OK)

Un brassard trop lâche peut provoquer des résultats erronés. Si le brassard n'est pas assez serré, le témoin du guide d'enroulement du brassard (OK) s'allume en orange. Autrement, (OK) s'allume en vert. Cette fonction permet de déterminer si le brassard est suffisamment serré.

1. Description de l'appareil

Indicateur du niveau de pression artérielle (couleur)

Si votre pression artérielle systolique est de 135 mmHg ou plus et/ou votre pression artérielle diastolique est de 85 mmHg ou plus, l'indicateur (couleur) du niveau de pression artérielle s'allume en « orange » lorsque le résultat de la mesure s'affiche. Si les valeurs se situent dans la plage standard, l'indicateur (couleur) du niveau de pression artérielle s'allume en vert.



Recommandations ESH/ESC 2013 pour la gestion de l'hypertension artérielle

Définitions de l'hypertension par niveau de pression artérielle en cabinet et à domicile

	Cabinet	Domicile
Pression artérielle systolique	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Pression artérielle diastolique	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

FR

1.2 Avant la réalisation d'une mesure

Afin d'assurer une lecture précise, suivre ces instructions :

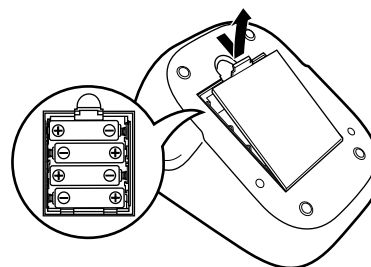
1. Ne pas prendre un bain, manger, consommer de l'alcool ou de la caféine, fumer ou faire du sport 30 minutes avant la mesure.
2. Se reposer pendant au moins 5 minutes avant la mesure.
3. Le stress augmente la pression artérielle. Ne pas réaliser des mesures en période de stress.
4. Les mesures doivent être réalisées dans un endroit calme.
5. Retirer tout vêtement serré de votre bras.
6. Enregistrer toutes vos mesures de pression artérielle et de pouls pour votre médecin. Une seule mesure ne donne pas une indication précise de votre pression artérielle réelle. Vous devez réaliser et enregistrer plusieurs mesures sur une période donnée. Tenter de mesurer la pression artérielle à la même heure chaque jour pour une meilleure cohérence.

2. Préparation

2.1 Installation des piles


1. Retirer le couvercle de piles.


2. Insérer 4 piles « AA »
comme indiqué dans le
compartiment des piles.



3. Remettre le couvercle de piles.

Remarques :

- Lorsque le symbole de piles épuisées () s'affiche, arrêter l'appareil et retirer toutes les piles. Remplacer par 4 piles neuves en même temps. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines longue durée.
- Après le remplacement des piles, « - / - - : - » s'affiche sur l'écran Date/Heure pendant ou après la mesure. Avant la réalisation d'une première mesure, la date et l'heure correctes doivent être réglées sur le tensiomètre. Les mesures réalisées sans paramètres de date et d'heure ne seront pas synchronisées. Pour le réglage manuel de la date et de l'heure, voir la rubrique « Réglage manuel de la date et de l'heure » dans la section 2.2.
- Les valeurs de mesure sont toujours stockées en mémoire, même après le remplacement des piles.
- Il se peut que les piles fournies aient une durée de vie plus courte que des piles neuves.

 La mise au rebut des piles usagées doit être effectuée conformément aux réglementations nationales/locales relatives à la mise au rebut des piles.

2. Préparation

2.2 Appariement de ce tensiomètre avec un smartphone

Avant la première utilisation de l'application « OMRON connect », se rendre sur www.omronconnect.com/setup pour obtenir les instructions de configuration initiale.

Liste des smartphones compatibles sur www.omronconnect.com/devices
Pour plus d'informations, se rendre sur www.omronconnect.com

FR

1. Télécharger et installer l'application gratuite « OMRON connect » sur votre smartphone.




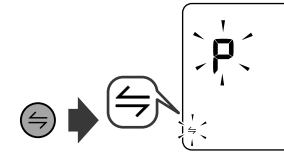
Remarque : Si vous disposez déjà de l'application « OMRON connect », sélectionner :
Menu > Appareil > Ajouter un appareil

2. Ouvrir l'application sur votre smartphone et suivre les instructions de configuration et d'appariement.

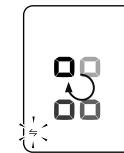
2. Préparation

3. Appuyer sur le bouton de connexion et le maintenir enfoncé pendant plus de 2 secondes.

Le symbole de connexion () et la lettre « P » clignotent sur l'écran du tensiomètre.




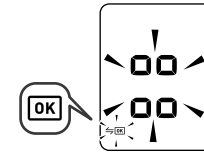
4. Suivre les instructions d'appariement affichées sur votre smartphone pendant que le symbole de connexion clignote sur l'affichage du tensiomètre.



2. Préparation

5. Vérifier que le tensiomètre est bien connecté.

Lorsque le tensiomètre est connecté au smartphone, le symbole OK () et l'affichage ci-contre à droite clignotent.

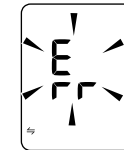


Le tensiomètre s'arrête automatiquement si aucune action n'est effectuée.

FR

Les réglages de date et d'heure de votre tensiomètre se synchroniseront automatiquement avec votre smartphone lors de l'appariement.

Si « Err » s'affiche, se reporter à la rubrique « Erreur de connexion. / Impossible d'envoyer les données. » dans la section pour plus de détails.



Remarques :



- Ce tensiomètre peut être apparié à plusieurs smartphones pour prendre en charge 2 personnes utilisant ID UTILISATEUR 1 et ID UTILISATEUR 2.
- Toutes les mesures déjà enregistrées dans la mémoire du tensiomètre sont automatiquement transférées vers l'application après la réussite du processus d'appariement.

2. Préparation

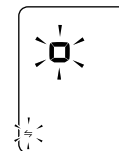
Réglage manuel de la date et de l'heure

La date et l'heure sont réglées automatiquement lors de l'appariement avec votre smartphone. Pour les régler manuellement, suivre les instructions ci-dessous :

1. Appuyer une fois sur le bouton .

Le symbole de connexion () et la lettre «  » clignotent sur l'écran du tensiomètre.


Remarque : Si l'appariement n'a pas réussi, l'affichage ci-contre n'apparaît pas. Passer à l'étape 3 en sautant l'étape 2.

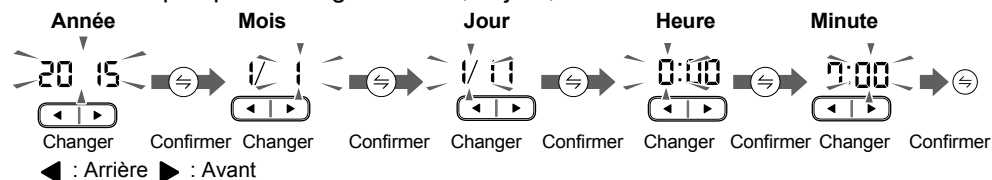


2. Appuyer à nouveau sur le bouton de connexion.

L'année clignote sur l'affichage de la date et de l'heure.

3. Appuyer sur les boutons ou pour changer l'année.

Appuyer sur le bouton  pour confirmer l'année. Le mois clignote. Répéter les mêmes étapes pour changer le mois, le jour, l'heure et les minutes.



4. Appuyer sur le bouton [START/STOP] pour éteindre le tensiomètre.

3. Utilisation de l'appareil



Ouvrir les pages de garde avant et arrière pour lire ce qui suit :

Les lettres d'identification sur les pages de garde correspondent à celles du corps de cette page.

3.1 Pose du brassard

Retirer tout vêtement serré de votre bras gauche. Ne pas placer le brassard par-dessus des vêtements épais.

1. Insérer fermement **(N)** la prise de gonflage dans

(J) la prise à air.

2. Poser le brassard sur de la partie supérieure du bras gauche.

La partie inférieure du brassard doit être placée entre **(a)** 1 à 2 cm au-dessus du coude.

(C) Le brassard doit être placé sur le bras avec le tuyau à air orienté vers votre main.

3. Refermer convenablement la bande de tissu du brassard.

Remarques :

- Lorsque la mesure est effectuée sur le bras droit, le tuyau à air se trouve à côté de votre coude. Veiller à ne pas poser le bras sur le tuyau à air. --- **(D)**
- La pression artérielle peut être différente entre le bras droit et le bras gauche et les valeurs mesurées de la pression artérielle peuvent également être différentes. OMRON recommande de toujours utiliser le même bras pour la mesure. Si les valeurs mesurées aux deux bras sont fort différentes, consulter votre médecin pour savoir quel bras utiliser pour les mesures.

FR


59

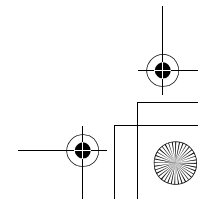
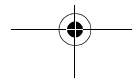
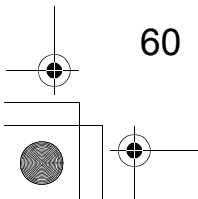
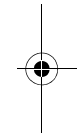
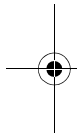


3. Utilisation de l'appareil

3.2 Comment s'asseoir correctement

Il est important d'être détendu et assis confortablement, à une température ambiante agréable, pour prendre une mesure.

- S'asseoir sur une chaise, les jambes non croisées et les pieds posés à plat sur le sol.
- S'asseoir de façon à ce que le dos et le bras soient bien soutenus.
- Le brassard doit être placé sur le bras au même niveau que votre cœur. --- 



3. Utilisation de l'appareil

3.3 Réalisation d'une mesure

Vérifier si la date et l'heure s'affichent correctement avant de réaliser la mesure. Si la date et l'heure doivent être réglées, se reporter à « Réglage manuel de la date et de l'heure » dans la section 2.2.

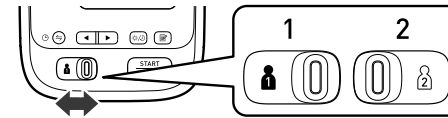
Remarques :

- Pour arrêter une mesure, appuyer une fois sur le bouton [START/STOP] pour dégonfler le brassard.
- Rester immobile et ne pas parler pendant la mesure.

Le tensiomètre est conçu pour prendre des mesures et stocker en mémoire les valeurs des mesures de deux personnes utilisant les ID D'UTILISATEUR 1 et 2.

FR

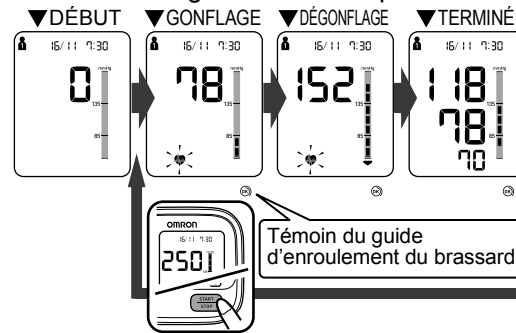
1. Sélectionner votre ID Utilisateur (1 ou 2).



3. Utilisation de l'appareil

2. Appuyer sur le bouton [START/STOP].

Le brassard se gonfle automatiquement.



Que faire si votre pression systolique est supérieure à 210 mmHg

Lorsque le brassard se gonfle, appuyer sur le bouton [START/STOP] et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le tensiomètre atteigne une pression de gonflage supérieure de 30 à 40 mmHg à votre pression systolique attendue.

Remarques :

- Le tensiomètre ne gonfle pas au-dessus de 299 mmHg.
- ⚠ Le gonflage du brassard à une pression plus élevée que nécessaire peut provoquer des ecchymoses à l'endroit où le brassard est posé.

3. Retirer le brassard.

4. Appuyer sur le bouton [START/STOP] pour éteindre le tensiomètre.

Le tensiomètre enregistre automatiquement la mesure en mémoire. Il s'arrête automatiquement après 2 minutes.

Remarque : attendre 2-3 minutes avant d'effectuer une autre mesure. Ce temps d'attente entre les mesures permet aux artères de reprendre leur fonctionnement normal.

3. Utilisation de l'appareil

Transfert des données

Une fois la mesure terminée, vous pouvez transférer les données (résultats de mesure de la pression artérielle et du pouls).

Remarques :

- Les données stockées peuvent être transférées toutes ensemble.
- Les réglages de date et d'heure de votre smartphone se synchroniseront automatiquement avec le tensiomètre lors du transfert.

La synchronisation a lieu lorsque la différence d'heure entre le smartphone et le tensiomètre est supérieure à 10 minutes.

- Si « -/ - :- » apparaît sur l'affichage de la date et de l'heure pendant ou après une mesure, les données ne seront pas transférées. Seules les données avec date et heure seront synchronisées lors de la connexion avec le smartphone.

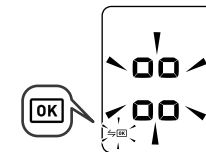
FR

1. Ouvrir l'application sur votre smartphone.

2. Faire glisser pour actualiser l'écran de l'application et démarrer le transfert des données.

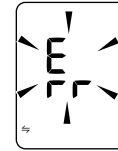
3. Vérifier sur le tensiomètre que les données de mesure ont bien été transférées.


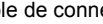
Si l'affichage ci-contre est présenté, les données ont bien été transférées.

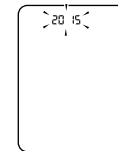
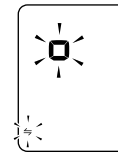


3. Utilisation de l'appareil

Si « Err » s'affiche, se reporter à la rubrique « Erreur de connexion. / Impossible d'envoyer les données. » dans la section pour plus de détails.



Remarque : Si le transfert de données ne démarre pas, appuyer sur le bouton de connexion . Lorsque le symbole de connexion () et la lettre « □ » clignotent sur l'écran du tensiomètre, les données peuvent être envoyées. Suivre les instructions à partir de l'étape 1. Lorsque l'année clignote sur l'affichage du tensiomètre, le tensiomètre doit d'abord être apparié avec votre smartphone. Se reporter à « Appariement de ce tensiomètre avec un smartphone » dans la section 2.2. Puis essayer d'envoyer les données.

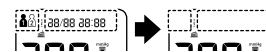


3. Utilisation de l'appareil

Utilisation du mode Invité

Le tensiomètre mémorise les valeurs de mesure de 2 utilisateurs. Le mode Invité permet de mesurer la pression artérielle d'une autre personne une seule fois. Aucune valeur de mesure n'est mémorisée lorsque le mode Invité est sélectionné.

1. Appuyer sur le bouton [START/STOP] et le maintenir enfoncé pendant plus de 3 secondes.



Le symbole ID Utilisateur et l'affichage de la date et de l'heure disparaissent.

2. Lorsque l'affichage de la date et de l'heure disparaît, relâcher le bouton [START/STOP].

Le brassard se gonfle automatiquement.

- ▲ NE PAS modifier le traitement sur la base des mesures réalisées à l'aide de ce tensiomètre. Suivre le traitement prescrit par votre médecin. Seul un médecin est qualifié pour diagnostiquer et traiter l'hypertension.
- ▲ Toujours consulter un médecin. Il est dangereux d'effectuer un autodiagnostic et d'instaurer un traitement sur la seule base des résultats de la mesure.
- ▲ Consulter l'encadré « Que faire si votre pression systolique est supérieure à 210 mmHg » (page 62) de ce mode d'emploi si vous savez que votre pression systolique est supérieure à 210 mmHg. Le gonflage du brassard à une pression plus élevée que nécessaire peut provoquer des ecchymoses sur le bras à l'endroit où le brassard est posé.

FR

65

3. Utilisation de l'appareil

3.4 Utilisation de la fonction de mémoire

Le tensiomètre enregistre automatiquement le résultat de 100 séries maximum pour chaque utilisateur (1 et 2).

Il calcule également une moyenne d'après les 3 dernières mesures prises dans les 10 minutes.

Remarques :

- Si 2 mesures seulement sont enregistrées dans la mémoire pour cette période, la moyenne sera calculée d'après ces 2 mesures.
- Si 1 seule mesure est enregistrée dans la mémoire pour cette période, celle-ci est affichée comme valeur moyenne.
- Si la mémoire est pleine, le tensiomètre supprime les mesures les plus anciennes.
- Lorsque le symbole DATA/FULL (■) s'affiche, transférer les données avant que les valeurs de mesure soient supprimées. Se reporter à « Transfert des données » dans la section 3.3.
- Lors de la consultation d'une mesure prise sans avoir réglé la date et l'heure, «-/ - :-->» s'affiche à la place de la date et de l'heure.

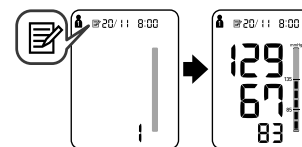
Pour afficher les mesures enregistrées dans la mémoire

1. Sélectionner votre ID Utilisateur (1 ou 2).

2. Appuyer sur le bouton .

Le nombre en mémoire apparaît pendant une seconde avant l'affichage de la fréquence du pouls. La série la plus récente est numérotée « 1 ».

Remarque : le résultat du guide d'enroulement du brassard s'affiche à l'écran avec les valeurs de mesure. Le témoin d'enroulement du brassard ne s'allume pas.



3. Utilisation de l'appareil

3. Appuyer sur le bouton ◀ ou ▶ pour afficher les mesures enregistrées en mémoire.

- ◀ : pour afficher les mesures les plus anciennes
- ▶ : pour afficher les mesures les plus récentes

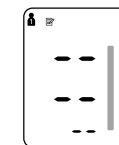
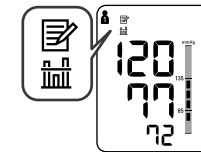
Pour afficher la valeur moyenne

1. Sélectionner votre ID Utilisateur (1 ou 2).

2. Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant plus de 3 secondes.

Remarques :

- Si la mesure précédente a été prise sans avoir réglé la date et l'heure, la valeur moyenne n'est pas calculée.
- Si aucun résultat de mesure n'est enregistré dans la mémoire, l'écran de droite est affiché.



FR

3. Utilisation de l'appareil

Pour afficher la valeur moyenne hebdomadaire

L'appareil calcule et affiche les moyennes hebdomadaires des mesures réalisées le matin et le soir sur 8 semaines pour chaque utilisateur.

Remarque : la semaine commence le dimanche à 2:00.

1. Sélectionner votre ID Utilisateur (1 ou 2).

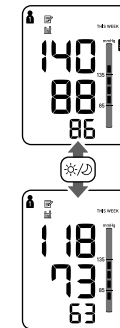
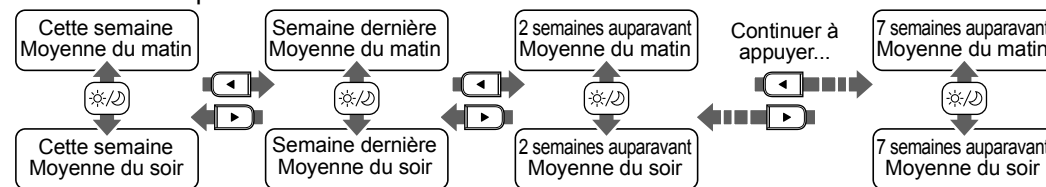
2. Appuyer sur le bouton ☀/🌙.

La moyenne du matin de la semaine en cours (« THIS WEEK ») apparaît à l'écran.

Remarque : le symbole de l'hypertension du matin (☀) apparaît si la moyenne hebdomadaire des mesures du matin dépasse 134/84 mmHg.

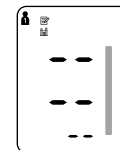
Appuyer à nouveau sur le bouton ☀/🌙 pour afficher la moyenne hebdomadaire des mesures du soir de la semaine en cours (« THIS WEEK »).

Appuyer sur les boutons ◀ ou ▶ pour afficher les données des semaines précédentes.



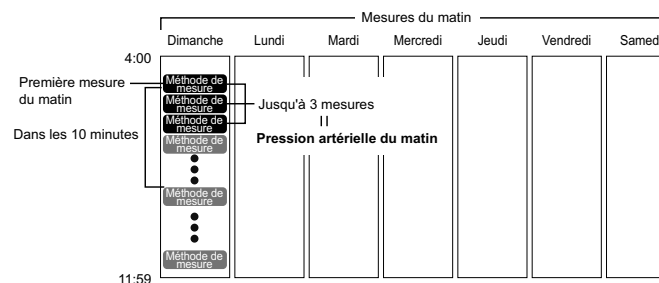
3. Utilisation de l'appareil

Remarque : si aucun résultat de mesure n'est enregistré dans la mémoire, l'écran de droite est affiché.



Moyenne hebdomadaire du matin

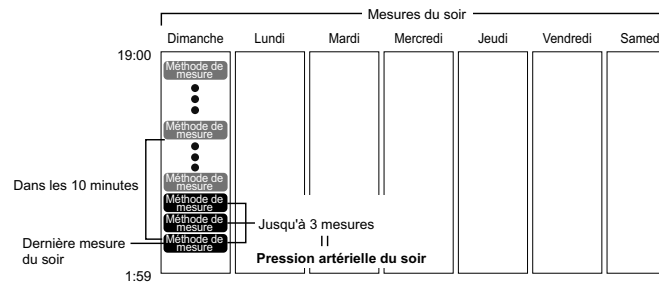
Il s'agit de la moyenne des mesures réalisées le matin (4:00 - 11:59) du dimanche au samedi. Une moyenne de chaque jour est calculée d'après trois mesures maximum prises dans les 10 minutes qui suivent la première mesure du matin.



FR

Moyenne hebdomadaire du soir

Il s'agit de la moyenne des mesures réalisées le soir (19:00 - 1:59) du dimanche au samedi. Une moyenne de chaque jour est calculée d'après trois mesures maximum réalisées dans les 10 minutes qui suivent la dernière mesure du soir.



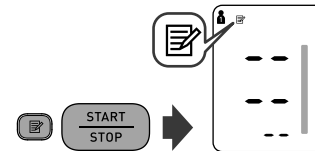
3. Utilisation de l'appareil

Pour supprimer toutes les valeurs enregistrées dans la mémoire

Les valeurs enregistrées en mémoire sont supprimées par ID UTILISATEUR.

- 1. Sélectionner votre ID Utilisateur (1 ou 2).**
- 2. Appuyer sur le bouton Mémoire. Le symbole de mémoire (📄) s'affiche.**

- 3. Tout en maintenant le bouton 📄 enfoncé, appuyer sur le bouton [START/STOP] pendant plus de 3 secondes.**



Remarque : il est impossible de ne supprimer qu'une partie des valeurs stockées en mémoire. Toutes les valeurs de l'utilisateur sélectionné seront supprimées.


3. Utilisation de l'appareil

3.5 Désactivation de la fonction *Bluetooth*[®]

Désactiver la fonction *Bluetooth*[®] du tensiomètre dans les lieux suivants où l'utilisation d'appareils sans fil est interdite.

- En avion
- Dans les hôpitaux
- À l'étranger

Vérifier que l'appareil a bien été éteint avant de suivre la procédure ci-dessous.

1. Appuyer sur le bouton de connexion  et le maintenir enfoncé pendant plus de 10 secondes.

FR

2. Relâcher le bouton  lorsque « OFF » s'affiche.




3. Appuyer sur le bouton [START/STOP] pour éteindre le tensiomètre.

Remarque : Le tensiomètre s'éteint automatiquement après 2 minutes.

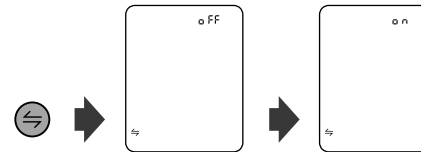
3. Utilisation de l'appareil

Activation de la fonction Bluetooth®

Vérifier que l'appareil a bien été éteint avant de suivre la procédure ci-dessous.

1. Appuyer sur le bouton de connexion  et le maintenir enfoncé pendant plus de 10 secondes.

2. Relâcher le bouton  lorsque « ON » s'affiche.



3. Appuyer sur le bouton [START/STOP] pour éteindre le tensiomètre.

Remarque : Le tensiomètre s'éteint automatiquement après 2 minutes.

3. Utilisation de l'appareil

3.6 Réglage initial du tensiomètre

Pour supprimer toutes les informations enregistrées dans votre tensiomètre, suivre les instructions ci-dessous. Vérifier que le tensiomètre a été éteint.

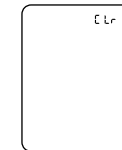
1. **Tout en maintenant le bouton  enfoncé, appuyer sur le bouton [START/STOP] pendant plus de 5 secondes.**



FR

2. **Relâcher le bouton  et le bouton [START/STOP] lorsque « CLr » s'affiche.**

« CLr » s'affiche lorsque le moniteur a été réinitialisé.










3. **Appuyer sur le bouton [START/STOP] pour éteindre le tensiomètre.**

Remarques :

- Le tensiomètre s'éteint automatiquement après 2 minutes.
- La réinitialisation du tensiomètre ne supprime pas les informations contenues dans l'application.
Lors de l'utilisation suivante de ce tensiomètre, supprimer l'inscription du tensiomètre dans l'application avant de l'appareil.

4. Messages d'erreur et dépannage

4.1 Messages d'erreur

Affichage	Cause	Solution
	Pulsations cardiaques irrégulières détectées.	Retirer le brassard. Attendre 2-3 minutes, puis prendre une autre mesure. Répéter les étapes de la section 3.3. Si cette erreur persiste, contacter votre médecin.
	Mouvement lors d'une mesure.	Lire attentivement et répéter les étapes de la section 3.3.
	Le brassard n'est pas suffisamment serré.	Poser et bien serrer le brassard. Se reporter à la section 3.1.
	Les piles sont faibles.	Recommander de remplacer les 4 piles par des piles neuves à ce moment. Se reporter à la section 2.1.
	Les piles sont épuisées.	Remplacer immédiatement les 4 piles par des piles neuves. Se reporter à la section 2.1.
	La communication a échoué.	Se reporter à « Erreur de connexion. / Impossible d'envoyer les données. » dans la section .
	Erreur du dispositif.	Contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON.

4. Messages d'erreur et dépannage

Affichage	Cause	Solution
E1	La prise de gonflage est débranchée.	Brancher la prise de gonflage fermement. Se reporter à la section 3.1.
	Le brassard n'est pas suffisamment serré.	Poser et bien serrer le brassard. Se reporter à la section 3.1.
	Le brassard laisse échapper de l'air.	Remplacer le brassard par un brassard neuf. Se reporter à la section 5.3.
E2	Mouvement lors de la mesure et gonflage insuffisant du brassard.	Répéter la mesure. Rester immobile et ne pas parler pendant la mesure. Se reporter à la section 3.3.
		Si « E2 » apparaît à plusieurs reprises, gonfler le brassard manuellement jusqu'à ce qu'il soit entre 30 et 40 mmHg au-dessus de votre précédent résultat de mesure. Se reporter à la section 3.3.
E3	Le brassard a été gonflé au-delà de la pression maximale admissible, puis s'est dégonflé automatiquement.	Ne pas toucher le brassard et/ou plier le tuyau à air pendant une mesure. Ne pas gonfler le brassard plus que nécessaire. Se reporter à la section 3.3.
E4	Mouvement lors d'une mesure.	Répéter la mesure. Rester immobile et ne pas parler pendant la mesure. Se reporter à la section 3.3.
E5	Mouvement lors d'une mesure.	Se reporter à la section 3.3.
	Les vêtements gênent le brassard.	Retirer tous les vêtements qui gênent le brassard. Se reporter à la section 3.1.

FR

75

4. Messages d'erreur et dépannage

4.2 Dépannage

Si l'un des problèmes ci-dessous se produit pendant une mesure, vérifiez avant tout qu'aucun autre appareil électrique ne se trouve à moins de 30 cm. Si le problème persiste, reportez-vous au tableau ci-dessous.

Problème	Cause	Solution
La mesure est extrêmement élevée (ou basse).	Le brassard n'est pas suffisamment serré.	Poser et bien serrer le brassard. Se reporter à la section 3.1.
	Le patient a bougé ou parlé pendant la mesure.	Rester immobile et ne pas parler pendant la mesure. Se reporter à la section 3.3.
	Les vêtements gênent le brassard.	Retirer tous les vêtements qui gênent le brassard. Se reporter à la section 3.1.
La pression du brassard n'augmente pas.	La prise de gonflage n'est pas correctement connectée à la prise à air.	Vérifier que le tuyau à air est correctement connecté. Se reporter à la section 3.1.
	Le brassard laisse échapper de l'air.	Remplacer le brassard par un brassard neuf. Se reporter à la section 5.3.
Le brassard se dégonfle trop tôt.	Le brassard est lâche.	Poser le brassard correctement de façon à ce qu'il soit fermement enroulé autour du bras. Se reporter à la section 3.1.
Mesure impossible ou valeurs trop faibles ou trop élevées.	Le brassard ne s'est pas gonflé suffisamment.	Gonfler le brassard pour qu'il soit entre 30 et 40 mmHg au-dessus de votre précédent résultat de mesure. Se reporter à la section 3.3.

4. Messages d'erreur et dépannage

Problème	Cause	Solution
Rien ne se produit lorsqu'on appuie sur les boutons.	Les piles sont épuisées.	Remplacer les 4 piles usagées par des neuves. Se reporter à la section 2.1.
	Les piles ont été mal introduites dans le boîtier.	Introduire les piles avec la polarité (+/-) appropriée. Se reporter à la section 2.1.
Erreur de connexion. / Impossible d'envoyer les données.	Le tensiomètre n'est peut-être pas correctement placé dans la plage de transmission du smartphone et est trop éloigné de ce dernier. Si aucune cause d'interférence de transmission de données n'est détectée à proximité du tensiomètre, déplacer ce dernier dans un rayon de 5 m autour du smartphone et réessayer.	
	La fonction <i>Bluetooth</i> [®] du smartphone est désactivée. Activer la fonction <i>Bluetooth</i> [®] du smartphone et de votre tensiomètre et essayer à nouveau d'envoyer les données.	
	La fonction <i>Bluetooth</i> [®] du tensiomètre est désactivée. Se reporter à « Activation de la fonction <i>Bluetooth</i> [®] » dans la section 3.5.	
	Le tensiomètre n'a pas pu s'apparier avec le smartphone. Essayer d'apparier à nouveau les appareils. Se reporter à la section 2.2.	
	Le tensiomètre n'est pas prêt. Se reporter à « Remarque » dans la rubrique « Transfert des données » de la section 3.3 et essayer d'envoyer les données à nouveau.	
	L'application sur smartphone n'est pas prête. Vérifier l'application, puis réessayer d'envoyer les données. Se reporter à la section 2.2. Si le symbole « Err » s'allume encore après la vérification de l'application, contacter votre détaillant ou votre revendeur OMRON.	
Autres problèmes.	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur le bouton [START/STOP] et répéter la mesure. • Remplacer les piles usagées par des neuves. Si le problème persiste, contacter votre détaillant ou votre revendeur OMRON.	

FR

5. Maintenance et stockage

5.1 Maintenance

Pour protéger votre appareil contre des dommages éventuels, procéder comme suit :

- Conserver l'appareil et ses composants dans un endroit propre et sûr.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou volatils.
- Ne pas laver l'appareil ni aucun de ses composants ni les immerger dans l'eau.
- Ne pas utiliser d'essence, de diluant ou autre solvant pour nettoyer l'appareil.



- Le tensiomètre et le brassard doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux et sec, ou à l'aide d'un chiffon doux et humide avec du savon neutre.
- Toute modification non autorisée par le fabricant annulera la garantie utilisateur. Ne pas démonter ou tenter de réparer l'appareil ou ses composants. Consulter un détaillant ou un revendeur OMRON.

Étalonnage et entretien

- Des tests rigoureux ont été réalisés afin de garantir la précision de ce tensiomètre et de lui assurer une longue durée de vie.
- Il est généralement recommandé de faire inspecter l'appareil tous les 2 ans afin de garantir son bon fonctionnement et sa précision. Consulter un détaillant ou un revendeur OMRON.

5. Maintenance et stockage

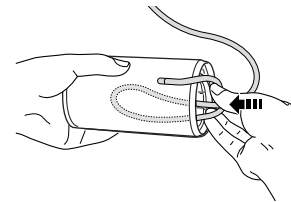
5.2 Stockage

Conserver l'appareil dans son étui de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé.

1. Débrancher la prise de gonflage de la prise à air.

2. Plier délicatement le tuyau à air dans le brassard.

Remarque : ne pas plier ou tordre excessivement le tuyau à air.



FR

3. Placer le tensiomètre et le brassard dans l'étui de rangement.

Ne pas stocker l'appareil dans les conditions suivantes :

- si l'appareil est mouillé
- dans des endroits soumis à des températures extrêmes, à l'humidité, à la lumière directe du soleil, à la poussière ou à des vapeurs corrosives telles que l'eau de Javel
- dans des endroits soumis à des vibrations, des chocs ou imposant d'incliner l'appareil



79

5. Maintenance et stockage

5.3 Accessoires médicaux en option

(dans le cadre de la directive CE sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE)

Brassard

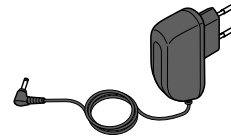
Circonférence du bras comprise
entre 22 et 42 cm



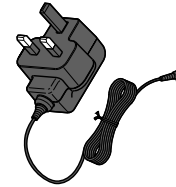
HEM-FL31

Adaptateur secteur

HHP-CM01



HHP-BFH01



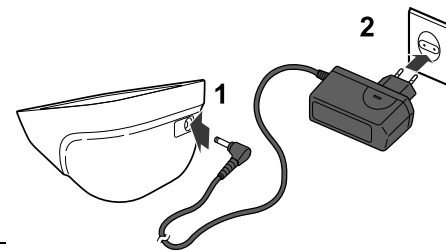
5. Maintenance et stockage

Utilisation de l'adaptateur secteur en option

Si l'adaptateur secteur est utilisé sans piles et, après la mesure, débranché du secteur, la date et l'heure sont réinitialisées. Laisser les piles dans le tensiomètre lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur en option.

Remarque : Veiller à utiliser une prise de courant facilement accessible pour le raccordement et le débranchement de l'adaptateur secteur.

- 1. Introduire la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise pour l'adaptateur secteur située à l'arrière de l'appareil.**



FR

- 2. Brancher l'adaptateur secteur sur une prise électrique.**

Pour débrancher l'adaptateur secteur, le déconnecter d'abord de la prise électrique, puis retirer la fiche de l'adaptateur secteur de l'unité principale.

6. Spécifications

Catégorie de produit	Sphygmomanomètres électroniques
Description du produit	Tensiomètre automatique brassard
Modèle (réf.)	M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)
Affichage	Affichage numérique LCD
Méthode de mesure	Méthode oscillométrique
Méthode de transmission	<i>Bluetooth</i> ® Version 4.0 (prise en charge « Low Energy »)
Communication sans fil	Plage de fréquences : 2,4 GHz (2400 - 2483,5 MHz) Modulation : GFSK Puissance apparente rayonnée : <20 dBm Pression : 0 à 299 mmHg
Plage de mesure	20 à 280 mmHg
Plage de mesure de la pression artérielle	40 à 180 pulsations/min.
Plage de mesure du pouls	Pression : ± 3 mmHg Pouls : ±5 % de la lecture de l'affichage
Précision	Logique floue contrôlée par une pompe électrique Soupape de régulation automatique de la pression
Gonflage	100 mesures avec la date et l'heure pour chaque utilisateur (1 et 2)
Dégonflage	6 V CC 4 W
Mémoire	Fonctionnement continu
Valeur nominale	4 piles « AA » 1,5 V ou adaptateur secteur optionnel (ENTRÉE 100-240 V CA 50-60 Hz 0,12-0,065 A)
Mode de fonctionnement	Tensiomètre : 5 ans Brassard : 1 an Adaptateur secteur en option : 5 ans
Source d'alimentation	Environ 1000 mesures (avec piles alcalines neuves) Type BF (brassard) Équipement ME alimenté en interne (en cas d'utilisation des piles uniquement) Dispositif Médical classe II (adaptateur secteur en option)
Durée de vie (Durée de service)	+10 °C à +40 °C (50 à 104 °F) / 15 % à 90 % HR (sans condensation) / 700 à 1060 hPa
Durée de vie des piles	-20 °C à +60 °C (-4 à 140 °F) / 10 % à 95 % HR (sans condensation) / 700 à 1060 hPa
Pièce appliquée	Tensiomètre : IP20 Adaptateur secteur en option (HHP-CM01) : IP21 Adaptateur secteur en option (HHP-BFH01) : IP22
Protection contre les chocs électriques	Tensiomètre : environ 390 g sans les piles Brassard : environ 163 g
Conditions d'utilisation	
Conditions de stockage et de transport	
Classification IP	
Poids	

6. Spécifications

Dimensions

Unité principale : environ 124 (l) mm × 90 (h) mm × 161 (L) mm

Brassard : environ 145 mm × 532 mm (tuyau à air : 750 mm)

22 à 42 cm

Circonférence du brassard

Matériau du brassard/du tuyau

Nylon, polyester, chlorure de polyvinyle

Table des matières

Tensiomètre, brassard, mode d'emploi, étui de rangement, jeu de piles, journal de suivi de la pression artérielle, instructions de configuration

Remarques :

- Ces spécifications sont sujettes à modification sans préavis.
- Lors de l'étude de validation clinique, K5 a été utilisé sur 85 sujets afin de déterminer la pression artérielle diastolique.
- Cet appareil est soumis à des investigations cliniques conformément aux exigences de la norme ISO 81060-2:2013 (excluant les patientes enceintes et pré-éclamptiques).
- Cet appareil a été validé pour utilisation chez les patientes enceintes et pré-éclamptiques conformément au Protocole modifié de l'European Society of Hypertension*.
- La classification IP indique le degré de protection procuré par les enveloppes conformément à la norme CEI 60529. Cet appareil et l'adaptateur secteur en option sont protégés contre les corps solides de 12,5 mm de diamètre et plus, comme un doigt par exemple. L'adaptateur secteur en option (HHP-CM01) est protégé contre les chutes verticales de gouttes d'eau susceptibles de provoquer des problèmes pendant une utilisation normale. Un autre adaptateur secteur en option (HHP-BFH01) est protégé contre les chutes obliques de gouttes d'eau susceptibles de provoquer des problèmes pendant une utilisation normale.

FR

* Prof. Roland Asmar et al.
publication en attente

CE0197





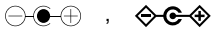



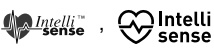

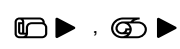







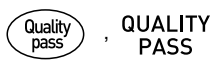


CARTON + PAPIER A TRIER











- Ce dispositif répond aux dispositions de la Directive CE 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux.
- Cet appareil est conçu conformément à la norme européenne EN 1060, Tensiomètres non invasifs Partie 1 : Exigences générales et Partie 3 : Exigences complémentaires concernant les systèmes électromécaniques de mesure de la pression artérielle.
- Cet appareil OMRON est fabriqué selon le système de qualité strict d'OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japon. Le composant-clé des appareils OMRON, c'est-à-dire le capteur de pression, est fabriqué au Japon.

83

6. Spécifications

Description des symboles			
	Pièce appliquée - Type BF Degré de protection contre les chocs électriques (courant de fuite)		Limitation d'humidité
	Équipement de classe II. Protection contre les chocs électriques		Limitation de pression atmosphérique
IP XX	Degré de protection selon CEI 60529		Indication de la polarité du connecteur
	Marquage CE		Pour un usage à l'intérieur uniquement
	Symbole GOST-R		La technologie protégée par la marque de commerce OMRON pour la mesure de la pression artérielle
	Symbole de métrologie		Identificateur des brassards compatibles avec l'appareil
	Symbole de conformité eurasienne		Indicateur de positionnement du brassard pour le bras gauche
	Numéro de série		Marque d'artère
	Numéro de LOT		Pointeur de plage et position d'alignement sur l'artère brachiale
	Limitation de température		Marque de contrôle de la qualité du fabricant

6. Spécifications

Description des symboles			
LATEX FREE	Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel		Date de fabrication
	Indicateur de plage de circonférences du bras, pour la sélection de la taille de brassard adaptée.		Technologie et Qualité, JAPON
	L'utilisateur doit consulter le présent mode d'emploi.		Technologie et Conception, JAPON
	L'utilisateur doit suivre attentivement ce mode d'emploi pour votre sécurité.		Indique des niveaux de rayonnement non ionisant, potentiellement dangereux, généralement élevés, ou un équipement ou des systèmes, par exemple dans le domaine médical électrique, incluant des émetteurs RF ou utilisant intentionnellement de l'énergie électromagnétique RF pour le diagnostic ou le traitement.
	Courant continu		Circonférence du bras
	Courant alternatif		
La date de production du produit est intégrée dans le numéro de série figurant sur le produit et/ou le conditionnement de vente : les 4 premiers chiffres indiquent l'année de production, les 2 suivants le mois de production.			

FR

6. Spécifications

Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM)

HEM-7322T-E fabriqué par OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. est conforme à la norme EN60601-1-2:2015 Compatibilité électromagnétique (CEM). D'autres documents relatifs à la norme CEM sont disponibles auprès d'OMRON HEALTHCARE EUROPE à l'adresse indiquée dans le présent mode d'emploi ou sur www.omron-healthcare.com. Se reporter aux informations relatives à la norme CEM pour HEM-7322T-E, disponibles sur le site Web.

A propos des interférences de communication sans fil

Ce Produit fonctionne dans la bande ISM sans licence à 2,4 GHz. Si ce Produit est utilisé à proximité d'autres appareils sans fil, notamment à micro-ondes et LAN sans fil, qui fonctionnent sur la même bande de fréquence que le Produit, il est possible que des interférences se produisent entre le Produit et ces autres appareils. En cas de telles interférences, arrêter le fonctionnement des autres appareils ou déplacer ce Produit avant de l'utiliser, ou ne pas utiliser ce Produit à proximité d'autres appareils sans fil.

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., déclare par la présente que le type d'équipement radio M7 Intelli IT (HEM-7322T-E) est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante : www.omron-healthcare.com

N'utiliser ce tensiomètre que dans les pays membres de l'UE ou dans le pays où il a été acheté. Son utilisation dans n'importe quel autre pays risque de violer les lois ou les règlements concernant les ondes radio de ce pays.

Mise au rebut correcte de ce produit

(Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce marquage sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie utile avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leur fournisseur et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets commerciaux.



7. Marque commerciale



La marque verbale et les logos *Bluetooth*[®] sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. se fait sous licence. Les autres marques commerciales et noms de marque sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Android et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.

FR

8. Garantie

Merci d'avoir acheté un produit OMRON. Ce produit est fabriqué à l'aide de matériaux de haute qualité et les plus grands soins ont été apportés à sa fabrication. Il est conçu pour vous apporter toute satisfaction, à condition de l'utiliser et de l'entretenir correctement, conformément aux indications du mode d'emploi.

Ce produit est garanti par OMRON pour une période de 3 ans après la date d'achat. La qualité de la fabrication, de la main d'œuvre et des matériaux est garantie par OMRON. Pendant cette période de garantie, OMRON réparera ou remplacera le produit défectueux ou tout pièce défectueuse sans facturer la main d'œuvre ni les pièces.

La garantie ne couvre aucun des éléments suivants :

- a. Frais et risques liés au transport.
 - b. Coûts des réparations et/ou des défauts résultant de réparations effectuées par des personnes non agréées.
 - c. Contrôles et maintenance périodiques.
 - d. Panne ou usure de pièces optionnelles ou autres accessoires autres que l'unité principale même, sauf garantie expresse ci-dessus.
 - e. Coûts résultant de la non-acceptation d'une réclamation (ces coûts seront facturés).
 - f. Dommages quelconques, y compris dommages personnels d'origine accidentelle ou résultant d'une utilisation inappropriée.
 - g. Le service d'étalonnage n'est pas inclus dans la garantie.
 - h. Les pièces optionnelles ont une garantie de un (1) an à partir de la date d'achat. Les pièces optionnelles comprennent, sans y être limitées, les éléments suivants : brassard et tuyau du brassard, adaptateur secteur.
- Si un entretien au titre de la garantie est requis, s'adresser au détaillant chez lequel le produit a été acheté ou à un revendeur OMRON agréé. Pour les adresses, se référer à l'emballage/à la documentation du produit ou à votre détaillant spécialisé.

En cas de difficultés pour trouver les services clientèle d'OMRON, nous contacter pour information.

www.omron-healthcare.com

La réparation ou le remplacement sous garantie ne donne pas droit à une extension ou à un renouvellement de la période de garantie.

La garantie ne s'applique que si le produit complet est retourné, accompagné de la facture/du ticket de caisse d'origine établi(e) au nom du consommateur par le détaillant.

9. Informations utiles sur la pression artérielle

Qu'est-ce que la pression artérielle ?

La pression artérielle est une mesure de la pression exercée par le sang sur les parois des artères. La pression artérielle change constamment tout au long du cycle cardiaque.

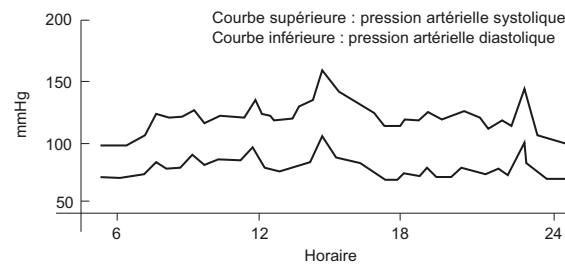
La pression la plus élevée au cours du cycle est appelée *pression artérielle systolique* ; la plus basse est la *pression artérielle diastolique*. Les deux mesures de la pression (*systolique* et *diastolique*) permettent au médecin d'évaluer la pression artérielle d'un patient.

Qu'est-ce que l'arythmie ?

L'arythmie est un état dans lequel le rythme cardiaque est anormal en raison de défaillances du système bioélectrique qui commande les pulsations cardiaques. Les symptômes classiques sont des pulsations cardiaques manquantes, une contraction prématurée, un pouls anormalement rapide (tachycardie) ou anormalement lent (bradycardie).

Pourquoi est-il souhaitable de mesurer la pression artérielle à domicile ?

De nombreux facteurs tels que l'activité physique, l'anxiété ou l'heure de la journée peuvent influencer sur votre pression artérielle. Une seule mesure risque de ne pas suffire pour établir un diagnostic précis. Il est donc préférable de mesurer votre pression artérielle à la même heure chaque jour afin d'obtenir une indication précise de tout changement survenu dans votre pression artérielle. La pression artérielle est généralement basse le matin et augmente l'après-midi et le soir. Elle est plus basse en été qu'en hiver.



Exemple : fluctuation dans une journée (homme, 35 ans)

FR

9. Informations utiles sur la pression artérielle

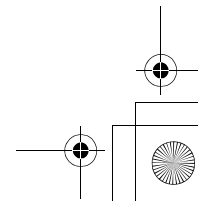
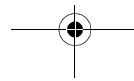
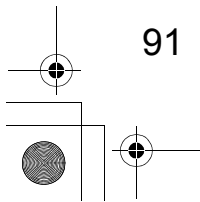
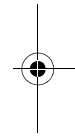
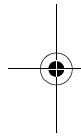
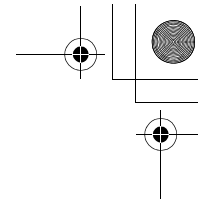
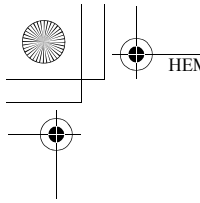
Quel est le lien entre l'hypertension et l'AVC ?

L'hypertension (pression artérielle élevée) est le facteur de risque principal d'AVC.

On estime que, chez les patients hypertendus, un traitement efficace préviendrait 1 AVC hémorragique (saignement autour du cerveau) sur 4.

Les recommandations relatives à l'hypertension préconisent l'utilisation de la surveillance de la pression artérielle à domicile, en complément des mesures réalisées au cabinet médical, pour gérer plus efficacement l'hypertension.

Les références aux assertions médicales ci-dessus sont disponibles sur demande.



Inhalt

Vielen Dank, dass Sie sich für das automatische Oberarm-Blutdruckmessgerät OMRON M7 Intelli IT entschieden haben.

Das OMRON M7 Intelli IT ist ein kompaktes, vollautomatisches Oberarm-Blutdruckmessgerät, das auf dem oszillometrischen Prinzip beruht. Es misst Ihren Blutdruck und die Pulsfrequenz einfach und schnell. Für das bequeme, kontrollierte Aufpumpen, ohne dass der Druck voreingestellt werden muss oder neu aufgepumpt werden muss, verwendet das Gerät die fortschrittliche Technik „IntelliSense“.

Verwendungszweck

Bei dem Gerät handelt es sich um ein digitales Gerät zur Messung des Blutdrucks und der Pulsfrequenz bei erwachsenen Patienten, die diese Gebrauchsanweisung verstehen können. Der Armumfang des Anwenders muss in dem auf der Manschette aufgedruckten Bereich liegen. Das Messgerät erkennt das Auftreten von unregelmäßigen Herzschlägen während der Messung und gibt zusammen mit dem Messergebnis ein Warnsignal aus.

Es ist hauptsächlich auf allgemeinen Haushaltsgebrauch ausgelegt.

Wichtige Sicherheitsinformationen	93	3.6 Zurücksetzen des Messgerätes	119
1. Übersicht über das Messgerät	97	4. Fehlermeldungen und Fehlersuche und -behebung	120
1.1 Symbole im Display	98	4.1 Fehlermeldungen	120
1.2 Vor einer Messung	99	4.2 Fehlersuche und -behebung	122
2. Vorbereitung	100	5. Wartung und Lagerung	124
2.1 Einlegen der Batterien	100	5.1 Wartung	124
2.2 Dieses Messgerät mit einem Smartphone koppeln	101	5.2 Lagerung	125
3. Verwendung des Messgerätes	105	5.3 Medizinisches optionales Zubehör	126
3.1 Anlegen der Manschette	105	6. Technische Daten	128
3.2 So sitzen Sie richtig	106	7. Marke	133
3.3 Eine Messung vornehmen	107	8. Gewährleistung	134
3.4 Benutzung der Speicherfunktion	112	9. Einige nützliche Informationen über den Blutdruck	135
3.5 Deaktivieren (OFF) der Bluetooth®-Funktion	117		

Bitte befolgen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Ihre Sicherheit gewährleistet ist. Bitte bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Wenden Sie sich für ausführliche Informationen zu Ihrem Blutdruck an IHREN ARZT.

Wichtige Sicherheitsinformationen

⚠ Warnung: Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu sehr schweren Verletzungen führen kann.

(Allgemeine Anwendung)

- ⚠ Passen Sie NICHT aufgrund der Messergebnisse dieses Blutdruckmessgerätes die Medikation an. Nehmen Sie die Medikamente wie von Ihrem Arzt verschrieben. Nur ein Arzt ist qualifiziert, um Bluthochdruck zu diagnostizieren und zu behandeln.
- ⚠ Wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät bei einem der folgenden Zustände verwenden: häufig auftretende Arrhythmien wie zum Beispiel atriale oder ventrikuläre Extrasystolen oder Vorhofflimmern, Arteriosklerose, schlechte Durchblutung, Diabetes, Alter, Schwangerschaft, Präeklampsie, Nierenerkrankungen. Beachten Sie, dass Bewegung, Zittern, Schlottern des PATIENTEN den Messwert beeinträchtigen kann.
- ⚠ Das Messgerät nicht an einem verletzten Arm oder an einem Arm, der medizinisch behandelt wird, anwenden.
- ⚠ Verwenden Sie das Messgerät nicht mehr und wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie Hautirritationen oder sonstige Beschwerden feststellen.
- ⚠ Die Manschette nicht während einer Infusion oder Bluttransfusion anlegen.
- ⚠ Wenn bei Ihnen ein AV-Shunt am Arm gelegt ist, fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät an diesem Arm verwenden.
- ⚠ Verwenden Sie das Gerät nicht gleichzeitig mit anderen medizinischen elektrischen Geräten (ME-Geräten). Dies könnte zu einer Fehlfunktion des Messgerätes führen und/oder eine ungenaue Messung verursachen.
- ⚠ Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Hochfrequenz-Chirurgiegeräten, MRTs oder CT-Scannern und auch nicht in sauerstoffangereicherten Umgebungen. Dies könnte zu einer Fehlfunktion des Messgerätes führen und/oder eine ungenaue Messung verursachen.
- ⚠ Der Luftschlauch und das Netzteilkabel bergen die Gefahr einer unbeabsichtigten Strangulation von Kleinkindern.
- ⚠ Enthält Kleinteile, die bei Verschlucken eine Erstickungsgefahr für Kleinkinder darstellen können.

(Datenübertragung)

- ⚠ Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Bord eines Flugzeugs oder in Krankenhäusern und nehmen Sie die Batterie heraus und ziehen Sie das Netzteil vom Gerät ab. Dieses Produkt strahlt Hochfrequenzen (HF) im 2,4-GHz-Band ab, die Verwendung dieses Produkts an Orten, an denen die Nutzung von HF-Geräten eingeschränkt sind, wird nicht empfohlen.

DE

93

Wichtige Sicherheitsinformationen

(Optionale Netzteilverwendung)

- ▲ Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist. Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie das Netzteil sofort aus der Steckdose.
- ▲ Schließen Sie das Netzteil an einer geeigneten Steckdose an. Nicht an einer Mehrfachsteckdose anschließen.
- ▲ Nie das Netzkabel mit nassen Händen in die Steckdose stecken oder herausziehen.
- ▲ Zerlegen Sie das Netzteil nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

(Batterieverwendung)

- ▲ Bewahren Sie die Batterie für Kinder unzugänglich auf.

▲ **Vorsicht: Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder Geräteschäden beziehungsweise Schäden an anderen Gegenständen führen kann.**

(Allgemeine Anwendung)

- ▲ Wenden Sie sich stets an Ihren Arzt. Selbstdiagnose und Selbstbehandlung anhand der Messergebnisse ist gefährlich.
- ▲ Wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät bei einem der folgenden Zustände verwenden:
 - Wenn Sie eine Mastektomie hatten.
 - Menschen mit schweren Störungen des Blutflusses oder Blutkrankheiten, da das Aufpumpen der Manschette zu Blutergüssen führen kann.
- ▲ Führen Sie die Messungen nicht häufiger als notwendig durch. Aufgrund der Einschränkung des Blutflusses kann es zur Bildung von Blutergüssen kommen.
- ▲ Entfernen Sie die Manschette, wenn während der Messung kein Luftablass erfolgt.
- ▲ Das Messgerät nicht bei Kleinkindern oder Personen verwenden, die ihren Willen nicht ausdrücken können.
- ▲ Das Messgerät ausschließlich zum Messen des Blutdrucks verwenden.
- ▲ Verwenden Sie ausschließlich die für dieses Gerät zugelassene Manschette. Die Verwendung anderer Manschetten kann zu falschen Messergebnissen führen.
- ▲ Stellen Sie während der Messung sicher, dass sich kein Mobiltelefon oder andere elektrische Geräte, die elektromagnetische Felder erzeugen, in einem Abstand von 30 cm um dieses Messgerät befinden. Dies könnte zu einer Fehlfunktion des Messgerätes führen und/oder eine ungenaue Messung verursachen.
- ▲ Das Messgerät und die Manschette nicht zerlegen. Dies könnte falsche Messwerte hervorrufen.

Wichtige Sicherheitsinformationen

- ⚠ Nicht in feuchter Umgebung oder an Orten, an denen Wasser auf das Gerät spritzen kann, verwenden. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- ⚠ Das Gerät nicht in einem sich bewegenden Transportmittel verwenden. Zum Beispiel in einem Auto oder Flugzeug.
- ⚠ Wenn bekannt ist, dass Ihr systolischer Druck höher als 210 mmHg ist, lesen Sie die Hinweise unter Wenn Ihr systolischer Druck höher als 210 mmHg ist in dieser Gebrauchsanweisung. Aufpumpen auf einen höheren Druck als notwendig kann dort, wo die Manschette angelegt ist, zu Blutergüssen führen.

(Datenübertragung)

- ⚠ Wenn das Gerät mit drahtloser Kommunikation verwendet wird, darf die Batterie nicht ausgetauscht bzw. das Netzteil nicht getrennt werden. Dies könnte zu einer Fehlfunktion des Messgerätes führen oder die Daten beschädigen.
- ⚠ Wenn das Gerät mit drahtloser Kommunikation verwendet wird, dürfen keine Chipkarten, Magnete, Metallgegenstände oder andere Geräte, die elektromagnetische Felder erzeugen, in der Nähe des Gerätes abgelegt werden. Dies könnte zu einer Fehlfunktion des Messgerätes führen oder die Daten beschädigen.

(Optionale Netzteilverwendung)

- ⚠ Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose.
- ⚠ Ziehen Sie beim Trennen des Netzsteckers von der Steckdose nicht am Kabel. Vergessen Sie nicht, den Netzstecker vorsichtig zu ziehen.
- ⚠ Achten Sie beim Umgang mit dem Netzkabel darauf, Folgendes zu vermeiden:

Nicht beschädigen.	Nicht unterbrechen.
Nicht modifizieren.	Nicht mit Gewalt biegen oder ziehen.
Nicht verdrehen.	Nicht bündeln während des Gebrauchs.
Nicht einklemmen.	Nicht unter schwere Gegenstände legen.
- ⚠ Wischen Sie eventuellen Staub vom Netzstecker ab.
- ⚠ Ziehen Sie den Stecker heraus, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- ⚠ Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker ab.
- ⚠ Verwenden Sie ausschließlich ein für dieses Gerät entwickeltes OMRON-Netzteil. Die Verwendung eines nicht dafür zugelassenen Netzteils kann das Gerät beschädigen und/oder zu Gefahren im Zusammenhang mit dem Gerät führen.

DE

Wichtige Sicherheitsinformationen

(Batterieverwendung)

- ⚠ Die Batterien nicht in verkehrter Richtung (Pole auf den falschen Seiten) einsetzen.
- ⚠ Verwenden Sie für dieses Gerät ausschließlich 4 Alkali- oder Manganbatterien vom Typ AA. Verwenden Sie keine anderen Batterietypen. Keine neuen und gebrauchten Batterien zusammen verwenden.
- ⚠ Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät drei Monate oder länger nicht benutzt wird.
- ⚠ Wenn Batteriesäure in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mit reichlich klarem Wasser aus. Wenden Sie sich sofort an einen Arzt.
- ⚠ Verwenden Sie die Batterie innerhalb des angegebenen Nutzungszeitraums.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Knicken Sie die Manschette und den Luftschlauch nicht mit übermäßiger Gewalt.
- Den Luftschlauch während der Messung weder zusammendrücken noch knicken. Dies kann durch Unterbrechung des Blutflusses Verletzungen zur Folge haben.
- Fassen Sie beim Herausziehen des Luftschlauchsteckers aus dem Geräteanschluss am Stecker und nicht am Schlauch an.
- Das Messgerät nicht fallen lassen und keinen starken Erschütterungen oder Vibrationen aussetzen.
- Pumpen Sie die Manschette nicht auf, wenn sie nicht um den Arm angelegt worden ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht außerhalb der angegebenen Umgebung. Das könnte zu falschen Messergebnissen führen.
- Vergewissern Sie sich (zum Beispiel durch Beobachten der betreffenden Extremität), dass das Gerät die Blutzirkulation beim Patienten nicht über einen längeren Zeitraum behindert.
- Lesen und beachten Sie die Hinweise unter „Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)“ im Abschnitt „6. Technische Daten“.
- Lesen und befolgen Sie den Punkt „Korrekte Entsorgung dieses Produkts“ im Abschnitt „6. Technische Daten“ vor der Entsorgung des Gerätes, von Zubehör oder optionalen Teilen.
- Wenn das Messgerät bei der maximalen oder minimalen Lager- und Transporttemperatur gelagert wurde und in eine Umgebung mit einer Temperatur von 20 °C verbracht wird, wird empfohlen, vor Anwendung des Messgerätes ca. 2 Stunden zu warten.

1. Übersicht über das Messgerät



Öffnen Sie die hintere Umschlagseite, um Folgendes zu lesen:

Die Buchstabenbezeichnungen auf der hinteren Umschlagseite entsprechen denen auf dieser Seite.

Messgerät

- A** Display
- B** Leuchte der Manschettensitzkontrolle
- C** Speichertaste
- D** Wochenmittelwert-Taste
- E** Taste START/STOP
- F** Tasten Aufwärts/Abwärts
- G** Auswahlschalter für die BENUTZER-ID
- H** Verbindungstaste
- I** Farbanzeige für Blutdruck
- J** Luftschauchbuchse
- K** Batteriefach
- L** Netzteilanschluss (für das optionale Netzteil)

Armmanschette

- M** Armmanschette (Armumfang 22 – 42 cm)
- N** Luftschauchstecker
- O** Luftschauch

Display

- P** Speichersymbol
- Q** BENUTZER-ID-Symbol

- R** Mittelwertsymbol
- S** Systolischer Blutdruck
- T** Diastolischer Blutdruck
- U** Symbol Verbindung
- V** Symbol DATEN/VOLL
- W** OK-Symbol
- X** Herzschlagsymbol
(Blinkt während der Messung)
- Y** Datum-/Zeit-Display
- Z** Symbol Morgenmittelwert
- AA** Symbol Abendmittelwert
- AB** Symbol Morgenhypertonie
- AC** Symbol Bewegungsfehler
- AD** Symbol Unregelmäßiger Herzschlag
- AE** Grafische Klassifizierung des
Blutdrucks (Balken)
- AF** Symbol Manschettensitzkontrolle
- AG** Batteriesymbol (für niedrigen Batterieladestand)
- AH** Symbol Luftablass
- AI** Puls-Display/Speichernummer

DE

1. Übersicht über das Messgerät

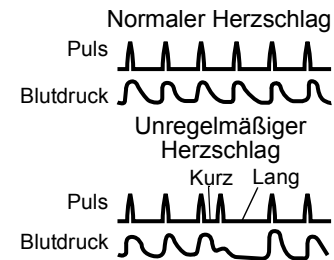
1.1 Symbole im Display

Symbol Unregelmäßiger Herzschlag (🫀)

Wenn das Messgerät während der Messung zwei Mal oder öfter einen unregelmäßigen Herzschlag erkennt, erscheint auf dem Display mit den Messwerten das Symbol für unregelmäßigen Herzschlag.

Ein unregelmäßiger Herzschlag ist definiert als ein Herzrhythmus, der weniger als 25 % oder mehr als 25 % des mittleren Herzrhythmus beträgt, der erkannt wird, während das Messgerät den systolischen und den diastolischen Blutdruck misst.

Wenn mit Ihren Messwerten das Symbol für unregelmäßigen Herzschlag angezeigt wird, empfehlen wir Ihnen, sich an Ihren Arzt zu wenden. Folgen Sie den Anweisungen Ihres Arztes.



Symbol Bewegungsfehler (🚶)

Das Bewegungsfehler-Symbol wird angezeigt, wenn Sie sich während der Messung bewegen. Nehmen Sie die Armmanschette ab und warten Sie 2-3 Minuten. Wiederholen Sie die Messung und halten Sie während der Messung still.

Mittelwertsymbol (📊)

Das Mittelwertsymbol wird angezeigt, wenn Sie die Speichertaste länger als 3 Sekunden gedrückt halten. Der neueste Mittelwert erscheint auf dem Display.

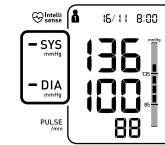
Leuchte der Armmanschettensitzkontrolle (🟢/🟡)

Wenn die Armmanschette zu lose angelegt wurde, können die Ergebnisse unzuverlässig sein. Wenn die Manschette zu locker anliegt, leuchtet die Leuchte der Manschettensitzkontrolle 🟡 „orange“. Andernfalls leuchtet sie 🟢 grün. Diese Funktion dient als Hilfe, um zu ermitteln, ob die Manschette fest genug angelegt wurde.

1. Übersicht über das Messgerät

Grafische Klassifizierung des Blutdrucks (Farbe)

Wenn Ihr systolischer Blutdruck bei 135 mmHg oder höher und/oder der diastolische Blutdruck bei 85 mmHg oder höher liegt, leuchtet die Farbanzeige für den Blutdruck „orange“, während das Messergebnis angezeigt wird. Wenn die Messwerte im Normalbereich liegen, leuchtet die Farbanzeige für den Blutdruck „grün“.



2013 ESH/ESC Richtlinien für die Verwaltung arterieller Hypertonie

Definitionen von Hypertonie bei Blutdruckmessungen in der Arztpraxis und zu Hause

	In der Arztpraxis	Zu Hause
Systolischer Blutdruck	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diastolischer Blutdruck	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

DE

1.2 Vor einer Messung

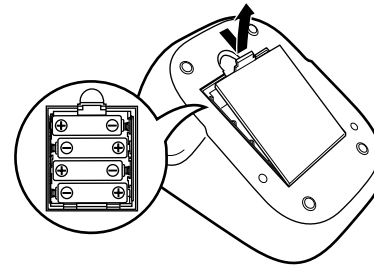
Befolgen Sie diese Anweisungen, um genaue Messwerte sicherzustellen:

- 30 Minuten vor der Messung sind Baden, Alkohol- und Kaffeegenuss, Rauchen, Sport und Mahlzeiten zu meiden.
- Ruhen Sie vor der Messung mindestens 5 Minuten.
- Durch Stress steigt der Blutdruck. Vermeiden Sie Messungen zu stressreichen Zeiten.
- Die Messungen sollten an einem ruhigen Ort durchgeführt werden.
- Machen Sie Ihren Arm frei.
- Machen Sie Aufzeichnungen Ihrer Blutdruck- und Pulsmesswerte für Ihren Arzt. Eine Einzelmessung gibt kein genaues Bild Ihres wahren Blutdrucks. Sie müssen über einen Zeitraum mehrere Messungen vornehmen und die Messwerte aufzeichnen. Versuchen Sie für Beständigkeit, Ihren Blutdruck täglich zur selben Zeit zu messen.


2. Vorbereitung

2.1 Einlegen der Batterien

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
2. Legen Sie 4 AA-Batterien wie gezeigt in das Batteriefach ein.
3. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein.



Hinweise:

- Schalten Sie das Messgerät aus und nehmen Sie alle Batterien heraus, wenn das Symbol für niedriger Batteriestand () auf dem Display erscheint. Alle 4 Batterien gleichzeitig gegen neue austauschen. Es wird die Benutzung langlebiger Alkalibatterien empfohlen.
- Nachdem die Batterien eingelegt wurden, erscheint „-/ - :-“ während oder nach einer Messung auf der Anzeige für Datum-/Zeit.
Vor der ersten Messung müssen Datum und Uhrzeit auf dem Messgerät eingestellt werden. Messungen, die ohne Datum- und Uhrzeiteinstellung erfasst wurden, werden nicht synchronisiert. Hinweise zum manuellen Einstellen von Datum und Uhrzeit finden Sie unter „So werden Datum und Uhrzeit manuell eingestellt“ im Abschnitt 2.2.
- Die Messwerte bleiben weiter im Speicher gespeichert, auch nachdem die Batterien ausgetauscht wurden.
- Die mitgelieferten Batterien können eine kürzere Lebensdauer haben als neue Batterien.

⚠ Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den nationalen/örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien.

2. Vorbereitung

2.2 Dieses Messgerät mit einem Smartphone koppeln

Wenn Sie die App OMRON connect zum ersten Mal verwenden, sehen Sie sich die Anweisungen zur Installation unter www.omronconnect.com/setup an.

Eine Liste der kompatiblen Smartphones finden Sie unter:

www.omronconnect.com/devices

Detaillierte Informationen finden Sie unter: www.omronconnect.com

DE

1. **Laden Sie die kostenlose App OMRON connect herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Smartphone.**




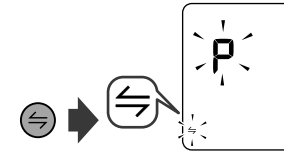
Hinweis: Wenn Sie die App OMRON connect bereits installiert haben, gehen Sie wie folgt vor:
Menü > Gerät > Gerät hinzufügen

2. **Öffnen Sie die App auf Ihrem Smartphone und folgen Sie den Anweisungen zur Installation und Verbindung.**

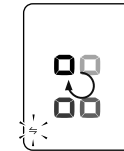
2. Vorbereitung

3. Drücken Sie die Verbindungstaste mindestens 2 Sekunden lang.

Das Verbindungssymbol () und das „P“ blinken im Display des Messgerätes auf.



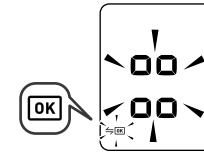
4. Befolgen Sie die Kopplungsanweisungen auf Ihrem Smartphone, während das Verbindungssymbol im dem Display des Gerätes blinkt.



2. Vorbereitung

5. Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung mit dem Messgerät erfolgreich hergestellt wurde.

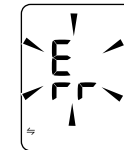
Wenn das Messgerät erfolgreich mit dem Smartphone verbunden wurde, blinken das OK-Symbol (OK) und die Symbole auf der rechten Seite des Displays.



Das Messgerät schaltet sich automatisch ab, wenn es nicht benutzt wird.

Datum und Uhrzeit Ihres Messgerätes werden nach der Kopplung mit dem Smartphone automatisch synchronisiert.

Weitere Hinweise zur Anzeige „Err“ finden Sie unter „Verbindungsfehler.“ / Die Daten können nicht übertragen werden.“ im Abschnitt .



Hinweise:

- Dieses Messgerät kann mit zwei Smartphones gekoppelt werden, sodass es von zwei Personen mit den BENUTZER-IDs 1 und 2 genutzt werden kann.
- Zuvor im Speicher des Blutdruckmessgerätes gespeicherte Messungen werden nach erfolgreicher Kopplung automatisch zur App übertragen.


DE

2. Vorbereitung

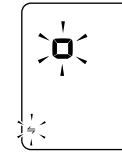
So werden Datum und Uhrzeit manuell eingestellt

Datum und Uhrzeit werden nach der Kopplung mit dem Smartphone automatisch eingestellt. Zur manuellen Einstellung befolgen Sie folgende Anweisungen:

1. Drücken Sie einmal die Verbindungstaste .

Das Verbindungssymbol () und „□“ blinken im Display des Messgerätes.


Hinweis: wenn die Kopplung nicht abgeschlossen ist, erscheint die rechts gezeigte Anzeige nicht. Bitte fahren Sie mit Schritt 3 fort und überspringen Sie Schritt 2.

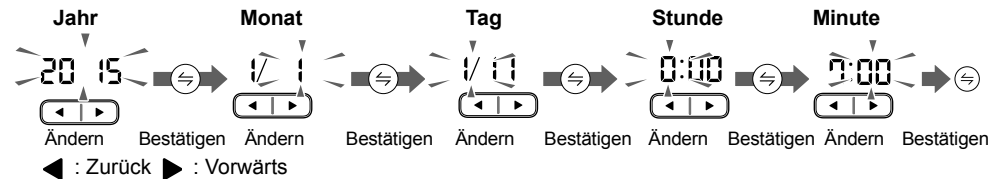


2. Drücken Sie anschließend nochmals die Verbindungstaste.

Das Jahr blinkt in der Anzeige für Datum-/Uhrzeit.

3. Drücken Sie die Taste oder , um das Jahr zu ändern.

Drücken Sie die Taste , um das Jahr zu bestätigen, und anschließend blinkt der Monat. Wiederholen Sie diese Schritte, um Monat, Tag, Stunde und Minuten zu ändern.



4. Drücken Sie die Taste [START/STOP], um das Messgerät auszuschalten.

3. Verwendung des Messgerätes



Öffnen Sie sowohl die vordere als auch die hintere Umschlagseite, um Folgendes zu lesen:
Die Buchstabenbezeichnungen auf den Umschlagseiten entsprechen denen auf dieser Seite.

3.1 Anlegen der Manschette

Machen Sie Ihren linken Oberarm frei. Schieben Sie die Manschette nicht über dicke Kleidungsstücke.

1. Stecken Sie den Luftschlauchstecker **N** fest in die Luftschlauchbuchse **J**.

2. Legen Sie die Manschette an Ihren linken Oberarm an.

Der untere Rand der Manschette muss **a** 1 bis 2 cm oberhalb des Ellbogens liegen.

Ⓞ Die Manschette sollte mit dem Luftschlauch in Richtung Ihrer Hand am Oberarm angelegt werden.

3. Den Klettverschluss fest schließen.

Hinweise:

- Wenn Sie die Messung am rechten Arm durchführen, befindet sich der Luftschlauch an der Seite Ihres Ellenbogens. Achten Sie darauf, dass Ihr Arm nicht auf dem Luftschlauch liegt. --- **b**
- Der Blutdruck kann sich zwischen dem rechten und linken Arm unterscheiden, und die gemessenen Blutdruckwerte können unterschiedlich sein. OMRON empfiehlt daher, immer denselben Arm für Messungen zu verwenden. Falls sich die Werte zwischen beiden Armen sehr deutlich unterscheiden, sollten Sie mit Ihrem Arzt absprechen, welchen Arm Sie für Messungen verwenden.

DE

105

3. Verwendung des Messgerätes

3.2 So sitzen Sie richtig

Zur Messung müssen Sie entspannt und bequem sitzen, bei angenehmer Raumtemperatur.

- Setzen Sie sich auf einen Stuhl, die Beine nicht gekreuzt, und stellen Sie Ihre Füße flach auf den Boden.
- Lehnen Sie sich mit dem Rücken an, und legen Sie den Arm auf eine Unterlage.
- Die Manschette sollte auf Herzhöhe am Arm angelegt sein. --- **C**

3. Verwendung des Messgerätes

3.3 Eine Messung vornehmen

Prüfen Sie, ob Datum und Uhrzeit auf im Display korrekt sind, bevor Sie die Messung vornehmen. Wenn Datum und Uhrzeit eingestellt werden müssen, lesen Sie die Hinweise unter „So werden Datum und Uhrzeit manuell eingestellt“ in Abschnitt 2.2.

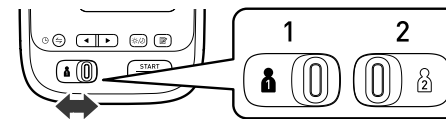
Hinweise:

- Drücken Sie zum Abbrechen einer Messung einmal die [START/STOP]-Taste, um die Luft in der Manschette abzulassen.
- Halten Sie während der Messung still und sprechen Sie nicht.

Das Messgerät ist dafür konzipiert, für 2 Personen Messungen durchzuführen und die Messwerte im Speicher zu speichern, indem die BENUTZER-IDs 1 und 2 verwendet werden.

DE

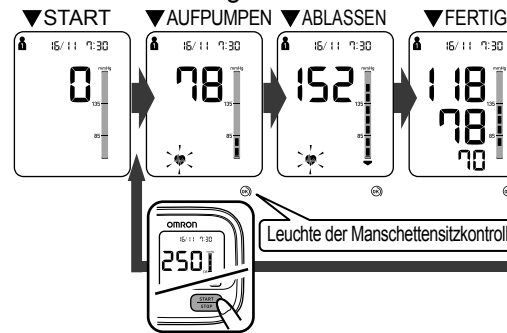
1. Wählen Sie Ihre BENUTZER-ID (1 oder 2).



3. Verwendung des Messgerätes

2. Drücken Sie die [START/STOP]-Taste.

Die Manschette beginnt sich automatisch aufzupumpen.



Wenn Ihr systolischer Druck höher als 210 mmHg ist

Nachdem die Manschette begonnen hat, sich aufzupumpen, drücken Sie die [START/STOP]-Taste, und halten Sie sie gedrückt, bis ein Druck von 30 bis 40 mmHg über Ihrem erwarteten systolischen Druck erreicht ist.

Hinweise:

- Das Gerät pumpt die Manschette nicht auf mehr als 299 mmHg auf.
- ⚠ Aufpumpen auf einen höheren Druck als notwendig kann dort, wo die Manschette angelegt ist, zu Blutergüssen führen.

3. Nehmen Sie die Manschette ab.

4. Drücken Sie die Taste [START/STOP], um das Messgerät auszuschalten.

Das Messgerät speichert das Messergebnis automatisch im Speicher. Er schaltet sich automatisch nach 2 Minuten aus.

Hinweis: Vor der nächsten Messung mindestens 2-3 Minuten warten. Dadurch können die Arterien wieder in den Zustand vor der Messung zurückkehren.

3. Verwendung des Messgerätes

So werden Daten übertragen

Wenn die Messung abgeschlossen ist, können Sie Daten übertragen (Messergebnisse für Blutdruck und Puls).

Hinweise:

- Die gespeicherten Daten können alle gleichzeitig übertragen werden.
- Datum und Uhrzeit Ihres Smartphones werden während der Übertragung mit dem Messgerät synchronisiert. Die Synchronisation erfolgt, wenn die Zeitabweichung zwischen Smartphone und Messgerät mehr als zehn Minuten beträgt.
- Wenn „-/ - :-“ während oder nach einer Messung auf der Anzeige Datum-/Zeit- erscheint, werden die Daten nicht übertragen. Während der Verbindung mit dem Smartphone werden nur Datum- und Uhrzeiteinstellungen synchronisiert.

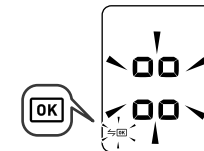
DE

1. Öffnen Sie die App auf Ihrem Smartphone.

2. Wischen Sie nach unten, damit die Anzeige der App aktualisiert wird, und die Datenübertragung beginnt.

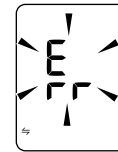
3. Prüfen Sie mit Ihrem Messgerät, ob die Messdaten erfolgreich übertragen wurden.



Wenn das Display rechts angezeigt wird, wurden die Daten erfolgreich übertragen.

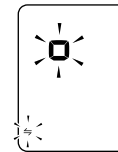


3. Verwendung des Messgerätes

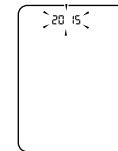
Weitere Hinweise zur Anzeige „Err“ finden Sie unter „Verbindungsfehler. / Die Daten können nicht übertragen werden.“ im Abschnitt .



Hinweis: Drücken Sie die Verbindungstaste , wenn die Datenübertragung nicht beginnt. Wenn das Verbindungssymbol () und „□“ im Display des Messgerätes blinkt, können Sie Daten senden. Befolgen Sie die Anweisungen ab Schritt 1.



Wenn die Jahresangabe im Display des Messgerätes blinkt, koppeln Sie dieses Messgerät zunächst mit Ihrem Smartphone. Details dazu finden Sie unter „Dieses Messgerät mit einem Smartphone koppeln“ in Abschnitt 2.2. Und versuchen Sie erneut, Daten zu übertragen.



3. Verwendung des Messgerätes

So wird der Gastmodus verwendet

Das Messgerät speichert Messwerte für 2 Benutzer. Soll eine einzelne Messung bei einem anderen Benutzer durchgeführt werden, kann dafür der Gast-Modus aktiviert werden. Im Gast-Modus werden keine Messwerte in den Speicher übernommen.

- 1. Drücken Sie die Taste [START/STOP], und halten Sie sie für mindestens 3 Sekunden gedrückt.**



Das BENUTZER-ID-Symbol sowie Datum und Uhrzeit werden ausgeblendet.

- 2. Lassen Sie die Taste [START/STOP] los, sobald Datum und Uhrzeit ausgeblendet werden.**

DE

Die Manschette beginnt sich automatisch aufzupumpen.

- ▲ Passen Sie NICHT aufgrund der Messergebnisse dieses Blutdruckmessgerätes die Medikation an. Nehmen Sie die Medikamente wie von Ihrem Arzt verschrieben. Nur ein Arzt ist qualifiziert, um Bluthochdruck zu diagnostizieren und zu behandeln.
- ▲ Wenden Sie sich stets an Ihren Arzt. Selbstdiagnose und Selbstbehandlung anhand der Messergebnisse sind gefährlich.
- ▲ Wenn bekannt ist, dass Ihr systolischer Druck höher als 210 mmHg ist, lesen Sie die Hinweise unter „Wenn Ihr systolischer Druck höher als 210 mmHg ist“ (Seite 108) in dieser Gebrauchsanweisung. Aufpumpen auf einen höheren Druck als notwendig kann am Arm, wo die Manschette angelegt ist, zu Blutergüssen führen.


3. Verwendung des Messgerätes

3.4 Benutzung der Speicherfunktion

Das Messgerät speichert automatisch bis zu 100 Messergebnisse für jeden Benutzer (1 und 2).

Das Gerät kann auch einen Mittelwert berechnen, der auf den letzten 3 innerhalb von 10 Minuten gemessenen Werten basiert.

Hinweise:

- Falls für diesen Zeitraum nur 2 Messwerte im Speicher sind, wird der Mittelwert anhand dieser 2 Messwerte berechnet.
- Falls für diesen Zeitraum 1 Messwert im Speicher ist, wird dieser Wert als Mittelwert angezeigt.
- Wenn der Speicher voll ist, löscht das Messgerät den ältesten Wert.
- Übertragen Sie die Messwerte, bevor sie gelöscht werden, wenn das Symbol „DATEN/VOLL“ () im Display erscheint. Details dazu finden Sie unter „So werden Daten übertragen“ in Abschnitt 3.3.
- Wenn Messwerte angezeigt werden, die ohne vorherige Einstellung von Datum und Uhrzeit aufgenommen wurden, wird anstelle von Datum und Uhrzeit „-/- -:-“ angezeigt.

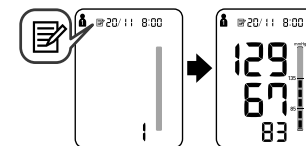
Zur Anzeige der gespeicherten Messwerte

1. Wählen Sie Ihre BENUTZER-ID (1 oder 2).

2. Drücken Sie die Taste .

Die Speichernummer wird eine Sekunde, bevor die Pulsfrequenz angezeigt wird, eingeblendet. Der neueste Datensatz hat die Nummer „1“.

Hinweis: Das Ergebnis der Manschettensitzkontrolle erscheint zusammen mit den Messwerten auf der Anzeige. Die Leuchte für die Armmanschettensitzkontrolle leuchtet nicht.



3. Verwendung des Messgerätes

3. Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um die gespeicherten Werte anzuzeigen.

- ◀ : Zur Anzeige der älteren Werte
- ▶ : Zur Anzeige der neueren Werte

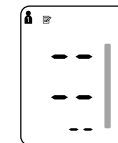
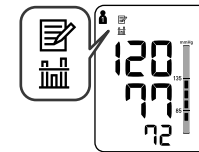
Anzeige des Mittelwerts

1. Wählen Sie Ihre BENUTZER-ID (1 oder 2).

2. Drücken Sie die Taste , und halten Sie sie mindestens 3 Sekunden gedrückt.

Hinweise:

- Wenn der vorherige Messwert ohne Einstellung von Datum und Uhrzeit aufgenommen wurde, wird der Mittelwert nicht berechnet.
- Falls im Speicher keine Messwerte gespeichert sind, wird die Anzeige rechts angezeigt.



DE

3. Verwendung des Messgerätes

Anzeige der wöchentlichen Mittelwerte

Das Messgerät berechnet für jeden Benutzer wöchentliche Mittelwerte aus den am Morgen und am Abend innerhalb der letzten 8 Wochen durchgeführten Messungen und zeigt diese an.

Hinweis: Die Woche beginnt am Sonntag um 2:00 Uhr morgens.

1. Wählen Sie Ihre BENUTZER-ID (1 oder 2).

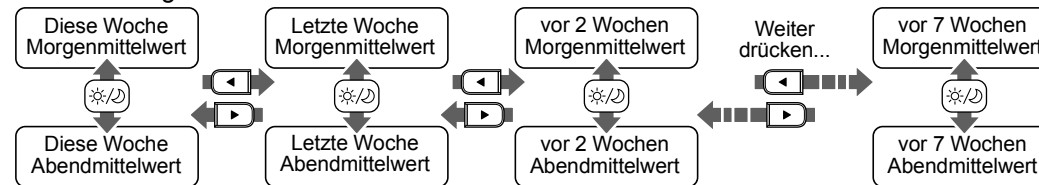
2. Drücken Sie die Taste ☀/🌙.

Der Morgenmittelwert der aktuellen Woche (THIS WEEK) wird angezeigt.

Hinweis: Das Symbol Morgenhypertonie (☀) wird angezeigt, wenn der Wochenmittelwert der Messungen am Morgen über 134/84 mmHg liegt.

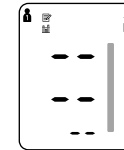
Drücken Sie die Taste ☀/🌙 erneut: Der Abendmittelwert für die aktuelle Woche (THIS WEEK) wird angezeigt.

Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um die Werte der vorherigen Wochen anzuzeigen.



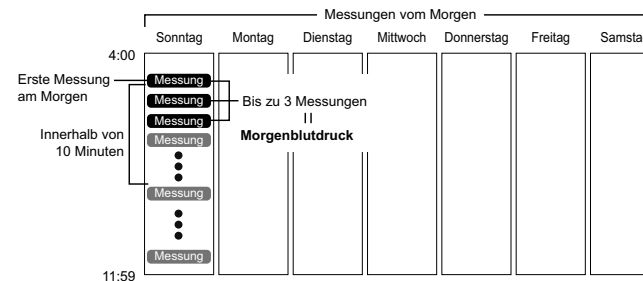
3. Verwendung des Messgerätes

Hinweis: Falls im Speicher keine Messwerte gespeichert sind, wird die Anzeige rechts angezeigt.



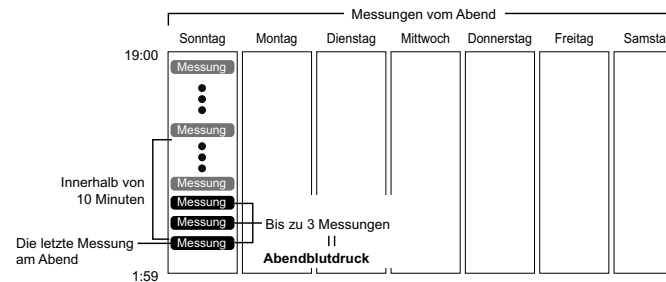
Wöchentlicher Morgenmittelwert

Das ist der Mittelwert für Messungen, die am Morgen (4:00 Uhr bis 11:59 Uhr) zwischen Sonntag und Samstag erfasst werden. Für jeden Tag wird ein Mittelwert aus bis zu drei Messungen, die innerhalb von 10 Minuten nach der ersten Messung am Morgen durchgeführt werden, berechnet.



Wöchentlicher Abendmittelwert

Das ist der Mittelwert für Messungen, die am Abend (19:00 Uhr bis 1:59 Uhr) zwischen Sonntag und Samstag erfasst werden. Für jeden Tag wird ein Mittelwert aus bis zu drei Messungen, die innerhalb von 10 Minuten vor der letzten Messung am Abend durchgeführt werden, berechnet.



DE

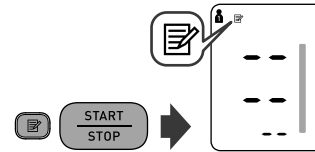
3. Verwendung des Messgerätes

Löschen aller gespeicherten Werte

Die gespeicherten Werte werden abhängig von der BENUTZER-ID gelöscht.

- 1. Wählen Sie Ihre BENUTZER-ID (1 oder 2).**
- 2. Drücken Sie die Speichertaste. Das Speichersymbol (📄) wird angezeigt.**

- 3. Halten Sie die Taste 📄 gedrückt und drücken Sie dabei mindestens 3 Sekunden lang die Taste [START/STOP].**



Hinweis: Sie können die gespeicherten Daten nicht teilweise löschen. Es werden immer alle Daten des ausgewählten Benutzers gelöscht.

3. Verwendung des Messgerätes


3.5 Deaktivieren (OFF) der *Bluetooth*[®]-Funktion

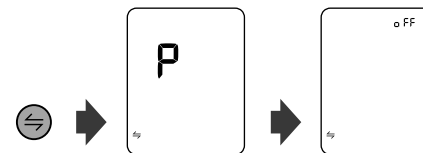
Deaktivieren Sie die *Bluetooth*[®]-Funktion des Messgerätes in den folgenden Bereichen, in denen die Nutzung von drahtlosen Geräten verboten ist.

- In Flugzeugen
- In Krankenhäusern
- Im Ausland

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr des Messgerätes ausgeschaltet ist, bevor Sie diese Anweisungen befolgen.

- 1. Drücken Sie die Verbindungstaste  und halten Sie sie für mindestens 10 Sekunden gedrückt.**

- 2. Lassen Sie die Taste  wieder los, wenn „OFF“ im Display erscheint.**



- 3. Drücken Sie die Taste [START/STOP], um das Messgerät auszuschalten.**


Hinweis: Das Messgerät schaltet sich automatisch nach 2 Minuten aus.

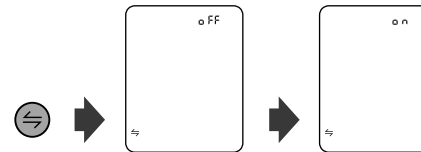
3. Verwendung des Messgerätes

So wird die Bluetooth®-Funktion aktiviert (ON)

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr des Messgerätes ausgeschaltet ist, bevor Sie diese Anweisungen befolgen.

1. Drücken Sie die Verbindungstaste  und halten Sie sie für mindestens 10 Sekunden gedrückt.

2. Lassen Sie die Taste  wieder los, wenn „ON“ im Display erscheint.



3. Drücken Sie die Taste [START/STOP], um das Messgerät auszuschalten.

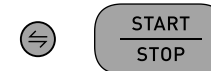
Hinweis:Das Messgerät schaltet sich automatisch nach 2 Minuten aus.

3. Verwendung des Messgerätes

3.6 Zurücksetzen des Messgerätes

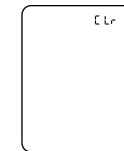
Zum Löschen aller auf Ihrem Messgerät gespeicherten Daten befolgen Sie folgende Anweisungen. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr des Messgerätes ausgeschaltet ist.

1. Halten Sie die Taste  gedrückt und drücken Sie gleichzeitig mindestens 5 Sekunden lang die Taste [START/STOP].



2. Lassen Sie die Tasten  und [START/STOP] wieder los, wenn „CLr“ im Display erscheint.

Die Anzeige „CLr“ erscheint im Display, wenn Ihr Messgerät zurückgesetzt wurde.










3. Drücken Sie die Taste [START/STOP], um das Messgerät auszuschalten.

Hinweise:

- Das Messgerät schaltet sich automatisch nach 2 Minuten aus.
- Beim Zurücksetzen des Messgerätes werden die Daten in der App nicht gelöscht.
Wenn Sie dieses Messgerät erneut verwenden, löschen Sie zunächst dessen Registrierung in der App und koppeln Sie anschließend Ihr Messgerät.

4. Fehlermeldungen und Fehlersuche und -behebung

4.1 Fehlermeldungen

Display	Ursache	Lösung
	Unregelmäßiger Herzschlag wurde erkannt.	Nehmen Sie die Manschette ab. Warten Sie 2-3 Minuten und wiederholen Sie dann die Messung. Wiederholen Sie die Schritte aus Abschnitt 3.3. Falls dieser Fehler weiterhin auftritt, so wenden Sie sich an Ihren Arzt.
	Bewegung bei der Messung.	Die Schritte aus Abschnitt 3.3 sorgfältig durchlesen und wiederholen.
	Die Manschette sitzt zu locker.	Legen Sie die Manschette fester an. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.1.
	Die Batterien sind schwach.	Es wird empfohlen, die 4 Batterien gegen neue auszutauschen. Details dazu finden Sie im Abschnitt 2.1.
	Die Batterien sind erschöpft.	Die 4 Batterien unverzüglich gegen neue austauschen. Details dazu finden Sie im Abschnitt 2.1.
	Fehler bei der Kommunikation.	Hinweise finden Sie unter „Verbindungsfehler.“ / Die Daten können nicht übertragen werden.“ in Abschnitt .
	Gerätefehler.	Wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder Vertreter.

4. Fehlermeldungen und Fehlersuche und -behebung

Display	Ursache	Lösung
E1	Luftschlauchstecker hat sich gelöst.	Stecken Sie den Luftschlauchstecker fest ein. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.1.
	Die Manschette sitzt zu locker.	Legen Sie die Manschette fester an. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.1.
	Die Manschette verliert Luft/hat ein Leck.	Die Manschette durch eine neue ersetzen. Details dazu finden Sie im Abschnitt 5.3.
E2	Während der Messung haben Sie sich bewegt, und die Manschette ist nicht ausreichend aufgepumpt.	Messung wiederholen. Halten Sie still und sprechen Sie nicht während der Messung. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.3.
		Wenn „E2“ wiederholt angezeigt wird, pumpen Sie die Manschette manuell auf, bis der Druck um 30 bis 40 mmHg über Ihrem letzten Messergebnis liegt. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.3.
E3	Die Manschette wurde über dem maximal zulässigen Druck aufgepumpt und danach automatisch Luft abgelassen.	Die Manschette während der Messung nicht anfassen bzw. den Luftschlauch nicht knicken. Die Manschette nicht mehr als notwendig aufpumpen. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.3.
E4	Bewegung bei der Messung.	Messung wiederholen. Halten Sie still und sprechen Sie nicht während der Messung. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.3.
E5	Bewegung bei der Messung.	
	Kleidung behindert die Manschette.	Entfernen Sie sämtliche Kleidung, die die Manschette behindert. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.1.

DE

4. Fehlermeldungen und Fehlersuche und -behebung

4.2 Fehlersuche und -behebung

Sollte während der Messung eines der folgenden Probleme auftreten, überprüfen Sie zunächst, ob sich andere elektrische Geräte in einem Abstand von 30 cm um das Messgerät befinden. Sollte das Problem weiterhin bestehen, beachten Sie bitte die Tabelle unten.

Problem	Ursache	Lösung
Das Messergebnis ist extrem hoch (oder niedrig).	Die Manschette sitzt zu locker.	Legen Sie die Manschette fester an. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.1.
	Bewegung oder Sprechen bei der Messung.	Halten Sie still und sprechen Sie nicht während der Messung. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.3.
	Kleidung behindert die Manschette.	Entfernen Sie sämtliche Kleidung, die die Manschette behindert. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.1.
Druck der Manschette steigt nicht.	Der Luftschauchstecker ist nicht fest in die Luftschauchbuchse eingesteckt.	Stellen Sie sicher, dass der Luftschauch fest eingesteckt ist. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.1.
	Die Manschette verliert Luft/hat ein Leck.	Die Manschette durch eine neue ersetzen. Details dazu finden Sie im Abschnitt 5.3.
Die Luft aus der Manschette wird zu früh abgelassen.	Die Manschette sitzt zu locker.	Legen Sie die Manschette richtig an, sodass sie fest um den Arm angelegt ist. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.1.
Messung kann nicht durchgeführt werden oder Ergebnisse sind zu niedrig oder zu hoch.	Die Manschette ist nicht ausreichend aufgepumpt.	Pumpen Sie die Manschette so auf, dass der Druck um 30 bis 40 mmHg über Ihrem letzten Messergebnis liegt. Details dazu finden Sie im Abschnitt 3.3.
Wenn Sie eine Taste drücken, passiert nichts.	Die Batterien sind erschöpft.	Die 4 Batterien gegen neue austauschen. Details dazu finden Sie im Abschnitt 2.1.
	Die Batterien sind falsch eingesetzt worden.	Die Batterien mit der richtigen (+/-) Polarität einsetzen. Details dazu finden Sie im Abschnitt 2.1.

4. Fehlermeldungen und Fehlersuche und -behebung

Problem	Ursache	Lösung
Verbindungsfehler. / Die Daten können nicht übertragen werden.	Das Blutdruckmessgerät befindet sich möglicherweise nicht innerhalb des Übertragungsbereichs des Smartphones, weil es zu weit davon entfernt ist. Falls in der Nähe des Blutdruckmessgerätes keine Ursachen für eine Beeinträchtigung der Datenübertragung gefunden werden, sorgen Sie für einen Abstand von maximal fünf Metern zwischen dem Smartphone und dem Blutdruckmessgerät und versuchen Sie es erneut.	
	Die <i>Bluetooth</i> [®] -Funktion des Smartphones ist deaktiviert. Aktivieren Sie die <i>Bluetooth</i> [®] -Funktion des Smartphones und Messgerätes und versuchen Sie erneut, Daten zu übertragen.	
	Die <i>Bluetooth</i> [®] -Funktion des Blutdruckmessgerätes ist deaktiviert. Details dazu finden Sie unter „So wird die <i>Bluetooth</i> [®] -Funktion aktiviert (ON)“ in Abschnitt 3.5.	
	Das Blutdruckmessgerät wurde nicht erfolgreich mit dem Smartphone gekoppelt. Versuchen Sie, die Geräte erneut zu koppeln. Details dazu finden Sie im Abschnitt 2.2.	
	Das Blutdruckmessgerät ist nicht bereit. Siehe „Hinweis“ unter „So werden Daten übertragen“ in Abschnitt 3.3 und versuchen Sie erneut, Daten zu übertragen.	
Andere Probleme.	Die Anwendung auf dem Smartphone ist nicht betriebsbereit. Überprüfen Sie das Programm und wiederholen Sie die Datenübertragung. Details dazu finden Sie im Abschnitt 2.2. Wenn das Err-Symbol nach Überprüfung der Anwendung weiterhin leuchtet, wenden Sie sich an Ihren OMRON-Händler.	
	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie die Taste [START/STOP] und wiederholen Sie die Messung. • Die Batterien gegen neue auswechseln. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder Vertreter.	

DE

5. Wartung und Lagerung

5.1 Wartung

Damit das Messgerät nicht beschädigt wird, bitte Folgendes beachten:

- Das Messgerät und seine Komponenten an einem sauberen und sicheren Ort aufbewahren.
- Keine Scheuermittel oder flüchtigen Reinigungsmittel verwenden.
- Das Messgerät und seine Komponenten nicht waschen oder in Wasser tauchen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Messgerätes weder Benzin noch Verdünner oder ähnliche Lösungsmittel.



- Wischen Sie das Messgerät und die Manschette mit einem weichen trockenen Tuch oder einem weichen, mit neutraler Seife angefeuchteten Tuch ab.
- Durch Veränderungen oder Modifikationen, die vom Hersteller nicht genehmigt sind, wird die Benutzergarantie ungültig. Zerlegen Sie das Messgerät und seine Komponenten nicht und versuchen Sie nicht, diese selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder Vertreter.

Kalibrierung und Wartung

- Die Genauigkeit dieses Messgerätes wurde sorgfältig geprüft und im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt.
- Es wird im Allgemeinen empfohlen, bei dem Messgerät alle 2 Jahre eine Messtechnische Kontrolle durchführen zu lassen, um die korrekte Funktion und die Genauigkeit des Gerätes sicherzustellen. Wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter.

5. Wartung und Lagerung

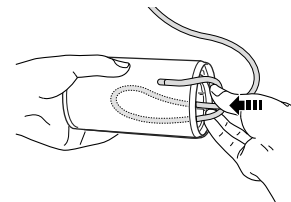
5.2 Lagerung

Das Messgerät in der Aufbewahrungstasche lassen, wenn es nicht verwendet wird.

1. Ziehen Sie den Luftschlauchstecker aus der Luftschlauchbuchse heraus.

2. Legen Sie den Luftschlauch vorsichtig gefaltet in die Manschette.

Hinweis: Biegen oder knicken Sie den Luftschlauch nicht übermäßig.



DE

3. Legen Sie das Messgerät und die Manschette in die Aufbewahrungstasche.

Das Messgerät nicht unter den folgenden Bedingungen lagern:

- Wenn das Messgerät nass ist.
- An Orten, die extremen Temperaturen, Luftfeuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, Staub oder ätzenden Dämpfen, wie etwa Bleichmitteln, ausgesetzt sind.
- An Plätzen, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind, oder wo es verkantet liegen würde.



125

5. Wartung und Lagerung

5.3 Medizinisches optionales Zubehör

(im Rahmen der EG-Richtlinie für medizinische Geräte 93/42/EWG)

Manschette

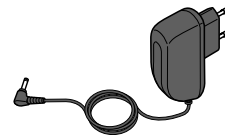
Armumfang 22 – 42 cm



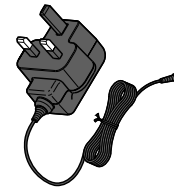
HEM-FL31

Netzteil

HHP-CM01



HHP-BFH01



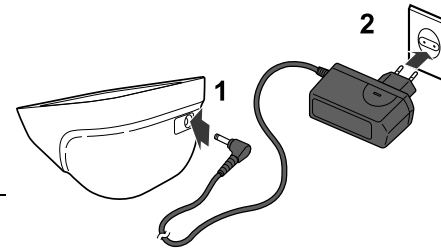
5. Wartung und Lagerung

So wird das optionale Netzteil verwendet

Wenn das optionale Netzteil ohne Batterien verwendet und nach einer Messung von der Steckdose getrennt wird, werden Datum und Uhrzeit zurückgesetzt. Lassen Sie die Batterien durchgehend im Gerät, wenn Sie das optionale Netzteil benutzen.

Hinweis: Achten Sie darauf, eine leicht zugängliche Netzsteckdose zum Anschließen des Netzteils zu verwenden.

- 1. Den Netzteilstecker in den Netzteilanschluss auf der Rückseite des Messgerätes einstecken.**



- 2. Schließen Sie das Netzteil an einer Steckdose an.**

Zum Trennen des Netzteils sollte zuerst der Netzstecker des Netzteils aus der Steckdose und dann der Netzteilstecker vom Messgerät abgezogen werden.

6. Technische Daten

Produktkategorie	Elektronische Blutdruckmessgeräte
Produktbeschreibung	Automatisches Oberarm-Blutdruckmessgerät
Modell (Artikelnummer)	M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)
Display	Digitales LCD-Display
Messmethode	Oszillometrische Methode
Übertragungsmethode	Bluetooth® Version 4.0 (für geringen Energieverbrauch)
Drahtlose Kommunikation	Frequenzbereich: 2,4 GHz (2400 – 2483,5 MHz) Modulation: GFSK Effektive Strahlungsleistung: <20 dBm
Messbereich	Druck: 0 bis 299 mmHg
Messbereich für Blutdruckmessung	20 bis 280 mmHg
Messbereich für Puls	40 bis 180 Schläge/Min.
Genauigkeit	Druck: ±3 mmHg Puls: ± 5 % des angezeigten Werts
Aufpumpen	Durch Elektro-Pumpe und das Fuzzy-Logik-Kontrollsystem
Luftablass	Automatisches Luftablassventil
Speicher	100 Messungen mit Datum/Uhrzeit für jeden Benutzer (1 und 2)
Nenngrößen	DC 6 V, 4 W
Betriebsart	Dauerbetrieb
Stromquelle	4 AA-Batterien 1,5 V oder optionales Netzteil (EINGANG 100 – 240 VAC 50-60Hz 0,12 – 0,065 A)
Haltbarkeit (Lebensdauer)	Messgerät: 5 Jahre Manschette: 1 Jahr Optionales Netzteil: 5 Jahre
Batterielebensdauer	Ca. 1000 Messungen (mit neuen Alkalibatterien)
Anwendungsteil	Typ BF (Manschette)
Schutz vor Stromschlägen	ME-Gerät mit interner Versorgung (bei reinem Batteriebetrieb) Klasse II ME-Gerät (optionales Netzteil)
Betriebsbedingungen	+10 °C bis +40 °C / 15 % bis 90 % relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation) / 700 bis 1060 hPa
Lagerungs-/Transportbedingungen	-20 °C bis +60 °C / 10 % bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation) / 700 bis 1060 hPa
IP-Klassifizierung	Messgerät: IP20 Optionales Netzteil (HHP-CM01): IP21 Optionales Netzteil (HHP-BFH01): IP22

6. Technische Daten

Gewicht	Messgerät: ca. 390g ohne Batterien Armmanschette: ca. 163g
Abmessungen	Messgerät: ca. 124 (B) mm × 90 (H) mm × 161 (L) mm Manschette: ca. 145 mm × 532 mm (Luftschlauch: 750 mm)
Manschettenumfang	22 bis 42 cm
Manschetten-/Schlauchmaterial	Nylon, Polyester, Polyvinylchlorid
Inhalt	Messgerät, Manschette, Gebrauchsanweisung, Aufbewahrungstasche, Batterien, Blutdruckpass, Anweisungen zur Installation

Hinweise:

- Änderung dieser technischen Daten ohne Ankündigung vorbehalten.
- In der klinischen Validierungsstudie wurde K5 zur Messung des diastolischen Blutdrucks bei 85 Probanden verwendet.
- Dieses Gerät wurde (ausgenommen für schwangere und Präeklampsie-Patientinnen) gemäß den Anforderungen der ISO 81060-2:2013 klinisch getestet.
- Dieses Gerät wurde für den Einsatz bei Schwangeren und Präeklampsie-Patientinnen gemäß dem modifizierten Protokoll der Europäischen Gesellschaft für Hypertonie* validiert.
- Die IP-Klassifizierung gibt den Schutzgrad von Gehäusen gemäß IEC 60529 an. Dieses Gerät und das optionale Netzteil sind gegenüber festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser von 12,5 mm und mehr – etwa einem Finger – geschützt. Das optionale Netzteil (HHP-CM01) ist gegen vertikal fallende Wassertropfen geschützt, die im Normalbetrieb Probleme verursachen können. Ein anderes optionales Netzteil (HHP-BFH01) ist gegen schräg fallende Wassertropfen geschützt, die im Normalbetrieb Probleme verursachen können.





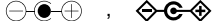



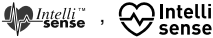

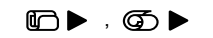



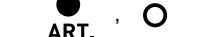



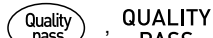
* Prof. Roland Asmar et al.
Veröffentlichung ausstehend

CE0197











- Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen der EG-Richtlinie 93/42/EWG (Richtlinie für medizinische Geräte).
- Dieses Messgerät wurde gemäß der europäischen Norm EN1060 entwickelt. Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Teil 3: Ergänzende Anforderungen für elektromechanische Blutdruckmessgeräte.
- Dieses OMRON-Messgerät wurde unter Einhaltung des strengen Qualitätssystems von OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan, hergestellt. Das Herzstück für OMRON-Messgeräte, der Drucksensor, wird in Japan hergestellt.

DE

6. Technische Daten

Beschreibung der Anzeigesymbole			
	Anwendungsteil – Typ BF Schutz vor Stromschlägen (Ableitstrom)		Luftfeuchtigkeitsbegrenzung
	Gerät der Klasse II. Schutz vor Stromschlägen		Luftdruckbegrenzung
IP XX	Grad des Eindringenschutzes gemäß IEC 60529		Anzeige der Steckerpolarität
	CE-Kennzeichnung		Nur für die Nutzung in Innenbereichen
	GOST-R-Zertifizierung		Markenrechtlich geschützte Technologie von OMRON zur Blutdruckmessung
	Metrologisches Symbol		Kennzeichnung der mit dem Gerät kompatiblen Manschetten
	Symbol für eurasische Konformität		Indikator für die Manschettenposition am linken Arm
	Seriennummer		Arterienmarkierung
	LOT-Nummer		Bereichsanzeiger und Ausrichtungsposition mit der Oberarmarterie
	Temperaturbegrenzung		Qualitätskontrollzeichen des Herstellers

6. Technische Daten

Beschreibung der Anzeigesymbole			
LATEX FREE	Enthält kein Naturlatex		Herstellungsdatum
	Bereichsanzeige für den Armumfang zur Auswahl der richtigen Manschettengröße.		Technik und Qualität Made in JAPAN
	Der Benutzer muss diese Gebrauchsanweisung lesen.		Technik und Design Made in JAPAN
	Damit die Sicherheit gewährleistet ist, muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen.		Als Hinweis auf allgemein erhöhte, potenziell gefährliche Stufen nicht ionisierender Strahlung oder als Hinweis auf Geräte oder Systeme zum Beispiel im medizinisch-elektrischen Bereich, etwa HF-Übertragungsgeräte, bzw. auf solche, die elektromagnetische HF-Strahlung zur Diagnose oder Behandlung verwenden.
	Gleichstrom		Armumfang
	Wechselstrom		
Das Herstellungsdatum des Produktes ist in einer Seriennummer integriert, die auf dem Produkt und/oder auf der Verkaufsverpackung zu finden ist: die ersten 4 Ziffern sind das Herstellungsjahr, die nächsten 2 Ziffern repräsentieren den Herstellungsmonat.			

DE

6. Technische Daten

Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

HEM-7322T-E (Hersteller: OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.) entspricht der Norm über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV-Norm) EN60601-1-2:2015. Weitere Dokumentationen nach dieser EMV-Norm sind bei OMRON HEALTHCARE EUROPE unter der in dieser Gebrauchsanweisung genannten Adresse oder unter www.omron-healthcare.com erhältlich. Beachten Sie die EMV-Informationen bezüglich HEM-7322T-E auf unserer Webseite.

Hinweise auf Störungen der drahtlosen Kommunikation

Dieses Produkt arbeitet im lizenzfreien ISM-Band bei 2,4GHz. Falls dieses Produkt in der Nähe anderer Geräte, die im selben Frequenzbereich wie dieses Produkt arbeiten, zum Beispiel Mikrowellengeräte oder Wireless-LAN, verwendet wird, kann es zu Störungen zwischen diesem Produkt und solch anderen Geräten kommen. Schalten Sie bei Auftreten solcher Störungen die anderen Geräte aus oder stellen Sie dieses Produkt vor der Verwendung an einem anderen Ort auf oder verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wireless-Geräten.

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp M7 Intelli IT (HEM-7322T-E) den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.omron-healthcare.com

Verwenden Sie dieses Messgerät nur in den Mitgliedstaaten der EU bzw. in dem Land, in dem Sie es gekauft haben. Wenn Sie es andernorts verwenden, verstößt es möglicherweise gegen Rundfunkgesetze oder Bestimmungen des betreffenden Landes.


Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wo und wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.



7. Marke

 **Bluetooth**® Die *Bluetooth*®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und die Verwendung solcher Marken durch OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. erfolgt in Lizenz. Andere Marken und Markennamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

Apple und das Apple-Logo sind Marken der Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.
App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc.

„Android“ und das Logo „Google Play“ sind beides Marken der Google Inc.

DE

133

8. Gewährleistung

Vielen Dank für den Kauf eines OMRON-Produkts. Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und mit großer Sorgfalt hergestellt. Es wurde entwickelt, um Sie voll zufrieden zu stellen, insofern es korrekt betrieben und gewartet wird wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben.

OMRON übernimmt für dieses Produkt eine Garantie für die Zeitdauer von 3 Jahren nach dem Kauf. OMRON garantiert die korrekte Konstruktion, Fertigung und Materialien für dieses Produkt. Während dieser Garantiedauer übernimmt OMRON, ohne Gebühren für Arbeiten oder Teile zu erheben, die Reparatur bzw. den Austausch defekter Produkte oder defekter Teile.

Die Garantie deckt nicht für Folgendes ab:

- a. Transportkosten und Transportrisiken.
- b. Kosten für Reparaturen bzw. Defekte, die durch Reparaturen unbefugter Personen entstanden sind.
- c. Regelmäßige Überprüfungs- und Wartungsarbeiten.
- d. Ausfall oder Verschleiß optionaler Teile oder anderen Zubehörs außer dem Hauptgerät selbst, außer oben ausdrücklich garantiert.
- e. Kosten, die durch eine Anspruchsverweigerung entstehen (hier werden Gebühren erhoben).
- f. Jegliche Schäden und Verletzungen, die versehentlich oder durch Missbrauch entstehen.
- g. Kalibrierungsdienste sind nicht in der Garantie enthalten.
- h. Für optionale Teile gilt eine Garantie von einem (1) Jahr nach dem Kauf. Zu den optionalen Teilen gehören unter anderem die folgenden Teile: Manschette und Manschettenschlauch, Netzteil.

Falls Garantieleistungen in Anspruch genommen werden müssen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder einen autorisierten OMRON-Vertreter. Die Adresse finden Sie auf der Produktverpackung/den Broschüren oder erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Falls Sie Schwierigkeiten haben sollten, den OMRON-Kundendienst zu finden, wenden Sie sich für weitere Informationen an uns.

www.omron-healthcare.com

Eine Reparatur oder ein Austausch im Rahmen der Garantie führt nicht zu einer Verlängerung oder Erneuerung der Garantiedauer.

Die Garantie wird nur gewährt, wenn das komplette Produkt zusammen mit der Originalrechnung/dem Kassenbeleg für den Kunden ausgestellt durch den Händler zurückgesandt wird.

9. Einige nützliche Informationen über den Blutdruck

Blutdruck - was ist das eigentlich?

Der Blutdruck ist die Kraft, mit der der Blutstrom gegen die Arterienwände drückt. Der arterielle Blutdruck ändert sich im Verlauf des Herzzyklus ständig.

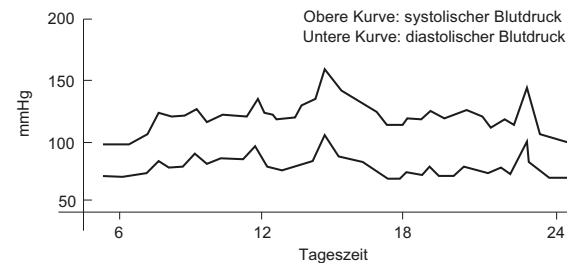
Der höchste Druck im Zyklus wird *systolischer Blutdruck* genannt, der niedrigste ist der *diastolische Blutdruck*. Beide Blutdruckwerte, der *systolische* und der *diastolische*, werden benötigt, damit der Arzt den Blutdruck des Patienten beurteilen kann.

Was ist Arrhythmie?

Arrhythmie ist eine Krankheit, bei der der Herzrhythmus aufgrund von Fehlern im bioelektrischen System, das den Herzschlag steuert, anormal ist. Typische Symptome sind ausgelassene Herzschläge, vorzeitige Kontraktionen, ein anormal schneller (Tachykardie) oder langsamer (Bradykardie) Puls.

Warum ist es sinnvoll, den Blutdruck zu Hause zu messen?

Zahlreiche Faktoren, wie etwa körperliche Anstrengung, Aufregung oder die Tageszeit können sich auf den Blutdruck auswirken. Für eine genaue Diagnose reicht eine einzige Messung in der Regel nicht aus. Daher sollte der Blutdruck immer zur selben Tageszeit gemessen werden, um ein genaues Bild von Änderungen des Blutdrucks zu erhalten. Normalerweise ist der Blutdruck morgens niedrig und steigt vom Nachmittag bis zum Abend. Im Sommer ist er niedriger, im Winter höher.



Beispiel: Schwankungen innerhalb eines Tages (männlich, 35 Jahre alt)

9. Einige nützliche Informationen über den Blutdruck

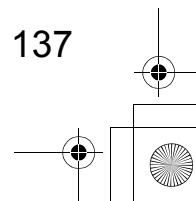
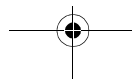
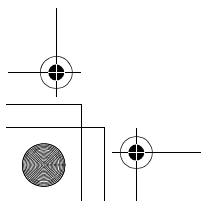
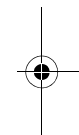
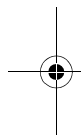
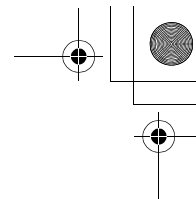
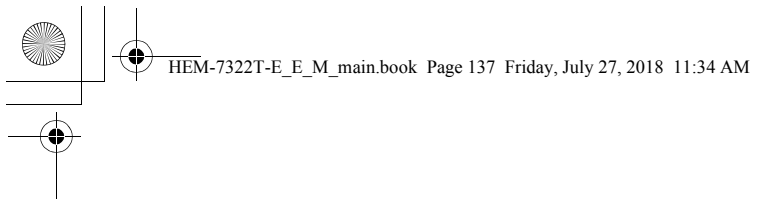
Welcher Zusammenhang besteht zwischen Bluthochdruck und Schlaganfall?

Bluthochdruck (hoher Blutdruck) ist der Hauptrisikofaktor für Schlaganfall.

Es wird geschätzt, dass eine wirksame Behandlung bei Patienten, die unter hohem Blutdruck leiden, 1 von 4 hämorrhagischen Schlaganfällen (Blutungen im Gehirn) verhindern würde.

Bluthochdruck-Leitlinien empfehlen zusätzlich zur Messung in der Arztpraxis die Blutdruckmessung zu Hause, um Bluthochdruck effektiv zu kontrollieren.

Referenzen für die medizinischen Aussagen oben sind auf Anfrage erhältlich.



Indice

Grazie per aver acquistato il misuratore automatico di pressione arteriosa da braccio OMRON M7 Intelli IT. OMRON M7 Intelli IT è un misuratore di pressione arteriosa da braccio compatto e completamente automatico, il cui funzionamento si basa sul principio oscillometrico. L'apparecchio misura in modo semplice e rapido la pressione arteriosa e la frequenza delle pulsazioni. Grazie alla tecnologia avanzata "IntelliSense", il dispositivo consente il comodo gonfiaggio controllato, che non richiede la preimpostazione della pressione o un secondo gonfiaggio.

Destinazione d'uso

Questo dispositivo è un misuratore digitale destinato all'utilizzo per la misurazione della pressione arteriosa e della frequenza delle pulsazioni nei pazienti adulti in grado di comprendere il presente manuale di istruzioni e che presentano una circonferenza del braccio compresa nell'intervallo di circonferenze impresso sul bracciale. Il dispositivo rileva la presenza di battito cardiaco irregolare durante la misurazione e fornisce un'indicazione di avvertenza insieme al risultato della misurazione. L'apparecchio è progettato principalmente per l'utilizzo domestico.

Informazioni importanti sulla sicurezza	139	3.6 Configurazione iniziale del misuratore	165
1. Informazioni sul dispositivo	143	4. Messaggi di errore e risoluzione dei problemi	166
1.1 Indicatori visualizzati sul display	144	4.1 Messaggi di errore	166
1.2 Prima di eseguire una misurazione	145	4.2 Risoluzione dei problemi	168
2. Preparativi	146	5. Manutenzione e conservazione	170
2.1 Installazione della batteria	146	5.1 Manutenzione	170
2.2 Associazione del dispositivo a uno smartphone	147	5.2 Conservazione	171
3. Uso del dispositivo	151	5.3 Accessori medicali opzionali	172
3.1 Applicazione del bracciale	151	6. Caratteristiche tecniche	174
3.2 Come sedersi correttamente	152	7. Marchi commerciali	179
3.3 Misurazione	153	8. Garanzia	180
3.4 Uso della funzione di memoria	158	9. Informazioni utili sulla pressione arteriosa	181
3.5 Disattivazione della funzione Bluetooth®	163		

Per la propria sicurezza, seguire attentamente il presente manuale di istruzioni. Conservare il manuale per farvi riferimento in futuro. Per informazioni specifiche riguardo la propria pressione arteriosa, CONSULTARE IL MEDICO CURANTE.

Informazioni importanti sulla sicurezza

⚠ Avvertenza: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o la morte.

(Utilizzo generale)

- ⚠ NON modificare le dosi dei farmaci assunti in base ai risultati delle misurazioni ottenuti utilizzando il presente misuratore di pressione arteriosa. Assumere i farmaci secondo la dose prescritta dal proprio medico curante. Solo i medici sono idonei ad emettere una diagnosi di ipertensione e prescrivere il relativo trattamento.
- ⚠ Consultare il medico curante prima di utilizzare il dispositivo in presenza di una delle seguenti condizioni: aritmie comuni quali battiti prematuri, atriali o ventricolari, oppure fibrillazione atriale, arteriosclerosi, scarsa perfusione, diabete, età avanzata, gravidanza, preeclampsia, malattie renali. Si tenga presente che movimenti, tremolii o brividi nel PAZIENTE possono influire sui risultati della misurazione.
- ⚠ Non utilizzare il dispositivo su un braccio ferito o sottoposto a cure mediche.
- ⚠ In caso di irritazioni cutanee o altri problemi, smettere di utilizzare il dispositivo e rivolgersi al medico curante.
- ⚠ Non applicare il bracciale sul braccio mentre lo stesso viene sottoposto a infusione endovenosa a goccia o a trasfusione sanguigna.
- ⚠ Consultare il medico prima di utilizzare il dispositivo su un braccio con shunt arterovenoso (A-V).
- ⚠ Non utilizzare il dispositivo contemporaneamente ad altri apparati elettromedicali (EM). Ciò potrebbe determinare il funzionamento errato del dispositivo e/o dare luogo a risultati imprecisi.
- ⚠ Non utilizzare il dispositivo in aree in cui siano presenti apparecchi chirurgici ad alta frequenza o scanner per RM o TC, né in ambienti ricchi di ossigeno. Ciò potrebbe determinare il funzionamento errato del dispositivo e/o dare luogo a risultati imprecisi.
- ⚠ Il tubo dell'aria o il cavo dell'alimentatore CA possono causare lo strangolamento dei neonati.
- ⚠ Contiene componenti di piccole dimensioni che possono causare rischi di soffocamento se ingeriti dai bambini.

(Trasmissione dati)

- ⚠ Non utilizzare questo prodotto in aereo o in ospedali e rimuovere la batteria e l'alimentatore CA dall'unità. Questo prodotto emette radiofrequenze (RF) nella banda 2,4 GHz, pertanto se ne sconsiglia l'utilizzo nei luoghi in cui la presenza di radiofrequenze è soggetta a limitazioni.

Informazioni importanti sulla sicurezza

(Uso dell'alimentatore CA opzionale)

- ▲ Non utilizzare l'alimentatore CA se il dispositivo o il cavo di alimentazione appaiono danneggiati. Spegnerne l'apparecchio e scollegare immediatamente il cavo di alimentazione.
- ▲ Inserire l'alimentatore CA in una presa di tensione corretta. Non utilizzare con prese multiple.
- ▲ Non collegare né scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica con le mani bagnate.
- ▲ Non smontare né tentare di riparare l'alimentatore CA.

(Utilizzo della batteria)

- ▲ Mantenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

⚠ Attenzione: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni di lieve o media entità all'utente o al paziente oppure danneggiare l'apparecchio o causare altri danni materiali.

(Utilizzo generale)

- ▲ Consultare sempre il medico curante. È pericoloso eseguire l'autodiagnosi e l'autotrattamento in base ai risultati della misurazione.
- ▲ Consultare il medico curante prima di utilizzare il dispositivo in presenza di una delle seguenti condizioni:
 - Si è stati sottoposti a mastectomia.
 - In presenza di gravi problemi o disturbi circolatori, in quanto il gonfiaggio del bracciale può causare ecchimosi.
- ▲ Non eseguire una quantità di misurazioni superiore al necessario. Questo potrebbe causare ecchimosi dovute a interferenze da parte del flusso sanguigno.
- ▲ Rimuovere il bracciale se questo non inizia a sgonfiarsi durante la misurazione.
- ▲ Non usare il dispositivo su neonati o persone che non sono in grado di esprimere le proprie intenzioni.
- ▲ Non usare il dispositivo per scopi diversi dalla misurazione della pressione arteriosa.
- ▲ Usare solo il bracciale approvato per questo dispositivo. L'uso di bracciali differenti può causare errori nei risultati delle misurazioni.
- ▲ Durante la misurazione, verificare che non siano presenti, entro 30 cm di distanza dal dispositivo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici che emettono campi elettromagnetici. Ciò potrebbe determinare il funzionamento errato del dispositivo e/o dare luogo a risultati imprecisi.

Informazioni importanti sulla sicurezza

- ⚠ Non smontare il misuratore né il bracciale. Questo può determinare risultati imprecisi.
- ⚠ Non utilizzare in luoghi esposti all'umidità né in luoghi in cui il dispositivo possa essere soggetto a schizzi d'acqua. Si rischia di danneggiare il dispositivo.
- ⚠ Non usare il dispositivo all'interno di un veicolo in movimento. Ad esempio, in automobile o in aereo.
- ⚠ Se si è a conoscenza del fatto che la propria pressione sistolica è superiore a 210 mmHg, leggere la sezione Cosa fare se la pressione sistolica è superiore a 210 mmHg del presente manuale di istruzioni. Il gonfiaggio a una pressione maggiore del necessario può causare ecchimosi nell'area di applicazione del bracciale.

(Trasmissione dati)

- ⚠ Non sostituire la batteria né scollegare l'alimentatore CA mentre il dispositivo viene utilizzato per la comunicazione wireless. Ciò potrebbe determinare il funzionamento errato del dispositivo o danneggiare i dati.
- ⚠ Quando il dispositivo viene utilizzato per la comunicazione wireless, non collocare nelle sue vicinanze schede a circuiti, magneti, oggetti metallici o altri dispositivi che emettono campi elettromagnetici. Ciò potrebbe determinare il funzionamento errato del dispositivo o danneggiare i dati.

(Uso dell'alimentatore CA opzionale)

- ⚠ Inserire a fondo la spina dell'alimentatore nella presa di corrente.
- ⚠ Quando si scollega la spina dell'alimentatore dalla presa, non tirare il cavo di alimentazione. Assicurarsi di tirare il cavo di alimentazione tenendolo in modo sicuro dalla spina.
- ⚠ Quando si maneggia il cavo di alimentazione, prestare la dovuta attenzione a quanto segue:

Non danneggiare.	Non rompere il cavo.
Non manomettere il cavo.	Non piegare né tirare con forza.
Non attorcigliare.	Non legare a fascio durante l'utilizzo.
Non incastrare.	Non posizionare sotto oggetti pesanti.
- ⚠ Eliminare ogni traccia di polvere dalla spina dell'alimentatore.
- ⚠ Scollegare il misuratore dalla corrente quando non viene utilizzato.
- ⚠ Scollegare la spina dell'alimentatore prima di eseguire le operazioni di pulizia.
- ⚠ Utilizzare esclusivamente l'alimentatore CA OMRON progettato per questo dispositivo. L'uso di alimentatori non supportati può danneggiare o esporre a potenziali rischi il dispositivo.

IT

Informazioni importanti sulla sicurezza

(Utilizzo della batteria)

- ⚠ Non inserire le batterie con le polarità allineate in modo errato.
- ⚠ Utilizzare per il dispositivo solo 4 batterie alcaline o al manganese di tipo "AA". Non utilizzare altri tipi di batterie.
Non adoperare contemporaneamente batterie nuove e usate.
- ⚠ Rimuovere le batterie se non si intende usare il dispositivo per un periodo di tre o più mesi.
- ⚠ Se il liquido delle batterie dovesse entrare a contatto con gli occhi, lavare immediatamente con abbondante acqua corrente. Consultare immediatamente un medico.
- ⚠ Usare la batteria entro la data indicata sulla relativa confezione.

Precauzioni di carattere generale

- Non piegare con forza il bracciale né il tubo dell'aria.
- Non piegare né attorcigliare il tubo dell'aria mentre si esegue una misurazione. Si rischia di causare pericolose lesioni dovute all'interruzione del flusso sanguigno.
- Per rimuovere l'attacco del tubo dell'aria, tirarlo afferrandolo dal punto di collegamento con il misuratore e non dal tubo stesso.
- Non lasciar cadere il misuratore né sottoporre il dispositivo a urti violenti o a vibrazioni.
- Non gonfiare il bracciale quando non è posizionato intorno al braccio.
- Non utilizzare il dispositivo al di fuori dell'ambiente descritto nelle specifiche. Si rischia di ottenere risultati errati.
- Controllare (ad esempio mediante osservazione dell'arto interessato) che il dispositivo non stia causando al PAZIENTE problemi circolatori prolungati.
- Leggere le "Informazioni importanti relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC)" nella sezione 6. Caratteristiche tecniche e attenersi alle indicazioni fornite.
- Per smaltire l'apparecchio ed eventuali accessori o componenti opzionali usati, leggere e attenersi alle indicazioni relative al "Corretto smaltimento del prodotto" nella sezione "6. Caratteristiche tecniche".
- Se il dispositivo viene conservato alla temperatura di conservazione e trasporto massima o minima e viene spostato in un ambiente con una temperatura di 20 °C, è consigliabile attendere circa 2 ore prima di utilizzare il dispositivo.

1. Informazioni sul dispositivo



Aprire la quarta pagina di copertina per leggere quanto riportato di seguito:

Le lettere di identificazione riportate nella quarta pagina di copertina corrispondono a quelle della pagina interna.

Misuratore

- A** Display
- B** Spia sensore posizionamento bracciale
- C** Pulsante Memoria
- D** Pulsante media settimanale
- E** Pulsante START/STOP
- F** Pulsanti Su/Giù
- G** Pulsante di selezione ID UTENTE
- H** Pulsante di connessione
- I** Indicatore del livello di pressione arteriosa (colorato)
- J** Presa per il tubo dell'aria
- K** Alloggiamento batterie
- L** Presa per l'alimentatore CA
(per l'alimentatore CA opzionale)

Bracciale

- M** Bracciale (Circonferenza del braccio 22-42 cm)
- N** Attacco del tubo dell'aria
- O** Tubo dell'aria

Display

- P** Indicatore della memoria
- Q** Indicatore ID UTENTE

- R** Indicatore valore medio
- S** Pressione sistolica
- T** Pressione diastolica
- U** Simbolo di connessione
- V** Indicatore DATI/PIENO
- W** Simbolo OK
- X** Indicatore battito cardiaco
(Lampeggia durante la misurazione)
- Y** Indicatore data/ora
- Z** Indicatore della media mattutina
- AA** Indicatore della media serale
- AB** Indicatore di ipertensione mattutina
- AC** Indicatore sensore di movimento
- AD** Indicatore di battito cardiaco irregolare
- AE** Barra indicatrice del livello di
pressione arteriosa
- AF** Simbolo sensore posizionamento bracciale
- AG** Simbolo della batteria (bassa/esaurita)
- AH** Indicatore di sgonfiaggio
- AI** Indicatore pulsazioni/Numero di memoria

IT

1. Informazioni sul dispositivo

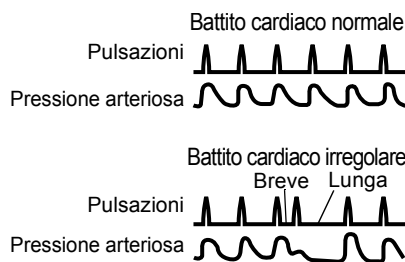
1.1 Indicatori visualizzati sul display

Indicatore di battito cardiaco irregolare (📶)

Quando il misuratore rileva un ritmo irregolare per due o più volte durante la misurazione, sul display viene visualizzato l'indicatore di battito cardiaco irregolare insieme ai risultati della misurazione.

Per battito cardiaco irregolare si intende la presenza di variazioni inferiori del 25% o superiori del 25% nel ritmo rispetto al ritmo medio rilevato dall'apparecchio durante la misurazione della pressione sistolica e diastolica.

Se insieme ai risultati della misurazione viene visualizzato l'indicatore di battito cardiaco irregolare, è consigliabile consultare il proprio medico curante. Attenersi alle indicazioni del proprio medico curante.



Indicatore di errore da movimento (🚫)

L'indicatore di errore da movimento viene visualizzato se si muove il corpo durante la misurazione. Rimuovere il bracciale e attendere 2-3 minuti. Eseguire nuovamente la misurazione e rimanere fermi durante la misurazione.

Indicatore del valore medio (📊)

L'indicatore del valore medio viene visualizzato quando si preme e si mantiene premuto per più di 3 secondi il pulsante Memoria. Sul display viene visualizzato il valore medio più recente.

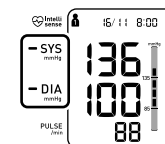
Spia della guida di posizionamento del bracciale (🟢/🟡)

Se il bracciale non viene stretto a sufficienza, può determinare risultati inaffidabili. Se il bracciale è eccessivamente lento, la spia della guida di posizionamento del bracciale 🟡 si illumina in arancione. In caso contrario, l'indicatore 🟢 si illumina in verde. Questa funzione viene utilizzata per aiutare l'utilizzatore a determinare se il bracciale è indossato in modo da aderire al braccio nel modo corretto.

1. Informazioni sul dispositivo

Indicatore (colorato) del livello di pressione arteriosa

Se la pressione sistolica è pari o superiore a 135 mmHg e/o la pressione diastolica è pari o superiore a 85 mmHg, l'indicatore (colorato) del livello di pressione arteriosa si illumina in arancione quando viene visualizzato il risultato della misurazione. Se le misurazioni rientrano nell'intervallo standard, l'indicatore (colorato) del livello di pressione arteriosa si illumina in verde.



Linee guida ESH/ESC 2013 per la gestione dell'ipertensione arteriosa

Definizione di ipertensione in base ai livelli di pressione arteriosa misurati presso uno studio oppure in casa

	Studio	Casa
Pressione sistolica	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Pressione diastolica	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

1.2 Prima di eseguire una misurazione

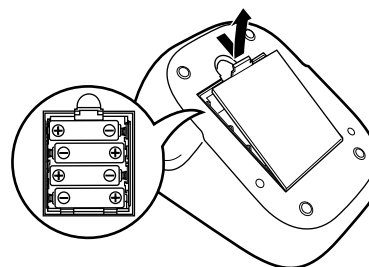
Per assicurarsi di ottenere risultati accurati, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:

1. Evitare di fare il bagno, non assumere bevande alcoliche o a base di caffeina, non fumare, svolgere attività fisica né mangiare per 30 minuti prima di eseguire una misurazione.
2. Riposare per almeno 5 minuti prima di eseguire la misurazione.
3. Lo stress causa l'aumento della pressione arteriosa. Evitare di eseguire misurazioni nei momenti di stress.
4. Le misurazioni devono essere eseguite in un luogo tranquillo.
5. Togliere eventuali capi d'abbigliamento che stringano il braccio.
6. Annotare i propri valori di pressione arteriosa e pulsazioni per il proprio medico curante. Una misurazione singola non fornisce un'indicazione accurata della pressione arteriosa effettiva. È necessario ottenere e registrare diversi risultati nel corso di un determinato periodo di tempo. Per una maggiore coerenza dei dati, misurare la pressione ogni giorno alla stessa ora.


2. Preparativi


2.1 Installazione della batteria

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
2. Inserire nel vano batterie 4 batterie "AA" come indicato.
3. Richiudere il coperchio del vano batterie.



Note:

- Se sul display viene visualizzato il simbolo di batteria esaurita (), spegnere il misuratore, quindi rimuovere tutte le batterie. Sostituire contemporaneamente le 4 batterie con delle batterie nuove. Si consiglia di utilizzare batterie alcaline a lunga durata.
- Dopo la sostituzione delle batterie, sull'indicatore di data e ora viene visualizzata l'indicazione "-/ - :-" durante o dopo la misurazione. Prima di eseguire una nuova misurazione è necessario impostare sul misuratore la data e l'ora corrette. Le misurazioni effettuate senza impostare la data e l'ora non vengono sincronizzate. Per impostare manualmente la data e l'ora consultare il paragrafo "Impostazione manuale della data e dell'ora" nella sezione 2.2.
- I valori delle misurazioni rimangono conservati in memoria anche dopo la sostituzione delle batterie.
- Le batterie fornite in dotazione possono presentare una durata inferiore rispetto a nuove batterie.

 Lo smaltimento delle batterie deve essere eseguito in osservanza delle normative nazionali/locali per lo smaltimento delle batterie.

2. Preparativi

2.2 Associazione del dispositivo a uno smartphone

Per iniziare a utilizzare per la prima volta la app “OMRON connect”, accedere al sito www.omronconnect.com/setup per le istruzioni relative alla configurazione iniziale.

Un elenco degli smartphone compatibili è disponibile all'indirizzo:
www.omronconnect.com/devices

Per ulteriori informazioni visitare: www.omronconnect.com

1. Scaricare e installare sul proprio smartphone la app gratuita “OMRON connect”.




Nota: se già si dispone della app “OMRON connect”, accedere a:
Menu > Dispositivi > Aggiungi dispositivo

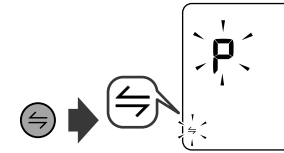
2. Aprire la app sullo smartphone e seguire le istruzioni per la configurazione e l'associazione.

IT

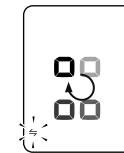
2. Preparativi

3. Premere per più di 2 secondi il pulsante di connessione .

Il simbolo di connessione () e la lettera "P" lampeggiano sul display del misuratore.



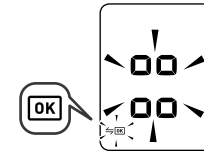
4. Seguire le istruzioni di associazione visualizzate sullo smartphone mentre il simbolo di connessione lampeggia sul display del misuratore.



2. Preparativi

5. Verificare che il misuratore sia collegato correttamente.

Se il misuratore è collegato correttamente allo smartphone, il simbolo OK (OK) e la schermata illustrata qui a destra lampeggiano.

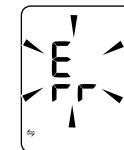


Il misuratore si spegne automaticamente se non viene eseguita alcuna operazione.

Le impostazioni di data e ora del misuratore vengono sincronizzate automaticamente con lo smartphone quando i dispositivi vengono associati.

IT

Se viene visualizzata l'indicazione "Err", consultare il paragrafo "Connessione non riuscita. / Non è possibile inviare i dati." nella sezione per ulteriori informazioni.



Note:


- Questo misuratore può essere associato a più smartphone per supportare l'utilizzo dell'ID UTENTE 1 e dell'ID UTENTE 2 da parte di 2 persone.
- Gli eventuali risultati salvati in precedenza nel misuratore di pressione arteriosa vengono trasferiti automaticamente alla app una volta completato correttamente il processo di associazione.

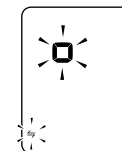
2. Preparativi

Impostazione manuale della data e dell'ora

La data e l'ora vengono impostate automaticamente quando il dispositivo viene associato con lo smartphone. Per impostarle manualmente, procedere come indicato di seguito.

1. Premere una volta il pulsante di connessione .

Il simbolo di connessione () e il simbolo "□" lampeggiano sul display del misuratore.




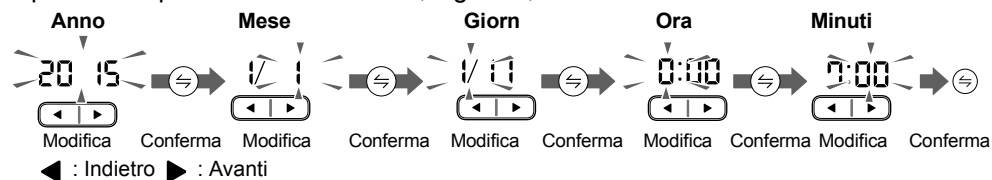
Nota: se l'associazione non è stata completata, la schermata illustrata qui a destra non appare. Passare al punto 3 e saltare il punto 2.

2. Quindi, premere nuovamente il pulsante di connessione.

L'anno lampeggia sull'indicatore di data e ora.

3. Premere il pulsante o per cambiare l'anno.

Premere il pulsante  per confermare l'anno; il mese lampeggia. Ripetere la procedura per modificare il mese, il giorno, l'ora e i minuti.



4. Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore.

3. Uso del dispositivo



Aprire sia la prima sia la quarta pagina di copertina per leggere quanto riportato di seguito:
Le lettere di identificazione riportate nelle pagine di copertina corrispondono a quelle della pagina interna.

3.1 Applicazione del bracciale

Togliere i capi d'abbigliamento che stringono la parte superiore del braccio sinistro.
Non collocare il bracciale al di sopra di indumenti spessi.

1. Inserire saldamente l'attacco del tubo dell'aria [Ⓝ] nella presa per il tubo dell'aria [Ⓜ].

2. Applicare il bracciale sulla parte superiore del braccio sinistro.

Il bordo inferiore del bracciale deve trovarsi al di sopra del gomito, a una distanza compresa tra **a** 1 e 2 cm.

Ⓞ Il bracciale deve essere posizionato sulla parte superiore del braccio, con il tubo dell'aria rivolto verso la mano.

3. Chiudere saldamente con il fermaglio in velcro.

Note:

- Quando si esegue la misurazione al braccio destro, il tubo dell'aria si troverà in posizione laterale rispetto al gomito. Prestare attenzione a non appoggiare il braccio sul tubo dell'aria. --- **b**
- La pressione arteriosa può risultare differente se misurata sul braccio destro o sinistro, pertanto i valori della misurazione possono risultare differenti. OMRON consiglia di utilizzare sempre lo stesso braccio per la misurazione. Se i valori presentano delle differenze sostanziali tra le due braccia, chiedere al medico curante indicazioni sul braccio su cui effettuare le misurazioni.

IT

3. Uso del dispositivo

3.2 Come sedersi correttamente

Per eseguire la misurazione, è necessario stare seduti in posizione comoda e rilassata, a una temperatura ambiente confortevole.

- Sedersi senza incrociare le gambe e in modo da avere i piedi completamente appoggiati sul pavimento.
- Sedere con la schiena e il braccio appoggiati bene.
- Il bracciale deve essere posizionato sul braccio allo stesso livello del cuore. --- **C**

3. Uso del dispositivo

3.3 Misurazione

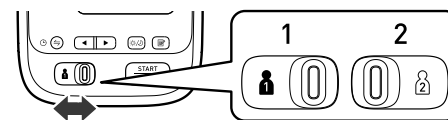
Prima di eseguire la misurazione, verificare che sul display siano visualizzate la data e l'ora corrette. Se è necessario impostare la data e l'ora, consultare il paragrafo "Impostazione manuale della data e dell'ora" nella sezione 2.2.

Note:

- Per interrompere una misurazione, premere una volta il pulsante [START/STOP] per eliminare l'aria presente nel bracciale.
- Rimanere fermi e non parlare mentre si esegue la misurazione.

Il misuratore è progettato per eseguire le misurazioni e conservare in memoria i risultati relativi a 2 persone che utilizzano rispettivamente l'ID UTENTE 1 e l'ID UTENTE 2.

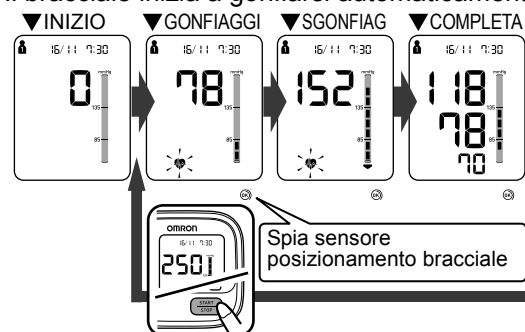
1. Selezionare il proprio ID UTENTE (1 o 2).



3. Uso del dispositivo

2. Premere il pulsante [START/STOP].

Il bracciale inizia a gonfiarsi automaticamente.



Cosa fare se la pressione sistolica è superiore a 210 mmHg

Quando il bracciale inizia a gonfiarsi, premere e mantenere premuto il pulsante [START/STOP] finché il misuratore non raggiunge una pressione da 30 a 40 mmHg superiore rispetto al valore di pressione sistolica atteso.

Note:

- Il misuratore non esegue il gonfiaggio a pressioni superiori ai 299 mmHg.
- ⚠ Il gonfiaggio a una pressione maggiore del necessario può causare ecchimosi nell'area di applicazione del bracciale.

3. Rimuovere il bracciale.

4. Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore.

Il misuratore conserva automaticamente in memoria il risultato della misurazione. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

Nota: attendere 2-3 minuti prima di eseguire una nuova misurazione. Tale attesa tra le misurazioni consente alle arterie di tornare alla condizione precedente la misurazione.

3. Uso del dispositivo

Trasferimento dei dati

Una volta completata la misurazione è possibile trasferire i dati (il risultato della misurazione della pressione arteriosa e della frequenza delle pulsazioni).

Note:

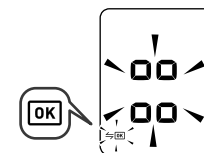
- I dati memorizzati possono essere trasferiti tutti insieme.
- Le impostazioni di data e ora dello smartphone vengono sincronizzate con il misuratore quando viene eseguito il trasferimento.
La sincronizzazione viene eseguita se la differenza di orario tra lo smartphone e il misuratore è superiore a 10 minuti.
- Se sull'indicatore di data e ora viene visualizzata l'indicazione “- / - - : - -” durante o dopo la misurazione, i dati non vengono trasferiti. Solo le impostazioni relative a data e ora vengono sincronizzate durante il collegamento con lo smartphone.

1. Aprire la app sullo smartphone.

IT

2. Scorrere verso il basso per aggiornare la schermata della app; viene avviato il trasferimento dei dati.



3. Verificare con il misuratore che i dati delle misurazioni siano stati trasferiti correttamente.



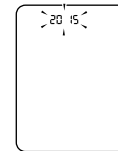
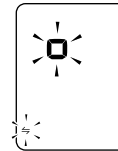
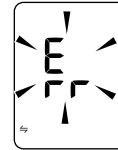
Se viene visualizzata la schermata qui a destra, il trasferimento dei dati è avvenuto correttamente.

3. Uso del dispositivo

Se viene visualizzata l'indicazione "Err", consultare il paragrafo "Connessione non riuscita. / Non è possibile inviare i dati." nella sezione per ulteriori informazioni.

Nota: se il trasferimento dei dati non viene avviato, premere il pulsante di connessione . Quando il simbolo di connessione () e il simbolo "□" lampeggiano sul display del misuratore, è possibile inviare i dati. Seguire le istruzioni a partire dal punto 1.

Se sul display del misuratore lampeggia l'anno, associare anzitutto il misuratore con lo smartphone. Fare riferimento al paragrafo "Associazione del dispositivo a uno smartphone" nella sezione 2.2. Quindi, provare a inviare i dati.



3. Uso del dispositivo

Uso della modalità Ospite

Il misuratore conserva in memoria i valori relativi alle misurazioni di 2 utenti. La modalità Ospite può essere utilizzata per eseguire una singola misurazione su un diverso utente. Quando si seleziona la modalità Ospite, i valori relativi alla misurazione non vengono memorizzati.

1. Premere e mantenere premuto per più di 3 secondi il pulsante [START/STOP].



L'indicatore ID UTENTE e l'indicatore di data e ora scompaiono.

2. Rilasciare il pulsante [START/STOP] quando l'indicatore di data e ora si spegne.

Il bracciale inizia a gonfiarsi automaticamente.

⚠ NON modificare le dosi dei farmaci assunti in base ai risultati delle misurazioni ottenuti utilizzando il presente misuratore di pressione arteriosa. Assumere i farmaci secondo la dose prescritta dal proprio medico curante. Solo i medici sono idonei ad emettere una diagnosi di ipertensione e prescrivere il relativo trattamento.

⚠ Consultare sempre il medico curante. È pericoloso eseguire l'autodiagnosi e l'autotrattamento in base ai risultati della misurazione.

⚠ Se si è a conoscenza del fatto che la propria pressione è superiore a 210 mmHg, leggere la sezione "Cosa fare se la pressione sistolica è superiore a 210 mmHg" (pagina 154) del presente manuale di istruzioni. Il gonfiaggio a una pressione maggiore del necessario può causare ecchimosi sul braccio nell'area di applicazione del bracciale.

3. Uso del dispositivo

3.4 Uso della funzione di memoria

Il misuratore conserva automaticamente in memoria un massimo di 100 set di risultati per ciascun utente (1 e 2).

Inoltre, il dispositivo calcola un valore medio in base ai risultati delle ultime 3 misurazioni effettuate nell'arco di 10 minuti.

Note:

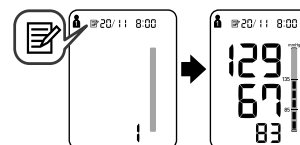
- Se la memoria contiene solo 2 risultati relativi al periodo specificato, la media viene calcolata in base a questi 2 valori.
- Se per il periodo specificato è presente 1 solo risultato, questo viene visualizzato come media.
- Se la memoria è piena, il misuratore cancella i valori meno recenti.
- Quando sul display viene visualizzato l'indicatore DATI/PIENO (■), trasferire i dati prima che i risultati delle misurazioni vengano eliminati. Fare riferimento al paragrafo "Trasferimento dei dati" nella sezione 3.3.
- Quando si visualizza il risultato di una misurazione effettuata senza che siano state impostate la data e l'ora, al posto di queste informazioni viene visualizzata l'indicazione "-/- :-:-".

Visualizzazione dei risultati delle misurazioni conservati in memoria

1. Selezionare il proprio ID UTENTE (1 o 2).

2. Premere il pulsante .

Il numero di memoria appare per un secondo prima che venga visualizzata la frequenza delle pulsazioni. Alla misurazione più recente viene assegnato il numero "1".



Nota: il risultato della guida posizionamento bracciale viene visualizzato sul display insieme ai risultati di misurazione. La spia della guida posizionamento bracciale non si illumina.

3. Uso del dispositivo

3. Premere il pulsante ◀ o ▶ per visualizzare i valori conservati in memoria.

- ◀ : per visualizzare i valori meno recenti
- ▶ : per visualizzare i valori più recenti

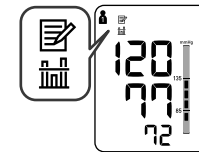
Visualizzazione del valore medio

1. Selezionare il proprio ID UTENTE (1 o 2).

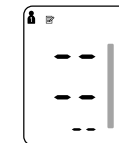
2. Premere e mantenere premuto per più di 3 secondi il pulsante .

Note:

- Se la misurazione precedente è stata effettuata senza che siano state impostate la data e l'ora, il valore medio non viene calcolato.
- Se la memoria non contiene alcun risultato di misurazione, viene visualizzata la schermata raffigurata sulla destra.



IT



3. Uso del dispositivo

Visualizzazione del valore settimanale medio

Questo misuratore calcola e visualizza la media settimanale relativa alle misurazioni eseguite al mattino e alla sera, per un massimo di 8 settimane per ciascun utilizzatore.

Nota: la settimana ha inizio di domenica alle 2:00 del mattino.

1. Selezionare il proprio ID UTENTE (1 o 2).

2. Premere il pulsante ☀/🌙.

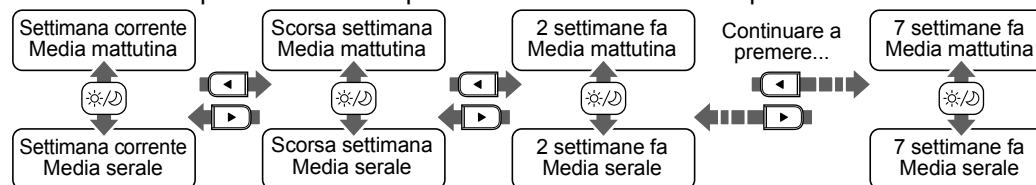
Sul display viene visualizzata la media mattutina per la settimana corrente, indicata dalla dicitura "THIS WEEK".

Nota: L'indicatore di ipertensione mattutina (☀) viene visualizzato se la media mattutina settimanale è superiore a 134/84 mmHg.

Premere nuovamente il pulsante ☀/🌙 ; viene visualizzata la media serale per la settimana corrente, indicata dalla dicitura "THIS WEEK".

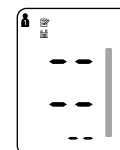


Premere il pulsante ◀ o ▶ per visualizzare le settimane precedenti.



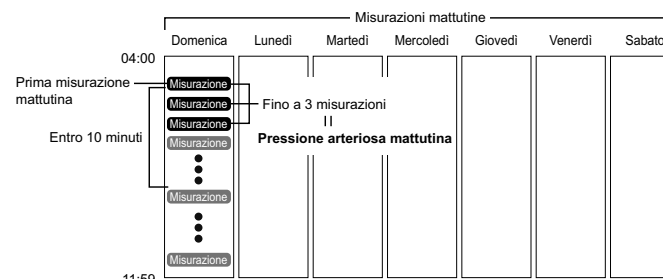
3. Uso del dispositivo

Nota: se la memoria non contiene alcun risultato di misurazione, viene visualizzata la schermata raffigurata sulla destra.



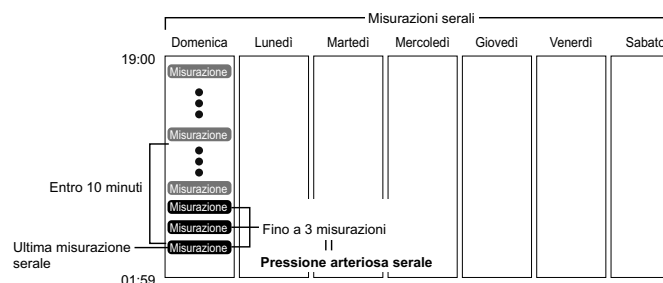
Media settimanale mattutina

Si tratta della media delle misurazioni effettuate di mattina (dalle ore 04:00 alle ore 11:59), dalla domenica al sabato. Viene calcolata una media relativa ai valori di un massimo di tre misurazioni effettuate entro 10 minuti dalla prima misurazione del mattino.



Media settimanale serale

Si tratta della media delle misurazioni effettuate di sera (dalle ore 19:00 alle ore 01:59), dalla domenica al sabato. Viene calcolata per ciascun giorno una media relativa ai valori di un massimo di tre misurazioni effettuate entro 10 minuti dall'ultima misurazione serale.



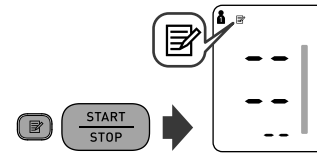
3. Uso del dispositivo

Cancellazione di tutti i valori conservati in memoria

I valori conservati in memoria si eliminano per ID UTENTE.

- 1. Selezionare il proprio ID UTENTE (1 o 2).**
- 2. Premere il pulsante Memoria. Viene visualizzato il simbolo della memoria (☒).**

- 3. Mentre si tiene premuto il pulsante ☒, premere il pulsante [START/STOP] per più di 3 secondi.**



Nota: non è possibile eliminare parzialmente i valori conservati in memoria. Tutti i valori relativi all'utente selezionato vengono eliminati.

3. Uso del dispositivo


3.5 Disattivazione della funzione *Bluetooth*[®]

Disattivare la funzione *Bluetooth*[®] del misuratore nelle aree, indicate di seguito, in cui è vietato utilizzare apparati wireless.

- In aereo
- Negli ospedali
- All'estero

Assicurarsi che l'alimentazione del dispositivo sia spenta prima di eseguire le operazioni riportate di seguito.

1. Premere e mantenere premuto per più di 10 secondi il pulsante di connessione .

2. Rilasciare il pulsante  nel momento in cui sul display viene visualizzata l'indicazione "OFF".



3. Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore.

Nota: Il misuratore si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

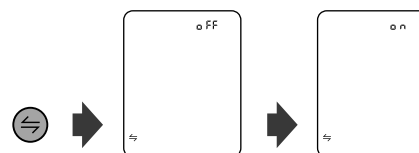
3. Uso del dispositivo

Attivazione della funzione Bluetooth®

Assicurarsi che l'alimentazione del dispositivo sia spenta prima di eseguire le operazioni riportate di seguito.

1. Premere e mantenere premuto per più di 10 secondi il pulsante di connessione .

2. Rilasciare il pulsante  nel momento in cui sul display viene visualizzata l'indicazione "ON".




3. Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore.

Nota: Il misuratore si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

3. Uso del dispositivo

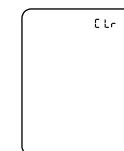
3.6 Configurazione iniziale del misuratore

Per eliminare tutti i dati memorizzati nel misuratore, procedere come indicato di seguito. Assicurarsi che l'alimentazione del misuratore sia spenta.

1. Mentre si tiene premuto il pulsante , premere il pulsante [START/STOP] per più di 5 secondi.



2. Rilasciare il pulsante  e il pulsante [START/STOP] nel momento in cui sul display viene visualizzata l'indicazione "CLr".



L'indicazione "CLr" appare sul display nel momento in cui il misuratore viene inizializzato.








3. Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore.

Note:

- Il misuratore si spegne automaticamente dopo 2 minuti.
- La configurazione iniziale del misuratore non elimina i dati presenti nella app. Quando si utilizza nuovamente il misuratore, è consigliabile annullare anzitutto la registrazione del misuratore nella app e quindi associare il misuratore.

4. Messaggi di errore e risoluzione dei problemi

4.1 Messaggi di errore

Display	Causa	Soluzione
	Rilevato battito cardiaco irregolare.	Rimuovere il bracciale. Attendere 2-3 minuti, quindi eseguire nuovamente la misurazione. Ripetere le fasi descritte nella sezione 3.3. Se l'errore persiste, contattare il medico curante.
	Movimenti durante la misurazione.	Leggere attentamente e ripetere le fasi descritte nella sezione 3.3.
	Il bracciale non è stato applicato in modo sufficientemente aderente.	Applicare il bracciale in modo da farlo aderire di più. Fare riferimento alla sezione 3.1.
	Le batterie sono in via di esaurimento.	In questo caso si consiglia di sostituire le 4 batterie con batterie nuove. Fare riferimento alla sezione 2.1.
	Le batterie sono scariche.	Sostituire immediatamente le 4 batterie con batterie nuove. Fare riferimento alla sezione 2.1.
	La comunicazione non è andata a buon fine.	Fare riferimento al paragrafo "Connessione non riuscita. / Non è possibile inviare i dati." nella sezione .
	Errore del dispositivo.	Contattare il rivenditore o il distributore OMRON.

4. Messaggi di errore e risoluzione dei problemi

Display	Causa	Soluzione
E1	L'attacco del tubo dell'aria è scollegato.	Inserire correttamente l'attacco del tubo dell'aria. Fare riferimento alla sezione 3.1.
	Il bracciale non è stato applicato in modo sufficientemente aderente.	Applicare il bracciale in modo da farlo aderire di più. Fare riferimento alla sezione 3.1.
	Perdite di aria dal bracciale.	Sostituire il bracciale. Fare riferimento alla sezione 5.3.
E2	Movimenti durante la misurazione e bracciale non sufficientemente gonfio.	Ripetere la misurazione. Rimanere fermi e non parlare durante la misurazione. Fare riferimento alla sezione 3.3.
		Se compare ripetutamente l'indicazione "E2", gonfiare il bracciale manualmente fino a una pressione superiore di 30-40 mmHg rispetto al risultato della misurazione precedente. Fare riferimento alla sezione 3.3.
E3	Il bracciale è stato gonfiato a una pressione superiore a quella massima consentita, quindi è stato sgonfiato automaticamente.	Non toccare il bracciale né piegare il tubo dell'aria mentre si esegue una misurazione. Non gonfiare il bracciale più del necessario. Fare riferimento alla sezione 3.3.
E4	Movimenti durante la misurazione.	Ripetere la misurazione. Rimanere fermi e non parlare durante la misurazione. Fare riferimento alla sezione 3.3.
E5	Movimenti durante la misurazione.	Fare riferimento alla sezione 3.3.
	Gli indumenti interferiscono con il bracciale.	Togliere gli indumenti che interferiscono con il bracciale. Fare riferimento alla sezione 3.1.

IT

4. Messaggi di errore e risoluzione dei problemi

4.2 Risoluzione dei problemi

Se durante la misurazione si dovesse verificare uno dei problemi riportati di seguito, controllare innanzitutto che non siano presenti altri dispositivi elettrici entro 30 cm di distanza. Se il problema persiste, fare riferimento alla tabella che segue.

Problema	Causa	Soluzione
Il risultato della misurazione è estremamente alto (o basso).	Il bracciale non è stato applicato in modo sufficientemente aderente.	Applicare il bracciale in modo da farlo aderire di più. Fare riferimento alla sezione 3.1.
	Si è parlato o ci si è mossi durante la misurazione.	Rimanere fermi e non parlare durante la misurazione. Fare riferimento alla sezione 3.3.
	Gli indumenti interferiscono con il bracciale.	Togliere gli indumenti che interferiscono con il bracciale. Fare riferimento alla sezione 3.1.
La pressione del bracciale non aumenta.	Il connettore dell'aria non è collegato saldamente all'attacco per il tubo dell'aria.	Accertarsi che il tubo dell'aria sia collegato saldamente. Fare riferimento alla sezione 3.1.
	Perdite di aria dal bracciale.	Sostituire il bracciale. Fare riferimento alla sezione 5.3.
Il bracciale si sgonfia troppo rapidamente.	Il bracciale è lento.	Applicare correttamente il bracciale in modo che sia avvolto saldamente intorno al braccio. Fare riferimento alla sezione 3.1.
Non è possibile eseguire la misurazione oppure i risultati sono troppo bassi o troppo elevati.	Il bracciale non è stato gonfiato a sufficienza.	Gonfiare il bracciale fino a una pressione superiore di 30-40 mmHg rispetto al risultato della misurazione precedente. Fare riferimento alla sezione 3.3.

4. Messaggi di errore e risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Premendo i pulsanti non accade nulla.	Le batterie sono scariche.	Sostituire le 4 batterie con batterie nuove. Fare riferimento alla sezione 2.1.
	Le batterie sono state inserite in modo errato.	Inserire le batterie con la polarità (+/-) corretta. Fare riferimento alla sezione 2.1.
Connessione non riuscita. / Non è possibile inviare i dati.	Il misuratore di pressione arteriosa potrebbe non essere posizionato correttamente nel raggio di trasmissione dello smartphone ed è troppo lontano rispetto allo smartphone. Se in prossimità del misuratore di pressione arteriosa non sono presenti dispositivi che interferiscono con la trasmissione, spostare il misuratore di pressione a una distanza massima di 5 m rispetto allo smartphone e riprovare.	
	La funzione <i>Bluetooth</i> [®] dello smartphone non è attiva. Attivare la funzione <i>Bluetooth</i> [®] dello smartphone e del misuratore, quindi riprovare a inviare i dati.	
	La funzione <i>Bluetooth</i> [®] del misuratore di pressione arteriosa non è attiva. Fare riferimento al paragrafo "Attivazione della funzione <i>Bluetooth</i> [®] " nella sezione 3.5	
	Il misuratore di pressione arteriosa non è stato associato correttamente allo smartphone. Provare ad associare nuovamente i dispositivi. Fare riferimento alla sezione 2.2.	
	Il misuratore di pressione arteriosa non è pronto. Fare riferimento alla "Nota" nel paragrafo "Trasferimento dei dati" della sezione 3.3 e riprovare a inviare i dati.	
	L'applicazione sullo smartphone non è pronta. Controllare l'applicazione, quindi provare di nuovo a inviare i dati. Fare riferimento alla sezione 2.2. Se il simbolo "Err" continua a rimanere illuminato dopo il controllo dell'applicazione, rivolgersi al rivenditore o al distributore OMRON.	
Altri problemi.	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante [START/STOP] e ripetere la misurazione. • Sostituire le batterie con batterie nuove. Se il problema persiste, contattare il rivenditore o il distributore OMRON.	

IT

5. Manutenzione e conservazione

5.1 Manutenzione

Per proteggere il dispositivo da eventuali danni, si prega di osservare le precauzioni descritte di seguito:

- Riporre il dispositivo e i suoi componenti in un luogo sicuro e pulito.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o volatili.
- Non lavare né immergere in acqua il dispositivo o i rispettivi componenti.
- Non utilizzare benzina, diluenti o altri solventi di tipo analogo per pulire il dispositivo.



- Utilizzare un panno morbido e asciutto oppure un panno morbido inumidito con sapone neutro per pulire il misuratore e il bracciale.
- Cambiamenti e modifiche non approvati dal produttore renderanno nulla la garanzia utente. Non smontare né tentare di riparare il dispositivo o i suoi componenti. Contattare il rivenditore o il distributore OMRON.

Calibrazione e assistenza

- La precisione di questo dispositivo è stata verificata con cura; l'apparecchio è progettato per durare a lungo.
- Per garantirne la precisione e il funzionamento corretto, si consiglia di far controllare il dispositivo ogni 2 anni. Contattare il rivenditore o il distributore OMRON.

5. Manutenzione e conservazione

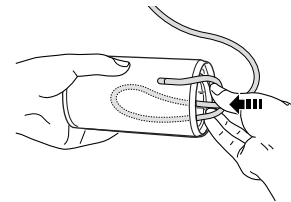
5.2 Conservazione

Quando non si usa il dispositivo, conservarlo nell'apposita custodia.

1. Scollegare l'attacco del tubo dell'aria dalla rispettiva presa.

2. Piegare con attenzione il tubo dell'aria all'interno del bracciale.

Nota: non piegare né attorcigliare eccessivamente il tubo dell'aria.



IT

3. Conservare il misuratore e il bracciale nella custodia.

Non conservare il dispositivo nelle condizioni o negli ambienti specificati di seguito.

- Se il dispositivo è umido.
- Ambienti esposti a temperature estreme, umidità, luce diretta del sole, polvere o vapori corrosivi come ad esempio quelli della candeggina.
- Luoghi esposti a vibrazioni o urti o in cui l'apparecchio si trovi in posizione inclinata.



5. Manutenzione e conservazione

5.3 Accessori medicali opzionali

(secondo quanto previsto dalla Direttiva UE sui dispositivi medici 93/42/CEE)

Bracciale

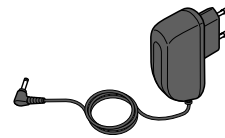
Circonferenza braccio 22-42 cm



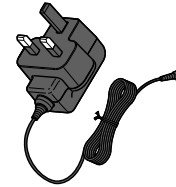
HEM-FL31

Alimentatore

HHP-CM01



HHP-BFH01



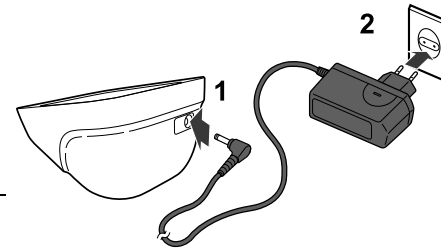
5. Manutenzione e conservazione

Uso dell'alimentatore CA opzionale

Se l'alimentatore CA opzionale viene utilizzato senza batterie e dopo la misurazione viene scollegato dalla presa elettrica, la data e l'ora vengono azzerate. Tenere sempre le batterie nel misuratore quando si utilizza l'alimentatore CA opzionale.

Nota: assicurarsi di usare una presa di alimentazione facilmente accessibile per collegare e scollegare l'alimentatore CA opzionale.

- 1. Inserire la spina dell'alimentatore nella presa per l'alimentatore posta sul retro del misuratore.**



- 2. Inserire l'alimentatore CA in una presa elettrica.**

Per scollegare l'alimentatore CA, estrarlo innanzitutto dalla presa elettrica, quindi rimuovere la spina dell'alimentatore dal misuratore.

IT

6. Caratteristiche tecniche

Categoria di prodotto	Sfigmomanometri elettronici
Descrizione del prodotto	Misuratore automatico di pressione arteriosa da braccio
Modello (codice)	M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)
Display	Display LCD digitale
Metodo di misurazione	Metodo oscillometrico
Metodo di trasmissione	Bluetooth® versione 4.0 (con supporto Low Energy)
Comunicazione senza fili	Intervallo di frequenze: 2,4 GHz (2.400 - 2.483,5 MHz) Modulazione: GFSK Potenza effettiva irradiata: <20 dBm Pressione: da 0 a 299 mmHg
Gamma di misurazione	Da 20 a 280 mmHg
Gamma di misurazione della pressione arteriosa	Da 40 a 180 battiti/min.
Gamma di misurazione pulsazioni	Pressione: ±3 mmHg Pulsazioni: ±5% rispetto al valore visualizzato
Precisione	Sistema "fuzzy-logic" controllato tramite pompa elettrica
Gonfiaggio	Valvola per il rilascio automatico della pressione
Sgonfiaggio	100 misurazioni con data e ora per ciascun utente (1 e 2)
Memoria	6 V CC 4 W
Tensione nominale	Funzionamento continuo
Modalità di funzionamento	4 batterie "AA" da 1,5 V o alimentatore CA opzionale (INGRESSO 100-240 V CA 50-60 Hz 0,12-0,065 A)
Fonte di alimentazione	Misuratore: 5 anni Bracciale: 1 anno Alimentatore CA opzionale: 5 anni
Durata del dispositivo (Durata operativa)	Circa 1.000 misurazioni (utilizzando batterie alcaline nuove)
Durata delle batterie	Tipo BF (bracciale)
Parti applicate	Apparato ME alimentato internamente (quando alimentato solo a batterie)
Protezione contro le folgorazioni	Apparato ME di Classe II (alimentatore CA opzionale)
Condizioni operative	Da +10 °C a +40 °C (da 50 a 104 °F) / Dal 15% al 90% di umidità relativa (senza condensa) / Da 700 a 1.060 hPa
Condizioni di conservazione e trasporto	Da -20 °C a +60 °C (da -4 a 140 °F) / Dal 10% al 95% di umidità relativa (senza condensa) / Da 700 a 1.060 hPa
Classificazione IP	Misuratore: IP20 Alimentatore CA opzionale (HHP-CM01): IP21 Alimentatore CA opzionale (HHP-BFH01): IP22

6. Caratteristiche tecniche

Peso	Misuratore: 390g circa senza le batterie Bracciale: 163g circa
Dimensioni	Misuratore: circa 124 (l) mm × 90 (a) mm × 161 (p) mm Bracciale: circa 145 mm × 532 mm (tubo dell'aria: 750 mm) da 22 a 42 cm
Circonferenza del bracciale	Nylon, poliestere, polivinilcloruro
Materiale del bracciale / tubo	Misuratore, bracciale, manuale di istruzioni, custodia, set di batterie, diario della pressione arteriosa, istruzioni di configurazione
Indice	

Note:

- Le caratteristiche tecniche indicate sono soggette a modifica senza preavviso.
- Nella valutazione clinica, è stato utilizzato K5 su 85 soggetti per la determinazione della pressione diastolica.
- Questo dispositivo è stato sottoposto a prove cliniche secondo i requisiti ISO 81060-2:2013 (con esclusione delle pazienti in gravidanza o con pre-eclampsia).
- Il dispositivo è stato validato per l'uso su pazienti in gravidanza o con pre-eclampsia secondo il Protocollo modificato della Società Europea dell'Ipertensione Arteriosa (ESH)*.
- La classificazione IP corrisponde al livello di protezione garantito da involucri secondo IEC 60529. Questo dispositivo e l'alimentatore CA opzionale sono protetti contro i corpi estranei solidi con un diametro di 12,5 mm e oltre, ad esempio un dito. L'alimentatore CA opzionale (HHP-CM01) è protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua che possono causare problemi durante il funzionamento. Un altro alimentatore CA opzionale (HHP-BFH01) è protetto contro la caduta obliqua di gocce d'acqua che possono causare problemi durante il funzionamento.





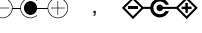




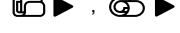




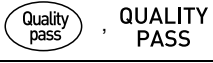
* Prof. Roland Asmar et al.
in attesa di pubblicazione

CE0197











- Il dispositivo è conforme alle disposizioni della direttiva CE 93/42/CEE (Direttiva sui dispositivi medici).
- Il presente dispositivo è stato progettato secondo i requisiti previsti dallo standard europeo EN 1060 sugli sfigmomanometri non invasivi, Parte 1: Requisiti generali e Parte 3: Requisiti supplementari per sistemi elettromeccanici di misurazione della pressione arteriosa.
- Questo dispositivo OMRON è realizzato in base ai severi criteri di qualità adottati da OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Giappone. Il componente principale dei dispositivi OMRON, rappresentato dal sensore di pressione, è prodotto in Giappone.

IT

6. Caratteristiche tecniche

Descrizione dei simboli			
	Parti applicate - Tipo BF Grado di protezione contro le folgorazioni (corrente di dispersione)		Limite di umidità
	Apparecchiatura di Classe II. Protezione contro le folgorazioni		Limite di pressione atmosferica
IP XX	Livello di protezione IP in base a IEC 60529		Indicazione della polarità dei connettori
CE	Contrassegno CE		Solo per uso in interni
	Simbolo GOST-R		Tecnologia brevettata OMRON per la misurazione della pressione arteriosa
	Simbolo metrologia		Identifica i bracciali compatibili con il dispositivo
EAC	Simbolo di conformità EAC		Indicatore di posizionamento del bracciale per il braccio sinistro
SN	Numero di serie		Contrassegno per l'arteria
LOT	Numero di lotto		Puntatore e posizione di allineamento dell'arteria brachiale
	Limite di temperatura		Contrassegno controllo qualità del produttore

6. Caratteristiche tecniche

Descrizione dei simboli			
LATEX FREE	Non contiene lattice di gomma naturale		Data di fabbricazione
	Indicazione degli intervalli di circonferenze braccio per la scelta della misura di bracciale corretta.		Tecnologia e qualità giapponesi
	L'utente deve consultare il presente manuale di istruzioni.		Tecnologia e design giapponesi
	Per la propria sicurezza, l'utente deve seguire attentamente il presente manuale di istruzioni.		Indica livelli generalmente elevati, potenzialmente pericolosi, di radiazioni non ionizzanti oppure indica apparecchiature o sistemi (ad esempio per le aree elettromedicali in cui sono presenti trasmettitori RF o in cui viene intenzionalmente applicata energia elettromagnetica a radiofrequenza per la diagnosi o il trattamento).
	Corrente diretta		Circonferenza del braccio
	Corrente alternata		
La data di produzione del dispositivo è integrata nel numero di serie indicato sul prodotto e/o sulla confezione di vendita: le prime 4 cifre indicano l'anno di produzione e le 2 cifre seguenti il mese di produzione.			

6. Caratteristiche tecniche

Informazioni importanti relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC)

HEM-7322T-E, prodotto da OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., è conforme alla normativa EN60601-1-2:2015 sulla compatibilità elettromagnetica (EMC). Ulteriore documentazione relativa a tale normativa EMC è disponibile presso OMRON HEALTHCARE EUROPE all'indirizzo indicato nel presente manuale di istruzioni oppure sul sito www.omron-healthcare.com. Fare riferimento alle informazioni sulla compatibilità elettromagnetica relative a HEM-7322T-E disponibili sul nostro sito web.

Informazioni sulle interferenze nella comunicazione wireless

Questo prodotto opera su banda ISM senza licenza a 2,4 GHz. Se il prodotto viene utilizzato in prossimità di altri dispositivi wireless (tra cui microonde e LAN senza fili) che operano alla stessa banda di frequenza del prodotto stesso, possono verificarsi interferenze tra il prodotto e i dispositivi in questione. Se si dovessero verificare interferenze, interrompere il funzionamento degli altri dispositivi oppure spostare il prodotto prima di utilizzarlo o evitare di utilizzarlo in prossimità di tali dispositivi.

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio M7 Intelli IT (HEM-7322T-E) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile presso il seguente indirizzo Internet:
www.omron-healthcare.com

Utilizzare il misuratore esclusivamente negli Stati membri UE o nel Paese d'acquisto. Utilizzando il dispositivo in altri luoghi si rischia di violare la normativa locale vigente in materia di radiocomunicazioni.

Corretto smaltimento del prodotto

(Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e a riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse naturali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare eventuali termini e condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.





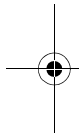
7. Marchi commerciali



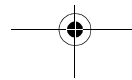
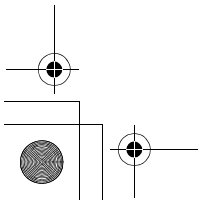
 **Bluetooth**® Il marchio e i logotipi *Bluetooth*® sono marchi commerciali registrati di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi da parte di OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. è stato concesso in licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Apple e il logo Apple sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.
App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

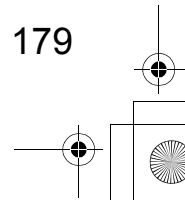
Android e il logo Google Play sono marchi commerciali di Google Inc.



IT



179



8. Garanzia

Grazie per aver acquistato un prodotto OMRON. Questo prodotto è stato costruito impiegando materiali di alta qualità ed è stato realizzato con estrema cura. Il dispositivo è progettato per soddisfare al meglio le esigenze dell'utilizzatore, purché venga usato nel modo corretto e gestito secondo le indicazioni fornite nel manuale di istruzioni.

Il prodotto è garantito da OMRON per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La correttezza di realizzazione, la competenza tecnica e i materiali utilizzati per questo prodotto sono garantiti da OMRON. Nell'ambito del periodo di garanzia, OMRON riparerà o sostituirà il prodotto difettoso o eventuali componenti difettosi, senza alcun costo per la manodopera o i componenti di ricambio.

La garanzia non copre in alcun caso quanto segue:

- a. Costi di trasporto e rischi associati al trasporto.
- b. Costi relativi a riparazioni e/o difetti derivanti da riparazioni eseguite da persone non autorizzate.
- c. Controlli e manutenzione periodici.
- d. Guasti o usura di componenti opzionali o altri accessori diversi dal dispositivo principale propriamente detto, fatte salve le garanzie esplicitamente summenzionate.
- e. Costi derivanti da richieste di intervento in garanzia ingiustificate (tali richieste sono soggette a pagamento).
- f. Danni di qualsiasi tipo, inclusi danni a persone causati accidentalmente o dovuti a utilizzo errato.
- g. Il servizio di calibrazione non è incluso nella garanzia.
- h. I componenti opzionali sono garantiti per un (1) anno a partire dalla data di acquisto. I componenti opzionali includono, a titolo meramente esemplificativo, i seguenti elementi: bracciale e relativo tubo, alimentatore CA.

Per le richieste di assistenza in garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto oppure a un distributore autorizzato OMRON. Per l'indirizzo, fare riferimento alla confezione del prodotto o alla documentazione fornita in dotazione oppure rivolgersi al rivenditore.

In caso di problemi nel reperire il servizio assistenza clienti, contattare OMRON per informazioni.

www.omron-healthcare.com

La riparazione o la sostituzione in garanzia non comporta in alcun caso l'estensione o il rinnovo del periodo di garanzia.

La garanzia è valida solo se il prodotto viene restituito nella sua interezza insieme alla fattura o allo scontrino originale rilasciato dal negoziante al consumatore.

9. Informazioni utili sulla pressione arteriosa

Che cos'è la pressione arteriosa?

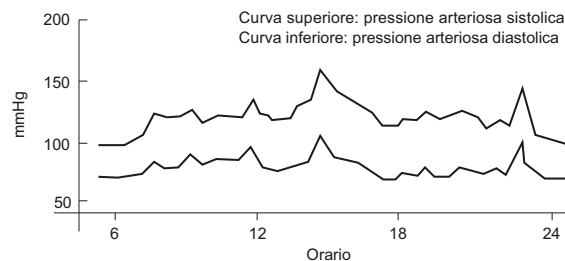
La pressione arteriosa è una misura della forza esercitata dallo scorrimento del sangue contro le pareti delle arterie. La pressione arteriosa cambia costantemente nel corso del ciclo cardiaco. La pressione più elevata nel ciclo è detta *Pressione sistolica*, mentre quella più bassa è detta *Pressione diastolica*. Entrambi i valori pressori, quello *Sistolico* e quello *Diastolico*, sono necessari per consentire al medico di valutare lo stato della pressione arteriosa di un paziente.

Che cos'è l'aritmia?

L'aritmia è una condizione nella quale il ritmo cardiaco presenta un'anomalia dovuta a problemi a livello del sistema bioelettrico che determina il battito cardiaco. I sintomi tipici sono il "salto" di battiti cardiaci, la contrazione prematura del cuore o un'anomalia nelle pulsazioni, che si presentano eccessivamente rapide (tachicardia) o eccessivamente lente (bradicardia).

Perché è opportuno misurare in casa la pressione arteriosa?

Molti fattori possono influire sulla pressione arteriosa, ad esempio l'attività fisica, uno stato di ansia o l'ora del giorno. Un'unica misurazione potrebbe non essere sufficiente per effettuare una diagnosi precisa. È consigliabile quindi misurare la pressione arteriosa tutti i giorni alla stessa ora, in modo da ottenere un'indicazione precisa riguardo agli eventuali cambiamenti nei valori riscontrati. La pressione arteriosa è di norma più bassa al mattino e aumenta tra il pomeriggio e la sera. È più bassa in estate e più alta d'inverno.



Esempio: fluttuazioni durante il giorno (soggetto maschio, 35 anni)

IT

9. Informazioni utili sulla pressione arteriosa

In che modo l'ipertensione è collegata all'ictus?

L'ipertensione (pressione arteriosa alta) è il principale fattore di rischio per quanto concerne l'ictus.

Si stima che, tra i pazienti ipertesi, un trattamento efficace sia in grado di prevenire 1 ictus cerebrale emorragico (emorragia cerebrale) su 4.

Le linee guida sull'ipertensione sottolineano l'utilità del monitoraggio domiciliare della pressione arteriosa, in aggiunta alla misurazione eseguita presso uno studio medico, per una gestione efficace dell'ipertensione.

I riferimenti alle indicazioni mediche sopra riportate sono disponibili su richiesta.

OMRON



Español

**Monitor de presión arterial automático de brazo
M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)**



All for Healthcare

Manual de instrucciones

Índice

Gracias por adquirir el monitor de presión arterial automático de brazo OMRON M7 Intelli IT. El OMRON M7 Intelli IT es un monitor de presión arterial de brazo compacto y totalmente automático cuyo funcionamiento se basa en el principio oscilométrico. Mide la presión arterial y el pulso de manera sencilla y rápida. Gracias a su avanzada tecnología “IntelliSense”, este dispositivo permite un inflado cómodo y controlado que no requiere ajustar previamente la presión ni volver a inflar.

Uso previsto

Este dispositivo es un monitor digital cuyo uso está previsto para la medición de la presión arterial y el pulso en pacientes adultos que tengan la capacidad para comprender este manual de instrucciones y que tengan un rango de perímetro de brazo que coincida con el que está impreso en el manguito. El dispositivo detecta la presencia de latidos arrítmicos durante la medición y proporciona una señal de advertencia con el resultado de la medición.

Está diseñado principalmente para el uso general en el hogar.

Información importante sobre la

seguridad..... 185

1. Conozca su dispositivo 189

1.1 Símbolos en pantalla 190

1.2 Antes de realizar una medición 191

2. Preparación..... 192

2.1 Instalación de las pilas..... 192

2.2 Emparejamiento del dispositivo
con un teléfono inteligente..... 193

3. Uso del dispositivo 197

3.1 Colocación del manguito 197

3.2 Cómo sentarse correctamente 198

3.3 Obtención de una lectura..... 199

3.4 Uso de la función de memoria 204

3.5 Desactivar el Bluetooth® 209

3.6 Restablecimiento del monitor a la
configuración inicial..... 211

4. Mensajes de error y resolución de problemas 212

4.1 Mensajes de error 212

4.2 Resolución de problemas 214

5. Mantenimiento y conservación..... 216

5.1 Mantenimiento 216

5.2 Conservación 217

5.3 Accesorios médicos opcionales 218

6. Especificaciones 220

7. Marca Comercial 225

8. Garantía..... 226

9. Información útil acerca de la presión arterial 227

**Siga rigurosamente este manual de instrucciones para su seguridad.
Guarde las instrucciones para consultarlas en el futuro. Para obtener información
específica sobre su presión arterial, CONSULTE A SU MÉDICO.**

Información importante sobre la seguridad

⚠ Advertencia: Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede provocar la muerte o graves lesiones.

(Uso general)

⚠ NO modifique su medicación basándose en los resultados de las mediciones realizadas con este monitor de presión arterial. Tome la medicación que le haya recetado su médico. Solo un médico está cualificado para diagnosticar y tratar la presión arterial alta.

⚠ Consulte a su médico antes de utilizar este dispositivo si padece de alguna de las siguientes afecciones: arritmias comunes como contracción auricular prematura, contracción ventricular prematura o fibrilación auricular; arteriosclerosis; riego sanguíneo deficiente; diabetes; edad avanzada; embarazo; preeclampsia o enfermedades renales. Tenga en cuenta que si el PACIENTE se mueve o tiembla, esto podría afectar a la lectura de la medición.

⚠ No utilice este dispositivo si tiene una herida o lesión en el brazo o está recibiendo algún tratamiento para este.

⚠ Deje de usar el dispositivo y consulte a su médico si sufre irritaciones en la piel u otros problemas.

⚠ No coloque el manguito alrededor del brazo si tiene puesta una vía intravenosa para suero o transfusión de sangre.

⚠ Consulte a su médico antes de utilizar el dispositivo si tiene una derivación arteriovenosa en el brazo en que lo desea usar.

⚠ No utilice el dispositivo con otros equipos electromédicos (EME) simultáneamente. Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo o llevar a una lectura inexacta.

⚠ No utilice el dispositivo en una zona donde se encuentren otros equipos de cirugía de AF, de resonancia magnética o TAC, o en entornos ricos en oxígeno. Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo o llevar a una lectura inexacta.

⚠ El tubo de aire y el cable del adaptador de CA pueden ser causa de estrangulación accidental en bebés.

⚠ Contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia si son ingeridas por bebés.

(Transmisión de datos)

⚠ No utilice este producto en un avión ni en un hospital y extraiga las pilas y el adaptador de CA de la unidad. Este producto emite radiofrecuencias (RF) en la banda de 2,4 GHz, por tanto, no es recomendable su uso en lugares donde la radiofrecuencia (RF) está restringida.

ES

Información importante sobre la seguridad

(Uso del adaptador de CA [opcional])

- ▲ No utilice el adaptador de CA si el dispositivo o el cable de alimentación están dañados. Apague el monitor y desenchufe el cable de alimentación inmediatamente.
- ▲ Enchufe el adaptador de CA en una toma con el voltaje apropiado. No lo utilice con una regleta.
- ▲ No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica con las manos húmedas en ningún caso.
- ▲ No desmonte ni trate de reparar el adaptador de CA.

(Uso de las pilas)

- ▲ Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

▲ **Precaución: Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede provocar lesiones menores o moderadas al usuario o al paciente, o daños al equipo o a otros objetos.**

(Uso general)

- ▲ Consulte siempre a su médico. Resulta peligroso realizar un autodiagnóstico y ponerse un tratamiento a partir de los resultados de la medición.
- ▲ Consulte a su médico antes de utilizar este dispositivo en cualquiera de los siguientes casos:
 - Si se ha sometido a una mastectomía.
 - Personas con problemas graves relacionados con la circulación sanguínea o con enfermedades hematológicas, ya que el inflado del manguito puede producir hematomas.
- ▲ No realice más mediciones de las necesarias. Podría producir hematomas debido a la interrupción del flujo sanguíneo.
- ▲ Extraiga el manguito si no comienza a desinflarse durante la medición.
- ▲ No utilice este dispositivo en bebés o personas que no puedan expresar sus intenciones.
- ▲ No utilice el dispositivo con ningún fin que no sea la medición de la presión arterial.
- ▲ Utilice solo el manguito indicado para este dispositivo. El uso de otros manguitos puede ocasionar resultados de medición incorrectos.
- ▲ Al realizar la medición, asegúrese de que no haya ningún teléfono móvil o dispositivo eléctrico que emita campos electromagnéticos a una distancia inferior a 30 cm del dispositivo. Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo o llevar a una lectura inexacta.

Información importante sobre la seguridad

- ⚠ No desmonte el monitor ni el manguito. Esto podría causar una lectura incorrecta.
- ⚠ No utilice el dispositivo en un lugar húmedo o en el que pueda quedar expuesto al agua. Podría dañarlo.
- ⚠ No utilice el dispositivo en un vehículo en movimiento. Por ejemplo, en coches o aviones.
- ⚠ Consulte la sección **Qué hacer en caso de que su presión arterial sistólica esté por encima de 210 mmHg** de este manual de instrucciones si sabe que su presión arterial sistólica es superior a 210 mmHg. Inflar el manguito con una presión más alta de la necesaria puede producir hematomas en la zona donde se coloca el manguito.

(Transmisión de datos)

- ⚠ No cambie las pilas ni desenchufe el adaptador de CA cuando utilice el dispositivo para las comunicaciones inalámbricas. Esto puede provocar el funcionamiento incorrecto del dispositivo o daños en los datos.
- ⚠ No coloque tarjetas inteligentes, imanes, objetos de metal ni otros dispositivos que emitan campos electromagnéticos cerca del dispositivo cuando se utilice para las comunicaciones inalámbricas. Esto puede provocar el funcionamiento incorrecto del dispositivo o daños en los datos.

(Uso del adaptador de CA [opcional])

- ⚠ Introduzca el enchufe en la toma.
- ⚠ Al desconectar el enchufe de la toma, no tire del cable de alimentación. Asegúrese de tirar del enchufe con cuidado.
- ⚠ Cuando manipule el cable de alimentación, asegúrese de que no lleva a cabo ninguna de las siguientes acciones:

No lo dañe.	No lo rompa.
No lo manipule indebidamente.	No lo doble ni tire de él con fuerza excesiva.
No lo retuerza.	No lo enrolle mientras lo utiliza.
No deje que quede aprisionado.	No deje que quede debajo de objetos pesados.
- ⚠ Limpie el polvo que pueda haber en el enchufe.
- ⚠ Desenchufe el monitor cuando no lo esté utilizando.
- ⚠ Desconecte el enchufe antes de limpiar.

ES

Información importante sobre la seguridad

⚠ Utilice únicamente un adaptador de CA OMRON diseñado para este dispositivo. El uso de otros adaptadores puede dañar el dispositivo o resultar peligroso.

(Uso de las pilas)

⚠ No introduzca las pilas con las polaridades alineadas de forma incorrecta.

⚠ Utilice únicamente 4 pilas alcalinas o de manganeso "AA" con este dispositivo. No utilice otro tipo de pilas. No utilice conjuntamente pilas nuevas y viejas.

⚠ Retire las pilas si no va a utilizar el dispositivo durante tres meses o más.

⚠ Si el líquido de las pilas entra en contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua limpia. Consulte a un médico inmediatamente.

⚠ Utilice las pilas en el periodo de uso recomendado en ellas.

Precauciones generales

- No curve con fuerza el manguito ni el tubo de aire excesivamente.
- No doble ni enrosque el tubo de aire durante una medición. Esto puede causar una lesión por interrupción del flujo sanguíneo.
- Para extraer el conector para tubo de aire, tire del conector para tubo de aire situado en la conexión con el monitor, no del propio tubo.
- Evite que el monitor se caiga y que sufra golpes o vibraciones fuertes.
- No infle el manguito sin tenerlo colocado alrededor del brazo.
- No utilice el dispositivo fuera del entorno especificado. Puede dar lugar a una lectura incorrecta.
- Compruebe (observando el brazo en el que usa el dispositivo, por ejemplo) que el dispositivo no impida la correcta circulación sanguínea del PACIENTE.
- Lea y siga las indicaciones contenidas en "Información importante sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC)" en la sección "6. Especificaciones".
- Lea y siga las indicaciones sobre " Eliminación correcta de este producto" en la sección "6. Especificaciones" cuando vaya a eliminar el dispositivo y cualquier accesorio usado o pieza opcional.
- Si el dispositivo se almacena a la temperatura de conservación y transporte máxima o mínima y se traslada a un entorno con una temperatura de 20 °C, se recomienda esperar aproximadamente 2 horas antes de utilizarlo.

1. Conozca su dispositivo



Abra la página de la cubierta trasera donde podrá leer la indicación siguiente:

Las letras de identificación que aparecen en la página de la cubierta trasera corresponden a las letras de esta página.

Monitor

- A** Pantalla
- B** Guía luminosa de ajuste del manguito
- C** Botón de memoria
- D** Botón de promedio semanal
- E** Botón START/STOP
- F** Botones arriba/abajo
- G** Botón de selección de ID de usuario
- H** Botón de conexión
- I** Indicador de nivel de presión arterial (color)
- J** Toma de aire
- K** Compartimento de las pilas
- L** Toma del adaptador de CA
(para adaptador de CA opcional)

Manguito

- M** Manguito (perímetro del brazo de 22-42 cm)
- N** Conector para tubo de aire
- O** Tubo de aire

Pantalla

- P** Símbolo de memoria
- Q** Símbolo de ID DE USUARIO

- R** Símbolo de valor promedio
- S** Presión arterial sistólica
- T** Presión arterial diastólica
- U** Símbolo de conexión
- V** Símbolo DATA/FULL (DATOS / LLENO)
- W** Símbolo OK
- X** Símbolo de latido cardíaco
(Parpadea durante la medición)
- Y** Indicador de fecha y hora
- Z** Símbolo de promedio matinal
- AA** Símbolo de promedio nocturno
- AB** Símbolo de hipertensión matinal
- AC** Símbolo de error por movimiento
- AD** Símbolo de latido arrítmico
- AE** Indicador de nivel de presión arterial (barra)
- AF** Símbolo de guía para el ajuste del manguito
- AG** Símbolo de pilas (bajas/agotadas)
- AH** Símbolo de desinflado
- AI** Visualización del pulso/Número de memoria

ES

1. Conozca su dispositivo

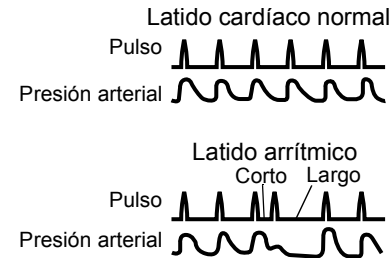
1.1 Símbolos en pantalla

Símbolo de latido arrítmico (📏)

Cuando el monitor detecta un ritmo irregular dos o más veces durante la medición, aparecerá en la pantalla el símbolo de latido arrítmico junto a los valores de medición.

Un ritmo de latido arrítmico se define como aquel ritmo que es el 25% inferior o el 25% superior al ritmo cardíaco medio detectado mientras el monitor mide la presión arterial sistólica y diastólica.

Si el símbolo de latido arrítmico aparece junto a los resultados de la medición, será recomendable que consulte a su médico. Siga las indicaciones de su médico.



Símbolo de error por movimiento (👤)

El símbolo de error por movimiento aparece si mueve el cuerpo durante la medición. Retire el manguito y espere unos 2-3 minutos. Realice otra medición y quédese quieto durante la misma.

Símbolo de valor promedio (📊)

El símbolo de valor promedio aparece cuando pulsa y mantiene pulsado el botón de memoria durante al menos 3 segundos. El valor promedio más reciente aparece en la pantalla.

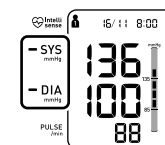
Guía luminosa de ajuste del manguito (🟢/🟡)

Si el manguito está ajustado con demasiada holgura, los resultados podrían ser poco fiables. Si el ajuste del manguito tiene demasiada holgura, la guía luminosa de ajuste del manguito 🟡 se ilumina en naranja. De lo contrario, 🟢 se ilumina en verde. Ésta es la función que se utiliza como ayuda para determinar si el manguito está bien ajustado.

1. Conozca su dispositivo

Indicador de nivel de presión arterial (color)

Si su presión arterial sistólica es de 135 mmHg o superior y/o la presión arterial diastólica es de 85 mmHg o superior, el indicador de nivel de presión arterial (color) se iluminará en naranja cuando se muestre el resultado de la medición. Si las mediciones están dentro del rango normal, el indicador de nivel de presión arterial (color) se ilumina en verde.



Guía de práctica clínica de la ESC/ESH 2013 para el manejo de la hipertensión arterial

Definiciones de hipertensión según los niveles de presión arterial en casa y en la consulta

	Consulta	Casa
Presión arterial sistólica	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Presión arterial diastólica	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

1.2 Antes de realizar una medición

ES

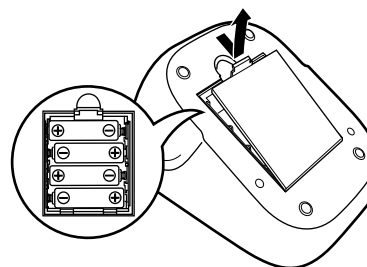
Para garantizar una lectura correcta, siga estas instrucciones:

1. Evite bañarse, beber alcohol o cafeína, fumar, hacer ejercicio y comer en los 30 minutos previos a la realización de la medición.
2. Descanse durante al menos 5 minutos antes de realizar la medición.
3. El estrés hace que suba la presión arterial. Evite realizar mediciones en épocas estresantes.
4. Las mediciones deben realizarse en lugares tranquilos.
5. No se ponga prendas que opriman el brazo.
6. Conserve una copia de las lecturas de su presión arterial y del pulso para su médico. Una sola medición no proporciona información precisa sobre su presión arterial real. Deberá realizar varias mediciones y guardarlas durante un periodo de tiempo. Debería también intentar medir su presión a la misma hora todos los días para que haya cierta constancia.


2. Preparación

2.1 Instalación de las pilas

1. Retire la tapa de las pilas.
2. Introduzca 4 pilas “AA” en el compartimento de las pilas tal como se indica.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas.



Notas:

- Cuando aparezca el símbolo de pilas agotadas () en la pantalla, apague el monitor y retire todas las pilas. Cámbielas por 4 pilas nuevas al mismo tiempo. Se recomienda el uso de pilas alcalinas de larga duración.
- Después de cambiar las pilas, aparecerá “- / - : -” en la pantalla de fecha y hora durante o después de la medición.
Antes de realizar la primera medición, debe ajustar el monitor en la fecha y la hora correctas. Las mediciones realizadas con la fecha y la hora sin ajustar no se sincronizan. Para ajustar la fecha y la hora manualmente, consulte “Para ajustar la fecha y la hora manualmente” en la sección 2.2.
- Los valores de las mediciones siguen guardados en la memoria incluso después de sustituir las pilas.
- Las pilas suministradas pueden tener una vida útil más corta que las pilas nuevas.

 Tire las pilas usadas según las normativas nacionales/locales al respecto.

2. Preparación

2.2 Emparejamiento del dispositivo con un teléfono inteligente

Cuando utilice la app “OMRON connect” por primera vez, visite www.omronconnect.com/setup y consulte las instrucciones para establecer la configuración inicial.

Lista de teléfonos inteligentes compatibles en: www.omronconnect.com/devices
Para más información, visite: www.omronconnect.com

1. Descargue e instale la app gratuita “OMRON connect” en su teléfono inteligente.




ES

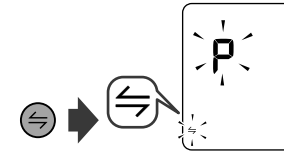
Nota: Si ya ha instalado la app “OMRON connect”, vaya a:
Menú > Dispositivo > Agregar dispositivo

2. Abra la app en su teléfono inteligente y siga las instrucciones para establecer la configuración y realizar el emparejamiento.

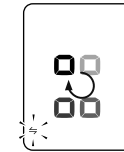
2. Preparación

3. Mantenga pulsado el botón de conexión durante al menos 2 segundos.

El símbolo de conexión () y la "P" parpadean en la pantalla del monitor.



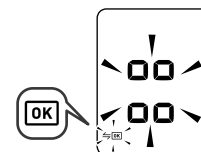
4. Siga las instrucciones para el emparejamiento mostradas en su teléfono inteligente mientras el símbolo de conexión parpadea en la pantalla del monitor.



2. Preparación

5. Compruebe que el monitor se ha conectado correctamente.

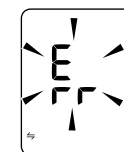
Cuando el monitor está correctamente conectado con su teléfono inteligente, el símbolo OK (OK) y el dibujo de la derecha parpadean.



El monitor se apagará automáticamente si no realiza ninguna operación.

El ajuste de la fecha y la hora de su monitor se sincronizará automáticamente con el de su teléfono inteligente después del emparejamiento.

Si aparece "Err", consulte "Fallo de conexión. / No pueden enviarse datos." en la sección para más información.



ES

Notas:


- Este monitor puede emparejarse con varios teléfonos inteligentes, lo que permite el uso del dispositivo por 2 personas: ID de usuario 1 e ID de usuario 2.
- Cualquier lectura que se haya guardado anteriormente en la memoria del monitor de presión arterial se transfiere automáticamente a la app una vez que el proceso de emparejamiento se ha realizado correctamente.

2. Preparación

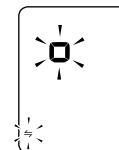
Para ajustar la fecha y la hora manualmente

La fecha y la hora se ajustan automáticamente cuando empareja el dispositivo con su teléfono inteligente. Para ajustarlas manualmente, consulte las instrucciones siguientes.

1. Pulse el botón de conexión una vez.

El símbolo de conexión () y “□” parpadean en la pantalla del monitor.


Nota: Si no se ha completado el emparejamiento, el dibujo de la derecha no aparecerá. Continúe con el paso 3 y salte el paso 2.

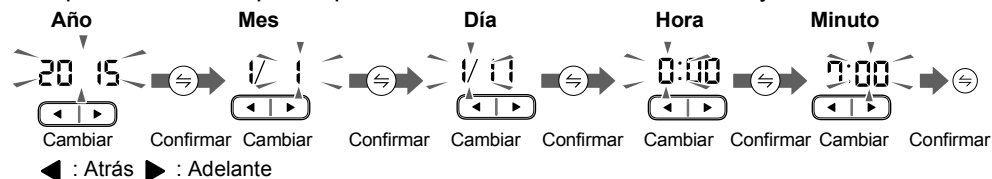


2. A continuación, pulse de nuevo el botón de conexión.

El año parpadea en la pantalla de fecha y hora.

3. Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar el año.

Pulse el botón  para confirmar el año y, a continuación, parpadeará el mes. Repita los mismos pasos para cambiar el mes, el día, la hora y los minutos.



4. Pulse el botón [START/STOP] para apagar el monitor.

3. Uso del dispositivo





Abra las cubiertas frontal y trasera donde podrá leer la indicación siguiente:

Las letras de identificación que aparecen en las páginas de la cubierta corresponden a las letras de esta página.


3.1 Colocación del manguito

No lleve prendas que opriman la parte superior del brazo izquierdo. No coloque el manguito sobre prendas muy gruesas.

1. Introduzca con firmeza  el conector para tubo de aire en  la toma de aire.

2. Coloque el manguito en la parte superior del brazo izquierdo.


La parte inferior del manguito deberá estar a una distancia de  1 a 2 cm del codo.

 El manguito debe colocarse en la parte superior del brazo con el tubo de aire orientado hacia su mano.

ES

3. Asegure el cierre con el ajuste de tela.

Notas:

- Cuando realice una medición en el brazo derecho, el tubo de aire quedará colocado en el lado interno del codo. Asegúrese de no apoyar su brazo sobre el tubo de aire. --- 
- Es posible que la presión arterial varíe del brazo derecho al izquierdo y los valores de presión arterial medidos pueden ser diferentes. OMRON recomienda que siempre se utilice el mismo brazo para la medición. Si los valores de los dos brazos varían sustancialmente, confirme con su médico en qué brazo debe realizar las mediciones.

3. Uso del dispositivo

3.2 Cómo sentarse correctamente

Para realizar una medición, debe estar relajado y sentado cómodamente a una temperatura ambiente agradable.

- Siéntese en una silla con las piernas descruzadas y los pies firmes sobre el suelo.
- Siéntese de modo que la espalda y el brazo estén bien apoyados.
- El manguito debe estar colocado en el brazo al mismo nivel que el corazón. --- **C**

3. Uso del dispositivo

3.3 Obtención de una lectura

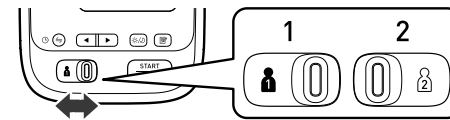
Compruebe que la fecha y la hora de la pantalla son correctas antes de realizar la medición. Si es necesario ajustar la fecha y la hora, consulte “Para ajustar la fecha y la hora manualmente” en la sección 2.2.

Notas:

- Para detener una medición, pulse el botón [START/STOP] una vez para soltar el aire del manguito.
- Quédese quieto y no hable durante la medición.

El monitor está diseñado para realizar mediciones y guardar en la memoria los valores medidos de 2 personas utilizando el ID de usuario 1 y el ID de usuario 2.

1. Seleccione su ID DE USUARIO (1 o 2).

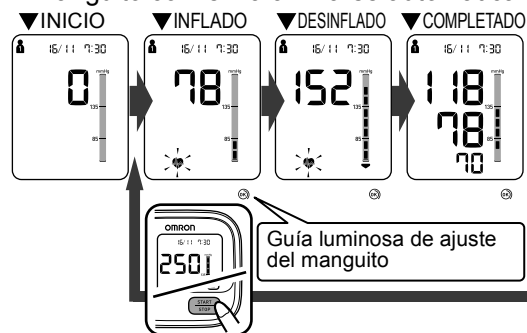


ES

3. Uso del dispositivo

2. Pulse el botón [START/STOP].

El manguito comienza a inflarse automáticamente.



Qué hacer en caso de que su presión arterial sistólica esté por encima de 210 mmHg

Una vez que el manguito comience a inflarse, mantenga pulsado el botón [START/STOP] hasta que el monitor indique que el inflado está entre 30 y 40 mmHg por encima de la presión arterial sistólica estimada.

Notas:

- El monitor no superará 299 mmHg.
- ⚠ Inflar el manguito a una presión más alta de la necesaria puede producir hematomas en la zona del brazo en la que se coloca el manguito.

3. Retire el manguito.

4. Pulse el botón [START/STOP] para apagar el monitor.

El monitor guardará de forma automática el resultado de las mediciones en la memoria. Si olvida apagar el monitor, tras 2 minutos, se apagará automáticamente.

Nota: conviene esperar entre 2 y 3 minutos antes de hacer una nueva medición. La espera entre mediciones permite que las arterias vuelvan al estado en que se hallaban antes de realizar la medición.

3. Uso del dispositivo

Para transferir los datos

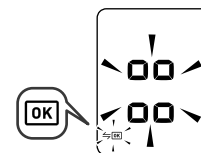
Una vez completada la medición, puede transferir los datos (los resultados de la medición de la presión arterial y del pulso).

Notas:

- Los datos guardados pueden transferirse de una sola vez.
- Los ajustes de la fecha y la hora de su teléfono inteligente se sincronizan con el monitor al realizar la transferencia. La sincronización se realiza cuando hay una diferencia de más de 10 minutos entre la hora del teléfono inteligente y del monitor.
- Si aparece “-/ - :--” en la pantalla de fecha y hora durante o después de la medición, los datos no se transfieren. Durante la conexión con el teléfono inteligente, solo se sincronizarán los ajustes de la fecha y la hora.

- 1. Abra la app en su teléfono inteligente.**
- 2. Tire hacia abajo para actualizar la pantalla de la aplicación e iniciar la transferencia de datos.**
- 3. Compruebe en el monitor que los datos de las mediciones se transfieren correctamente.**



Cuando se muestra el dibujo de la derecha, significa que los datos se han transferido correctamente.



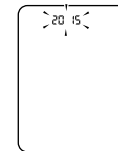
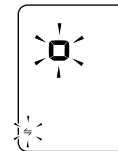
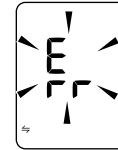
ES

3. Uso del dispositivo

Si aparece “Err”, consulte “Fallo de conexión. / No pueden enviarse datos.” en la sección para más información.

Nota: Si no se inicia la transferencia de datos, pulse el botón de conexión . Cuando el símbolo de conexión () y “□” parpadeen en la pantalla del monitor, puede enviar los datos. Siga las instrucciones desde el paso 1.

Si el año parpadea en la pantalla del monitor, empareje primero el monitor con su teléfono inteligente. Consulte “Emparejamiento del dispositivo con un teléfono inteligente” en la sección 2.2. Pruebe a enviar los datos.



3. Uso del dispositivo

Para usar el modo de invitado

El monitor almacena en la memoria valores de medición para 2 usuarios. Para realizar una única medición para otro usuario, se puede utilizar el modo de invitado. Cuando se selecciona el modo de invitado, la memoria no almacena ningún valor de medición.

1. Mantenga pulsado el botón [START/STOP] durante al menos 3 segundos.



El símbolo de ID DE USUARIO y la pantalla de fecha y hora desaparecerán.

2. Suelte el botón [START/STOP] cuando la pantalla de fecha y hora se apague.

El manguito comienza a inflarse automáticamente.

ES

- ▲ NO modifique su medicación basándose en resultados de mediciones realizadas con este monitor de presión arterial. Tome la medicación que le haya recetado su médico. Sólo un médico está cualificado para diagnosticar y tratar la presión arterial alta.
- ▲ Consulte siempre a su médico. Resulta peligroso realizar un autodiagnóstico y ponerse un tratamiento a partir de los resultados de la medición.
- ▲ Consulte "Qué hacer en caso de que su presión arterial sistólica esté por encima de 210 mmHg" (página 200) de este manual de instrucciones si sabe que su presión arterial sistólica es superior a 210 mmHg. Inflar el manguito a una presión más alta de la necesaria puede producir hematomas en la zona del brazo en la que se coloca el manguito.

3. Uso del dispositivo

3.4 Uso de la función de memoria

El monitor guarda automáticamente los resultados de 100 mediciones para cada usuario (1 y 2).

También puede calcular un valor promedio en base a los 3 últimos valores de medición realizados en un intervalo de 10 minutos.

Notas:

- Si durante ese periodo de tiempo hubiera sólo 2 valores de medición en la memoria, el promedio se obtendrá de esos 2 valores.
- Si durante ese periodo de tiempo hubiera 1 valor de medición en la memoria, éste se muestra como el promedio.
- Si la memoria está llena, el monitor borrará el valor más antiguo.
- Cuando aparezca en la pantalla el símbolo DATA/FULL (■), transfiera los datos antes de que los valores de las mediciones se borren. Consulte “Para transferir los datos” en la sección 3.3.
- Si visualiza el valor de una medición realizada con la fecha y la hora sin ajustar, en la pantalla se muestra “- / - -:--” en lugar de la fecha y la hora.

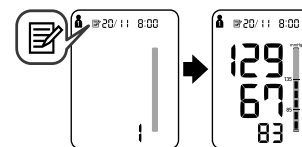
Para ver los valores de medición guardados en la memoria

1. Seleccione su ID DE USUARIO (1 o 2).

2. Pulse el botón .

El número de memoria aparecerá durante un segundo antes de que se visualice el pulso. La última medición recibe el número “1”.

Nota: El resultado de la guía de ajuste del manguito aparecerá en la pantalla junto a los valores de las mediciones. La luz de guía de ajuste del manguito no se iluminará.



3. Uso del dispositivo

3. Pulse los botones ◀ o ▶ para ver los valores guardados en la memoria.

- ◀ : para visualizar los valores anteriores
- ▶ : para visualizar los valores más recientes

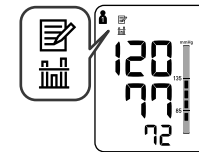
Para visualizar el valor promedio

1. Seleccione su ID DE USUARIO (1 o 2).

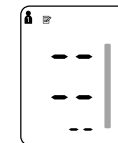
2. Pulse y mantenga pulsado el botón al menos 3 segundos.

Notas:

- Si la medición anterior se realizó sin ajustar la fecha y la hora, no podrá calcularse el valor medio.
- Si no hay resultados de valores de medición guardados en la memoria, aparecerá la pantalla de la derecha.



ES



3. Uso del dispositivo

Para visualizar el valor de promedio semanal

El monitor calcula y muestra los promedios semanales de las mediciones realizadas por la mañana y por la noche durante 8 semanas para cada usuario.

Nota: La semana comienza el domingo a las 2:00.

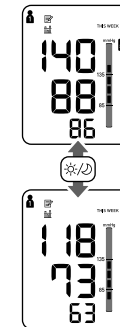
1. Seleccione su ID DE USUARIO (1 o 2).

2. Pulse el botón ☀/🌙.

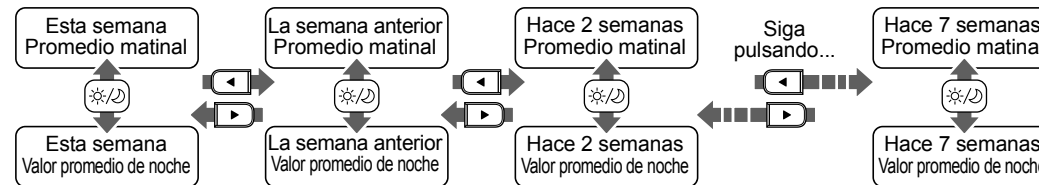
El valor promedio matinal de "THIS WEEK" aparecerá en la pantalla.

Nota: el símbolo de hipertensión matinal (☀) aparece si el promedio semanal de las mediciones matinales está por encima de 134/84 mmHg.

Pulse de nuevo el botón ☀/🌙 y aparece en la pantalla el valor promedio de noche de "THIS WEEK".

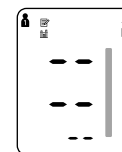


Pulse los botones ◀ o ▶ para visualizar los datos de las semanas anteriores.



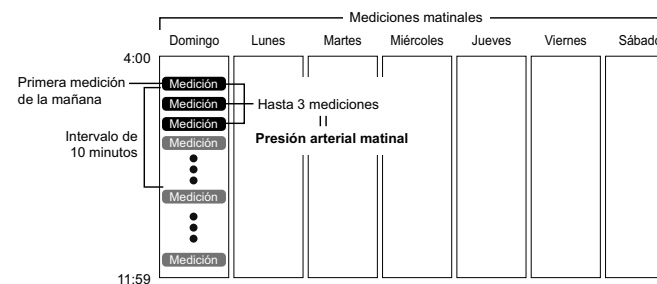
3. Uso del dispositivo

Nota: si no hay resultados de valores de medición guardados en la memoria, aparecerá la pantalla de la derecha.



Valor promedio semanal de mañana

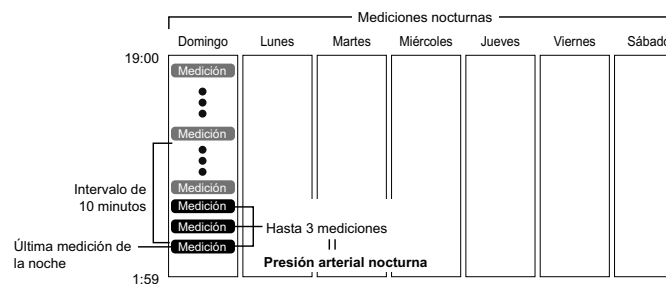
Es el promedio de las mediciones realizadas por las mañanas (4:00 - 11:59) de domingo a sábado. Se calcula un valor promedio para cada día de hasta tres valores de medición tomados en un periodo de 10 minutos desde la primera medición de la mañana.



ES

Valor promedio semanal de noche

Es el promedio de las mediciones realizadas por las noches (19:00 - 1:59) de domingo a sábado. Se calcula un promedio diario de hasta tres mediciones realizadas en los 10 minutos siguientes a la última medición de la noche.



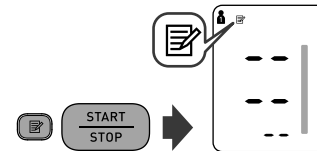
3. Uso del dispositivo

Para borrar todos los valores guardados en la memoria

Los valores guardados en la memoria se borran por ID de usuario.

- 1. Seleccione su ID DE USUARIO (1 o 2).**
- 2. Pulse el botón Memoria. Aparecerá el símbolo de la memoria (📄).**

- 3. Mientras mantiene pulsado el botón 📄, pulse el botón [START/STOP] durante al menos 3 segundos.**



Nota: No se pueden borrar parcialmente los valores guardados en la memoria. Se eliminarán todos los valores del usuario seleccionado.

3. Uso del dispositivo

3.5 Desactivar el *Bluetooth*[®]

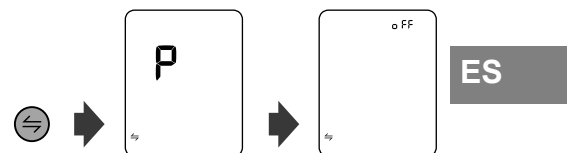
Desactive el *Bluetooth*[®] del monitor en las zonas siguientes en las que no esté permitido el uso de equipos inalámbricos.

- En aviones
- En hospitales
- En el extranjero

Asegúrese de que el dispositivo ha estado apagado antes de empezar las instrucciones siguientes.

1. Mantenga pulsado el botón de conexión  durante al menos 10 segundos.

2. Suelte el botón  cuando aparezca “OFF” en la pantalla.





3. Pulse el botón [START/STOP] para apagar el monitor.

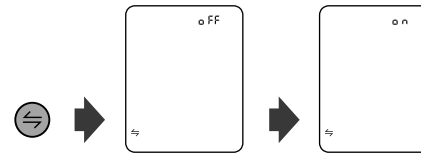
Nota: El monitor se apagará automáticamente tras 2 minutos.

3. Uso del dispositivo

Para activar el Bluetooth®

Asegúrese de que el dispositivo ha estado apagado antes de empezar las instrucciones siguientes.

- 1. Mantenga pulsado el botón de conexión  durante al menos 10 segundos.**
- 2. Suelte el botón  cuando aparezca “ON” en la pantalla.**



- 3. Pulse el botón [START/STOP] para apagar el monitor.**

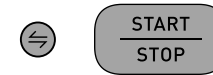
Nota: El monitor se apagará automáticamente tras 2 minutos.

3. Uso del dispositivo

3.6 Restablecimiento del monitor a la configuración inicial

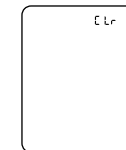
Para eliminar toda la información guardada en el monitor, siga las instrucciones siguientes. Asegúrese de que el monitor ha estado apagado.

1. Mientras mantiene pulsado el botón , pulse el botón [START/STOP] durante al menos 5 segundos.



2. Suelte el botón  y el botón [START/STOP] cuando aparezca “CLr” en la pantalla.

“CLr” aparece en la pantalla cuando el monitor se ha restablecido a la configuración inicial.



ES








3. Pulse el botón [START/STOP] para apagar el monitor.

Notas:

- El monitor se apagará automáticamente tras 2 minutos.
- El restablecimiento del monitor a la configuración inicial no borra la información guardada en la app. Cuando vuelva a usar el monitor, borre primero el registro del monitor en la app y, a continuación, empareje el monitor.

4. Mensajes de error y resolución de problemas

4.1 Mensajes de error

Pantalla	Causa	Solución
	Detección de latido arrítmico.	Retire el manguito. Espere de 2 a 3 minutos y después realice una nueva medición. Repita los pasos de la sección 3.3. Si sigue apareciendo este error, consulte a su médico.
	Movimiento durante la medición.	Lea atentamente y repita los pasos descritos en la sección 3.3.
	El manguito está colocado con demasiada holgura.	Ajuste más el manguito. Consulte la sección 3.1.
	Las pilas están bajas.	Es recomendable cambiar las 4 pilas por unas nuevas. Consulte la sección 2.1.
	Las pilas están agotadas.	Es necesario cambiar las 4 pilas por unas nuevas. Consulte la sección 2.1.
	Fallo de comunicación.	Consulte "Fallo de conexión. / No pueden enviarse datos." en la sección .
	Error del dispositivo.	Póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.

4. Mensajes de error y resolución de problemas

Pantalla	Causa	Solución
E1	El conector para tubo de aire está desconectado.	Conecte con firmeza el conector para tubo de aire. Consulte la sección 3.1.
	El manguito está colocado con demasiada holgura.	Ajuste más el manguito. Consulte la sección 3.1.
	El aire se pierde a través del manguito.	Reemplace el manguito por uno nuevo. Consulte la sección 5.3.
E2	Movimiento durante la medición y el manguito no se ha inflado lo suficiente.	Repita la medición. Quédese quieto y no hable durante la medición. Consulte la sección 3.3.
		Si aparece "E2" de forma reiterada, infle el manguito manualmente hasta que alcance 30 o 40 mmHg por encima del resultado de la medición anterior. Consulte la sección 3.3.
E3	El manguito se ha inflado excediendo la cantidad máxima de presión permitida y, a continuación, se ha desinflado automáticamente.	No toque el manguito ni doble el tubo de aire durante la medición. No infle el manguito más de lo necesario. Consulte la sección 3.3.
E4	Movimiento durante la medición.	Repita la medición. Quédese quieto y no hable durante la medición. Consulte la sección 3.3.
E5	Movimiento durante la medición.	Repita la medición. Quédese quieto y no hable durante la medición. Consulte la sección 3.3.
	La ropa interfiere con el manguito.	Aparte la ropa que interfiera con el manguito. Consulte la sección 3.1.

ES

4. Mensajes de error y resolución de problemas

4.2 Resolución de problemas

Si se produjera algunos de los siguientes problemas durante la medición, compruebe primero que no haya ningún otro dispositivo eléctrico a una distancia de 30 cm. Si el problema persiste, consulte la tabla siguiente.

Problema	Causa	Solución
El resultado de la medición es extremadamente alto (o bajo).	El manguito está colocado con demasiada holgura.	Ajuste más el manguito. Consulte la sección 3.1.
	Se ha movido o ha hablado durante la medición.	Quétese quieto y no hable durante la medición. Consulte la sección 3.3.
	La ropa interfiere con el manguito.	Aparte la ropa que interfiera con el manguito. Consulte la sección 3.1.
La presión del manguito no aumenta.	El conector para tubo de aire no está conectado correctamente a la toma de aire.	Asegúrese de que el tubo de aire está conectado correctamente. Consulte la sección 3.1.
	El aire se pierde a través del manguito.	Reemplace el manguito por uno nuevo. Consulte la sección 5.3.
El manguito se desinfla demasiado rápido.	El manguito está demasiado flojo.	Coloque el manguito de forma correcta, de tal manera que quede colocado con firmeza alrededor del brazo. Consulte la sección 3.1.
No puede medir o los resultados son demasiado bajos o demasiado elevados.	El manguito no se ha inflado lo suficiente.	Infle el manguito de manera que esté entre 30 y 40 mmHg por encima del resultado de la medición anterior. Consulte la sección 3.3.

4. Mensajes de error y resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
No ocurre nada al pulsar los botones.	Las pilas están agotadas.	Cambie las 4 pilas por otras nuevas. Consulte la sección 2.1.
	Las pilas se han colocado de forma incorrecta.	Introduzca las pilas con la polaridad (+/-) correcta. Consulte la sección 2.1.
Fallo de conexión. / No pueden enviarse datos.	Es posible que el monitor de presión arterial no esté ubicado dentro del alcance de emisión del teléfono inteligente y que esté demasiado lejos de este. Si no existen causas de interferencia cerca del monitor de presión arterial, cambie el monitor de presión arterial a un lugar a menos de 5 metros del teléfono inteligente e inténtelo de nuevo.	
	La función <i>Bluetooth</i> [®] del teléfono inteligente está desactivada. Active la función <i>Bluetooth</i> [®] del teléfono inteligente y su monitor y pruebe a enviar los datos de nuevo.	
	La función <i>Bluetooth</i> [®] del monitor de presión arterial está desactivada. Consulte "Para activar el Bluetooth [®] " en la sección 3.5	
	El monitor de presión arterial no ha podido emparejarse con el teléfono inteligente. Intente emparejar de nuevo los dispositivos. Consulte la sección 2.2.	
	El monitor de presión arterial no está disponible. Consulte la "Nota" de "Para transferir los datos" en la sección 3.3 y pruebe a enviar los datos de nuevo.	
Otros problemas.	La aplicación del teléfono inteligente no está disponible. Compruebe la aplicación y trate de volver a enviar los datos. Consulte la sección 2.2. Si el símbolo "Err" continúa iluminándose tras comprobar la aplicación, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón [START/STOP] y repita la medición. • Sustituya las pilas por otras nuevas. Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda OMRON o con su distribuidor.	

ES

5. Mantenimiento y conservación

5.1 Mantenimiento

Para proteger su dispositivo de cualquier daño, tenga en cuenta los consejos siguientes:

- Guarde el dispositivo y sus componentes en un lugar limpio y seguro.
- No utilice limpiadores abrasivos o volátiles.
- No lave el dispositivo ni ninguno de sus componentes ni los sumerja en agua.
- No utilice gasolina, disolventes de limpieza o solventes similares para limpiar el dispositivo.



- Utilice un paño suave seco o humedecido con jabón neutro para limpiar el monitor y el manguito.
- Los cambios o las modificaciones no autorizadas por el fabricante anularán la garantía. No desmonte ni trate de reparar el dispositivo ni sus componentes. Consulte con su tienda o distribuidor OMRON.

Calibración y servicio

- La precisión de este dispositivo ha sido verificada cuidadosamente y está diseñado para tener una larga vida útil.
- Como norma general, se recomienda hacer una revisión del dispositivo cada 2 años para asegurar su funcionamiento correcto y su precisión. Consulte con su tienda o distribuidor OMRON.

5. Mantenimiento y conservación

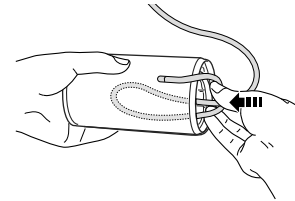
5.2 Conservación

Guarde el dispositivo en su estuche cuando no lo use.

1. Desconecte el conector para tubo de aire de la toma de aire.

2. Enrolle con cuidado el tubo de aire y colóquelo dentro del manguito.

Nota: no arrugue ni doble el tubo de aire en exceso.



3. Guarde el monitor y el manguito en el estuche protector.

No guarde el dispositivo en las siguientes circunstancias:

- Si el dispositivo está mojado.
- Lugares expuestos a temperaturas extremas, humedad, luz solar directa, polvo o vapores corrosivos como la lejía.
- En lugares expuestos a vibraciones, golpes o donde esté en una superficie inclinada.



ES

5. Mantenimiento y conservación

5.3 Accesorios médicos opcionales

(dentro del marco de la directiva comunitaria 93/42/EEC [Directiva para Productos Sanitarios])

Manguito

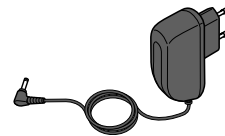
Perímetro de brazo 22-42 cm



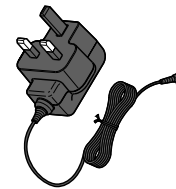
HEM-FL31

Adaptador de CA

HHP-CM01



HHP-BFH01



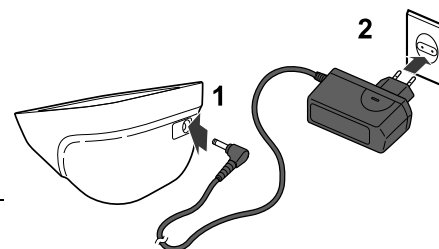
5. Mantenimiento y conservación

Para usar el adaptador de CA opcional

Si utiliza el adaptador de CA opcional cuando el dispositivo no tiene las pilas puestas y, después de la medición, lo desenchufa de la toma eléctrica, la fecha y la hora se reiniciarán. Conserve las pilas dentro del monitor en todo momento cuando use el adaptador de CA opcional.

Nota: Asegúrese de tener a mano una toma eléctrica de fácil acceso para la conexión y desconexión del adaptador de CA.

- 1. Introduzca la clavija del adaptador de CA en la toma del adaptador de CA de la parte posterior del monitor.**



ES

- 2. Enchufe el adaptador de CA en una toma eléctrica.**

Para desconectar el adaptador de CA, desenchufe primero el adaptador de CA de la toma eléctrica y retire la clavija del adaptador de CA del monitor.

6. Especificaciones

Categoría del producto	Esfigmomanómetros electrónicos
Descripción del producto	Monitor de presión arterial automático de brazo
Modelo (código Intl.)	M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)
Pantalla	Pantalla digital LCD
Método de medición	Método oscilométrico
Método de transmisión	<i>Bluetooth</i> [®] Versión 4.0 (de baja energía)
Comunicación inalámbrica	Intervalo de frecuencias: 2,4 GHz (2400 - 2483,5 MHz) Modulación: GFSK Potencia radiada aparente: <20 dBm
Rango de medición	Presión: de 0 a 299 mmHg
Rango de medición de la presión arterial	de 20 a 280 mmHg
Rango de medición del pulso	de 40 a 180 pulsaciones/min.
Precisión	Presión: ± 3 mmHg Pulso: ± 5 % de la lectura mostrada
Inflado	Mediante el sistema Fuzzy Logic controlado por bomba eléctrica
Desinflado	Válvula automática de liberación de presión
Memoria	100 mediciones con fecha y hora para cada usuario (1 y 2)
Tensión	CC6V 4W
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo
Fuente de alimentación	4 pilas "AA" de 1,5 V o adaptador de CA opcional (ENTRADA CA 100-240 V 50-60 Hz 0,12-0,065 A)
Periodo de vida útil (Vida útil)	Monitor: 5 años Manguito: 1 año Adaptador de CA opcional: 5 años
Duración de las pilas	Aprox. 1.000 mediciones (utilizando pilas alcalinas nuevas)
Partes en contacto	Tipo BF (manguito)
Protección contra descargas eléctricas	Equipo ME con carga eléctrica interna (cuando se usan solo las pilas) Equipo ME de clase II (adaptador de CA opcional)
Requisitos de funcionamiento	De +10 °C a 40 °C (de 50 a 104 °F)/de 15 % a 90 % de humedad relativa (sin condensación)/de 700 a 1060 hPa
Requisitos de conservación/transporte	De -20 °C a +60 °C (de -4 a 140 °F)/de 10 % a 95 % de humedad relativa (sin condensación)/de 700 a 1060 hPa
Clasificación IP	Monitor: IP20 Adaptador de CA opcional (HHP-CM01): IP21 Adaptador de CA opcional (HHP-BFH01): IP22
Peso	Monitor: aprox. 390 g sin pilas Manguito: aprox. 163 g

6. Especificaciones

Dimensiones

Monitor: aprox. 124 mm (ancho) × 90 mm (alto) × 161 mm (fondo)

Manguito: aprox. 145 mm × 532 mm (tubo de aire: 750 mm)

De 22 a 42 cm

Nylon, poliéster, cloruro de polivinilo

Perímetro de brazo

Material del manguito/tubo

Índice

Monitor, manguito, manual de instrucciones, estuche protector, juego de pilas, diario para anotar la presión arterial, instrucciones de configuración

Notas:

- Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- En el estudio de validación clínica, se utilizó el ruido K5 en 85 sujetos para determinar la presión arterial diastólica.
- Este dispositivo se ha analizado desde el punto de vista clínico de acuerdo con los requisitos de la ISO 81060-2:2013 (excepto pacientes embarazadas y con preeclampsia).
- Se ha validado el uso de este dispositivo con pacientes embarazadas y con preeclampsia de acuerdo con el protocolo modificado de la Sociedad Europea de Hipertensión*.
- La clasificación IP se refiere a los grados de protección proporcionados por contenedores de acuerdo con la norma IEC 60529. El dispositivo y el adaptador de CA opcional están protegidos frente a la entrada de objetos sólidos extraños de 12,5 mm de diámetro o más, como, por ejemplo, los dedos. El adaptador de CA opcional (HHP-CM01) está protegido frente a la entrada de gotas de agua, cuando caen desde arriba, que puedan causar problemas en el funcionamiento habitual. Otro adaptador de CA opcional (HHP-BFH01) está protegido frente a la entrada de gotas de agua, cuando caen de forma oblicua, que puedan causar problemas en el funcionamiento habitual.

* Prof. Roland Asmar et al.
publicación pendiente





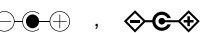



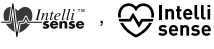

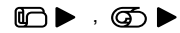



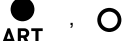



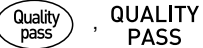
ES

CE0197











- Este dispositivo cumple las disposiciones de la directiva comunitaria 93/42/EEC (Directiva para Productos Sanitarios).
- Este dispositivo se ha diseñado de acuerdo con la norma europea EN1060, esfigmomanómetros no invasivos, parte 1: Requisitos generales, y parte 3: Requisitos adicionales para sistemas electromecánicos de medición de la presión arterial.
- Este dispositivo OMRON está fabricado bajo el estricto sistema de calidad de OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japón. El componente principal de los dispositivos OMRON, el sensor de presión, está fabricado en Japón.

221

6. Especificaciones

Descripción de los símbolos			
	Partes en contacto: tipo BF Grado de protección contra descargas eléctricas (corriente de fuga)		Limitación de la humedad
	Equipo de Clase II. Protección contra descargas eléctricas		Limitación de la presión atmosférica
IP XX	Grado de protección según la norma internacional IEC 60529		Indicación de la polaridad del conector
	Marcado CE		Para uso solo en interiores
	Símbolo de GOST-R		La tecnología de OMRON para medir la presión arterial
	Símbolo de metrología		Identificador para manguitos compatibles con el dispositivo
	Símbolo de conformidad euroasiática		Indicador de posición del manguito en el brazo izquierdo
	Número de serie		Marca de la arteria
	Número de lote		Indicación de las medidas y posición de alineación con la arteria braquial
	Limitación de la temperatura		Marca del control de calidad del fabricante

6. Especificaciones

Descripción de los símbolos			
LATEX FREE	No contiene látex de caucho natural		Fecha de fabricación
	Indicador de las medidas del perímetro de brazo para ayudarle a seleccionar el tamaño de manguito correcto.		Tecnología y calidad, JAPÓN
	Es necesario que el usuario consulte este manual de instrucciones.		Tecnología y diseño, JAPÓN
	Es necesario que el usuario siga rigurosamente este manual de instrucciones para su seguridad.		Para indicar niveles de radiación no ionizante generalmente elevados y potencialmente peligrosos, o bien indicar equipos o sistemas, como los usados en el ámbito electro-médico, que incorporen transmisores de RF o que apliquen energía electromagnética de RF intencionadamente para diagnósticos o tratamientos.
	Corriente directa		Perímetro de brazo
	Corriente alterna		
La fecha de fabricación del producto forma parte del número de serie, el cual viene indicado en el producto o el envase de venta: los primeros 4 dígitos corresponden al año de fabricación y los 2 dígitos siguientes corresponden al mes de fabricación.			

ES

6. Especificaciones

Información importante sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC)

HEM-7322T-E ha sido fabricado por OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. conforme al estándar EN60601-1-2:2015 de compatibilidad electromagnética (EMC). OMRON HEALTHCARE EUROPE pone a su disposición más documentación conforme al estándar de compatibilidad electromagnética (EMC) en la dirección mencionada en este manual de instrucciones o en www.omron-healthcare.com. Consulte la información sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC) de HEM-7322T-E en el sitio web.

Acerca de las interferencias en la comunicación inalámbrica

Este producto opera en una banda ISM sin licencia a 2,4GHz. Si este producto fuese utilizado cerca de otros dispositivos inalámbricos como microondas y redes locales inalámbricas, que también operan en bandas con la misma frecuencia, existe la posibilidad de que haya interferencias entre este producto y los otros dispositivos. En el caso de que ocurriese dicha interferencia, detenga el funcionamiento de los otros dispositivos o cambie de ubicación antes de volver a usar el producto, o no utilice el producto cerca de otros dispositivos inalámbricos.

Por la presente, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., declara que el tipo de equipo radioeléctrico M7 Intelli IT (HEM-7322T-E) es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.omron-healthcare.com/es

Utilice este monitor solo en los estados miembros de la UE o en el país donde lo ha adquirido. Su utilización en otros países puede incumplir las leyes o normas sobre el uso de equipos radioeléctricos de dicho país.

Eliminación correcta de este producto (Material eléctrico y electrónico de desecho)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclalo correctamente para fomentar la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse en combinación con otros residuos comerciales.



7. Marca Comercial



El nombre y el logotipo de *Bluetooth*® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas hecho por OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. se ha llevado a cabo bajo su licencia correspondiente. Otras marcas registradas también pertenecen a sus respectivos propietarios

Apple y el logo de Apple son marcas registradas de Apple Inc. en EE. UU. y en otros países.
App Store es una marca registrada de Apple Inc.

Android y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google Inc.

ES

225

8. Garantía

Gracias por adquirir un producto OMRON. Este producto está fabricado con materiales de calidad y su fabricación se ha realizado con total escrupulosidad. Está diseñado para utilizarse en cualquier situación, suponiendo que se manipule correctamente y se realicen las labores de mantenimiento adecuadas como se describe en el manual de instrucciones. OMRON ofrece una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. OMRON garantiza la fabricación, la elaboración y los materiales adecuados de este producto. Durante este periodo de garantía, y sin que se cobre por la mano de obra ni las piezas, OMRON reparará o cambiará el producto defectuoso o cualquier pieza defectuosa.

La garantía no cubre lo siguiente:

- a. Costes y riesgos de transporte.
- b. Costes por reparaciones o defectos derivados de reparaciones realizadas por personas sin autorización.
- c. Comprobaciones periódicas y mantenimiento.
- d. El fallo o el desgaste de piezas opcionales u otros accesorios distintos del dispositivo principal, a menos que lo cubra la garantía expresamente.
- e. Los costes generados por la no aceptación de una reclamación (éstos se cobrarán).
- f. Daños de cualquier tipo, incluidos los personales causados accidentalmente o como resultado del uso incorrecto.
- g. El servicio de calibración no está incluido en la garantía.
- h. Las piezas opcionales tienen un (1) año de garantía desde la fecha de compra. Las piezas opcionales incluyen los siguientes elementos, aunque sin limitarse a ellos: manguito y tubo del manguito, adaptador de CA.

Si el uso de la garantía resulta necesario, póngase en contacto con la tienda en la que adquirió el producto o con un distribuidor OMRON autorizado. Para obtener la dirección, consulte el envase, la documentación adjunta o su tienda especializada.

Si tiene dificultad para encontrar el servicio de atención al cliente de OMRON, póngase en contacto con nosotros para obtener información.

www.omron-healthcare.com

La reparación o sustitución del dispositivo utilizando la garantía no significa que ésta se extienda o que se renueve la duración de la misma.

La garantía se aplicará solamente si se devuelve el producto en su totalidad junto con el ticket/factura original proporcionado por la tienda al usuario.

9. Información útil acerca de la presión arterial

¿Qué es la presión arterial?

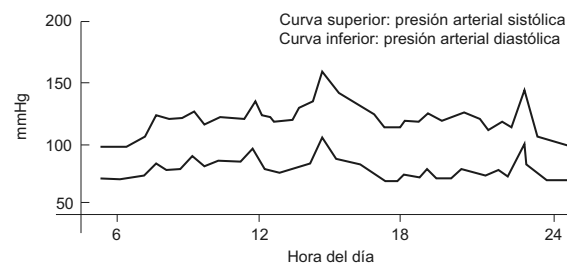
La presión arterial es una medición de la fuerza ejercida por el flujo sanguíneo contra las paredes de las arterias. La presión arterial varía constantemente durante el transcurso del ciclo cardíaco. El valor máximo de la presión arterial durante el ciclo se denomina *presión arterial sistólica*; el valor mínimo se denomina *presión arterial diastólica*. Ambas medidas, la *sistólica* y la *diastólica*, son necesarias para que el médico pueda evaluar el estado de la presión arterial de un paciente.

¿Qué es la arritmia?

La arritmia es una afección en la que el ritmo cardíaco es anormal debido a fallos en el sistema bioeléctrico que regula el latido cardíaco. Los síntomas típicos son latidos cardíacos interrumpidos, contracción prematura, un pulso anormalmente rápido (taquicardia) o lento (bradicardia).

¿Por qué es conveniente medir la presión arterial en casa?

Numerosos factores como la actividad física, la ansiedad o el momento del día, pueden ejercer influencia sobre la presión arterial. Una sola medición puede no ser suficiente para proporcionar un diagnóstico preciso. Por ello, lo mejor es intentar medir la presión arterial a la misma hora todos los días, para obtener una indicación precisa de cualquier cambio en la presión arterial. Por lo general, la presión arterial es baja por la mañana y va subiendo desde la tarde hasta la noche. Es más baja en verano y más alta en invierno.



Ejemplo: fluctuación en un mismo día (hombre, 35 años)

9. Información útil acerca de la presión arterial

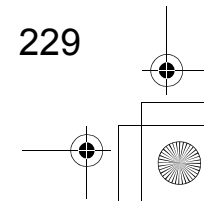
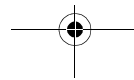
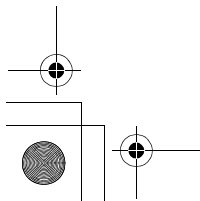
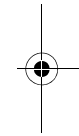
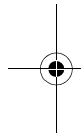
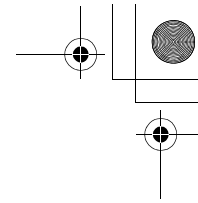
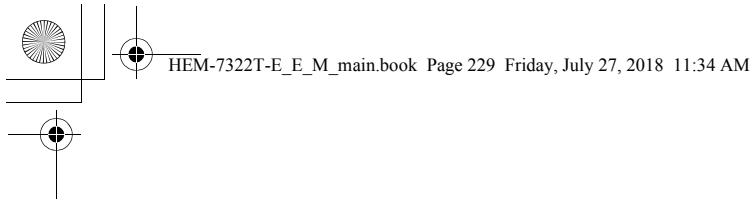
¿Cómo se relaciona la hipertensión con el accidente cerebrovascular?

La hipertensión (presión arterial alta) es el factor de riesgo clave para sufrir un accidente cerebrovascular.

Se calcula que en el grupo de pacientes hipertensos, el tratamiento efectivo evitaría 1 de cada 4 accidentes cerebrovasculares hemorrágicos (hemorragia cerebral).

Las directrices de hipertensión han confirmado el uso de la monitorización de presión arterial doméstica como complemento a las mediciones en las consultas de los médicos para ayudar a tratar la hipertensión de forma efectiva.

Puede solicitar acceso a las referencias sobre las afirmaciones médicas descritas anteriormente.



Inhoud

Dank u voor de aankoop van de OMRON M7 Intelli IT automatische bovenarm bloeddrukmeter. De OMRON M7 Intelli IT is een compacte, volledig automatische bovenarm bloeddrukmeter die werkt volgens het oscillometrische principe. De bloeddrukmeter meet de bloeddruk en de hartslag eenvoudig en snel. Het apparaat maakt voor het comfortabel, gecontroleerd oppompen gebruik van de vooruitstrevende "IntelliSense"-technologie, waardoor het vooraf instellen van de druk of opnieuw oppompen niet meer nodig is.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is een digitale meter die is bedoeld voor gebruik bij het meten van de bloeddruk en hartslag bij volwassen patiënten die deze gebruiksaanwijzing kunnen begrijpen en de armomtrek hebben die op de armmanchet is gedrukt. Het apparaat detecteert de aanwezigheid van onregelmatige hartslagen tijdens de meting en geeft een waarschuwingssignaal bij het meetresultaat. Dit apparaat is hoofdzakelijk bedoeld voor algemeen huishoudelijk gebruik.

Belangrijke veiligheidsinformatie	231	3.6 Oorspronkelijke instelling van de meter.....	257
1. Ken uw apparaat	235	4. Foutmeldingen en problemen oplossen	258
1.1 Weergavesymbolen.....	236	4.1 Foutmeldingen	258
1.2 Voordat u een meting verricht	237	4.2 Problemen oplossen	260
2. Voorbereiding	238	5. Opslag en onderhoud	262
2.1 Batterij plaatsen.....	238	5.1 Onderhoud.....	262
2.2 Deze meter koppelen met een smartphone	239	5.2 Opslag	263
3. Het apparaat gebruiken	243	5.3 Optionele medische accessoires	264
3.1 De armmanchet aanbrengen.....	243	6. Specificaties	266
3.2 Juiste houding	244	7. Handelsmerk	271
3.3 Een meting verrichten	245	8. Garantie	272
3.4 Gebruik van de geheugenfunctie	250	9. Nuttige informatie over bloeddruk	273
3.5 De Bluetooth®-functie uitschakelen	255		

Houd u zorgvuldig aan deze gebruiksaanwijzing voor uw eigen veiligheid. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. RAADPLEEG UW ARTS voor specifieke informatie over uw eigen bloeddruk.

Belangrijke veiligheidsinformatie

⚠ Waarschuwing: geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of tot ernstig letsel.

(Algemeen gebruik)

- ⚠ Pas NOOIT medicatie aan op basis van meetresultaten van deze bloeddrukmeter. Neem medicatie zoals voorgeschreven door uw arts. Alleen een arts is gekwalificeerd voor een diagnose en behandeling van hoge bloeddruk.
- ⚠ Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt bij een van de volgende aandoeningen: algemene ritmestoornissen, zoals atriale of ventriculaire extrasystolen of atriale fibrillatie, arteriosclerose, slechte doorbloeding, diabetes, ouderdom, zwangerschap, pre-eclampsie, nierziekten. Let op dat bewegingen, trillingen of rillingen van de PATIËNT de meetresultaten kunnen beïnvloeden.
- ⚠ Gebruik het apparaat niet als de arm is verwond of onder medische behandeling is.
- ⚠ Gebruik het apparaat niet meer en raadpleeg uw arts als u last hebt van huidirritatie of andere problemen.
- ⚠ Breng de armmanchet niet aan rond de arm wanneer er een intraveneus infuus op is aangebracht of wanneer er een bloedtransfusie op wordt uitgevoerd.
- ⚠ Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt op de arm met een arterioveneuze (A-V) shunt.
- ⚠ Gebruik het apparaat niet tegelijk met andere medische elektrische (ME) apparatuur. Dit kan een onjuiste werking van het apparaat en/of een onnauwkeurig meetresultaat tot gevolg hebben.
- ⚠ Gebruik het apparaat niet in ruimtes met HF-chirurgieapparatuur, MRI- of CT-scanners, of in zuurstofrijke omgevingen. Dit kan een onjuiste werking van het apparaat en/of een onnauwkeurig meetresultaat tot gevolg hebben.
- ⚠ De luchtslang of de kabel van de netadapter kan onbedoeld een beknelling veroorzaken bij kinderen.
- ⚠ Bevat kleine onderdelen die bij inslikken verstikkingsgevaar kunnen opleveren voor kinderen.

(Gegevenstransmissie)

- ⚠ Gebruik dit product niet in vliegtuigen of in ziekenhuizen en verwijder de batterij en de netadapter uit het apparaat. Dit product zendt radiogolven (RF) uit op de 2,4 GHz-band, het wordt niet aangeraden dit product te gebruiken op locaties waar radiogolven verboden zijn.

NL

Belangrijke veiligheidsinformatie

(Gebruik van de netadapter (optioneel))

- ▲ Gebruik de netadapter niet als het apparaat of het stroomsnoer beschadigd is. Schakel de meter direct uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ▲ Steek de stekker van de netadapter in een geschikt stopcontact. Niet gebruiken in een meervoudig stopcontact.
- ▲ Steek de stekker nooit met natte handen in het stopcontact en trek deze er ook nooit met natte handen uit.
- ▲ Haal de netadapter niet uit elkaar en probeer niet deze zelf te repareren.

(Gebruik van de batterijen)

- ▲ Bewaar de batterij op plekken buiten het bereik van kinderen.

▲ **Let op: geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet vermeden wordt, kan leiden tot licht tot matig letsel bij de gebruiker of patiënt of tot schade aan de apparatuur of aan andere eigendommen.**

(Algemeen gebruik)

- ▲ Raadpleeg altijd uw arts. Het is gevaarlijk om op basis van de meetwaarden zelf een diagnose te stellen of een behandeling te starten/wijzigen.
- ▲ Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt voor een van de volgende aandoeningen:
 - Als u een borstamputatie hebt ondergaan.
 - Mensen met ernstige problemen met de bloedsomloop of bloedziekten, aangezien het opblazen van de manchet kneuzingen kan veroorzaken.
- ▲ Voer metingen niet vaker dan nodig uit. Er kunnen kneuzingen ontstaan als gevolg van storingen in de bloedsomloop.
- ▲ Verwijder de armanchet als deze niet begint met ontluften tijdens de meting.
- ▲ Gebruik dit apparaat niet bij kinderen of personen die hun bedoelingen niet kenbaar kunnen maken.
- ▲ Gebruik het apparaat uitsluitend voor het meten van de bloeddruk.
- ▲ Gebruik uitsluitend de armanchet die voor deze meter is goedgekeurd. Het gebruik van andere armanchetten kan leiden tot onjuiste meetwaarden.
- ▲ Zorg er tijdens de meting voor dat er geen mobiele telefoons of andere elektrische apparaten die elektromagnetische velden afgeven aanwezig zijn binnen een bereik van 30 cm van dit apparaat. Dit kan een onjuiste werking van het apparaat en/of een onnauwkeurig meetresultaat tot gevolg hebben.

Belangrijke veiligheidsinformatie

- ⚠ Haal het apparaat of de armmanchet niet uit elkaar. Dit kan een onnauwkeurig meetresultaat tot gevolg hebben.
- ⚠ Gebruik het apparaat niet op een locatie met vocht of een locatie waar water op het apparaat kan spatten. Anders kan het apparaat beschadigd raken.
- ⚠ Gebruik het apparaat niet in een bewegend voertuig. Bijvoorbeeld, een auto of vliegtuig.
- ⚠ Lees Wat te doen als uw systolische druk hoger is dan 210 mmHg van deze gebruiksaanwijzing, als u weet dat uw systolische druk hoger is dan 210 mmHg. Wanneer u de manchet oppompt tot een hogere druk dan nodig, kan dit leiden tot blauwe plekken op plekken waar de manchet wordt aangebracht.

(Gegevenstransmissie)

- ⚠ Vervang de batterij niet of koppel de netadapter niet los wanneer deze wordt gebruikt voor draadloze communicatie. Dit kan een onjuiste werking van het apparaat of schade aan de gegevens tot gevolg hebben.
- ⚠ Plaats geen IC-borden, magneten, metalen voorwerpen of andere apparaten die elektromagnetische velden afgeven in de buurt van het apparaat dat wordt gebruikt voor draadloze communicatie. Dit kan een onjuiste werking van het apparaat of schade aan de gegevens tot gevolg hebben.

(Gebruik van de netadapter (optioneel))

- ⚠ Steek de stekker volledig in het stopcontact.
- ⚠ Trek niet aan het stroomsnoer bij verwijdering van de stekker uit het stopcontact. Trek de stekker op veilige wijze uit het stopcontact.
- ⚠ Let op dat u niet het volgende doet bij het hanteren van het stroomsnoer:

Beschadig het snoer niet.	Breek het snoer niet.
Knoei niet met het snoer.	Buig het snoer niet en trek er niet te hard aan.
Draai het snoer niet.	Bundel het snoer niet tijdens gebruik.
Zorg dat het snoer niet bekneld raakt.	Plaats geen zware voorwerpen op het snoer.
- ⚠ Houd de stekker stofvrij.
- ⚠ Trek de stekker van de meter uit het stopcontact wanneer u de meter niet gebruikt.
- ⚠ Verwijder de stekker voordat u het apparaat gaat reinigen.
- ⚠ Gebruik uitsluitend een OMRON-netadapter die voor dit apparaat is ontworpen. Gebruik van niet-ondersteunde adapters kan leiden tot schade en/of kan gevaarlijk zijn voor het apparaat.

NL

Belangrijke veiligheidsinformatie

(Gebruik van de batterijen)

- ⚠ Plaats de batterijen met de polariteit in de juiste positie.
- ⚠ Gebruik alleen 4 "AA"-alkaline- of mangaanbatterijen voor dit apparaat. Gebruik geen ander type batterijen. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijk.
- ⚠ Verwijder de batterijen als het apparaat drie maanden of langer niet gebruikt zal worden.
- ⚠ Als u batterijvloeistof in uw ogen krijgt, moet u direct spoelen met veel schoon water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.
- ⚠ Gebruik de batterij binnen de aanbevolen periode hiervoor.

Algemene voorzorgsmaatregelen

- Vouw de armanchet niet met kracht en buig de luchtslang niet te ver door.
- Vouw de luchtslang niet op en knel deze niet af tijdens een meting. Dit kan tot letsel lijden door onderbreking van de bloedstroom.
- Als u de plug van de luchtslang wilt verwijderen, trekt u aan de plug bij de aansluiting op de meter en niet aan de slang zelf.
- Laat de meter niet vallen en stel deze niet bloot aan sterke schokken of trillingen.
- Pomp de armanchet alleen op als deze om uw arm zit.
- Gebruik het apparaat niet in andere omgevingen dan opgegeven: Dit kan leiden tot een onnauwkeurig meetresultaat.
- Controleer (bijvoorbeeld door observatie van het ledemaat) of het apparaat geen langdurige belemmering van de bloedcirculatie van de patiënt veroorzaakt.
- Lees "Belangrijke informatie met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (EMC)" in het gedeelte "6. Specificaties" en volg de daar gegeven aanwijzingen.
- Lees "Correcte verwijdering van dit product" in "6. Specificaties" en volg de daar gegeven aanwijzingen voor het afvoeren van het apparaat en gebruikte accessoires of optionele onderdelen.
- Als het apparaat is opgeslagen bij de maximum- of minimumtemperatuur voor opslag en transport en wordt verplaatst naar een omgeving met een temperatuur van 20°C, adviseren wij ongeveer 2 uur te wachten voordat u het apparaat gebruikt.

1. Ken uw apparaat



Open de achterkast voor het volgende:

De letters op de achterkast corresponderen met de letters op deze pagina.

Meter

- A** Weergave
- B** Lampje voor (on)juist aangebrachte manchet
- C** Geheugenknop
- D** Knop voor weekgemiddelde
- E** Knop START/STOP
- F** Knoppen omhoog/omlaag
- G** Schakelaar gebruikerskeuze
- H** Verbindingsknop
- I** Bloeddrukindicator (kleur)
- J** Luchtlangaansluiting
- K** Batterijvak
- L** Netadapteraansluiting (voor de optionele netadapter)

Armmanchet

- M** Armmanchet (armomtrek 22-42 cm)
- N** Plug van de luchtslang
- O** Luchtslang

Weergave

- P** Geheugensymbool
- Q** Gebruikerssymbool

- R** Symbool gemiddelde waarde
- S** Systolische bloeddruk
- T** Diastolische bloeddruk
- U** Verbindingssymbool
- V** Symbool DATA/FULL
- W** OK-symbool
- X** Hartslagsymbool
(knippert tijdens de meting)
- Y** Datum/tijd
- Z** Symbool ochtendgemiddelde
- AA** Symbool avondgemiddelde
- AB** Symbool ochtendhypertensie
- AC** Symbool bewegingsfout
- AD** Symbool onregelmatige hartslag
- AE** Bloeddrukindicator (balkweergave)
- AF** Symbool voor (on)juist aangebrachte manchet
- AG** Batterijsymbool (bijna leeg/leeg)
- AH** Ontluchtingssymbool
- AI** Hartslag/Geheugennummer

NL

1. Ken uw apparaat

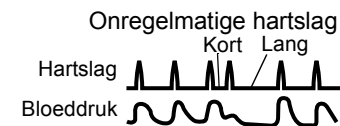
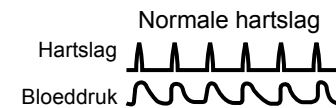
1.1 Weergavesymbolen

Symbool voor onregelmatige hartslag (📶)

Wanneer de meter tijdens de meting twee keer of vaker een onregelmatige hartslag detecteert, wordt het symbool voor onregelmatige hartslag weergegeven op het display met de meetwaarden.

Onregelmatige hartslag is een hartritme dat meer dan 25% lager of hoger is dan het gemiddelde hartritme tijdens het meten van de systolische en diastolische bloeddruk door de meter.

Als het symbool voor onregelmatige hartslag wordt weergegeven bij uw meetresultaten, raden we u aan uw arts te raadplegen. Volg de aanwijzingen van uw arts op.



Symbool voor bewegingsfout (📶)

Het symbool voor bewegingsfout wordt weergegeven als u tijdens de meting uw lichaam beweegt. Verwijder de armmanchet en wacht 2 tot 3 minuten. Voer opnieuw een meting uit en zorg dat u niet beweegt tijdens de meting.

Symbool gemiddelde waarde (📶)

Het symbool gemiddelde waarde wordt weergegeven wanneer u de geheugenknop langer dan 3 seconden ingedrukt houdt. De meest recente gemiddelde waarde wordt weergegeven op het weergavescherm.

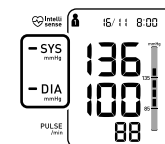
Lampje voor (on)juist aangebrachte manchet (📶/📶)

Als de manchet te los rond de arm zit, kan dit onbetrouwbare resultaten veroorzaken. Als de manchet te los zit, brandt het lampje voor onjuist aangebrachte manchet 📶 oranje. Anders brandt 📶 groen. Deze functie dient als ondersteuning om vast te stellen of de manchet strak genoeg zit.

1. Ken uw apparaat

Bloeddrukindicator (kleur)

Als uw systolische bloeddruk 135 mmHg of hoger bedraagt en/of de diastolische bloeddruk 85 mmHg of hoger, licht de bloeddrukindicator (kleur) oranje op bij weergave van het resultaat van de meting. Als de bloeddruk binnen het standaardbereik valt, brandt de bloeddrukindicator (kleur) groen.



ESC/ESH-richtlijnen uit 2013 voor het beheer van arteriële hypertensie

Definities van hypertensie bij bloeddrukmeting thuis of in een gezondheidsinstelling

	Gezondheidsinstelling	Thuis
Systolische bloeddruk	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diastolische bloeddruk	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

1.2 Voordat u een meting verricht

Volg deze instructies om een accurate meting te verrichten:

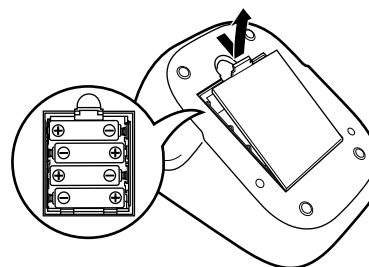
1. Vermijd het nemen van een bad, alcohol drinken, roken, lichamelijke inspanning en eten gedurende ten minste 30 minuten voordat u een meting verricht.
2. Rust minimaal 5 minuten uit voordat u de meting verricht.
3. Stress verhoogt de bloeddruk. Verricht geen metingen op momenten van stress.
4. Metingen dienen op een rustige plek te worden verricht.
5. Trek kleding uit die strak om uw arm zit.
6. Houd een overzicht bij van uw bloeddruk- en hartslagmetingen voor uw arts. Een enkele meting is geen accurate indicatie van uw werkelijke bloeddruk. U moet verschillende metingen verrichten en bijhouden gedurende een langere periode. Probeer voor de consistentie uw bloeddruk elke dag op dezelfde tijd te meten.

NL


2. Voorbereiding


2.1 Batterij plaatsen

1. Verwijder het kapje van batterijvak.
2. Plaats 4 “AA”-batterijen zoals aangegeven in het batterijvak.
3. Plaats het kapje van batterijvak terug.



Opmerkingen:

- Wanneer het symbool voor lege batterij () op de weergave wordt weergegeven, schakelt u de meter uit en verwijdert u alle batterijen. Plaats tegelijkertijd 4 nieuwe batterijen. Aanbevolen wordt alkalinebatterijen met een lange levensduur te gebruiken.
- Nadat u batterijen hebt vervangen, wordt “-/- -:-” weergegeven op de datum-/tijdweergave tijdens of na de meting.
Voordat u een eerste meting uitvoert, moeten de juiste datum en tijd worden ingesteld op de meter. Metingen zonder datum- en tijdstellingen worden niet gesynchroniseerd. Raadpleeg “De datum en tijd handmatig instellen” in sectie 2.2 voor het handmatig instellen van de datum en tijd.
- De metingen blijven in het geheugen staan, ook als de batterijen zijn vervangen.
- De meegeleverde batterijen hebben mogelijk een kortere levensduur dan nieuwe batterijen.

 Afvoer en verwerking van gebruikte batterijen dient plaats te vinden in overeenstemming met de nationale/plaatselijke regelgeving hiervoor.

2. Voorbereiding

2.2 Deze meter koppelen met een smartphone

Als u de app “OMRON connect” voor het eerst wilt gaan gebruiken, gaat u naar www.omronconnect.com/setup voor instructies voor de eerste instelling.

Lijst met compatibele smartphones op: www.omronconnect.com/devices
Breng voor meer informatie een bezoek aan: www.omronconnect.com

1. Download en installeer de gratis app “OMRON connect” op uw smartphone.




Opmerking: Als u de app “OMRON connect” al hebt, gaat u naar:
Menu > Device (Apparaat) > Add Device (Apparaat toevoegen)

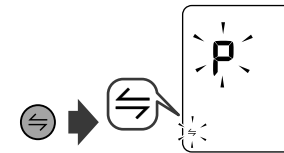
NL

2. Open de app op uw smartphone en volg de instructies voor instellen en koppelen.

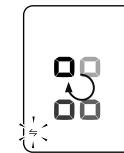
2. Voorbereiding

3. Houd de verbindingsknop langer dan 2 seconden ingedrukt.

Het verbindingsymbool () en de "P" knipperen op het display van de meter.



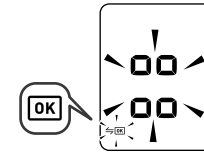
4. Volg de aanwijzingen voor het koppelen op uw smartphone, terwijl het verbindingsymbool knippert op het display van de meter.



2. Voorbereiding

5. Controleer of de meter correct is verbonden.

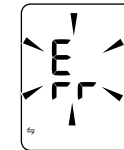
Als de meter is verbonden met de smartphone, knipperen het OK-symbool (OK) en de weergave aan de rechterkant.



De meter wordt automatisch uitgeschakeld als geen activiteiten worden uitgevoerd.

De datum- en tijdstelling van uw meter worden automatisch gesynchroniseerd met uw smartphone wanneer deze is gekoppeld.

Als "Err" wordt weergegeven, raadpleegt u "Verbinding mislukt. / Er kunnen geen gegevens worden verzonden." in sectie voor nadere details.



NL

Opmerkingen:


- Deze meter kan worden gekoppeld aan meerdere smartphones ter ondersteuning voor 2 personen met gebruiker 1 en gebruiker 2.
- Alle meetwaarden die eerder zijn opgeslagen in het geheugen van de bloeddrukmeter worden automatisch overgebracht naar de app nadat het koppelingsproces is voltooid.

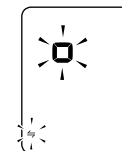
2. Voorbereiding

De datum en tijd handmatig instellen

De datum en tijd worden automatisch ingesteld bij koppeling aan uw smartphone. Volg de instructies hieronder voor handmatige instelling.

1. Druk eenmaal op de verbindingknop .

Het verbindingssymbool () en de “□” knipperen op het display van de meter.




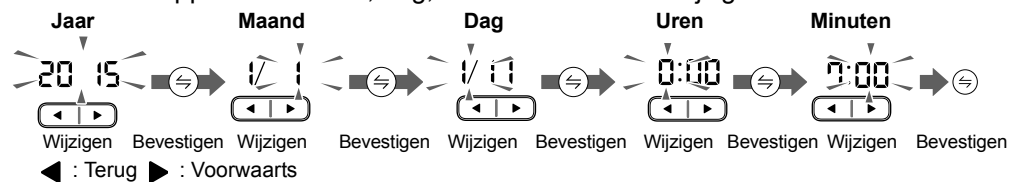
Opmerking: Als de koppeling nog niet voltooid is, wordt het display aan de rechterkant niet weergegeven. Ga door naar stap 3 en sla stap 2 over.

2. Druk vervolgens opnieuw op de verbindingknop.

Het jaar knippert in de datum-/tijdweergave.

3. Druk op de knop of om het jaar te wijzigen.

Druk op de knop  om het jaar te bevestigen, waarna de maand knippert. Herhaal dezelfde stappen om maand, dag, uren en minuten te wijzigen.



4. Druk op de knop [START/STOP] om de meter uit te schakelen.

3. Het apparaat gebruiken





Open zowel de voor- als achterkaf voor het volgende:

De letters op de kaffen corresponderen met de letters op deze pagina.


3.1 De armmanchet aanbrengen

Trek kleding die strak om uw linkerbovenarm zit uit. Plaats de armmanchet niet over dikke kleding.

1. Steek  de plug van de luchtslang stevig in  de luchtslangaansluiting.

2. Doe de armmanchet om uw linkerbovenarm.


De onderrand van de armmanchet moet zich  1 tot 2 cm boven de elleboog bevinden.

 Plaats de manchet zo op de bovenarm dat de luchtslang naar uw hand wijst.

3. Druk de stoffen sluiting stevig vast.

NL

Opmerkingen:

- Als u de meting verricht op de rechterarm, bevindt de luchtslang zich aan de elleboogzijde. Let erop dat u met uw arm niet op de luchtslang rust. --- 
- De bloeddruk in uw linkerarm kan verschillen van die in uw rechterarm en de gemeten bloeddrukwaarden kunnen verschillen. OMRON raadt u aan altijd dezelfde arm te gebruiken voor het meten van de bloeddruk. Als de bloeddruk in beide armen substantieel verschilt, vraagt u aan uw arts welke arm u voor uw metingen moet gebruiken.

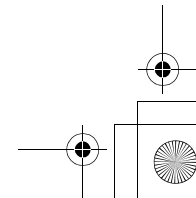
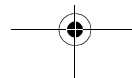
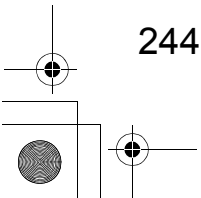
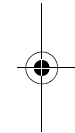
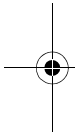


3. Het apparaat gebruiken

3.2 Juiste houding

Om een meting te kunnen verrichten, moet u ontspannen en comfortabel zitten bij een aangename kamertemperatuur.

- Ga op een stoel zitten. Houd uw benen niet over elkaar en zet uw voeten plat op de grond.
- Ga zo zitten dat uw rug en arm worden ondersteund.
- De armanchet moet zich op dezelfde hoogte bevinden als uw hart. --- **C**



3. Het apparaat gebruiken

3.3 Een meting verrichten

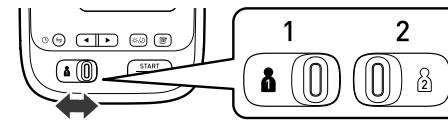
Controleer of de datum en tijd correct zijn op het display voordat u de meting verricht. Als de instellingen voor datum en tijd nodig zijn, raadpleegt u “De datum en tijd handmatig instellen” in sectie 2.2.

Opmerkingen:

- Als u een meting wilt stoppen, drukt u één maal op de knop [START/STOP] om de armanchet te ontluichten.
- Blijf stilzitten en praat niet tijdens een meting.

De meter is ontworpen voor het meten en opslaan van de bloeddrukwaarden van twee gebruikers (1 en 2).

1. Selecteer de gebruiker (1 of 2).

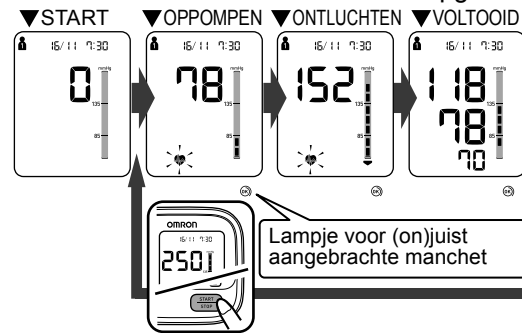


NL

3. Het apparaat gebruiken

2. Druk op de knop [START/STOP].

De armmanchet wordt automatisch opgeblazen.



Wat te doen als uw systolische druk hoger is dan 210 mmHg

Zodra de armmanchet wordt opgepompt, houdt u de knop [START/STOP] ingedrukt totdat de meter 30 tot 40 mmHg hoger aangeeft dan uw verwachte systolische druk.

Opmerkingen:

- De manchet wordt maximaal tot 299 mmHg opgepompt.
- ⚠ Wanneer u de manchet oppompt tot een hogere druk dan nodig, kan dit leiden tot kneuzingen op plekken waar de armmanchet wordt aangebracht.

3. Verwijder de armmanchet.

4. Druk op de knop [START/STOP] om de meter uit te schakelen.

Het meetresultaat wordt automatisch in het geheugen van de meter opgeslagen. Na 2 minuten wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Opmerking: Wacht 2-3 minuten en verricht dan nogmaals een meting. Deze wachttijd tussen metingen is nodig om de slagaderen terug te laten keren in dezelfde conditie als vóór een meting.

3. Het apparaat gebruiken

De gegevens overzetten

Nadat de meting is voltooid, kunt u de gegevens overzetten (meetresultaten van bloeddruk en hartslag).

Opmerkingen:

- De opgeslagen gegevens kunnen allemaal tegelijk worden overgezet.
- De datum- en tijdstellingen van uw smartphone worden gesynchroniseerd met de meter bij overdracht.
Synchronisatie vindt plaats als de tijd tussen smartphone en meter meer dan 10 minuten verschilt.
- Als “-/- -:-” wordt weergegeven in de datum-/tijdweergave tijdens of na de meting, worden de gegevens niet overgedragen. Alleen de datum- en tijdstellingen worden gesynchroniseerd tijdens de verbinding met de smartphone.

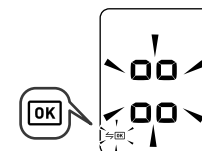
1. Open de app op uw smartphone.

2. Trek het scherm van de app omlaag om het te vernieuwen en de gegevensoverdracht wordt gestart.

NL

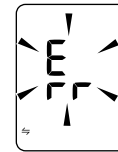
3. Controleer met uw meter of de meetgegevens wordt overgebracht.

Wanneer het display aan de rechterkant wordt weergegeven, zijn de gegevens overgebracht.

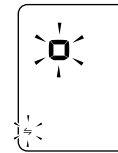


3. Het apparaat gebruiken

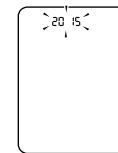
Als "Err" wordt weergegeven, raadpleegt u "Verbinding mislukt. / Er kunnen geen gegevens worden verzonden." in sectie voor nadere details.



Opmerking: Indien de gegevensoverdracht niet automatisch wordt gestart, drukt u op de verbindingsknop (↔). Het verbindingssymbool (↔) en de "□" knipperen op het display van de meter. U kunt nu de gegevens verzenden. Volg de instructies vanaf stap 1.



Wanneer het jaar knippert op het display van de meter, koppelt u deze meter met uw smartphone. Raadpleeg "Deze meter koppelen met een smartphone" in sectie 2.2. En probeer de gegevens te verzenden.



3. Het apparaat gebruiken

De gastmodus gebruiken

In het geheugen van de meter worden meetwaarden opgeslagen voor twee gebruikers. De gastmodus kan worden gebruikt om één enkele meting uit te voeren voor een andere gebruiker. Als de gastmodus is geselecteerd, worden er geen meetwaarden in het geheugen opgeslagen.

1. Houd de knop [START/STOP] langer dan 3 seconden ingedrukt.



Het gebruikerssymbool en de datum-/tijdweergave verdwijnen.

2. Laat de knop [START/STOP] los wanneer de datum-/tijdweergave is uitgeschakeld.

De armmanchet wordt automatisch opgeblazen.

- ▲ Pas **NOOIT** medicatie aan op basis van meetresultaten van deze bloeddrukmeter. Neem medicatie zoals voorgeschreven door uw arts. Alleen een arts is gekwalificeerd voor een diagnose en behandeling van hoge bloeddruk.
- ▲ Raadpleeg altijd uw arts. Het is gevaarlijk om op basis van de meetwaarden zelf een diagnose te stellen of een behandeling te starten/wijzigen.
- ▲ Lees "Wat te doen als uw systolische druk hoger is dan 210 mmHg" (pagina 246) van deze gebruiksaanwijzing, als u weet dat uw systolische druk hoger is dan 210 mmHg. Wanneer u de manchet oppompt tot een hogere druk dan nodig, kan dit leiden tot blauwe plekken op de arm waar de manchet is aangebracht.

NL

3. Het apparaat gebruiken

3.4 Gebruik van de geheugenfunctie

Voor elk van beide gebruikers (1 en 2) worden automatisch de resultaten van maximaal 100 sets metingen opgeslagen.

De meter berekent ook een gemiddelde waarde op basis van de resultaten van de laatste 3 meetwaarden die binnen 10 minuten zijn genomen.

Opmerkingen:

- Als zich voor deze periode maar 2 meetwaarden in het geheugen bevinden, wordt het gemiddelde op deze 2 waarden gebaseerd.
- Als het geheugen 1 meetwaarde bevat voor deze periode, wordt deze weergegeven als het gemiddelde.
- Als het geheugen van de meter vol is, wordt de oudste waarde gewist.
- Wanneer het symbool voor DATA/FULL (■) op het display verschijnt, draag dan de gegevens over voordat de meetwaarden worden verwijderd. Raadpleeg "De gegevens overzetten" in sectie 3.3.
- Bij het bekijken van een meetwaarde die is verricht zonder ingestelde datum en tijd, wordt "-/ - :-" getoond in plaats van de datum en tijd.

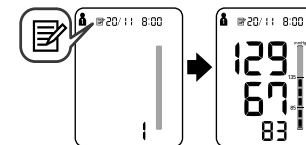
In het geheugen opgeslagen meetwaarden bekijken

1. Selecteer de gebruiker (1 of 2).

2. Druk op de knop .

Het geheugennummer wordt gedurende een seconde getoond voordat de hartslag wordt weergegeven. De nieuwste set heeft het nummer "1".

Opmerking: Het symbool voor (on)juist aangebrachte manchet wordt op het display weergegeven met de meetwaarden. Het lampje voor (on)juist aangebrachte manchet brandt niet.



3. Het apparaat gebruiken

3. Druk op de knop ◀ of ▶ om de in het geheugen opgeslagen waarden te bekijken.

- ◀ : om de oudere waarden weer te geven
- ▶ : om de recentere waarden weer te geven

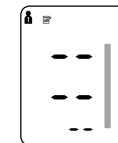
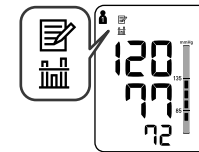
De gemiddelde waarde bekijken

1. Selecteer de gebruiker (1 of 2).

2. Houd de knop langer dan 3 seconden ingedrukt.

Opmerkingen:

- Als de vorige meting werd verricht zonder ingestelde datum en tijd, wordt de gemiddelde waarde niet berekend.
- Als er geen meetwaarden in het geheugen zijn opgeslagen, wordt het rechterscherm weergegeven.



NL

3. Het apparaat gebruiken

De gemiddelde waarde per week bekijken

Deze meter berekent de weekgemiddelden van de metingen die's ochtends en de metingen die's avonds zijn verricht binnen 8 weken en geeft deze weer voor elke gebruiker.

Opmerking: De week begint op zondag om 2:00's ochtends.

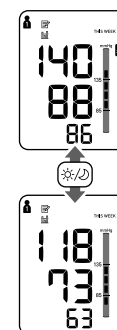
1. Selecteer de gebruiker (1 of 2).

2. Druk op de knop ☀/🌙.

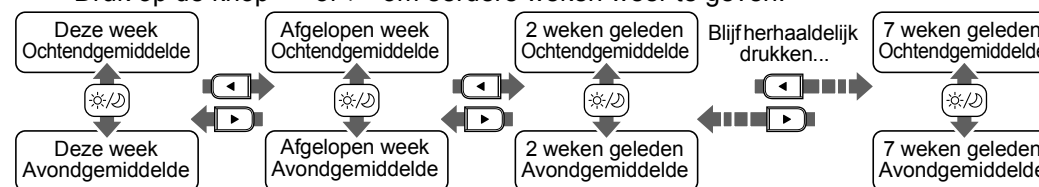
Het ochtendgemiddelde voor "THIS WEEK" wordt op de weergave weergegeven.

Opmerking: Het symbool voor ochtendhypertensie (☀) verschijnt als het weekgemiddelde in de ochtend hoger is dan 134/84 mmHg.

Druk nogmaals op de knop ☀/🌙 om het avondgemiddelde voor "THIS WEEK" weer te geven op de weergave.

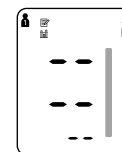


Druk op de knop ◀ of ▶ om eerdere weken weer te geven.



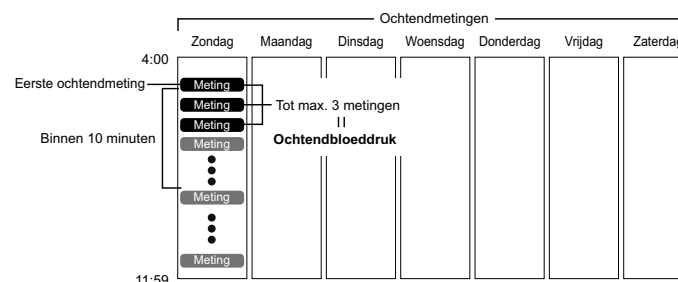
3. Het apparaat gebruiken

Opmerking: Als er geen meetwaarden in het geheugen zijn opgeslagen, wordt het rechterscherm weergegeven.



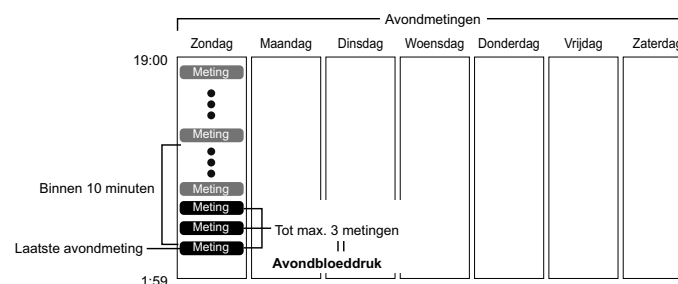
Ochtendweekgemiddelde

Dit is het gemiddelde van de metingen die 's ochtends zijn genomen (4:00 - 11:59) van zondag tot en met zaterdag. Voor elke dag wordt een gemiddelde berekend van maximaal drie metingen binnen 10 minuten van de eerste meting in de ochtend.



Avondweekgemiddelde

Dit is het gemiddelde van de metingen die 's avonds zijn genomen (19:00 - 1:59) van zondag tot en met zaterdag. Voor elke dag wordt een gemiddelde berekend van maximaal drie metingen die binnen 10 minuten voor de laatste meting van die avond zijn verricht.



NL

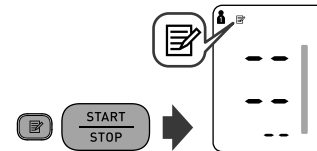
3. Het apparaat gebruiken

Alle in het geheugen opgeslagen waarden wissen

De in het geheugen opgeslagen waarden wist u per gebruiker.

- 1. Selecteer de gebruiker (1 of 2).**
- 2. Druk op de geheugenknop. Het geheugensymbool (📄) wordt weergegeven.**

- 3. Houd de knop 📄 ingedrukt en druk tegelijkertijd gedurende meer dan 3 seconden op de knop [START/STOP].**



Opmerking: U kunt de waarden in het geheugen niet gedeeltelijk wissen. Alle waarden voor de gebruiker die u hebt geselecteerd, worden gewist.

3. Het apparaat gebruiken

3.5 De *Bluetooth*[®]-functie uitschakelen

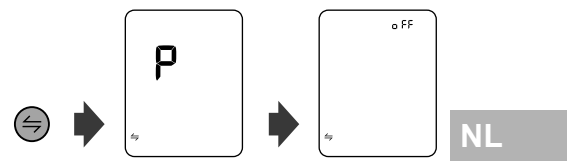
Schakel de *Bluetooth*[®]-functie van de monitor uit in de volgende gebieden waar het gebruik van draadloze apparatuur verboden is.

- Aan boord van een vliegtuig
- In ziekenhuizen
- In het buitenland

Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld voordat u de onderstaande instructies gaat uitvoeren.

1. Houd de verbindingknop  langer dan 10 seconden ingedrukt.

2. Laat de knop  los als "OFF" verschijnt op het display.



3. Druk op de knop [START/STOP] om de meter uit te schakelen.

Opmerking: De meter schakelt na 2 minuten automatisch uit.

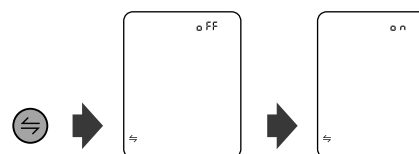
3. Het apparaat gebruiken

De Bluetooth®-functie inschakelen

Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld voordat u de onderstaande instructies gaat uitvoeren.

1. Houd de verbindingknop  langer dan 10 seconden ingedrukt.

2. Laat de knop  los als "ON" verschijnt op het display.




3. Druk op de knop [START/STOP] om de meter uit te schakelen.

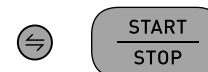
Opmerking: De meter schakelt na 2 minuten automatisch uit.

3. Het apparaat gebruiken

3.6 Oorspronkelijke instelling van de meter

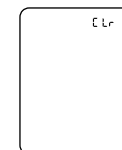
Als u alle gegevens wilt verwijderen die zijn opgeslagen in de meter, volgt u de onderstaande instructies. Controleer of de stroom van de meter is uitgeschakeld.

1. Houd de knop  ingedrukt en druk tegelijkertijd gedurende meer dan 5 seconden op de knop [START/STOP].



2. Laat de knop  en de knop [START/STOP] los als "CLr" verschijnt op het display.

De aanduiding "CLr" verschijnt op het display wanneer de meter is ingesteld op de beginwaarde.



3. Druk op de knop [START/STOP] om de meter uit te schakelen.

Opmerkingen:

- De meter schakelt na 2 minuten automatisch uit.
- Bij de oorspronkelijke instelling van de meter wordt niet de informatie in de app verwijderd.
Als de meter opnieuw wordt gebruikt, verwijdert u eerst de registratie van de meter in de app, waarna u de meter koppelt.

NL

4. Foutmeldingen en problemen oplossen

4.1 Foutmeldingen

Weergave	Oorzaak	Oplossing
	Er wordt een onregelmatige hartslag waargenomen.	Verwijder de armband. Wacht 2-3 minuten en meet dan nogmaals de bloeddruk. Herhaal de stappen in paragraaf 3.3. Neem contact op met uw arts als deze foutmelding blijft verschijnen.
	Beweging tijdens de meting.	Lees zorgvuldig de stappen in paragraaf 3.3 en herhaal deze.
	De armband is te los aangebracht.	Breng de armband strakker aan. Zie paragraaf 3.1.
	Het batterijvermogen is laag.	Het wordt geadviseerd nu de 4 batterijen te vervangen door nieuwe. Zie paragraaf 2.1.
	De batterijen zijn leeg.	Vervang onmiddellijk de 4 batterijen door nieuwe. Zie paragraaf 2.1.
	Communicatie is mislukt.	Raadpleeg "Verbinding mislukt. / Er kunnen geen gegevens worden verzonden." in sectie .
	Apparaatfout.	Raadpleeg uw OMRON-winkel of -distributeur.

4. Foutmeldingen en problemen oplossen

Weergave	Oorzaak	Oplossing
E1	Plug van de luchtslang is ontkoppeld.	Druk de plug stevig in de luchtslang. Zie paragraaf 3.1.
	De armmanchet is te los aangebracht.	Breng de armmanchet strakker aan. Zie paragraaf 3.1.
	Er lekt lucht uit de armmanchet.	Vervang de armmanchet door een nieuwe. Zie paragraaf 5.3.
E2	Beweging tijdens de meting en de armmanchet is niet voldoende opgepompt.	Herhaal de meting. Praat en beweeg niet tijdens de meting. Zie paragraaf 3.3.
		Als "E2" herhaaldelijk wordt getoond, moet u de armmanchet handmatig oppompen tot 30 tot 40 mmHg boven uw vorige meetresultaat. Zie paragraaf 3.3.
E3	De armmanchet is harder opgepompt dan de maximaal toegestane druk en is vervolgens automatisch ontvlucht.	Raak de armmanchet niet aan en/of buig de luchtslang niet tijdens een meting. Pomp de armmanchet niet verder op dan nodig is. Zie paragraaf 3.3.
E4	Beweging tijdens de meting.	Herhaal de meting. Praat en beweeg niet tijdens de meting. Zie paragraaf 3.3.
E5	Beweging tijdens de meting.	Trek kleding die de armmanchet in de weg zit uit. Zie paragraaf 3.1.
	Kleding zit in de weg voor de armmanchet.	

NL

4. Foutmeldingen en problemen oplossen

4.2 Problemen oplossen

In het geval tijdens meting een van de onderstaande problemen optreedt, controleer dan eerst of er geen ander elektrisch apparaat aanwezig is binnen een bereik van 30 cm. Als het probleem aanhoudt, raadpleeg dan de tabel hieronder.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het meetresultaat is extreem hoog (of laag).	De armmanchet is te los aangebracht.	Breng de armmanchet strakker aan. Zie paragraaf 3.1.
	Beweging of praten tijdens de meting.	Praat en beweeg niet tijdens de meting. Zie paragraaf 3.3.
	Kleding zit in de weg voor de armmanchet.	Trek kleding die de armmanchet in de weg zit uit. Zie paragraaf 3.1.
De druk in de armmanchet neemt niet toe.	De plug van de luchtslang is niet stevig in de luchtslangaansluiting aangebracht.	Zorg dat de luchtslang goed vast zit. Zie paragraaf 3.1.
	Er lekt lucht uit de armmanchet.	Vervang de armmanchet door een nieuwe. Zie paragraaf 5.3.
De armmanchet loopt te snel leeg.	De armmanchet zit los.	Breng de armmanchet op de juiste manier aan, zodat deze stevig om de arm is gewikkeld. Zie paragraaf 3.1.
Kan geen meting uitvoeren of de meetresultaten zijn te laag of te hoog.	De armmanchet is niet voldoende opgepompt.	Pomp de armmanchet zo ver op dat de druk 30 tot 40 mmHg hoger dan uw laatste meetwaarde is. Zie paragraaf 3.3.

4. Foutmeldingen en problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er gebeurt niets als u op de knoppen drukt.	De batterijen zijn leeg.	Vervang de 4 batterijen door nieuwe. Zie paragraaf 2.1.
	De batterijen zijn verkeerd geplaatst.	Plaats de batterijen in de juiste (+/-) polariteitsrichting. Zie paragraaf 2.1.
Verbinding mislukt. / Er kunnen geen gegevens worden verzonden.	De bloeddrukmeter is mogelijk niet goed geplaatst binnen het zendbereik van de smartphone en te ver van de smartphone. Als er geen oorzaken van storingen in de gegevensoverdracht in de buurt van de bloeddrukmeter te vinden zijn, verplaatst u de bloeddrukmeter binnen 5 m van de smartphone en probeert u het opnieuw.	
	De <i>Bluetooth</i> [®] -functie van de smartphone is uitgeschakeld. Schakel de <i>Bluetooth</i> [®] -functie van de smartphone en uw meter in en probeer vervolgens opnieuw de gegevens te verzenden.	
	De <i>Bluetooth</i> [®] -functie van de bloeddrukmeter is uitgeschakeld. Raadpleeg "De <i>Bluetooth</i> [®] -functie inschakelen" in sectie 3.5.	
	De koppeling tussen de bloeddrukmeter en de smartphone is mislukt. Probeer de apparaten opnieuw te koppelen. Zie paragraaf 2.2.	
	De bloeddrukmeter is niet gereed. Raadpleeg "Opmerking" in "De gegevens overzetten" in sectie 3.3 en probeer de gegevens opnieuw te verzenden.	
	De toepassing op de smartphone is niet gereed. Controleer de toepassing en probeer de gegevens vervolgens opnieuw te verzenden. Zie paragraaf 2.2. Als het symbool "Err" nog steeds oplicht nadat u de toepassing hebt gecontroleerd, neemt u contact op met uw OMRON-winkel of -distributeur.	
Overige problemen.	<ul style="list-style-type: none"> • Druk op de knop [START/STOP] en herhaal de meting. • Vervang de batterijen door nieuwe. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met uw OMRON-winkel of -distributeur.	

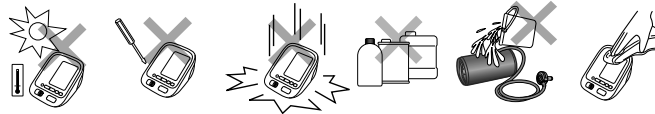
NL

5. Opslag en onderhoud

5.1 Onderhoud

Neem onderstaande voorzorgsmaatregelen in acht om beschadiging van het apparaat te voorkomen:

- Bewaar het apparaat en de componenten op een schone plaats.
- Gebruik geen schurende of vluchtige reinigingsmiddelen.
- Was het apparaat en de componenten niet en dompel deze niet onder in water.
- Gebruik geen benzine, verduunners of vergelijkbare oplosmiddelen om het apparaat te reinigen.



- Gebruik een zachte, droge doek of een zachte, vochtige doek en neutrale zeep voor het reinigen van de meter en de armmanchet.
- Veranderingen of modificaties die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, maken de garantie ongeldig. Haal het apparaat of de componenten niet los of uit elkaar en probeer ze niet zelf te repareren. Raadpleeg uw OMRON-verkoper of -distributeur.

Kalibratie en onderhoud

- De nauwkeurigheid van dit apparaat is zorgvuldig getest en het is ontworpen voor een lange levensduur.
- Het wordt algemeen aanbevolen het apparaat elke 2 jaar te laten controleren op juiste werking en nauwkeurigheid. Raadpleeg de OMRON-verkoper of -distributeur.

5. Opslag en onderhoud

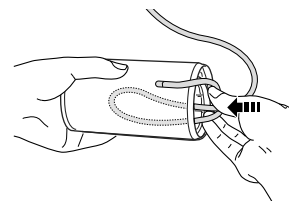
5.2 Opslag

Bewaar het apparaat in de opbergetui als het niet wordt gebruikt.

1. Koppel de luchtslang los van de luchtslangaansluiting.

2. Vouw de luchtslang voorzichtig in de armanchet.

Opmerking: buig of vouw de luchtslang niet te veel.



3. Plaats de meter en de armanchet in het opbergetui.

Bewaar het apparaat niet onder de volgende omstandigheden:

- Als het apparaat nat is.
- Locaties die zijn blootgesteld aan extreme temperaturen, vochtigheid, direct zonlicht, stof of bijtende dampen, zoals bleekmiddel.
- Op plaatsen die blootgesteld zijn aan trillingen, schokken of die schuin zijn.



NL

5. Opslag en onderhoud

5.3 Optionele medische accessoires

(binnen het kader van EG-richtlijn voor medische apparatuur 93/42/EEG)

Armmanchet

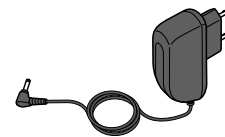
Armomtrek 22-42 cm



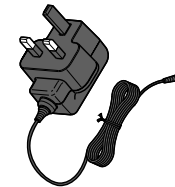
HEM-FL31

Netadapter

HHP-CM01



HHP-BFH01



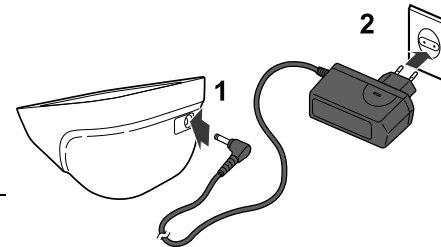
5. Opslag en onderhoud

De optionele netadapter gebruiken

Als de optionele netadapter wordt gebruikt zonder batterijen en, na meting, losgekoppeld van het stopcontact, worden de datum en tijd opnieuw ingesteld. Laat de batterijen in uw meter zitten wanneer u gebruikmaakt van de optionele netadapter.

Opmerking: Zorg ervoor dat u een gemakkelijk toegankelijk stopcontact gebruikt voor het aansluiten en loskoppelen van de netadapter.

- 1. Steek de plug van de netadapter in de netadapteraansluiting op de achterzijde van de meter.**



- 2. Steek de stekker van de netadapter in een stopcontact.**

Om de netadapter los te koppelen, trekt u eerst de stekker van de netadapter uit het stopcontact en direct daarna trekt u de stekker van de netadapter uit de meter.

NL

6. Specificaties

Productcategorie	Elektronische sfygmomanometers
Productbeschrijving	Automatische bovenarmbloeddrukmeter
Model (nummer)	M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)
Display	Digitale LCD-weergave
Meetmethode	Oscillometrische methode
Overdrachtsmethode	<i>Bluetooth</i> [®] versie 4.0 (ondersteuning voor Low Energy-modus)
Draadloze communicatie	Frequentiebereik: 2,4 GHz (2400 - 2483,5 MHz) Modulatie: GFSK Effectief uitgestraalde energie: <20 dBm
Meetbereik	Druk: 0 tot 299 mmHg
Meetbereik voor bloeddrukmeting	20 tot 280 mmHg
Meetbereik voor hartslagmeting	40 tot 180 slagen/min.
Nauwkeurigheid	Druk: ±3 mmHg Hartslag: ±5% van de weergegeven waarde
Oppompen	Fuzzy logic bestuurd door een elektrische pomp
Ontluchten	Automatisch ontluchtingsventiel
Geheugen	100 metingen met datum en tijd voor elke gebruiker (1 en 2)
Vermogen	6 V DC 4 W
Gebruiksmodus	Continuegebruik
Stroomvoorziening	4 "AA"-batterijen van 1,5 V of optionele netadapter (INVOER 100-240 V AC 50-60 Hz 0,12-0,065 A)
Gebruiksduur (Levensduur)	Meter: 5 jaar Manchet: 1 jaar Optionele netadapter: 5 jaar
Levensduur batterijen	Circa 1.000 metingen (met nieuwe alkalinebatterijen)
Toegepast onderdeel	Type BF (manchet)
Bescherming tegen elektrische schokken	ME-apparatuur, inwendig van voeding voorzien (als alleen de batterijen worden gebruikt)
Omstandigheden tijdens bedrijf	Klasse II ME-apparatuur (optionele netadapter) +10°C tot +40°C (50 tot 104°F)/15% tot 90% RV (zonder condensvorming)/ 700 tot 1.060 hPa
Omstandigheden tijdens opslag/transport	-20°C tot +60°C (-4 tot 140°F)/10% tot 95% RV (zonder condensvorming)/ 700 tot 1.060 hPa
IP-classificatie	Meter: IP20 Optionele netadapter (HHP-CM01): IP21 Optionele netadapter (HHP-BFH01): IP22
Gewicht	Meter: circa 390g zonder batterijen Armmanchet: circa 163g

6. Specificaties

Afmetingen	Meter: circa 124 (b) mm × 90 (h) mm × 161 (l) mm Armmanchet: circa 145 mm × 532 mm (luchtslang: 750 mm)
Omtrek manchet	22 tot 42 cm
Materiaal manchet/slang	Nylon, polyester, polyvinylchloride
Inhoud	Meter, armmanchet, gebruiksaanwijzing, opbergtui, set batterijen, bloeddrukpas, instructies voor instellen

Opmerkingen:

- Deze specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.
- In de klinische validatiestudie werd K5 gebruikt bij 85 personen voor het bepalen van de diastolische bloeddruk.
- Dit apparaat is klinisch onderzocht volgens de vereisten van ISO 81060-2:2013 (met uitzondering van zwangere vrouwen en patiënten met pre-eclampsie).
- Dit apparaat is goedgekeurd voor gebruik bij zwangere vrouwen en patiënten met pre-eclampsie in overeenstemming met de herziening van het protocol van de European Society of Hypertension (ESH)*.
- IP-classificatie is de mate van bescherming die de behuizing biedt in overeenstemming met IEC 60529. Dit apparaat en deze optionele netadapter zijn beveiligd tegen vreemde vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter zoals een vinger. De optionele netadapter (HHP-CM01) is beveiligd tegen naar beneden vallende waterdruppels die problemen kunnen veroorzaken bij normaal gebruik. Een andere optionele netadapter (HHP-BFH01) is beveiligd tegen schuin invallende waterdruppels die problemen kunnen veroorzaken bij normaal gebruik.





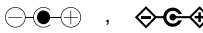





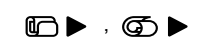







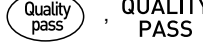
* Prof. Roland Asmar et al.
in afwachting van publicatie

CE0197











- Dit apparaat voldoet aan de voorwaarden van EG-Richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen.
- Dit apparaat is ontworpen volgens de Europese standaard EN1060, niet-invasieve sfigomanometer deel 1: Algemene vereisten en deel 3: Aanvullende vereisten voor elektromechanische bloeddrukmeetsystemen.
- Dit OMRON-apparaat is vervaardigd conform het strenge kwaliteitssysteem van OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan. De hoofdcomponent voor OMRON-apparaten, de druksensor, wordt geproduceerd in Japan.

NL

6. Specificaties

Beschrijving van symbolen			
	Toegepast onderdeel, type BF Beschermingsgraad tegen elektrische schokken (lekstroom)		Vochtigheidsbegrenzing
	Apparatuur van Klasse II. Bescherming tegen elektrische schokken		Luchtdrukbegrenzing
IP XX	Beschermingsgraad tegen binnendringing volgens IEC 60529		Indicatie van polariteit van aansluiting
	CE-merkteken		Alleen voor gebruik binnenshuis
	GOST-R-symbool		Technologie voor bloeddrukmeting onder handelsmerk van OMRON
	Metrology-symbool		Identificatie van manchetten die compatibel zijn met het apparaat
	Symbool van Euraziatische conformiteit		Indicator voor positionering van de manchet voor de linkerarm
	Serienummer		Adersymbool
	Partijnummer		Bereikaanduiding en positie voor uitlijning met slagader
	Temperatuurbegrenzing		Symbool voor kwaliteitscontrole van fabrikant

6. Specificaties

Beschrijving van symbolen			
LATEX FREE	Bevat geen natuurrubberlatex		Productiedatum
	Bereikindicator voor armomtrek om te helpen bij het kiezen van de juiste manchetmaat.		Technologie en kwaliteit, JAPAN
	Noodzaak voor de gebruiker om deze gebruiksaanwijzing te raadplegen		Technologie en ontwerp, JAPAN
	Noodzaak voor de gebruiker om zich voor de eigen veiligheid zorgvuldig aan deze gebruiksaanwijzing te houden		Geeft in het algemeen verhoogde, potentieel gevaarlijke niveaus aan van niet-ioniserende straling of duidt op apparatuur of systemen, bijvoorbeeld in de medische elektrische omgeving, die RF-zenders bevatten of die opzettelijk elektromagnetische RF-energie toepassen voor diagnose of behandeling.
	Gelijkstroom		Armomtrek
	Wisselstroom		
De productiedatum van het product is geïntegreerd in het serienummer, dat op het product en de verpakking wordt aangebracht: de eerste 4 cijfers geven het jaartal van productie aan, de volgende 2 cijfers de maand van productie.			

NL

6. Specificaties

Belangrijke informatie met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

HEM-7322T-E gefabriceerd door OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. voldoet aan de norm EN60601-1-2:2015 voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC). Meer documentatie met betrekking tot deze EMC-norm is verkrijgbaar bij OMRON HEALTHCARE EUROPE, op het adres dat in deze gebruiksaanwijzing staat vermeld of op www.omron-healthcare.com. Raadpleeg de EMC-informatie voor HEM-7322T-E op de website.

Informatie over verstoring van draadloze communicatie

Dit Product maakt gebruik van de niet-gelicenseerde ISM-band op 2,4 GHz. Wanneer dit Product wordt gebruikt in de buurt van andere draadloze apparaten, waaronder magnetrons en draadloze LANs, die gebruikmaken van dezelfde frequentieband als dit Product, bestaat de mogelijkheid dat er storing optreedt tussen dit Product en dergelijke andere apparaten. Als dergelijke storing optreedt, moet u deze andere apparaten uitschakelen of dit Product verplaatsen voordat u dit Product gebruikt, of moet u dit Product niet gebruiken in de buurt van andere draadloze apparaten.

Hierbij verklaart OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., dat de radioapparatuur van het type M7 Intelli IT (HEM-7322T-E) voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.omron-healthcare.com

Gebruik deze meter alleen in de lidstaten van de EU of het land waar u deze hebt aangeschaft. Als u het elders gebruikt, maakt u mogelijk inbreuk op de radiowetten of -voorschriften van dat land.

Correcte verwijdering van dit product

(elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevordert.

Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen.

Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomst nalezen. Dit product mag niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.



7. Handelsmerk



Het woordmerk en de logo's van *Bluetooth*[®] zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en enig gebruik hiervan door OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. geschiedt onder licentie. Overige handelsmerken en handelsnamen zijn van hun respectievelijke eigenaren.

Apple en het logo van Apple zijn handelsmerken van Apple Inc., die zijn gedeponeerd in de V.S. en in andere landen.

App Store is een dienstmerk van Apple Inc.

Android en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google Inc.

NL

271

8. Garantie

Dank u voor de aankoop van een OMRON-product. Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en er is veel zorg besteed bij de fabricage ervan. Het is ontworpen voor optimale gebruiksvriendelijkheid, mits het juist wordt gebruikt en onderhouden zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

Dit product wordt door OMRON gegarandeerd voor een periode van 3 jaar vanaf de aankoopdatum. De juiste constructie, afwerking en materialen van dit product worden gegarandeerd door OMRON. Tijdens deze garantieperiode zal OMRON, zonder kosten voor arbeid of onderdelen, het defecte product of de defecte onderdelen repareren of vervangen.

De garantie geldt niet voor het volgende:

- a. Transportkosten en risico's van transport.
- b. Kosten voor reparaties en/of defecten als gevolg van reparaties door niet-erkende personen.
- c. Periodieke controles en onderhoud.
- d. Storingen in of slijtage van optionele onderdelen of andere hulpstukken buiten het hoofdapparaat zelf, tenzij hierboven expliciet gegarandeerd.
- e. Kosten als gevolg van het niet accepteren van een claim (deze worden in rekening gebracht).
- f. Schade van welke aard dan ook, inclusief persoonlijke schade, als gevolg van een ongeval of misbruik.
- g. Kalibratieservice valt niet onder de garantie.
- h. Optionele onderdelen hebben een garantie van één (1) jaar vanaf de aankoopdatum. Optionele onderdelen zijn onder andere (geen uitputtende lijst): manchet en manchetslang, netadapter.

Als garantieonderhoud nodig is, gaat u naar de dealer waar het product is aangeschaft of naar een erkend OMRON-distributeur. Raadpleeg de productverpakking/-informatie of de gespecialiseerde verkoper voor het adres.

Als u moeite hebt om een OMRON-klantenservice te vinden, neemt u contact met ons op voor informatie.

www.omron-healthcare.com

Reparatie of vervanging onder de garantie vormt geen aanleiding voor enige uitbreiding of verlenging van de garantieperiode.

De garantie wordt alleen verleend als het volledige product wordt geretourneerd, samen met de originele factuur/aankoopbon die aan de consument is overhandigd door de verkoper.

9. Nuttige informatie over bloeddruk

Wat is bloeddruk?

Bloeddruk is de druk van het bloed op de slagaderwand. Arteriële bloeddruk verandert voortdurend tijdens de hartcyclus.

De hoogste bloeddruk in deze cyclus wordt de *systolische bloeddruk* genoemd; de laagste is de *diastolische bloeddruk*. Zowel de *systolische* als de *diastolische* druk zijn voor een arts noodzakelijk om de status van de bloeddruk van een patiënt te kunnen beoordelen.

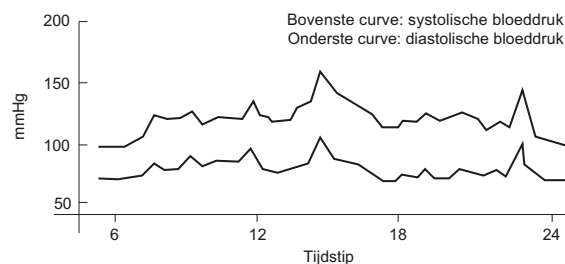
Wat is aritmie?

Aritmie is een toestand waarbij het hartritme abnormaal is door storingen in het bio-elektrische systeem dat voor de hartslag zorgt. Typische symptomen zijn overgeslagen hartslagen, voortijdige samentrekking, abnormaal snelle (tachycardie) of langzame (bradycardie) hartslag.

Waarom is het goed om de bloeddruk thuis te meten?

Veel factoren, zoals fysieke inspanning, opwinding of het tijdstip, kunnen uw bloeddruk beïnvloeden. Een enkele meting is mogelijk niet voldoende voor een accurate diagnose. Het is daarom aan te bevelen uw bloeddruk elke dag op hetzelfde tijdstip te meten, om zodoende een nauwkeurige indicatie te krijgen van mogelijke veranderingen in de bloeddruk.

De bloeddruk is normaal gesproken s morgens het laagst en stijgt dan in de loop van de dag. De bloeddruk is in de zomer lager en in de winter hoger.



Voorbeeld: fluctuatie gedurende de dag (man van 35 jaar)

9. Nuttige informatie over bloeddruk

Wat is het verband tussen hypertensie en beroerten?

Hypertensie (hoge bloeddruk) is de belangrijkste risicofactor voor een beroerte.

Effectieve behandeling onder patiënten met hypertensie zou naar schatting 1 van de 4 hersenbloedingen kunnen voorkomen.

Richtlijnen met betrekking tot hypertensie onderschrijven het gebruik van bloeddrukmeting thuis als aanvulling op de metingen in artspraktijken als hulpmiddel bij het effectief omgaan met hypertensie.

Referenties voor de bovenstaande medische claims zijn op aanvraag beschikbaar.

OMRON



Измеритель артериального давления
и частоты пульса автоматический
M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)
Руководство по эксплуатации

Русский



All for Healthcare

IM-HEM-7322T-E-05-04/2018

Содержание

Благодарим вас за приобретение измерителя артериального давления и частоты пульса автоматического OMRON M7 Intelli IT.

OMRON M7 Intelli IT — это компактный, полностью автоматический измеритель артериального давления и частоты пульса, работающий на основе осциллометрического метода. Он легко и быстро измеряет артериальное давление и частоту пульса.

Принцип работы

Прибор использует усовершенствованную технологию «IntelliSense», которая обеспечивает комфортное для пациента нагнетание воздуха в манжету без предварительной установки требуемого уровня давления воздуха или его повторной накачки.

Круг пользователей

Данное устройство предназначено для измерения давления у взрослых с соответствующей данной манжете длины окружности плеча.

Сфера применения

Рекомендуется преимущественно для использования в домашних условиях.

Назначение

Прибор представляет собой цифровой электронный блок, предназначенный для измерения артериального давления и частоты пульса у взрослых, которые внимательно изучили данное руководство по эксплуатации и окружность предплечья которых находится в диапазоне, указанном на манжете. Прибор определяет наличие нерегулярного сердцебиения во время измерения и отображает соответствующий индикатор вместе с результатами измерения.

Обстоятельства при которых следует проконсультироваться с врачом

OMRON рекомендует всегда консультироваться с медицинским специалистом перед началом использования домашнего медицинского оборудования. Самостоятельная постановка диагноза и самолечение без должного профессионального медицинского надзора может привести к неправильному или неполному диагнозу и/или к неправильной дозировке лекарственных средств. В случае если результаты измерения или эффект от лечения не совпадает с ожидаемым, OMRON рекомендует проконсультироваться в медицинском специалисте.

Показания к применению

Данный продукт может быть использован для контроля артериального давления и частоты пульса с целью подтверждения эффективности лечения или применения программ по улучшению образа жизни. Данный продукт может быть использован для отслеживания этих параметров в домашних условиях.

Противопоказания

Данный продукт не должен быть использован в случае если место наложения манжеты травмировано или повреждено или применяется другая терапия препятствующая правильному использованию прибора. Данный продукт не должен быть использован если пациент находится в состоянии повышенного нервного возбуждения, так как результаты измерения не будут отражать актуальные значения артериального давления.

Не используйте прибор на руке, если она травмирована или если осуществляется ее лечение.

Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.

Побочные эффекты

Прекратите использование прибора и обратитесь к лечащему врачу при появлении раздражения на коже или возникновении других проблем.

Не выполняйте измерения чаще, чем это необходимо. Это может вызвать образование синяков в результате нарушения кровообращения.

Нагнетание большего давления, чем это требуется, может привести к образованию синяков в месте наложения манжеты.

Текущий ремонт

Помимо замены элементов питания (где применимо) и присоединения рекомендуемых аксессуаров (перечислены в руководстве по эксплуатации) вследствие их износа, никакие другие вмешательства в конструкцию прибора не допускаются. В случае обнаружения дефекта, свяжитесь с официальным дистрибьютором данного продукта. Данные об официальном дистрибьюторе должны быть указаны на упаковке изделия, в гарантийном талоне или в руководстве по эксплуатации.

Важная информация по технике безопасности ... 278

1. Описание прибора.....	282
1.1 Индикаторы на дисплее	283
1.2 Перед измерением.....	284
2. Подготовка к работе	285
2.1 Установка/замена элементов питания.....	285
2.2 Соединение электронного блока со смартфоном.....	286
3. Использование прибора.....	290
3.1 Расположение манжеты на руке	290
3.2 Правильная поза при измерении	291
3.3 Выполнение измерений.....	291
3.4 Использование функции памяти	296
3.5 Отключение Bluetooth®	301
3.6 Начальная настройка электронного блока ...	303

4. Сообщения об ошибках и устранение

неисправностей.....	304
4.1 Символы и сообщения об ошибках	304
4.2 Поиск и устранение неисправностей.....	306
5. Уход, очистка и хранение	308
5.1 Уход, очистка.....	308
5.2 Хранение.....	309
5.3 Дополнительно приобретаемые принадлежности.....	310
6. Технические характеристики	312
7. Товарные знаки	323
8. Гарантии.....	324
9. Полезная информация об артериальном давлении	325

RU

Для вашей безопасности неукоснительно выполняйте инструкции, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации. Сохраните его для получения необходимых сведений в будущем. ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ относительно конкретных значений Вашего артериального давления.

Важная информация по технике безопасности

⚠ Предупреждение! Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам, если ее не предотвратить.

(Общее применение)

- ⚠ ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно назначать себе лечение на основе результатов, полученных при помощи этого прибора для измерения артериального давления. Принимайте препараты в соответствии с назначением Вашего врача. Ставить диагноз и лечить гипертонию может только квалифицированный врач.
- ⚠ Проконсультируйтесь с лечащим врачом, прежде чем использовать прибор в одном из следующих состояний пациента: общая аритмия (например, предсердная экстрасистола, желудочковая экстрасистолия или мерцательная аритмия), артериосклероз, недостаточная перфузия, диабет, преклонный возраст, беременность, предэклампсия и почечная недостаточность.
Обратите внимание, что на показания прибора могут повлиять движения или дрожь ПАЦИЕНТА.
- ⚠ Перед использованием прибора на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- ⚠ Не используйте прибор одновременно с другим медицинским электрооборудованием.
- ⚠ Не используйте прибор вблизи высокочастотного хирургического оборудования (ВЧ), МРТ- или КТ-сканеров или же в среде, богатой кислородом.
- ⚠ Не используйте прибор одновременно с другим медицинским электрическим оборудованием (класс ME). Это может нарушать работу прибора и/или приводить к неточным результатам.
- ⚠ Не используйте прибор вблизи высокочастотного хирургического оборудования, МРТ- или КТ-сканеров или в среде, богатой кислородом. Это может нарушать работу прибора и/или приводить к неточным результатам.
- ⚠ Воздуховодная трубка или кабель адаптера переменного тока могут стать причиной случайного удушья младенцев.
- ⚠ Содержит мелкие детали, которые могут вызвать опасность удушья, если их проглотит младенец.

(Передача данных)

- ⚠ Не используйте это изделие на борту самолета или в больницах. Вынимайте элемент питания и отключайте от прибора адаптер переменного тока. Отключайте связь *Bluetooth*[®] электронного блока в местах, где использование оборудования беспроводной связи запрещено. Это изделие вызывает радиочастотное (РЧ) излучение в диапазоне 2,4 ГГц, и его не рекомендуется использовать в местах, где на РЧ-излучение налагаются ограничения.

Важная информация по технике безопасности

(Использование адаптера переменного тока (приобретается дополнительно))

- ⚠ Не пользуйтесь адаптером переменного тока при повреждении прибора или сетевого шнура. Немедленно отключите питание и выньте вилку адаптера из розетки.
- ⚠ Включите адаптер переменного тока в розетку с соответствующим напряжением. Не используйте в многоштепсельных розетках или колодках.
- ⚠ Запрещается вставлять вилку адаптера в розетку и вынимать ее мокрыми руками.
- ⚠ Не разбирайте адаптер переменного тока и не пытайтесь осуществить его ремонт.

(Использование элементов питания)

- ⚠ Храните элемент питания в местах, недоступных для детей.

⚠ **Внимание!** Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней тяжести, а также к повреждению оборудования или другого имущества.

(Общее применение)

- ⚠ Всегда консультируйтесь с лечащим врачом. Самостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерений и самолечение опасны.
- ⚠ Проконсультируйтесь с лечащим врачом, прежде чем использовать прибор в одном из следующих состояний пациента:
 - Если ампутирована молочная железа.
 - Пациенты с серьезными нарушениями кровотока или страдающие заболеваниями крови, поскольку нагнетание воздуха в манжету может привести к образованию синяков в месте ее наложения.
- ⚠ Если манжета не начинает сдуваться во время измерения, снимите ее.
- ⚠ Не используйте этот прибор для измерения давления у детей и лиц, не отвечающих за свои действия.
- ⚠ Используйте прибор только для измерения артериального давления.
- ⚠ Используйте только предназначенную для данного прибора манжету. Использование других манжет может привести к некорректным результатам измерений.
- ⚠ Не используйте рядом с прибором мобильные телефоны или другие устройства, создающие электромагнитные поля (кроме случаев, когда они используются для беспроводной связи). Это может привести к неправильной работе прибора.

RU

Важная информация по технике безопасности

- ⚠ При измерении убедитесь, что на расстоянии 30 см от него нет сотовых телефонов или других электрических устройств, излучающих электромагнитные волны. Это может нарушать работу прибора и/или приводить к неточным результатам.
- ⚠ Не разбирайте электронный блок и манжету. Это может привести к получению неточных показаний.
- ⚠ Не используйте в местах наличия влаги или возможного попадания водяных капель на прибор. Это может привести к повреждению прибора.
- ⚠ Не используйте прибор в движущемся транспортном средстве. Например, в автомобиле или в самолете.
- ⚠ Если ваше систолическое давление превышает 210 мм рт. ст., прочитайте стр. 292 в разделе «Что делать, если систолическое давление превышает 210 мм рт. ст.» этого руководства по эксплуатации.

(Передача данных)

- ⚠ Не заменяйте элемент питания и не отключайте адаптер переменного тока при беспроводной передаче данных. Это может нарушить работу прибора или привести к повреждению данных.
- ⚠ Во время беспроводной передачи данных не располагайте рядом с прибором интеллектуальные карточки с интегральными микросхемами, магниты, металлические предметы или другие устройства, создающие электромагнитные поля. Это может нарушить работу прибора или привести к повреждению данных.

(Использование адаптера переменного тока (приобретается дополнительно))

- ⚠ Плотно вставьте вилку адаптера переменного тока в электрическую розетку.
- ⚠ Отсоединяя штекер адаптера переменного тока от электрической розетки, тяните только за штекер. Не тяните за сетевой шнур.
- ⚠ При использовании сетевого шнура не допускайте следующего:
 - Не допускайте повреждения шнура.
 - Не ломайте его.
 - Не разбирайте его.
 - Не сгибайте и не тяните его с усилием.
 - Не скручивайте его.
 - Не завязывайте его в узел во время использования.
 - Не защемляйте его.
 - Не ставьте на него тяжелые предметы.
- ⚠ Полностью удаляйте пыль со штекера адаптера переменного тока.
- ⚠ Отключайте электронный блок от электрической розетки, когда он не используется.
- ⚠ Отключайте адаптер переменного тока перед очисткой.
- ⚠ Используйте только адаптер переменного тока OMRON, предназначенный для данного прибора. При работе с другими адаптерами возможно повреждение и/или выход прибора из строя.

Важная информация по технике безопасности

(Использование элементов питания)

- ⚠ При установке элементов питания обязательно соблюдайте полярность.
- ⚠ Для данного прибора используйте только 4 щелочных или марганцевых элемента питания типа «AA». Не используйте элементы питания другого типа. Не используйте новые и старые элементы питания вместе.
- ⚠ Если Вы не собираетесь использовать прибор в течение трех или более месяцев, извлеките элементы питания.
- ⚠ При попадании в глаза электролита из элемента питания немедленно промойте их большим количеством чистой воды. Немедленно обратитесь к врачу.
- ⚠ Используйте элемент питания в течение указанного рекомендуемого периода.

Общие меры предосторожности

- Не скручивайте манжету с усилием и не перегибайте воздуховодную трубку.
- Не складывайте и не скручивайте воздуховодную трубку во время измерения. Это может привести к опасной травме вследствие нарушения кровотока.
- При снятии воздуховодной трубки следует тянуть за штекер в месте соединения с электронным блоком, а не за саму трубку.
- Не допускайте падения электронного блока и не подвергайте его сильным сотрясениям или вибрациям.
- Не нагнетайте воздух в манжету, если она не обернута вокруг плеча.
- Используйте прибор только в указанных условиях окружающей среды. В противном случае это может привести к получению неточных результатов.
- Убедитесь (например, наблюдая за соответствующей конечностью) в том, что прибор не вызывает пролонгированного ухудшения кровообращения ПАЦИЕНТА.
- Прочтите рекомендации подраздела «Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)» в разделе «6. Технические характеристики» и следуйте им.
- Прочтите рекомендации подраздела «Надлежащая утилизация прибора» в разделе «6. Технические характеристики» и следуйте им при утилизации прибора и используемых с ним принадлежностей или дополнительных запасных частей.
- Если прибор хранится при максимальной или минимальной температуре хранения и транспортировки, а затем помещается в среду с температурой 20 °C, рекомендуется подождать около 2 часов перед использованием прибора.

RU

1. Описание прибора



Раскройте заднюю обложку, чтобы прочитать следующее:

Алфавитный указатель на задней обложке соответствует нижеизложенной информации.

Электронный блок

- A** Дисплей
- B** Световой индикатор правильной фиксации манжеты
- C** Кнопка памяти
- D** Кнопка среднего значения за неделю
- E** Кнопка START/STOP (включение/выключение)
- F** Кнопки перемещения по меню
- G** Переключатель выбора ИДЕНТИФИКАТОРА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
- H** Кнопка соединения
- I** Графический индикатор уровня артериального давления (цветовой)
- J** Воздушное гнездо
- K** Отсек для элементов питания
- L** Гнездо адаптера переменного тока (приобретаемого дополнительно)

Манжета

- M** Манжета (окружность руки 22—42 см)
- N** Воздушный штекер
- O** Воздуховодная трубка

282

Дисплей

- P** Пиктограмма памяти
- Q** Значок идентификатора пользователя
- R** Пиктограмма среднего значения
- S** Систолическое артериальное давление (SYS)
- T** Диастолическое артериальное давление (DIA)
- U** Индикатор соединения
- V** Значок DATA/FULL
- W** Символ «OK»
- X** Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения)
- Y** Значения даты/времени
- Z** Значок утреннего среднего значения
- AA** Значок вечернего среднего значения
- AB** Значок утреннего повышенного давления
- AC** Индикатор движения
- AD** Индикатор аритмии
- AE** Индикатор уровня артериального давления (шкала)
- AF** Индикатор правильной фиксации манжеты
- AG** Индикатор элементов питания (низкий уровень заряда/разряжены)
- AH** Индикатор декомпрессии
- AI** Значение частоты пульса/номер ячейки памяти

1. Описание прибора

1.1 Индикаторы на дисплее

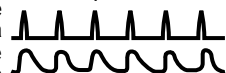
Индикатор нерегулярного сердцебиения (📶)

Если прибор обнаруживает нерегулярный ритм не менее двух раз за время измерения, на дисплее рядом со значениями измерения отображается индикатор аритмии.

Нерегулярный ритм сердцебиения – это ритм, который на 25% отличается от среднего ритма, определенного при измерении систолического и диастолического артериального давления.

Если рядом с результатом измерения отображается индикатор аритмии, рекомендуется обратиться к лечащему врачу за консультацией. Следуйте указаниям лечащего врача.

Нормальное сердцебиение
Значение частоты пульса
Артериальное давление



Нерегулярное сердцебиение
Значение частоты пульса
Артериальное давление

Короткий Длинный



Индикатор движения (🚶)

Индикатор движения отображается, если во время измерения Вы двигались. Снимите манжету и подождите 2—3 минуты. Измерьте давление заново, стараясь не двигаться во время измерения.

Пиктограмма среднего значения (📊)

Пиктограмма среднего значения отображается при нажатии и удержании кнопки памяти более 3 секунд. На дисплее отображается последнее среднее значение.

Световой индикатор правильной фиксации манжеты (🟢/🟡)

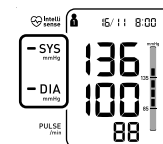
Если манжета наложена недостаточно плотно, результаты измерения могут быть неточными. Если манжета наложена на плечо слишком свободно, индикатор правильной фиксации манжеты 🟡 загорается оранжевым цветом. При правильной фиксации манжеты индикатор 🟢 загорается зеленым цветом. Эта функция используется для определения необходимой плотности прилегания манжеты к руке.

RU

1. Описание прибора

Индикатор уровня артериального давления (цветовой)

Если систолическое артериальное давление составляет 135 мм рт. ст. или выше, а диастолическое артериальное давление — 85 мм рт. ст. или выше, то при отображении результата измерения цветовой символ артериального давления загорается оранжевым цветом. Если значения измерений находятся в пределах стандартного диапазона, то цветовой индикатор артериального давления (цветовой) загорается зеленым цветом.



Указания по лечению артериальной гипертензии ESH/ESC, 2013 г.

Определения гипертензии по уровню артериального давления в кабинете врача и артериального давления дома

	В кабинете врача	Дома
Систолическое артериальное давление	≥ 140 мм рт. ст.	≥ 135 мм рт. ст.
Диастолическое артериальное давление	≥ 90 мм рт. ст.	≥ 85 мм рт. ст.

1.2 Перед измерением

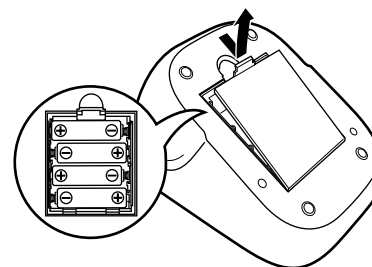
Для получения точных результатов выполняйте следующие указания.

1. В течение 30 минут до измерения не следует принимать ванну, пить алкогольные напитки или кофе, курить, выполнять физические упражнения или принимать пищу.
2. Перед измерением необходимо отдохнуть не менее 5 минут.
3. Стресс способствует повышению артериального давления. Не выполняйте измерение во время стресса.
4. Измерения необходимо выполнять в тихом месте.
5. Снимите с плеча плотно прилегающую одежду.
6. Запишите показания артериального давления и частоты пульса для последующего предоставления лечащему врачу. Однократное измерение не позволяет получить точное значение артериального давления. Необходимо измерить артериальное давление и записать показания несколько раз в течение некоторого периода времени. Постарайтесь измерять артериальное давление каждый день в одно и то же время.


2. Подготовка к работе

2.1 Установка/замена элементов питания

1. Снимите крышку отсека для элементов питания.
2. Установите 4 элемента питания типа «AA» в соответствии с полярностью в отсек для элементов питания.
3. Установите крышку отсека для элементов питания на место.



Примечания.

- Если на дисплее появляется индикатор разряда элементов питания (), выключите электронный блок и извлеките все элементы питания. Замените 4 элемента питания одновременно. Рекомендуется использовать долговечные щелочные элементы питания.
 - После замены элементов питания на дисплее даты/времени во время или после измерения отображается индикация «-/ -:--».
- Перед выполнением первого измерения следует установить правильные дату и время на электронном блоке.
- Измерения, выполненные без настроек даты и времени, не будут синхронизированы. Об установке даты и времени вручную см. подраздел «Установка даты и времени вручную» в разделе 2.2.
- Значения результатов измерений остаются в памяти даже после замены элементов питания.
 - Элементы питания из комплекта поставки могут иметь более короткий срок эксплуатации, чем новые элементы.

⚠ Элементы питания следует утилизировать в соответствии с государственными/местными правилами по утилизации элементов питания.

RU

285

2. Подготовка к работе

2.2 Соединение электронного блока со смартфоном

Чтобы приступить к использованию приложения OMRON connect, посетите веб-страницу www.omronconnect.com/setup для получения инструкций по начальной настройке.

Список совместимых смартфонов см. на странице: www.omronconnect.com/devices
Для получения более подробных сведений посетите веб-сайт www.omronconnect.com

1. Загрузите и установите на смартфон бесплатное приложение «OMRON connect».




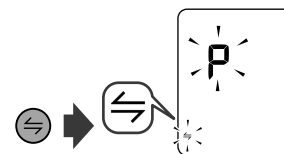
Примечание. Если приложение «OMRON connect» уже установлено, перейдите к:
Меню > Устройство > Добавить устройство

2. Откройте приложение на смартфоне и следуйте инструкциям по настройке и соединению с устройством.

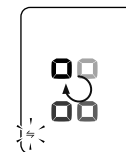
2. Подготовка к работе

3. Нажимайте кнопку соединения более 2 секунд.

Индикатор соединения () и символ «P» мигают на дисплее электронного блока.



4. Когда на дисплее электронного блока мигает индикатор соединения, следуйте инструкциям по соединению, отображаемым на экране смартфона.

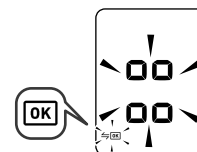


RU

2. Подготовка к работе

5. Убедитесь в том, что электронный блок успешно подсоединен к смартфону.

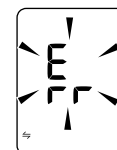
После успешного подсоединения электронного блока к смартфону на дисплее мигают символ «OK» (OK) и индикаторы, показанные справа.



Электронный блок автоматически выключается без выполнения пользователем каких-либо действий.

После подсоединения установки даты и времени электронного блока будут автоматически синхронизированы со смартфоном.

Если отображается сообщение «Err», то для получения дополнительной информации см. подраздел «Ошибка соединения. / Невозможно отправить данные.» в разделе 4.2.



Примечания.


- Этот прибор можно соединить с несколькими смартфонами для поддержки функции ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 1 и ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 2.
- После успешного завершения соединения все показания, ранее сохраненные в памяти измерителя артериального давления, будут автоматически переданы в приложение.

2. Подготовка к работе

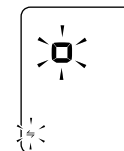
Установка даты и времени вручную

При соединении со смартфоном дата и время прибора устанавливаются автоматически. Для установки вручную выполните инструкции, приведенные ниже.

1. Один раз нажмите кнопку соединения .

Индикатор соединения () и «□» мигают на дисплее электронного блока.


Примечание. Если соединение не завершено, индикаторы, показанные справа, не отображаются. Пропустите шаг 2 и перейдите к шагу 3.

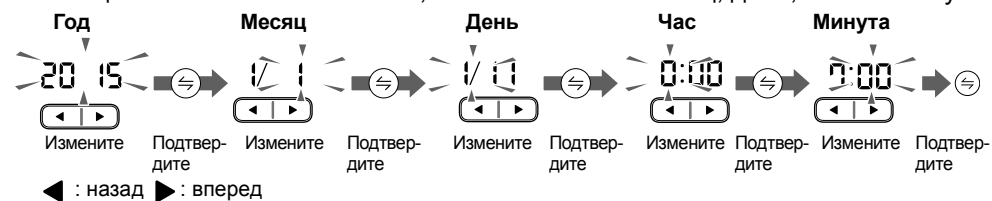


2. Нажмите кнопку соединения еще раз.

На дисплее даты/времени мигают цифры года.

3. Нажмите кнопку или , чтобы изменить год.

Нажмите кнопку , чтобы подтвердить год, после чего замигают цифры месяца. Выполните те же шаги, чтобы изменить месяц, день, часы и минуты.



RU

4. Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы отключить электронный блок.

3. Использование прибора



Раскройте переднюю и заднюю обложки, чтобы прочитать следующее:
Алфавитный указатель на страницах обложки соответствует нижеизложенной информации.

3.1 Расположение манжеты на руке

Снимите с левой руки плотно прилегающую одежду. Не накладывайте манжету поверх плотной одежды.

1. Плотно вставьте **(N)** воздушный штекер в **(J)** воздушное гнездо.

2. Наложите манжету на верхнюю часть левой руки.

Нижний край манжеты должен находиться **(a)** на 1—2 см выше локтя.

(C) Манжета должна накладываться на верхнюю часть руки воздуховодной трубкой в сторону запястья.

3. Надежно закрепите застежку-липучку.

Примечания.

- При измерении давления на правой руке воздуховодная трубка будет проходить сбоку от локтя. Соблюдайте осторожность, чтобы не пережать рукой воздуховодную трубку. --- **(b)**
- Артериальное давление на правой и левой руке может быть различным, и измеренные значения также могут различаться. Компания OMRON рекомендует всегда измерять давление на одной и той же руке. В случае существенного различия между значениями на правой и левой руке необходимо обратиться к врачу и выяснить, на какой руке следует выполнять измерения.

3. Использование прибора

3.2 Правильная поза при измерении

Артериальное давление следует измерять в тихой, спокойной обстановке в положении сидя при комфортной комнатной температуре.

- Сядьте на стул так, чтобы ноги не были скрещены, а ступни полностью соприкасались с полом.
- Сядьте так, чтобы Ваша спина и рука опирались на что-либо.
- Манжета должна находиться на одном уровне с сердцем. --- **C**

3.3 Выполнение измерений

Прежде чем выполнять измерения, проверьте правильность установки даты и времени на дисплее. Если необходимо установить дату и время, см. подраздел «Установка даты и времени вручную» в разделе 2.2.

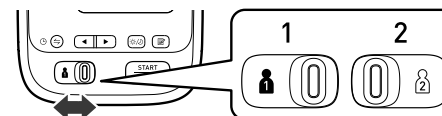
Примечания.

- Для остановки измерения нажмите кнопку [START/STOP] один раз, чтобы выпустить воздух из манжеты.
- Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.

Прибор выполняет измерения и хранит в памяти результаты для 2 пользователей, которым присваиваются ИДЕНТИФИКАТОРЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 1 и 2.

RU

1. Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).



291

3. Использование прибора

2. Нажмите кнопку [START/STOP].

В манжету начинает автоматически нагнетаться воздух.

▼ НАЧАЛО ▼ НАГНЕТАНИЕ ВОЗДУХА ▼ ДЕКОМПРЕССИЯ ▼ ГОТОВО



Что делать, если систолическое давление превышает 210 мм рт. ст.

После того, как началось автоматическое нагнетание воздуха в манжету, нажмите и удерживайте кнопку [START/STOP] до тех пор, пока электронный блок не поднимет давление до значения, превышающего ожидаемое систолическое давление на 30–40 мм рт. ст.

Примечания.

- Тонометр не нагнетает давление свыше 299 мм рт. ст.
- ⚠ Нагнетание большего давления, чем это требуется, может привести к образованию синяков в месте наложения манжеты.

3. Расстегните застежку и снимите манжету.

4. Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы отключить электронный блок.

Прибор автоматически сохраняет результат измерения в памяти.

Прибор автоматически выключается через две минуты.

Примечание. Перед повторным измерением необходимо подождать 2—3 минуты. За это время артерии возвращаются в то состояние, в котором они находились до измерения давления.

3. Использование прибора

Передача данных

После завершения измерения можно передать данные (результаты измерения артериального давления и частоты пульса).

Примечания.

- Все сохраненные данные можно передать одновременно.
- После передачи дата и время смартфона будут автоматически синхронизированы с электронным блоком.
Синхронизация выполняется, если разница во времени между смартфоном и электронным блоком превышает 10 минут.
- Если во время или после измерения на дисплее даты/времени отображается индикация «- / - :-», данные не будут переданы. Во время соединения со смартфоном будут синхронизированы только настройки даты и времени.

- 1. Откройте приложение на смартфоне.**
- 2. Перетащите вниз для обновления экрана приложения, после чего начнется передача данных.**

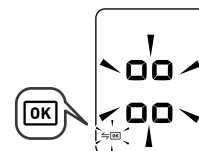
RU

293

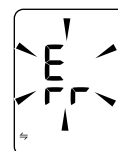
3. Использование прибора

3. Проверьте на электронном блоке, что данные измерений переданы успешно.

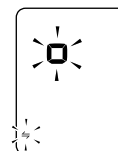
Если отображение на дисплее соответствует индикации, показанной справа, данные переданы успешно.



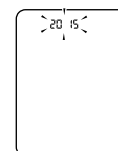
Если отображается сообщение «Err», то для получения дополнительной информации см. подраздел «Ошибка соединения. / Невозможно отправить данные.» в разделе 4.2.



Примечание. Если передача данных не начинается, нажмите кнопку соединения (⊕).
Если на дисплее электронного блока мигают индикатор соединения (⇌) и «□», данные можно передавать. Следуйте инструкциям, начиная с шага 1.



Если на дисплее электронного блока мигают цифры года, сначала выполните соединение электронного блока со смартфоном. См. подраздел «Соединение электронного блока со смартфоном» в разделе 2.2. Затем попытайтесь передать данные.

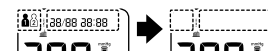


3. Использование прибора

Использование гостевого режима

Значения результатов измерений сохраняются в памяти тонометра для 2 пользователей. Гостевой режим используется для единичного измерения артериального давления у другого лица. В гостевом режиме результаты измерений не сохраняются в памяти.

1. Нажмите и удерживайте кнопку [START/STOP] более 3 секунд.



Значок ИДЕНТИФИКАТОРА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ и дисплей даты/времени исчезнут.

2. Отпустите кнопку [START/STOP], когда дисплей даты/времени отключится.

В манжету начинает автоматически нагнетаться воздух.

- ▲ ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно назначать себе лечение на основе результатов, полученных при помощи этого прибора для измерения артериального давления. Принимайте препараты в соответствии с назначением Вашего врача. Ставить диагноз и лечить гипертонию может только квалифицированный врач.
- ▲ Всегда консультируйтесь с лечащим врачом. Самостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерений и самолечение опасны.
- ▲ Если ваше систолическое давление превышает 210 мм рт. ст., прочитайте стр. 292 в разделе «Что делать, если систолическое давление превышает 210 мм рт. ст.» этого руководства по эксплуатации. Нагнетание большего давления, чем это требуется, может привести к образованию синяков в месте наложения манжеты.

RU

3. Использование прибора

3.4 Использование функции памяти

Прибор автоматически сохраняет результаты до 100 измерений для каждого пользователя (1 и 2).

Кроме того, он вычисляет среднее значение на основе 3-х последних значений измерений, полученных в течение 10 минут.

Примечания.

- Если память содержит только 2 значения измерений за этот период времени, то среднее значение будет рассчитано на основе этих 2-х значений.
- Если за этот период времени в памяти содержится 1 значение измерения, оно будет отображаться в качестве среднего значения.
- При переполнении памяти прибор будет удалять самые старые значения.
- Если на дисплее отображается значок DATA/FULL (■), передайте данные на смартфон, прежде чем значения измерений будут удалены. См. подраздел «Передача данных» в разделе 3.3.
- При просмотре значений измерений, выполненных без установки даты и времени, на дисплее вместо даты и времени отображается индикация «-/ - :-».

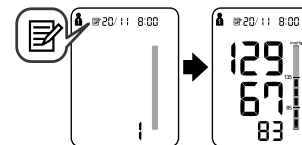
Просмотр хранящихся в памяти значений измерений

1. Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).

2. Нажмите кнопку .

В течение секунды отображается номер памяти, а затем отображается частота пульса. Самый последний результат обозначен цифрой «1».

Примечание. Вместе со значениями измерений на дисплее отображается индикатор правильной фиксации манжеты. При этом световой индикатор правильной фиксации манжеты на панели не загорится.



3. Использование прибора

3. Нажмите кнопку ◀ или ▶, чтобы просмотреть сохраненные в памяти значения.

- ◀ : для просмотра более старых значений
- ▶ : для просмотра более новых значений

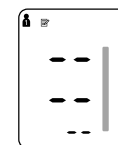
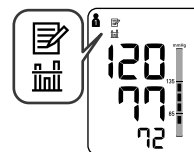
Просмотр среднего значения

1. Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).

2. Нажмите и удерживайте кнопку более 3 секунд.

Примечания.

- Если предыдущее измерение было сделано без установленной даты и времени, то среднее значение не рассчитывается.
- Если в памяти прибора не сохранены никакие результаты измерений, отобразится экран, изображенный справа.



RU

3. Использование прибора

Просмотр среднего значения за неделю


Прибор подсчитывает и отображает средние значения за неделю по измерениям, выполненным утром и вечером в течение 8 недель для каждого пользователя.


Примечание. Неделя начинается в воскресенье в 2:00 ночи.


1. Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).

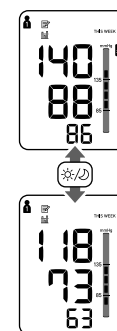
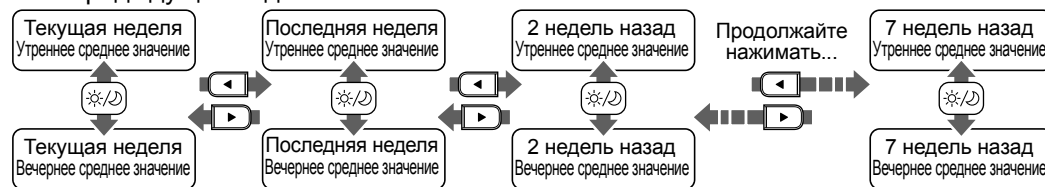
2. Нажмите кнопку .

На дисплее появится среднее утреннее значение за текущую неделю «THIS WEEK».

Примечание. Значок утреннего повышенного давления () появляется, если среднее значение за неделю для утренних измерений выше 134/84 мм рт. ст.

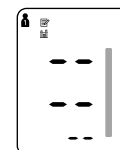
Снова нажмите кнопку , на дисплее появится среднее вечернее значение за текущую неделю «THIS WEEK».

Нажмите кнопку  или  для отображения результатов предыдущих недель.



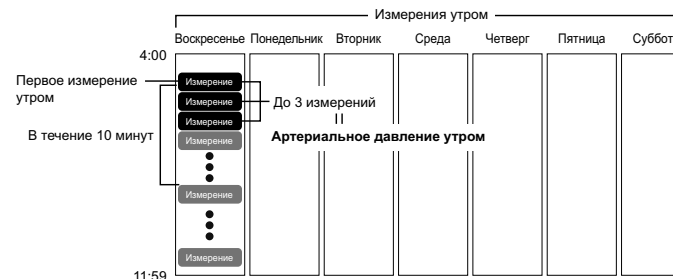
3. Использование прибора

Примечание. Если в памяти прибора не сохранены никакие результаты измерений, отобразится экран, изображенный справа.



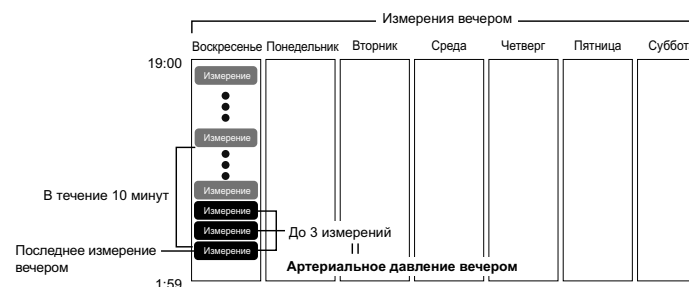
Утреннее среднее значение за неделю

Представляет собой среднее значение измерений, произведенных утром (4:00–11:59) с воскресенья по субботу. Среднее значение за каждый день рассчитывается не более чем для трех измерений, сделанных в течение 10 минут после первого утреннего измерения.



Вечернее среднее значение за неделю

Представляет собой среднее значение измерений, произведенных вечером (19:00–1:59) с воскресенья по субботу. Среднее значение за каждый день рассчитывается не более чем для трех измерений, сделанных в течение 10 минут перед последним вечерним измерением.



RU

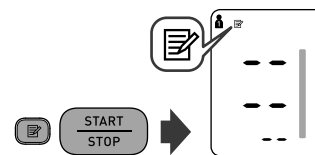
3. Использование прибора

Удаление всех сохраненных в памяти значений

Значения, которые хранятся в памяти, удаляются по ИДЕНТИФИКАТОРУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

- 1. Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).**
- 2. Нажмите кнопку памяти. Отображается пиктограмма памяти (📄).**

- 3. Удерживая кнопку 📄 в нажатом положении, нажмите и удерживайте кнопку [START/STOP] более 3 секунд.**



Примечание. Нельзя частично удалить сохраненные в памяти значения. Будут удалены все значения для выбранного пользователя.


3. Использование прибора


3.5 Отключение *Bluetooth*[®]

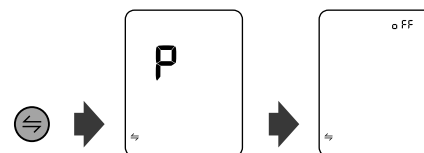
Отключайте связь *Bluetooth*[®] электронного блока в следующих местах, где использование оборудования беспроводной связи запрещено.

- В самолете
- В больницах
- За границей

Прежде чем выполнять инструкции, приведенные ниже, убедитесь, что питание прибора выключено.

1. Нажмите и удерживайте кнопку соединения  более 10 секунд.

2. Отпустите кнопку , когда на дисплее отображается «OFF».



3. Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы отключить электронный блок.


RU


Примечание. Электронный блок автоматически выключается через 2 минуты.

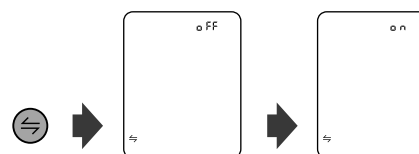
3. Использование прибора

Включение Bluetooth®

Прежде чем выполнять инструкции, приведенные ниже, убедитесь, что питание прибора выключено.

- 1. Нажмите и удерживайте кнопку соединения  более 10 секунд.**

- 2. Отпустите кнопку , когда на дисплее отображается «ON».**



- 3. Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы отключить электронный блок.**

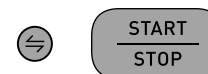
Примечание. Электронный блок автоматически выключается через 2 минуты.

3. Использование прибора

3.6 Начальная настройка электронного блока

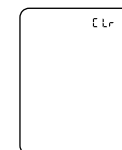
Чтобы удалить всю информацию, хранящуюся в электронном блоке, выполните инструкции ниже. Убедитесь, что питание электронного блока выключено.

1. **Удерживая кнопку  в нажатом положении, нажмите и удерживайте кнопку [START/STOP] более 5 секунд.**



2. **Отпустите кнопку  и кнопку [START/STOP], когда на дисплее отобразится «CLr».**

Сообщение «CLr» отображается на дисплее, когда на электронном блоке восстановлены начальные настройки.



3. **Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы отключить электронный блок.**






Примечания.

- Электронный блок автоматически выключается через 2 минуты.
- При восстановлении начальных настроек электронного блока информация в приложении не удаляется.
Прежде чем использовать электронный блок в следующий раз, сначала удалите регистрацию электронного блока в приложении, а затем соедините электронный блок со смартфоном.

RU

4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей

4.1 Символы и сообщения об ошибках

Дисплей	Причина	Способ решения
	Обнаружено нерегулярное сердцебиение.	Расстегните застежку и снимите манжету. Подождите 2-3 минуты и выполните еще одно измерение. Повторите шаги в разделе 3.3. При повторном возникновении этой ошибки обратитесь к лечащему врачу.
	Движение во время измерения.	Внимательно прочитайте и повторите шаги, описанные в разделе 3.3.
	Манжета закреплена недостаточно плотно.	Плотно наложите манжету. Обратитесь к разделу 3.1.
	Низкий уровень заряда элементов питания.	Рекомендуется заменить 4 элемента питания новыми. Обратитесь к разделу 2.1.
	Элементы питания разряжены.	Немедленно замените 4 элемента питания новыми. Обратитесь к разделу 2.1.
	Ошибка связи.	См. подраздел «Ошибка соединения. / Невозможно отправить данные.» в разделе 4.2.
	Ошибка прибора.	Свяжитесь с центром технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.

4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей

Дисплей	Причина	Способ решения
E1	Воздушный штекер не подсоединен.	Плотно подсоедините воздушный штекер. Обратитесь к разделу 3.1.
	Манжета закреплена недостаточно плотно.	Плотно наложите манжету. Обратитесь к разделу 3.1.
	Утечка воздуха из манжеты.	Замените манжету на новую. Обратитесь к разделу 5.3.
E2	Движение во время измерения; манжета недостаточно накачена.	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
		Если символ «E2» появляется неоднократно, следует вручную нагнетать воздух в манжету до тех пор, пока давление не поднимется на 30—40 мм рт. ст. выше предыдущего значения измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
E3	Давление в манжете превысило максимально допустимое значение, после чего была выполнена декомпрессия.	При выполнении измерения не прикасайтесь к манжете и/или не сгибайте воздуховодную трубку. Не нагнетайте в манжету воздуха больше, чем необходимо для измерения артериального давления. Обратитесь к разделу 3.3.
E4	Движение во время измерения.	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
E5	Движение во время измерения.	Обратитесь к разделу 3.3.
	Манжете мешает одежда на плече.	Снимите одежду, мешающую манжете. Обратитесь к разделу 3.1.

RU

4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей

4.2 Поиск и устранение неисправностей

Если во время измерения возникает любая неполадка, указанная ниже, прежде всего убедитесь, что на расстоянии 30 см от прибора нет других электрических устройств. Если проблему устранить не удастся, см. таблицу ниже.

Проблема	Причина	Способ решения
Результат измерения слишком высокий (или низкий).	Манжета закреплена недостаточно плотно.	Плотно наложите манжету. Обратитесь к разделу 3.1.
	Движение или разговор во время измерения.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
	Манжете мешает одежда на плече.	Снимите одежду, мешающую манжете. Обратитесь к разделу 3.1.
Давление в манжете не повышается.	Воздушный штекер не достаточно плотно подсоединен к воздушному гнезду.	Убедитесь в том, что воздухопроводная трубка надежно подсоединена к электронному блоку. Обратитесь к разделу 3.1.
	Утечка воздуха из манжеты.	Замените манжету на новую. Обратитесь к разделу 5.3.
Манжета сдувается слишком быстро.	Манжета наложена слишком свободно.	Правильно наложите манжету, чтобы она плотно облегла руку. Обратитесь к разделу 3.1.
Не удается выполнить измерение, или результаты слишком низкие или слишком высокие.	Манжета недостаточно накачена.	Поднимите давление в манжете на 30—40 мм рт. ст. выше предыдущего результата измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
При нажатии на кнопки ничего не происходит.	Элементы питания разряжены.	Замените 4 элемента питания новыми. Обратитесь к разделу 2.1.
	Элементы питания установлены неправильно.	Вставьте элементы питания, соблюдая правильную полярность (+/-). Обратитесь к разделу 2.1.

4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Способ решения
Ошибка соединения. / Невозможно отправить данные.	Вероятно, измеритель артериального давления не расположен в диапазоне передачи данных смартфона и находится слишком далеко от него. Если рядом с измерителем артериального давления нет помех для передачи данных, переместите измеритель на расстояние не более 5 м от смартфона и повторите попытку.	
	Функция <i>Bluetooth</i> [®] смартфона отключена. Включите функцию <i>Bluetooth</i> [®] на смартфоне и электронном блоке и попытайтесь отправить данные еще раз.	
	Функция <i>Bluetooth</i> [®] измерителя артериального давления отключена. См. подраздел «Включение <i>Bluetooth</i> [®] » в разделе 3.5.	
	Измеритель артериального давления не соединен со смартфоном. Попробуйте соединить устройства еще раз. Обратитесь к разделу 2.2.	
	Измеритель артериального давления не готов к работе. См. «Примечание» в подразделе «Передача данных» раздела 3.3 и попытайтесь передать данные еще раз.	
Другие неисправности.	Приложение на смартфоне не готово к работе. Проверьте приложение и попробуйте отправить данные еще раз. Обратитесь к разделу 2.2.	
	Если символ «Егг» продолжает отображаться после проверки приложения, свяжитесь с центром технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку [START/STOP] и повторите измерение. • Замените элементы питания новыми. Если проблема не была устранена, обратитесь в центр технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.

Изделие не подлежит специальному техническому обслуживанию.

Если прибор не выполняет измерение должным образом даже после того, как устранены все вышеуказанные причины, обратитесь в центр технического обслуживания изделий торговой марки OMRON. Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в центр технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.

RU

5. Уход, очистка и хранение

5.1 Уход, очистка

Соблюдайте следующие правила для защиты прибора от повреждений:

- Не используйте абразивные или легко испаряющиеся чистящие средства.
- Не мойте прибор и какие-либо его компоненты, и не погружайте их в воду.
- Не используйте бензин, разбавители и тому подобные растворители для очистки прибора.



- Для очистки прибора и манжеты используйте мягкую сухую ткань или мягкую ткань, смоченную нейтральным мылом.
- Внесение в прибор изменений или модификаций, не одобренных производителем, приведет к аннулированию гарантии. Не разбирайте прибор или его компоненты и не пытайтесь осуществить их ремонт. Свяжитесь с центром технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.

Калибровка и обслуживание

- Точность этого прибора была тщательно проверена и сохраняется в течение длительного времени эксплуатации.
- Рекомендуется проверять точность измерения и правильность работы прибора каждые 2 года. Свяжитесь с центром технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.

5. Уход, очистка и хранение

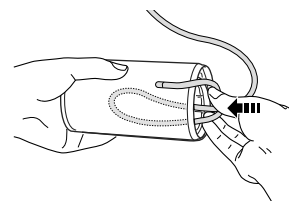
5.2 Хранение

Храните прибор в чехле для хранения прибора, когда он не используется.
Храните прибор и его компоненты в чистом и безопасном месте.

1. Отсоедините воздушный штекер от воздушного гнезда.

2. Аккуратно сложите воздуховодную трубку внутри манжеты.

Примечание. Не скручивайте и не перегибайте воздуховодную трубку.



3. Поместите прибор и манжету в чехол для хранения прибора.

Прибор запрещается хранить в следующих условиях:

- если на прибор попала влага или он намок;
- если место хранения подвержено воздействию высоких температур, влажности, действию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров (например, дезинфицирующего раствора);
- если место хранения подвержено действию вибрации, ударов или является наклонной поверхностью.



RU

5. Уход, очистка и хранение

5.3 Дополнительно приобретаемые принадлежности

(в рамках Директивы ЕС об изделиях для медицинского применения 93/42/ЕЕС)

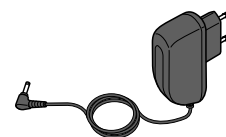
Манжета компрессионная

Окружность руки: 22—42 см



HEM-FL31

Адаптер переменного тока



HHP-CM01

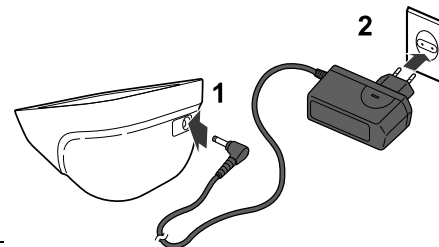
5. Уход, очистка и хранение

Использование дополнительного адаптера переменного тока

Если дополнительно поставляемый адаптер переменного тока используется без элементов питания в электронном блоке и после измерения отсоединяется от сетевой розетки, дата и время сбрасываются. Во время использования дополнительного адаптера переменного тока всегда оставляйте элементы питания в электронном блоке.

Примечание. Для подключения адаптера переменного тока используйте легко доступную сетевую розетку.

- 1. Вставьте штекер адаптера переменного тока в гнездо адаптера переменного тока на задней панели электронного блока.**



- 2. Включите адаптер переменного тока в электрическую розетку.**

Чтобы отсоединить адаптер переменного тока, сначала отсоедините вилку адаптера от электрической розетки, а затем отсоедините штекер адаптера переменного тока от электронного блока.

RU

311

6. Технические характеристики

Наименование	Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON
Модель	M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)
Дисплей	Цифровой ЖК-дисплей
Метод измерения	Осциллометрический
Метод передачи данных	<i>Bluetooth</i> [®] версии 4.0 (с низким энергопотреблением)
Беспроводная связь	Частотный диапазон: 2,4 ГГц (2400—2483,5 МГц) Модуляция: GFSK Эффективная мощность излучения: <20 дБм
Диапазон давления в манжете	от 0 до 299 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 280 мм рт. ст.
Диапазон измерений частоты пульса	от 40 до 180 1/мин
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм. рт. ст.
Пределы допускаемой относительной погрешности при измерении частоты пульса	± 5 %
Компрессия	Автоматическая, с помощью воздушного электрического компрессора, управляемого системой неформальной логики
Декомпрессия	Клапан автоматического сброса давления
Память	100 измерений с датой и временем для каждого пользователя (1 и 2)
Режим работы	Постоянный
Параметры источника питания	Постоянный ток 6 В – 4 Вт
Источники питания	4 элемента питания «AA» 1,5 В или дополнительный адаптер переменного тока (адаптер ННР-СМ01, ВХОД: 100-240 В, 50/60 Гц, 0,12-0,065 А переменного тока)
Срок службы:	
электронный блок	5 лет
манжета	1 год
адаптер переменного тока	5 лет

6. Технические характеристики

Срок службы элементов питания	Прибл. 1000 измерений (при использовании новых щелочных элементов питания)
Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)	Тип BF (манжета компрессионная)
Защита от поражения электрическим током	Класс II (при работе от адаптера переменного тока) Медицинское оборудование с внутренним источником питания (при работе от элемента питания)
Классификация IP Электронный блок *Классификация IP - это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529). Защита от проникновения объектов диаметром 12,5 мм, например, пальцы рук или более крупные объекты.	IP20
Классификация IP Адаптер переменного тока *Классификация IP - это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529). Защита от проникновения объектов диаметром 12,5 мм, например, пальцы рук или более крупные объекты. Защита от проникновения вертикально падающих капель воды.	IP21
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от 10 до 40 °C от 15 до 90% (без конденсата) от 700 до 1060 гПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от -20 до 60 °C от 10 до 95% (без конденсата) от 700 до 1060 гПа
Масса: электронный блок манжета	не более 390 г (без элементов питания) не более 163 г
Габаритные размеры: электронный блок манжета	не более 124 x 90 x 161 мм (Ш x В x Г) не более 145 x 532 мм (Ш x В x Г), длина воздуховодной трубки: 750 мм
Манжета: окружность плеча	от 22 до 42 см

RU

313

6. Технические характеристики

Материал манжеты/трубки Комплект поставки

Нейлон, полиэстер, поливинилхлорид
Электронный блок, манжета компрессионная HEM-FL31, руководство по эксплуатации, чехол для хранения прибора, комплект элементов питания, журнал для записи артериального давления, инструкция по установке приложения, гарантийный талон

Примечания.



















- В ходе клинического валидационного исследования для определения диастолического артериального давления K5 использовался для 85 человек.
- Данное устройство прошло клинические исследования согласно требованиям ISO 81060-2:2013 (исключая беременных женщин и пациентов с преэклампсией).
- Данное устройство утверждено для использования у беременных женщин и пациентов с преэклампсией согласно Измененному протоколу гипертензии Европейского сообщества*.

* Профессор Роланд Асмар (Roland Asmar) и др., публикация ожидается

CE0197

- Данный прибор удовлетворяет требованиям директивы ЕС 93/42/ЕЕС (директива по медицинским приборам).
- Перечень применяемых производителем национальных стандартов:
EN ISO 15223-1:2016, EN 1041:2008, EN 1060-1:1995+A2:2009, EN 1060-3:1997+A2:2009, EN 60601-1:2006+A1:2013, EN 60601-1-2:2015, EN 60601-1-6:2010, EN 60601-1-11:2010, EN 80601-2-30:2010+A1:2015, EN 62304:2006+A1:2015, EN 62366:2008, EN ISO 10993-1:2009/AC:2010, EN ISO 10993-5:2009, EN ISO 10993-10:2010, EN ISO 14971:2012, EN ISO 81060-2:2014, EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489-1 V2.1.1, EN 301 489-17 V3.1.1, EN 62479: 2010, EN60950-1:2006+A11:2009+ A1:2010+A12:2011+A2:2013, EN50581: 2012.
- Это устройство разработано в соответствии с европейским стандартом EN1060 «Неинвазивные сфигмоманометры», часть 1 «Общие требования» и часть 3 «Дополнительные требования для электромеханических систем измерения артериального давления».
- Данный прибор OMRON изготовлен в условиях применения системы строгого контроля качества компании OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Япония. Датчик давления – главный компонент устройств компании OMRON – изготавливается в Японии.

6. Технические характеристики

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые, в зависимости от изделия и модели, могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации			
	Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки). Рабочая часть типа BF		Диапазон влажности
	Изделие класса II Защита от поражения электрическим током		Ограничение атмосферного давления
IP XX	Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)		Полярность разъема адаптера
	Знак соответствия директиве ЕС		Для использования только внутри помещений
	Знак соответствия	 	Зарегистрированная технология измерения артериального давления OMRON
	Знак утверждения типа средства измерения		Манжеты совместимые с устройством
	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза		Метка для правильного расположения манжеты на левой руке
	Порядковый (серийный) номер	 ART.	Указатель расположения плечевой артерии
	Код (номер) партии	 INDEX	Указатель диапазона и расположения плечевой артерии

RU

6. Технические характеристики

	Температурный диапазон	 QUALITY PASS	Гарантийная пломба производителя
LATEX FREE	Не содержит натуральный латекс		Дата изготовления
	Указатель диапазона окружности плеча для помощи в подборе правильного размера манжеты.	 , 	Технология и качество, Япония
	Обратитесь к руководству по эксплуатации	 , 	Технология и дизайн, Япония
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Для обозначения общего повышения уровня потенциально опасного неионизирующего излучения или для маркировки оборудования и систем, например, в помещении, где установлено медицинское электрическое оборудование, являющееся источником радиосигнала или оборудование, в котором используется энергия радиочастотного излучения для диагностики и лечения
	Постоянный ток		Окружность плеча
	Переменный ток		
Дата производства зашифрована в серийном номере, который находится на корпусе прибора и/или товарной упаковке: первые 4 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.			

6. Технические характеристики

Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)

Важная информация, касающаяся электромагнитной совместимости (ЭМС) изделия M7 Intelli IT (HEM-7322T-E), произведенного OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., соответствует стандарту EN60601-1-2: 2015 по электромагнитной совместимости (ЭМС). Тем не менее, необходимо соблюдать особые меры предосторожности:

- Использование принадлежностей и кабелей, отличных от тех, которые указаны или предоставлены OMRON, может повлечь увеличение электромагнитного излучения или снижение электромагнитной устойчивости устройства и привести к неправильной работе.
- Во время измерения следует избегать использования устройства вблизи с другим устройством или с установлением внутри другого устройства, это может привести к неправильной работе. В случае необходимости такого использования необходимо следить за устройством и другим устройством, чтобы убедиться, что они работают нормально.
- Во время измерений портативное радиочастотное устройство связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должно использоваться не ближе 30 см (12 дюймов) к любой части устройства, включая кабели, указанные OMRON. В противном случае может произойти ухудшение производительности устройства.
- Руководствуйтесь приведенными ниже сведениями в отношении среды ЭМС, в которой устройство должно использоваться.

Таблица 1 – Пределы ИЗЛУЧЕНИЯ и соответствие

Явление	Пределы ИЗЛУЧЕНИЯ	Соответствие
Излучаемые и наведенные радиочастотные помехи	CISPR 11	Группа 1, Класс В
Колебания напряжения и резкий перепад напряжения	Смотрите IEC 61000-3-3	Соответствует

RU

6. Технические характеристики

Таблица 2 – ИСПЫТАТЕЛЬНЫЕ УРОВНИ НА УСТОЙЧИВОСТЬ

Явление	Базовый стандарт ЭМС	ИСПЫТАТЕЛЬНЫЕ УРОВНИ НА УСТОЙЧИВОСТЬ
Устойчивость к электростатическим разрядам	IEC 61000-4-2	±8 кВ контакт ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ воздух для порта корпуса
Устойчивость к излучаемым радиочастотным электромагнитным полям	IEC 61000-4-3	10 В/м 80 МГц до 2.7 ГГц 80% АМ на 1 кГц для порта корпуса
Устойчивость к полям вблизи от радиочастотного оборудования беспроводной связи	IEC 61000-4-3	Смотрите таблицу 3
Устойчивость к электрическим быстрым скачкам / импульсам	IEC 61000-4-4	±2 кВ для Ввода порта сети переменного тока 100 кГц с частотой повторения
Устойчивость к междуфазным скачкам	IEC 61000-4-5	±0.5 кВ, ±1 кВ для Ввода порта сети переменного тока
Устойчивость к наведенным помехам, вызванным радиочастотными полями	IEC 61000-4-6	3 Вт/м ² 150 кГц до 80МГц 6Вт/м ² в ПНМ и любительский радиодиапазон между 150 кГц и 80 МГц 80% АМ на 1 кГц для Ввода порта сети переменного тока
Устойчивость к магнитным полям с номинальной мощностью	IEC 61000-4-8	30 А/м 50 Гц и 60 Гц для порта корпуса

6. Технические характеристики

Устойчивость к падению напряжения	IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 цикла на 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° для Ввода порта сети переменного тока
		0% UT; 1 цикл и 70% UT; 25/30 однофазных циклов: на 0° для Ввода порта сети переменного тока
Устойчивость к прерыванию напряжения	IEC 61000-4-11	0% UT; 250/300 цикла для Ввода порта сети переменного тока
Примечание: UT - это напряжение сети переменного тока до применения уровня испытания		

Таблица 3 – Характеристики испытаний на УСТОЙЧИВОСТЬ ПОРТА КОРПУСА радиочастотного устройства беспроводной связи

Частота испытания (МГц)	Диапазон (МГц)	Сервис	Модуляция	Максимальная мощность (Вт)	Расстояние (м)	ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ НА УСТОЙЧИВОСТЬ (В/м)
385	380 до 390	TETRA 400	Импульсная модуляция 18 Гц	1.8	0.3	27
450	430 до 470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5кГц отклонение синуса 1 кГц	2	0.3	28
710	704 до 787	LTE Band 13, 17	Импульсная модуляция 217 Гц	0.2	0.3	9
745						
780						

RU

6. Технические характеристики

810	800 до 960	GSM 800/900, TETRA 800, I den 820, CDMA 850, LTE Band 5	Импульсная модуляция 18 Гц	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700 до 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция 217 Гц	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400 до 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Импульсная модуляция 217 Гц	2	0.3	28
5240	5100 до 5800	WLAN 802.11 a/n	Импульсная модуляция 217 Гц	0.2	0.3	9
5500						
5785						

Тесты ЭМС включали адаптер переменного тока, входящий в комплект поставки продукта

6. Технические характеристики

О помехах беспроводной связи

Это Изделие работает в нелицензированной полосе частот, отведенной для промышленной, научной и медицинской радиослужбы (ISM) 2,4 ГГц. Если Изделие используется вблизи других беспроводных устройств (например, микроволновая печь или беспроводная сеть), работающих в той же полосе частот, что и данное Изделие, есть вероятность возникновения интерференции между Изделием и упомянутыми устройствами. В случае возникновения интерференции следует остановить работу других устройств или переместить Изделие до его использования, или же не использовать Изделие вблизи других беспроводных устройств.

Настоящим компания OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. заявляет, что тип оборудования радиосвязи M7 Intelli IT (HEM-7322T-E) соответствует Директиве 2014/53/EU.

С полным текстом декларации соответствия ЕС можно ознакомиться на веб-сайте www.omron-healthcare.com

Используйте данный прибор только в странах-членах ЕС или в стране его приобретения. При использовании в любом другом месте возможно нарушение законов или правил о радиосвязи, действующих в этой стране.

RU

321

6. Технические характеристики

Надлежащая утилизация прибора

(использованное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Для предотвращения возможного ущерба для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите этот прибор от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Домашним потребителям следует связаться с розничным торговым представителем, у которого прибор был приобретен, или местным органом власти, для получения подробной информации о том, куда и как доставить данный прибор для экологически безопасной переработки.

Промышленным потребителям надлежит связаться с поставщиком и проверить сроки и условия контракта на закупку. Данный прибор не следует утилизировать совместно с другими коммерческими отходами.



УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы изделия, его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях, в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами» изделие подлежит утилизации как изделие класса А (эпидемиологически безопасные отходы, приближенные по составу к твердым бытовым отходам).

7. Товарные знаки



Словесный знак *Bluetooth*[®] и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками, являющимися собственностью компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих знаков компанией OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. обеспечивается лицензией. Другие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.

Apple и логотип Apple являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.

App Store является знаком обслуживания компании Apple Inc.

Android и логотип Google Play являются товарными знаками компании Google Inc.

RU

323

8. Гарантия

Благодарим за приобретение изделия компании OMRON. Этот прибор изготовлен из высококачественных материалов с предельной осторожностью. Он способен удовлетворить любые Ваши потребности при условии надлежащей эксплуатации и технического обслуживания в соответствии с руководством по эксплуатации.

Компания OMRON предоставляет на это изделие гарантию сроком 3 года с момента покупки. Компания OMRON гарантирует надлежащее качество конструкции, изготовления и материалов этого изделия. В течение гарантийного срока компания OMRON будет осуществлять ремонт или замену неисправного устройства или любых неисправных деталей без оплаты стоимости работы или деталей.

Гарантия не покрывает следующие случаи:

- а. Расходы и риски, связанные с транспортировкой.
- б. Расходы на ремонт и/или неисправности, связанные с выполнением ремонта неуполномоченными лицами.
- в. Периодические проверки и обслуживание.
- г. Неисправность или износ дополнительных запасных частей или других принадлежностей помимо основного прибора, если это явно не указано в гарантии.
- д. Расходы, связанные с отказом в принятии иска (за них будет взиматься плата).
- е. Возмещение любого ущерба, включая личный, полученного в результате неправильного использования изделия.
- ж. Гарантия не покрывает услуги по калибровке.
- з. Гарантия на дополнительные принадлежности составляет один (1) год с момента покупки. К дополнительным принадлежностям помимо прочего относятся следующие элементы: манжета и трубка манжеты, адаптер переменного тока.

В случае необходимости гарантийного обслуживания обращайтесь к представителю, у которого было приобретено изделие, или к уполномоченному дистрибьютору компании OMRON. Адрес указан на упаковке изделия или в документации, а также его можно узнать у Вашего розничного торговца.

Если у Вас возникают трудности при поиске центра обслуживания клиентов OMRON, обращайтесь за информацией к нам.

www.omron-healthcare.com

Гарантийный ремонт или замена изделия не подразумевают расширение или возобновление гарантийного периода.

Гарантия предоставляется только в случае возврата изделия в полной комплектации вместе с оригиналом счета-фактуры/чека, выданного клиенту розничным торговцем.

Вышеперечисленные общие гарантийные условия предоставляются производителем для всех потребителей продукции.

Верная и актуальная информация импортера (дистрибьютора) по установленным гарантийным срокам, обязательствам, центрам технического обслуживания изложена в «Гарантийном талоне».

9. Полезная информация об артериальном давлении

Что такое артериальное давление?

Артериальное давление — это показатель давления потока крови на стенки артерий. Артериальное давление постоянно меняется в цикле сокращения сердца.

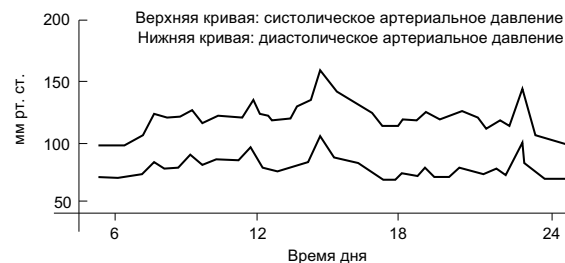
Самое высокое давление на протяжении сердечного цикла называется систолическим артериальным давлением; самое низкое — диастолическим артериальным давлением. Для оценки состояния артериального давления пациента врачу необходимы оба значения: *систолическое* и *диастолическое*.

Что такое аритмия?

Аритмия — это состояние, когда ритм сердцебиения нарушен из-за сбоев в биоэлектрической системе, управляющей сердцебиением. Ее типичными признаками являются выпадающие сокращения сердца, преждевременные сокращения, необычно частый (тахикардия) или редкий (брадикардия) пульс.

Почему хорошо иметь возможность измерять артериальное давление дома?

На артериальное давление могут влиять многие факторы, такие как физическая активность, беспокойство или время суток. Для постановки точного диагноза одного измерения может быть недостаточно. Для получения точных данных лучше всего измерять артериальное давление ежедневно в одно и то же время. Обычно утром артериальное давление ниже, а во второй половине дня оно повышается. Давление ниже летом и выше зимой.



Пример: колебание в течение дня (мужчина, 35 лет)

9. Полезная информация об артериальном давлении

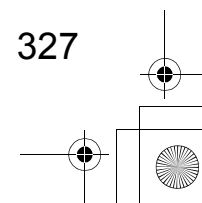
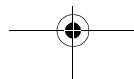
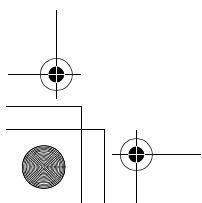
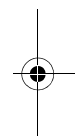
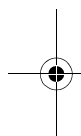
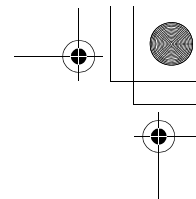
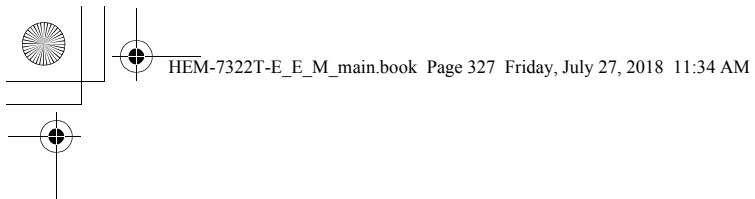
Как гипертензия связана с инсультом?

Гипертензия (высокое артериальное давление) представляет собой основной фактор риска инсульта.

Установлено, что у пациентов страдающих гипертензией, эффективная терапия позволила предотвратить 1 из 4 геморрагических инсультов (кровоизлияние в головной мозг).

В указаниях по гипертензии, помимо измерений в кабинете врача, рекомендуется измерять артериальное давление дома, поскольку это способствует более эффективному лечению.

Ссылки на медицинские отчеты, упомянутые выше, доступны по запросу.



İçindekiler

OMRON M7 Intelli IT Otomatik Üst Kol Kan Basıncı Ölçüm Cihazını satın aldığınız için teşekkür ederiz. OMRON M7 Intelli IT, osilometrik prensiple çalışan kompakt ve tam otomatik bir üst kol kan basıncı ölçüm cihazıdır. Kan basıncı ve nabız oranınızı kolay ve hızlı bir şekilde ölçer. Basınç ön uyarı yapmadan rahat bir şekilde kontrollü şişirme ya da tekrar şişirme işlemi için cihaz gelişmiş "IntelliSense" teknolojisini kullanır.

Kullanım Amacı

Bu cihaz, kollukta yazılı kol çevresi aralığına sahip, bu kullanım kılavuzu anlayabilecek yetişkin hasta popülasyonunun kan basıncı ve nabız oranını ölçme amacıyla kullanılan dijital bir ölçüm cihazıdır. Cihaz, ölçüm sırasında düzensiz kalp atışlarının varlığını algılar ve ölçüm sonucu ile birlikte bir uyarı sinyali verir.

Genel olarak, ev tipi genel kullanım amacıyla tasarlanmıştır.

Önemli Güvenlik Bilgileri.....	329	3.6 Ölçüm Cihazının İlk Ayarları	355
1. Cihazınızı Tanıyın	333	4. Hata Mesajları ve Sorun Giderme	356
1.1 Ekran Sembolleri	334	4.1 Hata Mesajları	356
1.2 Ölçüm Yapmadan Önce	335	4.2 Sorun Giderme	358
2. Hazırlık.....	336	5. Bakım ve Saklama	360
2.1 Pilin Takılması	336	5.1 Bakım.....	360
2.2 Bu Ölçüm Cihazının bir Akıllı Telefonla Eşleştirilmesi.....	337	5.2 Saklama.....	361
3. Cihazın Kullanılması	341	5.3 Opsiyonel Tıbbi Aksesuarlar	362
3.1 Kolluğun Takılması	341	6. Özellikler.....	364
3.2 Doğru Oturma Yöntemi	342	7. Ticari Markalar	369
3.3 Bir Ölçüm Yapma	343	8. Garanti	370
3.4 Hafıza Fonksiyonunun Kullanılması	348	9. Kan Basıncıyla İlgili Bazı Yararlı Bilgiler	371
3.5 Bluetooth® özelliğini "OFF" duruma getirme	353		

**Güvenliğiniz için lütfen bu kullanım kılavuzuna dikkatle uyun.
Lütfen, daha sonra başvurabilmek için saklayın. Kan basıncınız hakkında özel bilgi
almak için DOKTORUNUZA BAŞVURUN.**

Önemli Güvenlik Bilgileri

⚠ Uyarı: Önlenmediğinde ölüme ya da ciddi yaralanmaya neden olabilecek potansiyel bir tehlike durumunu belirtir.

(Genel Kullanım)

- ⚠ Bu kan basıncı ölçüm cihazının ölçüm sonuçlarına dayalı olarak tedaviyi AYARLAMAYIN. Hekiminizin belirttiği şekilde ilaçları alın. Yalnızca bir hekim Yüksek Kan Basıncını teşhis edip tedavi uygulayabilir.
- ⚠ Aşağıdaki durumlarda cihazınızı kullanmadan önce hekiminize danışın: atriyal ya da ventriküler erken vuru gibi düzensiz kalp atışları, atrium kasılması, arteriyel skleroz, zayıf perfüzyon, diyabet, yaş, gebelik, preeklampsi, renal rahatsızlıklar. HASTANIN hareket etmesi veya titremesinin ölçümü etkileyeceğini unutmayın.
- ⚠ Cihazı, yaralı bir kol ya da tıbbi tedavi gören bir kol üzerinde kullanmayın.
- ⚠ Cildiniz tahriş olursa veya başka sorunlar yaşarsanız cihazı kullanmayı durdurun ve hekiminize başvurun.
- ⚠ İntravenöz damlatma ya da kan transfüzyonu sırasında koluyla kola sarmayın.
- ⚠ Cihazı, arteriyovenöz (A-V) şanti olan kolda kullanmadan önce doktorunuzla görüşün.
- ⚠ Cihazı başka elektrikli tıbbi (ME) ekipmanlar ile aynı anda kullanmayın. Aksi halde, cihaz yanlış şekilde çalışabilir ve/veya hatalı bir okumaya neden olabilir.
- ⚠ Cihazı, HF cerrahi araç ve gereçler, MRI ya da bilgisayarlı tomografi cihazlarının bulunduğu alanlarda veya oksijen oranının yüksek olduğu ortamlarda kullanmayın. Aksi halde, cihaz yanlış şekilde çalışabilir ve/veya hatalı bir okumaya neden olabilir.
- ⚠ Hava borusu ya da AC adaptörü, bebeklerde kazayla boğulmaya neden olabilir.
- ⚠ Bebeklerin yutması durumunda boğulmalarına neden olabilecek küçük parçalar içerir.

(Veri İletimi)

- ⚠ Bu ürünü, uçakta veya hastanede kullanmayın ve pil ile AC adaptörünü üniteden çıkarın. Bu ürün, 2.4 GHz bandındaki radyo frekanslarını (RF) yayar, RF'nin yasak olduğu yerlerde bu ürünün kullanılması önerilmez.

(AC Adaptörü (tercihe bağlı) Kullanımı)

- ⚠ Cihaz ya da elektrik kablosu hasar görmüşse AC adaptörünü kullanmayın. Hemen üniteyi kapatın ve elektrik kablosunu prizden çıkarın.
- ⚠ AC adaptörünü voltaj değeri uygun olan bir prize takın. Çoklu prizlerde kullanmayın.

Önemli Güvenlik Bilgileri

- ⚠ Elektrik kablosunu elektrik prizine kesinlikle ıslak elle takmayın ya da çıkarmayın.
- ⚠ AC adaptörünü parçalarına ayırmayın ya da onarmaya çalışmayın.

(Pil Kullanımı)

- ⚠ Pili çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

⚠ Dikkat: **Önlenmediğinde, kullanıcı ya da hastanın düşük ya da orta seviyede yaralanmasına veya ünitenin ya da diğer aletlerin zarar görmesine neden olabilecek potansiyel bir tehlike durumunu belirtir.**

(Genel Kullanım)

- ⚠ Daima doktorunuza danışın. Kişinin ölçüm sonuçlarına göre teşhis koyması ve kendi kendine tedavi uygulaması tehlikelidir.
- ⚠ Cihazı aşağıdaki durumlarda kullanmadan önce doktorunuza danışın:
 - Meme ameliyatı geçirdiyse.
 - Ciddi kan dolaşımı sorunları ya da kolluk inflasyonu gibi kan bozukluğu olan kişilerde morarmalara neden olabilir.
- ⚠ Gereğinden fazla ölçüm yapmayın. Kan dolaşımına müdahale morarmalara neden olabilir.
- ⚠ Ölçüm sırasında sönmeye başlamazsa kolu çıkarın.
- ⚠ Bu cihazı bebekler ya da meramını anlatamayacak durumda olan kişiler üzerinde kullanmayın.
- ⚠ Cihazı, kan basıncını ölçmek dışında bir amaç için kullanmayın.
- ⚠ Yalnızca, bu cihaz için onaylanan kolluğu kullanın. Başka kollukların kullanılması ölçüm sonuçlarının hatalı olmasına neden olabilir.
- ⚠ Ölçüm sırasında, bu cihazın 30 cm yakınında hiçbir cep telefonu veya elektromanyetik alan yayan herhangi bir elektrikli cihazın bulunmadığından emin olun. Aksi halde, cihaz yanlış şekilde çalışabilir ve/veya hatalı bir okumaya neden olabilir.
- ⚠ Ölçüm cihazı ya da kolluğu sökmeyin. Bu, yanlış okumaya neden olabilir.
- ⚠ Nemli ortamlarda ya da cihaza su sıçrayabilecek bir yerde kullanmayın. Bu işlem cihaza zarar verebilir.
- ⚠ Cihazı hareketli bir aracın içerisinde kullanmayın. Örneğin otomobilde veya uçakta.
- ⚠ Sistolik basıncınızın 210 mmHg'den fazla olduğu biliniyorsa bu kullanım kılavuzunun "Sistolik basıncınız 210 mmHg'den fazlaysa ne yapılmalı?" bölümünü okuyun. Gerekli olduğunda daha yüksek bir basınca şişirme kolluğun uygulandığı yerde yaralanmaya neden olabilir.

Önemli Güvenlik Bilgileri

(Veri iletimi)

- ⚠ Cihaz, kablosuz iletişim için kullanılırken pili değiştirmeyin veya AC adaptörünü çıkarmayın. Bu, cihazın düzgün çalışmamasına veya verilerin hasar görmesine yol açabilir.
- ⚠ Cihaz kablosuz iletişim için kullanılırken cihazın yakınına entegre devre kartları, mıknatıslar, metal nesnelere veya elektromanyetik alan yayan başka cihazlar yerleştirmeyin. Bu, cihazın düzgün çalışmamasına veya verilerin hasar görmesine yol açabilir.

(AC Adaptörü (tercihe bağlı) Kullanımı)

- ⚠ Fişi prize tam olarak takın.
- ⚠ Fişi prizden çıkarırken, elektrik kablosundan çekmeyin. Fişten tutarak güvenli bir şekilde çıkarın.
- ⚠ Elektrik kablosunu tutarken aşağıdakileri yapmamaya dikkat edin:
 - Hasar vermeyin.
 - Kurcalamayın.
 - Kıvrımayın.
 - Ezmeyin.
 - Koparmayın.
 - Zorla bükmeyin ya da çekmeyin.
 - Kullanım sırasında sarmayın.
 - Ağır cisimler altına koymayın.
- ⚠ Elektrik fişi üzerinde toz varsa silin.
- ⚠ Ölçüm cihazı kullanımda değilken fişini çıkarın.
- ⚠ Temizlemeden önce elektrik fişini çıkarın.
- ⚠ Yalnızca, bu cihaz için tasarlanan OMRON AC adaptörünü kullanın. Desteklenmeyen adaptörlerin kullanılması cihaza zarar verebilir ve/veya cihaz için tehlikeli olabilir.

(Pil Kullanımı)

- ⚠ Pilleri, kutupları hatalı hizalanmış şekilde takmayın.
- ⚠ Bu cihazda yalnızca 4 adet "AA" alkalın veya manganer pil kullanın. Diğer pil tiplerini kullanmayın. Biten pilleri ve yeni pilleri bir arada kullanmayın.
- ⚠ Cihazı üç ay veya daha uzun süre kullanmayacaksanız pilleri çıkarın.
- ⚠ Pil sıvısının gözünüze kaçması durumunda gözlerinizi derhal bol temiz suyla yıkayın. Hemen bir hekime başvurun.
- ⚠ Pili, tavsiye edilen kullanım süresi içerisinde kullanın.

Önemli Güvenlik Bilgileri

Genel Önlemler

- Kolluğu veya hava borusunu aşırı kıvrımayın.
- Ölçüm yaparken hava borusunu katlamayın veya bükmeyin. Bu, kan akışını kesintiye uğratarak yaralanmaya neden olabilir.
- Hava borusunu çıkarmak için, borudaki hava tapasını değil borunun ölçüm cihazıyla olan bağlantısındaki hava tapasını çekin.
- Ölçüm cihazını düşürmeyin ya da cihazı şiddetli darbelere ve titreşimlere maruz bırakmayın.
- Kolluğu, kolunuza takmadığınızda şişirmeyin.
- Cihazı belirtilmiş ortamlar dışında kullanmayın. Yanlış okumaya neden olabilir.
- Lütfen cihazın HASTANIN kan dolaşımında uzun vadeli bozulmaya neden olup olmadığını kontrol edin (örneğin takıldığı uzvu gözlemleyerek).
- "6.Özellikler" bölümündeki "Elektro Manyetik Uyumluluk (EMC) ile ilgili önemli bilgiler" kısmını okuyun ve buradaki talimatlara uyun.
- Cihazı ve kullanılmış aksesuar ya da isteğe bağlı parçalarını atmadan önce "Özellikler" bölümündeki "Ürünün Doğru Şekilde Elden Çıkarılması" kısmını okuyun ve buradaki talimatları uygulayın.
- Cihaz maksimum veya minimum depolama ve taşıma sıcaklığında saklanırsa ve 20°C sıcaklığa sahip bir ortama götürülürse, cihazı kullanmadan önce yaklaşık 2 saat beklemenizi öneririz.

1. Cihazınızı Tanıyın



Aşağıdakileri okumak için arka kapak sayfasını açın:

Arka kapak sayfasındaki belirleyici harfler, bu sayfanın ana metninde bulunanlara karşılık gelir.

Ölçüm Cihazı

- A** Ekran
- B** Kolluk sarma kılavuz lambası
- C** Hafıza düğmesi
- D** Haftalık ortalama düğmesi
- E** START/STOP düğmesi
- F** Yukarı/Aşağı düğmeleri
- G** Kullanıcı Kimliği seçim düğmesi
- H** Bağlantı düğmesi
- I** Kan basıncı düzeyi göstergesi (renkli)
- J** Hava jakı
- K** Pil bölümü
- L** AC adaptörü jakı (isteğe bağlı AC adaptörü için)

Kolluk

- M** Kolluk (Kol çevresi 22-42 cm)
- N** Hava tapası
- O** Hava borusu

Ekran

- P** Hafıza simgesi
- Q** Kullanıcı seçimi simgesi

- R** Ortalama değer simgesi
- S** Sistolik kan basıncı
- T** Diyastolik kan basıncı
- U** Bağlantı simgesi
- V** VERİ/DOLU simgesi
- W** OK simgesi
- X** Kalp atışı simgesi
(Ölçüm sırasında yanıp söner)
- Y** Tarih/Saat göstergesi
- Z** Sabah ortalaması simgesi
- AA** Akşam ortalaması simgesi
- AB** Sabah hipertansiyonu simgesi
- AC** Hareket hatası simgesi
- AD** Düzensiz kalp atışı simgesi
- AE** Kan basıncı düzeyi göstergesi
(çubuklu)
- AF** Kolluk sarma kılavuz simgesi
- AG** Pil simgesi (düşük/azalmış)
- AH** İndirme simgesi
- AI** Nabız göstergesi / Hafıza numarası

TR

333

1. Cihazınızı Tanıyın

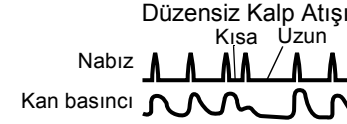
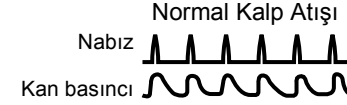
1.1 Ekran Sembolleri

Düzensiz Kalp Atışı Sembolü (📶)

Ölçüm sırasında ölçüm cihazı iki ya da daha fazla sefer düzensiz ritim algılasa, ölçüm değerleri ile birlikte ekranda düzensiz kalp ritmi sembolü gösterilecektir.

Düzensiz kalp atışı ritmi, ölçüm cihazı sistolik ve diyastolik kan basıncı ölçümü yaparken ortalama ritme göre %25'ten fazla ya da %25'ten az sapma gösteren ritimdir.

Düzensiz kalp atışı ritmi sembolü, ölçüm sonuçlarınızda görüntülenirse, hekiminize danışmanızı öneririz. Hekiminizin talimatlarına uyun.



Hareket Hatası Sembolü (🚫)

Hareket hatası sembolü ölçüm sırasında vücudunuzu hareket ettirirseniz görüntülenir. Lütfen kollarınızı çıkarıp 2-3 dakika bekleyin. Başka bir ölçüm yapın ve ölçüm sırasında hareket etmeyin.

Ortalama Değer Sembolü (📊)

Hafıza düğmesine basım 3 saniyeden fazla basılı tuttuğunuzda, ortalama değer sembolü gösterilir. En son ortalama değer ekranda gösterilir.

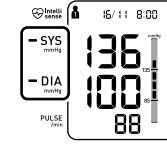
Kolluk Sarma Kılavuz Lambası (🟡/🟢)

Kolluk çok gevşek sarıldıysa, güvenilir olmayan sonuçlara neden olabilir. Kolluk çok gevşek sarılırsa, kolluk sarma kılavuz Lambası 🟡 turuncu yanar. Aksi takdirde 🟢 yeşil yanar. Bu, kolluğun yeterince rahat şekilde sarılıp sarılmadığının belirlenmesine yardımcı olan bir işlemdir.

1. Cihazınızı Tanıyın

Kan Basıncı Düzeyi Göstergesi (Renkli)

Sistolik Kan Basıncınız 135 mmHg veya üzerindeyse ve/veya Diyastolik Kan Basıncınız 85 mmHg veya üzerindeyse, kan basıncı düzeyi göstergesi (renkli), ölçüm sonucu görüntülenince turuncu yanar. Eğer ölçümler standart aralık içindeyse kan basıncı düzeyi göstergesi (renkli) yeşil yanar.



Arteriyel hipertansiyonun yönetimine yönelik 2013 ESH/ESC Yönergeleri

Ofis ve ev kan basıncı düzeylerine göre hipertansiyon tanımları

	Ofis	Ev
Sistolik Kan Basıncı	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diyastolik Kan Basıncı	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

1.2 Ölçüm Yapmadan Önce

Doğru bir ölçüm yapmak için aşağıdaki talimatları izleyin:

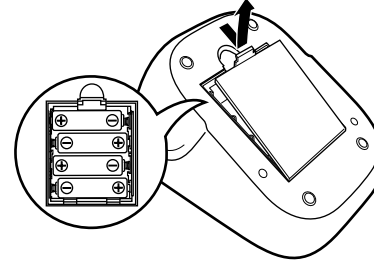
1. Ölçüm yapmadan önceki 30 dakika içinde banyo yaptıktan, alkol ya da kafein almaktan, sigara içmekten, egzersiz yaptıktan ve yemek yemekten kaçının.
2. Ölçüm yapmadan önce en az 5 dakika dinlenin.
3. Stres kan basıncını artırır. Stresliyen ölçüm yaptıktan kaçınin.
4. Ölçümün sessiz bir yerde yapılması gerekir.
5. Kolunuzu saran sıkı kıyafetleri çıkarın.
6. Doktorunuza vermek üzere tansiyon ve nabız sonucunuzu not alın. Tek bir ölçüm, tansiyonunuzun gerçek değerlerini yansıtmaz. Farklı zamanlarda birden fazla kez ölçüm yaparak sonuçları kaydetmeniz gerekir. Kan basıncınızı her gün aynı saatte ölçmeye özen gösterin.

TR


2. Hazırlık

2.1 Pilin Takılması

1. Pil kapağını çıkarın.
2. Pil bölmesine, 4 adet “AA” pili gösterildiği gibi takın.
3. Pil kapağını takın.



Notlar:

- Ekranda, azalmış pil simgesi () görüntülenince, ölçüm cihazını kapatın ve pillerin hepsini çıkarın. Dört (4) pili de aynı anda değiştirin. Uzun ömürlü alkalın piller önerilir.
- Pilleri değiştirdikten sonra, ölçüm sırasında veya sonrasında Tarih/Saat ekranında “- / - :-” görüntülenir. İlk ölçümü almadan önce ölçüm cihazının tarihi ve saati doğru olarak ayarlanmalıdır. Tarih ve saat ayarları yapılmadan alınan ölçümler senkronize olmayacaktır. Tarih ve saat ayarlarının manuel olarak yapılması için bkz. bölüm 2.2, “Tarih ve Saatin Manuel Olarak Ayarlanması”.
- Ölçüm değerleri, piller değiştirildikten sonra da hafızada saklanmaya devam edilir.
- Verilen pillerin ömrü yeni pillerden daha kısa olabilir.

⚠Pillerin, atılmalarıyla ilgili ulusal/yerel düzenlemelere uygun şekilde atılması gerekmektedir.

2. Hazırlık

2.2 Bu Ölçüm Cihazının bir Akıllı Telefonla Eşleştirilmesi

“OMRON connect” uygulamasını ilk kez kullanırken, başlangıç kurulum talimatları için lütfen www.omronconnect.com/setup adresini ziyaret edin.

Uyumlu Akıllı Telefonların Listesi için: www.omronconnect.com/devices
Ayrıntılı bilgi için: www.omronconnect.com

1. Ücretsiz “OMRON connect” uygulamasını akıllı telefonunuza indirin ve yükleyin.



Not: “OMRON connect” uygulaması kuruluysa cihaz eklemek için:
Menu > Device > Add Device

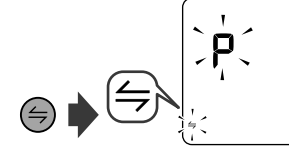
2. Uygulamayı telefonunuzda açın ardından kurulum ve eşleştirme talimatlarını izleyin.

TR

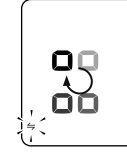
2. Hazırlık

3. Bağlantı ⇌ düğmesine 2 saniyeden uzun süre basın.

Ölçüm cihazının ekranında bağlantı simgesi (⇌)
ve "P" yanıp söner.



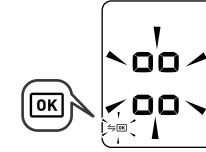
4. Ölçüm cihazının ekranında bağlantı simgesi yanıp sönerken, akıllı telefonunuzda gösterilen eşleştirme talimatlarını izleyin.



2. Hazırlık

5. Ölçüm cihazının başarılı şekilde bağlandığını onaylayın.

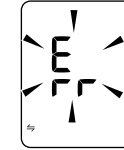
Cihaz akıllı telefona başarılı şekilde bağlandığında OK simgesi (OK) görüntülenir ve sağda gösterilen ekran yanıp söner.



Ölçüm cihazı hiçbir işlem yapmaya gerek olmadan otomatik olarak kapanır.

Eşleştirme işlemi tamamlandınca, ölçüm cihazınızın tarih ve saat ayarı akıllı telefonunuzla otomatik olarak senkronize olur.

“Err” görüntülenirse ayrıntılı bilgi için bkz. bölüm , “Bağlantı başarısız. / Veri gönderilemiyor.”.



Notlar:

- Bu ölçüm cihazı birden fazla akıllı telefonla eşleşerek KULLANICI KİMLİĞİ 1 ve KULLANICI KİMLİĞİ 2 kullanan 2 kişiyi destekleyebilir.
- Eşleştirme işlemi başarıyla tamamlandıktan sonra, kan basıncı ölçüm cihazının hafızasında önceden kayıtlı tüm ölçümler otomatik olarak uygulamaya aktarılır.


TR

2. Hazırlık

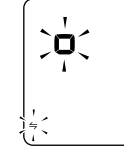
Tarih ve Saatin Manuel Olarak Ayarlanması

Akıllı telefonunuz ile eşleştikten sonra tarih ve saat otomatik olarak ayarlanır. Manuel ayarlama için aşağıdaki talimatları uygulayın.

1. Bağlantı düğmesine bir kez basın.

Ölçüm cihazının ekranında bağlantı simgesi () ve "□" yanıp söner.


Not: Eşleştirme tamamlanmadıysa, sağdaki ekran gösterilmez. Lütfen adım 2'yi atlayın ve adım 3 ile devam edin.

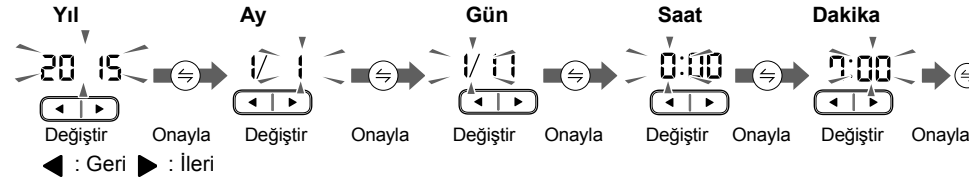


2. Ardından bağlantı düğmesine tekrar basın.

Yıl, Tarih/Saat ekranında yanıp söner.

3. Yılı değiştirmek için ya da düğmesine basın.

Yılı onaylamak için  düğmesine bastığınızda ay yanıp söner. Ayı, günü, saati ve dakikayı değiştirmek için de aynı adımları tekrar edin.



4. Ölçüm cihazını kapatmak için [START/STOP] düğmesine basın.

3. Cihazın Kullanılması



Aşağıdakileri okumak için ön ve arka kapağı açın:

Kapak sayfasındaki belirleyici harfler, bu sayfanın ana metninde bulunanlara karşılık gelir.

3.1 Kolluğun Takılması

Sol kolunuzun üst kısmını saran sıkı kıyafetleri çıkarın. Kolluğu kalın giyeceklerin üzerine takmayın.

1. **N Hava tapasını** **J hava jakına** sıkı şekilde takın.

2. Kolluğu, sol üst kol kısmına takın.

Kolluğun alt kenarının dirsekten **a** 1 ila 2 cm uzakta olması gerekir.

C Kolluk, hava borusu elinize doğru bakacak şekilde yerleştirilmelidir.

3. Kumaş tutturma parçası ile sıkıca kapatın.

Notlar:

- Sağ koldan ölçüm aldığınızda, hava borusu dirsek tarafınızda olur. Kolunuzu hava borusuna yaslamamaya dikkat edin. --- **b**
- Kan basıncı sağ kol ile sol kolda farklı olabilir ve ölçülen kan basıncı değerleri de farklı olabilir. OMRON, ölçümü daima aynı kolunuzdan yapmanızı tavsiye etmektedir. İki kol arasındaki değerler çok farklılık gösterirse, ölçümlerinizi için hangi kolun kullanılacağını lütfen hekiminize danışın.

TR

3. Cihazın Kullanılması

3.2 Doğru Oturma Yöntemi

Bir ölçüm almak için, uygun oda sıcaklığında rahat edecek şekilde oturmuş olmanız gerekmektedir.

- Bacak bacak üstüne atmadan ve ayaklarınızı düz olarak yere basacak şekilde bir sandalyeye oturun.
- Sırtınızı ve kolunuzu destekleyerek oturun.
- Koluğun kolunuza yerleştirilmesi ve kalbinizle aynı seviyede olması gerekir. --- **C**

3. Cihazın Kullanılması

3.3 Bir Ölçüm Yapma

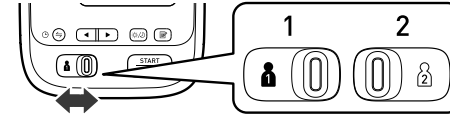
Ölçüm almadan önce tarih ve saatin doğru olup olmadığını kontrol edin. Tarih ve saat ayarı yapmak gerekiyorsa, bkz. bölüm 2.2, "Tarih ve Saatin Manuel Olarak Ayarlanması".

Notlar:

- Bir ölçümü durdurmak için, [START/STOP] düğmesine bir kez basarak kolluktaki havayı boşaltın.
- Ölçüm alınırken hareket etmeyin ve konuşmayın.

Ölçüm cihazı ölçüm yapmak için tasarlanmıştır ve KULLANICI KİMLİĞİ 1'i ve KULLANICI KİMLİĞİ 2'yi, kullanan 2 kişi için ölçüm değerlerini hafızada saklar.

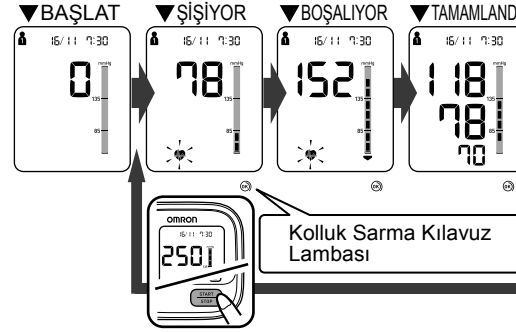
1. Kullanıcı Kimliğinizi (1 veya 2) seçin.



3. Cihazın Kullanılması

2. [START/STOP] düğmesine basın.

Kolluk otomatik olarak şişmeye başlar.



Sistolik basıncınız 210 mmHg'den fazlaysa ne yapılmalı?

Kolluk şişmeye başladıktan sonra, [START/STOP] düğmesine basın ve ölçüm cihazı beklediğiniz sistolik basınç değerinden 30 ila 40 mmHg daha fazla şişene kadar basılı tutun.

Notlar:

- Ölçüm cihazı 299 mmHg değerinin üzerine şişirilemez.
- ⚠ Gerektiğinden daha yüksek bir basınca şişirmek, kol üzerinde kolluğun uygulandığı yerde morarmaya neden olabilir.

3. Kolluğu çıkarın.

4. Ölçüm cihazını kapatmak için [START/STOP] düğmesine basın.

Ölçüm cihazı ölçüm sonucunu otomatik olarak hafızasında saklar. 2 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

Not: Başka bir ölçüm yapmadan önce 2-3 dakika bekleyin. Ölçümler arasında beklemek, arterlerin ölçüm alınmadan önceki durumlarına dönmelerini sağlar.

3. Cihazın Kullanılması

Verileri Aktarma

Ölçüm tamamlandıktan sonra, verileri (kan basıncı ve nabız oranı ölçüm sonuçlarını) aktarabilirsiniz.

Notlar:

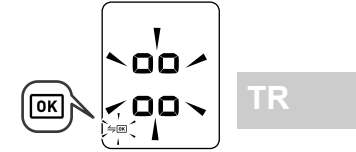
- Kayıtlı verilerin hepsi bir defada aktarılabilir.
- Aktarım işlemi yapıldığında, akıllı telefonunuzun tarih ve saat ayarları ölçüm cihazınız ile otomatik olarak senkronize olur.
Senkronizasyon, akıllı telefon ve ölçüm cihazı saati arasında 10 dakikadan fazla fark varsa gerçekleşir.
- Ölçüm sırasında veya sonrasında Tarih/Saat ekranında "-/ - :--" görüntülenirse, veriler aktarılmaz. Akıllı telefon ile bağlantı kurulduğunda sadece tarih ve saat ayarları senkronize olur.

1. Akıllı telefonunuzda uygulamayı açın.

2. Uygulama ekranını yenilemek için aşağı çekin; aktarma başlar.

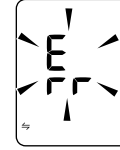
3. Ölçüm verilerinin başarılı şekilde aktarıldığını ölçüm cihazınızda doğrulayın.



Sağdaki ekran görüntüleniyorsa veriler başarılı şekilde aktarılmıştır.



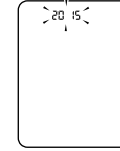
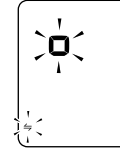
3. Cihazın Kullanılması

“Err” görüntülediğinde ayrıntılı bilgi için bkz. bölüm ,
“Bağlantı başarısız. / Veri gönderilemiyor.”.



Not: Veri aktarımı başlamazsa, bağlantı  düğmesine basın.
Ölçüm cihazının ekranında bağlantı simgesi () ve “□” yanıp
sönmeye başladığında verileri gönderebilirsiniz. Adım 1’deki
talimatları izleyin.

Ölçüm cihazının ekranında yıl yanıp sönerse, lütfen bu cihazı önce
akıllı telefonunuz ile eşleştirin. Bkz. bölüm 2.2, “Bu Ölçüm Cihazının
bir Akıllı Telefonla Eşleştirilmesi”. Ardından verileri göndermeyi
deneyin.



3. Cihazın Kullanılması

Konuk Modunu Kullanma

Ölçüm cihazı, 2 kullanıcıya ait ölçüm değerlerini hafızada saklar. Konuk modu, başka bir kişi için tek bir ölçüm yapmak üzere kullanılabilir. Konuk modu seçildiğinde, ölçüm değerleri hafızada saklanmaz.

1. [START/STOP] düğmesine 3 saniyeden uzun süre basılı tutun.



Kullanıcı Kimliği sembolü ve Tarih/Saat ekrandan kaybolacaktır.

2. Tarih/Saat göstergesi kaybolduğunda [START/STOP] düğmesini bırakın.

Kolluk otomatik olarak şişmeye başlar.

- ▲ Bu kan basıncı ölçüm cihazının ölçüm sonuçlarına dayalı olarak tedaviyi AYARLAMAYIN. Hekiminizin belirttiği şekilde ilaçları alın. Yalnızca bir hekim yüksek kan basıncını teşhis edip tedavi uygulayabilir.
- ▲ Daima doktorunuza danışın. Kişinin ölçüm sonuçlarına göre teşhis koyması ve kendi kendine tedavi uygulaması tehlikelidir.
- ▲ Sistolik basıncınızın 210 mmHg'den fazla olduğu biliniyorsa, bu kullanım kılavuzunun "Sistolik basıncınız 210 mmHg'den fazlaysa ne yapılmalı?" (sayfa 344) bölümünü okuyun. Gerekli olduğundan daha yüksek bir basınca şişirmek, kol üzerinde kolluğun uygulandığı yerde morarmaya neden olabilir.

TR

3. Cihazın Kullanılması

3.4 Hafıza Fonksiyonunun Kullanılması

Ölçüm cihazı otomatik olarak her bir kullanıcı (1 ve 2) için maksimum 100 değere kadar olan sonucu saklar.

Ayrıca, 10 dakika içinde alınan son 3 ölçüm değerini temel alarak ortalama bir değer hesaplayabilir.

Notlar:

- Bu süre içinde hafızada yalnızca 2 ölçüm sonucu varsa, ortalama bu 2 değer temel alınarak bulunur.
- Bu süre içinde hafızada 1 ölçüm değeri varsa, bu ortalama olarak gösterilir.
- Hafıza doluysa ölçüm cihazı en eski ölçüm değerini siler.
- Ekranda VERİ/DÖLÜ simgesi (■) görüntülenirse, ölçüm değerleri silinmeden önce verileri aktarın. Bkz. bölüm 3.3, "Verileri Aktarma".
- Ölçüm değeri tarih ve saat ayarlanmadan görüntülenirse, ekranda tarih ve saat yerine "-/ - -:--" görüntülenir.

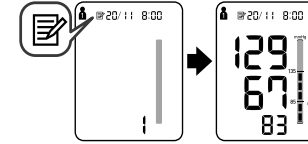
Hafızada Saklanan Ölçüm Değerlerini Görüntüleme

1. Kullanıcı Kimliğinizi (1 veya 2) seçin.

2. düğmesine basın.

Hafıza numarası nabız oranı gösterilmeden önce bir saniyelik görünür. En yeni değer "1" olarak numaralanır.

Not: Kolluk sarma kılavuz sonuçları, ölçüm değerleri ile birlikte ekranda görüntülenir. Kolluk sarma kılavuz lambası yanmıyor.



3. Cihazın Kullanılması

3. Hafızada saklanan değerleri görüntülemek için ◀ veya ▶ düğmesine basın.

- ◀ : Eski değerleri görüntülemek için
- ▶ : Daha yeni değerleri görüntülemek için

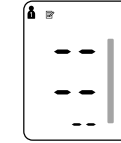
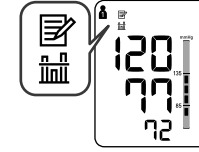
Ortalama Değerin Görüntülenmesi

1. Kullanıcı Kimliğinizi (1 veya 2) seçin.

2. düğmesine 3 saniyeden fazla basılı tutun.

Notlar:

- Önceki ölçüm, tarih ve saat ayarı yapılmadan alınmışsa ortalama değer hesaplanmaz.
- Hafızada saklanan ölçüm sonucu yoksa sağdaki ekran görüntülenir.



TR

3. Cihazın Kullanılması

Haftalık Ortalama Değerin Görüntülenmesi

Bu ölçüm cihazı, her kullanıcı için 8 hafta içinde yapılan sabah ve akşam ölçümlerinin haftalık ortalamasını hesaplar ve görüntüler.

Not: Hafta, Pazar günü saat 2:00'de başlatılır.

1. Kullanıcı Kimliğinizi (1 veya 2) seçin.

2. ☀/🌙 düğmesine basın.

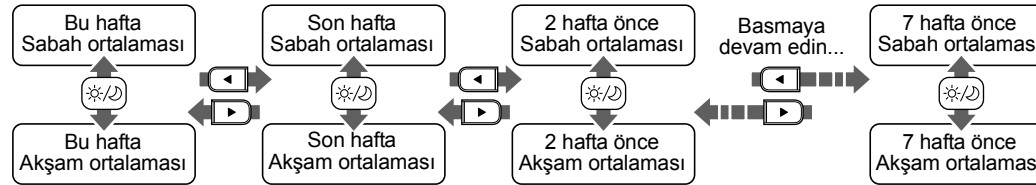
Sabah ortalaması için "THIS WEEK" yazısı ekranda görünecektir.

Not: Sabah hipertansiyonu simgesi (☀), sabah ölçümlerine ilişkin haftalık ortalamanın 134/84'in üstünde olması durumunda görüntülenir.

Tekrar ☀/🌙 düğmesine basın ve akşam ortalaması için "THIS WEEK" yazısı ekranda görünecektir

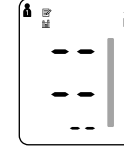


Önceki haftaları görüntülemek için, [◀] ya da [▶] düğmesine basın.



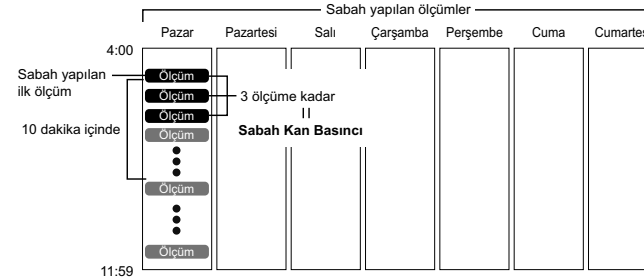
3. Cihazın Kullanılması

Not: Hafızada saklanan ölçüm sonucu yoksa sağdaki ekran görüntülenir.



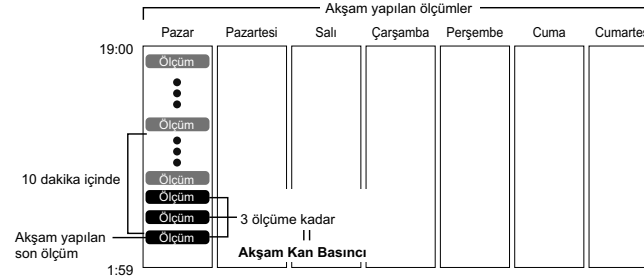
Haftalık Sabah Ortalaması

Pazar ile Cumartesi günleri arasında sabah (4:00 - 11:59) yapılan ölçümlerin ortalamasıdır. Her günün ortalaması, sabah ilk ölçüm sırasında 10 dakika içinde yapılan üç ölçüm için hesaplanır.



Haftalık Akşam Ortalaması

Pazar ile Cumartesi günleri arasında akşam (19:00 - 1:59) yapılan ölçümlerin ortalamasıdır. Her günün ortalaması, akşam yapılan son ölçümden sonra 10 dakika içinde gerçekleştirilen en fazla üç ölçüm temel alınarak hesaplanır.



TR

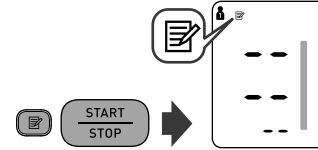
3. Cihazın Kullanılması

Hafızada Saklanan Tüm Değerleri Silme

Hafızada kayıtlı değerler Kullanıcı Kimliği ile silinir.

- 1. Kullanıcı Kimliğinizi (1 veya 2) seçin.**
- 2. Hafıza düğmesine basın. Hafıza simgesi (📄) görüntülenir.**

- 3. 📄 düğmesini basılı tutarken, 3 saniyeden uzun süre [START/STOP] düğmesine basın.**



Not: Hafızada kayıtlı değerleri kısmi olarak silemezsiniz.
Kullanıcı için seçmiş olduğunuz tüm değerler silinecektir.

3. Cihazın Kullanılması

3.5 Bluetooth® özelliğini “OFF” duruma getirme

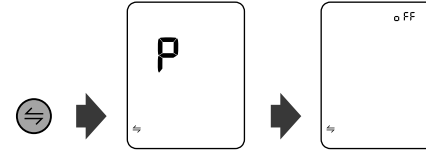
Kablosuz ekipman kullanmanın yasak olduğu aşağıdaki alanlarda ölçüm cihazının Bluetooth® özelliğini kapatın.

- Uçakta
- Hastanelerde
- Yurt dışında

Aşağıdaki talimatları uygulamaya başlamadan önce gücün kapalı olduğundan emin olun.

1. Bağlantı  düğmesine 10 saniyeden uzun süre basılı tutun.

2. Ekranda “OFF” görüntülediğinde  düğmesini bırakın.



3. Ölçüm cihazını kapatmak için [START/STOP] düğmesine basın.

Not: Ölçüm cihazı 2 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

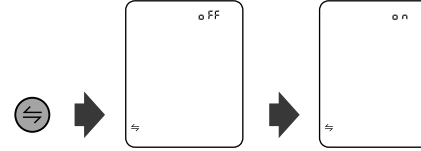
3. Cihazın Kullanılması

Bluetooth® özelliğini “ON” duruma getirme

Aşağıdaki talimatları uygulamaya başlamadan önce gücün kapalı olduğundan emin olun.

1. Bağlantı  düğmesine 10 saniyeden uzun süre basılı tutun.

2. Ekranda “ON” görüntülediğinde  düğmesini bırakın.




3. Ölçüm cihazını kapatmak için [START/STOP] düğmesine basın.

Not: Ölçüm cihazı 2 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

3. Cihazın Kullanılması

3.6 Ölçüm Cihazının İlk Ayarları

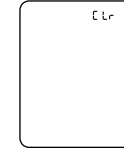
Ölçüm cihazında kayıtlı tüm bilgileri silmek için aşağıdaki talimatları uygulayın. Ölçüm cihazının gücünün kapalı olduğundan emin olun.

1.  düğmesini basılı tutarken, 5 saniyeden uzun süre [START/STOP] düğmesine basın.



2. Ekranda “CLr” görüntülediğinde  ve [START/STOP] düğmesini bırakın.

Ölçüm cihazınız ilk ayarına geldiğinde ekranda “CLr” görüntülenir.



3. Ölçüm cihazını kapatmak için [START/STOP] düğmesine basın.

Notlar:








- Ölçüm cihazı 2 dakika sonra otomatik olarak kapanır.
- Ölçüm cihazının ilk ayarına getirilmesi uygulamadaki bilgileri silmez. Bu ölçüm cihazını tekrar kullanırken lütfen önce uygulamada bulunan cihaz kayıt bilgilerini silin, ardından cihazınızı eşleştirin.

TR

355

4. Hata Mesajları ve Sorun Giderme

4.1 Hata Mesajları

Ekran	Neden	Çözüm
	Düzensiz kalp atışı algılandı.	Kolluğu çıkarın. 2-3 dakika bekleyin ve başka bir ölçüm yapın. 3.3 bölümündeki adımları tekrarlayın. Bu hata görüntülenmeye devam ederse doktorunuza başvurun.
	Ölçüm sırasında hareket.	3.3 bölümündeki adımları dikkatli bir şekilde okuyun ve tekrarlayın.
	Kolluk çok gevşek takılmış.	Kolluğu sıkı bir şekilde takın. Bkz. bölüm 3.1.
	Piller azalmıştır.	Bu noktada 4 pili yenileriyle değiştirmeniz önerilir. Bkz. bölüm 2.1.
	Piller azalmıştır.	Pilleri değiştirip yerine 4 adet yeni pil takın. Bkz. bölüm 2.1.
	Bağlantı hatası.	Bkz. bölüm , "Bağlantı başarısız. / Veri gönderilemiyor."
	Cihaz hatası.	OMRON satış noktası ya da distribütörüyle irtibata geçin.

4. Hata Mesajları ve Sorun Giderme

Ekran	Neden	Çözüm
E1	Hava tapası çıkmış.	Hava tapasını sağlam şekilde takın. Bkz. bölüm 3.1.
	Kolluk çok gevşek takılmış.	Kolluğu sıkı bir şekilde takın. Bkz. bölüm 3.1.
	Kolluktan hava sızıntısı var.	Kolluğu yenisiyle değiştirin. Bkz. bölüm 5.3.
E2	Ölçüm sırasında hareket edilmiş ve kolluk yeteri kadar şişirilmemiştir.	Ölçümü tekrarlayın. Ölçüm sırasında hareket etmeyin ve konuşmayın. Bkz. bölüm 3.3.
		Sürekli olarak "E2" görüntüleniyorsa, kolluğu manuel olarak en son ölçüm sonucunuzun 30 ila 40 mmHg üzerinde olacak şekilde şişirin. Bkz. bölüm 3.3.
E3	Kolluk, izin verilen maksimum basıncı aşarak şişirildi ve ardından otomatik olarak indi.	Ölçüm yaparken kolluğa dokunmayın ve/veya hava borusunu bükmeyin. Kolluğu gerekenden fazla şişirmeyin. Bkz. bölüm 3.3.
E4	Ölçüm sırasında hareket.	Ölçümü tekrarlayın. Ölçüm sırasında hareket etmeyin ve konuşmayın. Bkz. bölüm 3.3.
E5	Ölçüm sırasında hareket.	Kolluğu engelleyen kıyafetleri çıkarın. Bkz. bölüm 3.1.
	Kıyafet kolluğu engelliyor.	

TR

4. Hata Mesajları ve Sorun Giderme

4.2 Sorun Giderme

Ölçüm esnasında aşağıdaki problemlerden herhangi biri meydana gelirse, öncelikle herhangi bir elektrikli cihazın 30 cm yakında olmadığını kontrol edin. Sorun devam ederse, aşağıdaki tabloya bakın.

Sorun	Neden	Çözüm
Ölçüm sonucu oldukça yüksek (ya da düşük).	Kolluk çok gevşek takılmış.	Kolluğu sıkı bir şekilde takın. Bkz. bölüm 3.1.
	Ölçüm sırasında hareket etmek ve konuşmak.	Ölçüm sırasında hareket etmeyin ve konuşmayın. Bkz. bölüm 3.3.
	Kıyafet kolluğu engelliyor.	Kolluğu engelleyen kıyafetleri çıkarın. Bkz. bölüm 3.1.
Kolluk basıncı artmıyor.	Hava tapası hava jakına düzgün şekilde takılmamış.	Hava borusunun düzgün şekilde takıldığından emin olun. Bkz. bölüm 3.1.
	Kolluktan hava sızıntısı var.	Kolluğu yenisiyle değiştirin. Bkz. bölüm 5.3.
Kolluk çok çabuk iniyor.	Kolluk gevşek durumda.	Kolluğu, kolunuzun etrafına oturmasını sağlayarak sıkı şekilde takın. Bkz. bölüm 3.1.
Ölçüm yapamıyor ya da sonuçlar çok düşük veya çok yüksek.	Kolluk yeteri kadar şişirilmemiştir.	Kolluğu, bir önceki ölçüm sonucunuzun 30 ila 40 mmHg üzerinde olacak şekilde şişirin. Bkz. bölüm 3.3.

4. Hata Mesajları ve Sorun Giderme

Sorun	Neden	Çözüm
Düğmelere basıldığında hiçbir şey olmuyor.	Piller azalmıştır.	Dört (4) pili de yenileriyle değiştirin. Bkz. bölüm 2.1.
	Piller hatalı şekilde takılmış.	Pilleri, kutupları (+/-) düzgün eşleşecek şekilde takın. Bkz. bölüm 2.1.
Bağlantı başarısız. / Veri gönderilemiyor.	Kan basıncı ölçüm cihazı, akıllı telefonun iletim aralığı içerisine doğru şekilde yerleştirilmemiş olabilir ve akıllı telefondan çok uzak olabilir. Kan basıncı ölçüm cihazının yakınlarında veri iletim çakışmasına neden olacak bir durum yoksa, cihazı akıllı telefonun 5 m yakınına getirin ve tekrar deneyin.	
	Akıllı telefonun <i>Bluetooth</i> ® özelliği kapalı olabilir. Akıllı telefonun ve ölçüm cihazının <i>Bluetooth</i> ® özelliğini açın ve verileri tekrar göndermeyi deneyin.	
	Kan basıncı ölçüm cihazının <i>Bluetooth</i> ® özelliği kapalı olabilir. Bkz. bölüm 3.5, " <i>Bluetooth</i> ® özelliğini "ON" duruma getirme".	
	Kan basıncı ölçüm cihazı akıllı telefon ile başarılı şekilde eşleşmedi. Cihazları tekrar eşleştirin. Bkz. bölüm 2.2.	
	Kan basıncı ölçüm cihazı hazır değil. Bölüm 3.3, "Verileri Aktarma" içindeki "Not" kısmına başvurun ve verileri tekrar göndermeyi deneyin.	
	Akıllı telefondaki uygulama hazır değil. Uygulamayı kontrol edin ve ardından veriyi tekrar göndermeyi deneyin. Bkz. bölüm 2.2. Uygulamayı kontrol ettikten sonra "Err" simgesi sönmezse, OMRON satış noktasına veya distribütörüne başvurun.	
Diğer sorunlar.	<ul style="list-style-type: none"> [START/STOP] düğmesine basın ve ölçümü tekrarlayın. Pilleri yenileriyle değiştirin. Sorun devam ederse, OMRON bayinize ya da distribütörünüze başvurun.	

TR

5. Bakım ve Saklama

5.1 Bakım

Cihazınızın zarar görmemesi için aşağıdaki açıklamalara uyun:

- Cihazı ve bileşenleri temiz, güvenli bir yerde saklayın.
- Aşındırıcı ya da uçucu olmayan temizleyicileri kullanmayın.
- Cihazı ya da herhangi bir bileşeni yıkamayın ya da suya batırmayın.
- Cihazı temizlemek için benzin, tiner ya da benzer çözücülerini kullanmayın.



- Ölçüm cihazını ve kılıfını temizlemek için yumuşak, kuru bir bez veya nötr sabun ile nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanın.
- Üreticinin onaylamadığı değişiklikler ya da modifikasyonlar kullanıcı garantisini geçersiz kılacaktır. Cihaz ya da bileşenleri parçalarına ayırmayın ya da onarmaya çalışmayın. OMRON satış noktası ya da distribütörüne başvurun.

Kalibrasyon ve Servis

- Bu cihazın ölçüm hassasiyeti dikkatli bir şekilde test edilmiş ve cihaz uzun süre kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Genel olarak, düzgün şekilde çalışmasını ve doğruluğunu sağlamak için ünitenin 2 sene bir kontrol ettirilmesi önerilmektedir. OMRON satış noktasına ya da distribütörüne başvurun.

5. Bakım ve Saklama

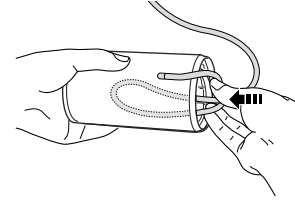
5.2 Saklama

Kullanmadığınız zaman, cihazı saklama çantasında tutun.

1. Hava tapasını hava yakından çıkarın.

2. Hava borusunu hafifçe katlayarak koluğun içine yerleştirin.

Not: Hava borusunu fazla kıvrımayın ya da katlamayın.



3. Ölçüm cihazını ve koluğu saklama çantasına yerleştirin.

Cihazı aşağıdaki koşullarda saklamayın:

- Cihaz ıslak olduğunda.
- Aşırı sıcak, nem, doğrudan güneş ışığı, toz veya çamaşır suyu gibi aşındırıcı madde buharına maruz kalınan yerler.
- Titreşime veya darbeye maruz kalacağı ya da eğimli durumda kalacağı yerler.



TR

5. Bakım ve Saklama

5.3 Opsiyonel Tıbbi Aksesuarlar

(EC Tıbbi Cihaz Direktifi 93/42/EEC kapsamı dahilinde)

Kolluk

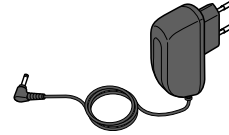
Kol çevresi 22-42 cm



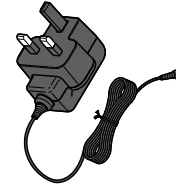
HEM-FL31

AC adaptörü

HHP-CM01



HHP-BFH01



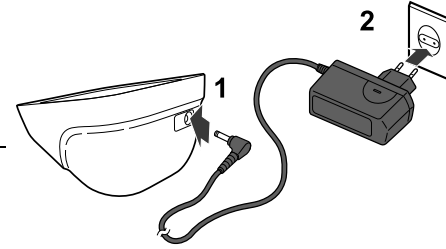
5. Bakım ve Saklama

İsteğe Bağlı AC Adaptörünü Kullanma

İsteğe bağlı AC adaptörü cihazda pil olmadan kullanılır ve ölçümden sonra prizden çıkartılırsa, tarih ve saat sıfırlanır. İsteğe bağlı AC adaptörünü kullanırken lütfen pilleri her zaman cihazın içinde bulundurun.

Not: AC adaptörünü takmak ve çıkartmak için kolaylıkla erişilebilir bir priz kullanın.

- 1. AC adaptörü fişini ölçüm cihazının arkasındaki AC adaptörü jakına takın.**



- 2. AC adaptörü fişini bir elektrik prizine takın.**

AC adaptörünü çıkarmak için önce AC adaptörünün fişini elektrik prizinden, sonra AC adaptörünü ölçüm cihazından çıkarın.

6. Özellikler

Ürün kategorisi	Elektronik Sfigmomanetreler
Ürün tanımı	Otomatik Üst Kol Kan Basıncı Ölçüm Cihazı
Model (kod)	M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)
Ekran	LCD dijital ekran
Ölçüm metodu	Osilometrik metot
İletim metodu	<i>Bluetooth</i> [®] Sürüm 4.0 (Düşük Enerji desteği)
Kablosuz iletişim	Frekans aralığı: 2,4 GHz (2400 - 2483,5 MHz) Modülasyon: GFSK Etkin yayılım gücü: <20 dBm
Ölçüm aralığı	Basınç: 0 - 299 mmHg
Kan basıncı ölçüm aralığı	20 ila 280 mmHg
Nabız ölçüm aralığı	40 ila 180 atım/dk.
Doğruluk	Basınç: ± 3 mmHg Nabız: görüntülenen ölçümün $\pm 5\%$ 'i
Şişirme	Elektrik pompası tarafından kontrol edilen fuzzy-logic (bulanık mantık)
İndirme	Otomatik basınç tahliye valfi
Hafıza	Her kullanıcı için (1 ve 2) tarih ve saat ile birlikte 100 ölçüm
Besleme değeri	DC6V 4W
Çalışma Modu	Kesintisiz çalışma
Güç kaynağı	4 adet "AA" pil 1,5V ya da isteğe bağlı AC adaptörü (GİRİŞ AC 100-240 V 50-60 Hz 0,12-0,065 A)
Dayanıklı süre (Çalışma ömrü)	Monitör: 5 yıl Kolluk: 1 yıl İsteğe bağlı AC adaptörü: 5 yıl
Pil ömrü	Yaklaşık 1000 ölçüm (yeni alkalin piller ile)
Uygulanan kısım	Tip BF (Kolluk)
Elektrik çarpmasına karşı koruma	Dahili olarak güç verilen ME ünitesi (Yalnızca pil kullanırken) Sınıf II ME ünitesi (İsteğe bağlı AC adaptörü)
Çalışma koşulları	+10°C ila +40°C (50 ila 104°F) / %15 ila %90 BN (yoğuşmasız) / 700 ila 1060 hPa
Saklama / Nakliye koşulları	-20°C ila +60°C (-4 ila 140°F) / %10 ila %95 BN (yoğuşmasız) / 700 ila 1060 hPa
IP sınıflandırması	Monitör: IP20 İsteğe bağlı AC adaptörü (HHP-CM01): IP21 İsteğe bağlı AC adaptörü (HHP-BFH01): IP22

6. Özellikler

Ağırlık	Ölçüm cihazı: Pilsiz yaklaşık 390g. Kolluk: Yaklaşık 163g.
Boyutlar	Ölçüm cihazı: Yaklaşık 124 (g) mm × 90 (y) mm × 161 (u) mm Kolluk: Yaklaşık 145 mm × 532 mm (hava borusu: 750 mm)
Kolluk çevresi	22 ila 42 cm
Kolluk / Boru malzemesi	Naylon, polyester, polivinil klorür
İçindekiler	Ölçüm cihazı, kolluk, kullanım kılavuzu, saklama çantası, pil seti, kan basıncı günlüğü, kurulum talimatları

Notlar:

- Bu özellikler önceden uyarı yapılmadan değiştirilebilir.
- Klinik onaylama çalışmasında, diyastolik kan basıncının saptanması için 85 denek üzerinde K5 kullanılmıştır.
- Bu cihaz, ISO 81060-2:2013 gereklilikleri uyarınca klinik olarak incelenmiştir (hamile hastalar ve preeklampsi hastaları hariç).
- Bu cihaz, Değiştirilmiş Avrupa Topluluğu Hipertansiyon Protokolü* uyarınca hamile hastalar ve preeklampsi hastalarında kullanım için valide edilmiştir.
- IP sınıflandırması, IEC 60529 uyarınca mahfaza tarafından sağlanan koruma derecesidir. Bu cihaz ve isteğe bağlı AC adaptörü, çapı 12,5 mm veya daha fazla olan (örneğin bir parmak gibi) yabancı katı nesnelere karşı korumalıdır. İsteğe bağlı AC adaptörü (HHP-CM01), normal çalışma sırasında sorunlara neden olabilecek dikey olarak düşen su damlalarına karşı korumalıdır. İsteğe bağlı başka bir AC adaptörü (HHP-BFH01), normal çalışma sırasında sorunlara neden olabilecek eğik düşen su damlalarına karşı korumalıdır.

* Prof. Roland Asmar ve ark.
yayın bekleniyor





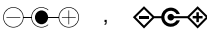



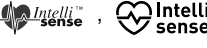





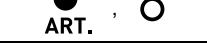



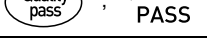
CE0197

- Bu cihaz EC direktifi 93/42/EEC (Tıbbi Cihaz Direktifi) yönergelerine uygundur.
- Bu cihaz, Avrupa Standardı EN1060, İnvazif olmayan sfigmomanetreler Bölüm 1: Genel Özellikler ve Bölüm 3: Elektromekanik kan basıncı ölçüm sistemleri için tamamlayıcı özellikler koşullarına uygun olarak tasarlanmıştır.
- Bu OMRON cihazı OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japonya'nın sıkı kalite sistemi kapsamında üretilmektedir. OMRON cihazlarının temel bileşeni olan Basınç Sensörü Japonya'da üretilmiştir.













TR

365

6. Özellikler

Simgelerin tanımları			
	Uygulanan kısım - Tip BF Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi (kaçak akım)		Nem sınırlaması
	Sınıf II ünite. Elektrik çarpmasına karşı koruma		Atmosferik basınç sınırlaması
IP XX	Su girmesine karşı koruma derecesi IEC 60529 tarafından verilmiştir		Bağlantı polarite göstergesi
	CE İşareti		Sadece iç mekanda kullanım için
	GOST-R sembolü		OMRON'un kan basıncı ölçümü için ticari markalı teknolojisidir.
	Metroloji sembolü		Cihaz ile uyumlu kollukların tanıtım işareti
	Avrasya Uyumluluğu Sembolü		Sol kol için kolluk konumlandırma göstergesi
	Seri numarası		Arter İşareti
	Parti numarası		Aralık işaretçisi ve kol arteri hizalama konumu
	Sıcaklık sınırlaması		Üreticinin kalite kontrol işareti

6. Özellikler

Simgelerin tanımları			
LATEX FREE	Doğal kauçuk lateksten üretilmemiştir		Üretim tarihi
	Doğru kolluk ölçüsünü bulmaya yardımcı olan kol çevresi aralık göstergesi.	 , 	Teknoloji ve Kalite, JAPONYA
	Kullanıcı, bu kullanım kılavuzuna başvurmalıdır.	 , 	Teknoloji ve Tasarım, JAPONYA
	Güvenlik açısından kullanıcının bu kullanım kılavuzuna dikkatle uyması gerekir		Genellikle yüksek ve zararlı olabilecek iyonlaşmayan radyasyon seviyelerini belirtir veya RF vericileri içeren veya tanı ya da tedavi amacıyla bilinçli olarak RF elektromanyetik enerji uygulayan (örneğin medikal elektrik alanında bulunan) ekipman ve sistemleri belirtir.
	Doğru akım		Kol çevresi
	Alternatif akım		
Üretim tarihi, ürün ve/veya satış ambalajında bulunan Seri numarasına eklenmiştir: İlk 4 hane üretim yılını ve sonraki 2 hane hangi ayda üretildiğini belirtir.			

TR

6. Özellikler

Elektro Manyetik Uyumluluk (EMC) ile ilgili önemli bilgiler

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. tarafından üretilen HEM-7322T-E, EN60601-1-2:2015 Elektromanyetik Uyumluluk (EMC) standardına uygundur. Bu EMC standardına uygun diğer belgeler OMRON HEALTHCARE EUROPE şirketinin bu talimat kılavuzunda belirtilen adresinde veya www.omron-healthcare.com sayfasında mevcuttur. HEM-7322T-E için web sitesindeki EMC bilgilerine başvurun.

Kablosuz iletişim frekans çatışması hakkında

Bu ürün, 2.4GHz'de lisanssız ISM bandında çalışır. Bu ürünün, kendisiyle aynı frekans bandında çalışan mikro dalga ve kablosuz LAN dahil diğer kablosuz cihazlar etrafında kullanılması durumunda, bu ürün ve bahsi geçen diğer cihazlar arasında bir frekans çatışması meydana gelme olasılığı vardır. Bu gibi bir çatışma olması durumunda, diğer cihazların çalışmasını durdurun ya da bu ürünü kullanmadan önce ürünün yerini değiştirin veya bu ürünü diğer kablosuz cihazların etrafında kullanmayın.

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. işbu belgeyle, radyo ekipman tipi M7 Intelli IT'nin (HEM-7322T-E), 2014/53/EU sayılı Yönerge ile uyumlu olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde bulunabilir: www.omron-healthcare.com

Bu ölçüm cihazını sadece AB üyesi ülkelerde veya satın aldığınız ülkede kullanın. Başka bir yerde kullanmanız durumunda bulunduğunuz ülkenin radyo dalgaları ile ilgili yasalarını veya yönetmeliklerini ihlal edebilirsiniz.

Ürünün Doğru Şekilde Elden Çıkarılması

(Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman)


Ürün üzerinde ve belgelerde bulunan bu işaret, kullanım ömrü sona erdiğinde cihazın diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Atıkların denetimsiz şekilde elden çıkarılması sonucunda çevre ya da insan sağlığının tehlikeye girmesini önlemek için lütfen bu cihazı diğer atıklardan ayırınız ve malzemelerin tekrar kullanılmasını desteklemek üzere geri dönüşüme tabi tutunuz.

Ev kullanıcıları, çevre açısından güvenli şekilde geri dönüşüm yapılması amacıyla bu cihazı teslim edecekleri yer hakkında ayrıntılı bilgi almak için ürünü satın aldıkları satıcıya ya da yerel makamlara başvurmalıdır.

İş yerleri, tedarikçileri ile temasa geçmeli ve satın alma sözleşmesinin koşullarını kontrol etmelidir. Bu ürün diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır.



7. Ticari Markalar

 **Bluetooth**® *Bluetooth*® marka adı ve logoları Bluetooth SIG Inc. kuruluşunun tescilli ticari markalarıdır ve OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. bu markaları lisans kapsamında kullanmaktadır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler, ilgili sahiplerine aittir.

Apple ve Apple logosu ABD ve diğer ülkelerde kayıtlı Apple Inc.'nin ticari markalarıdır.
App Store, bir Apple Inc. hizmetidir.
Android ve Google Play logoları, Google Inc.'in ticari markalarıdır.

8. Garanti

Bir OMRON ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu ürün yüksek kaliteli malzemelerden üretilmiş ve üretimi sırasında büyük dikkat gösterilmiştir. Kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi kullanımı ve bakımı yapıldığı sürece sizi memnun edecek şekilde tasarlanmıştır.

Bu ürün OMRON tarafından satın alınma tarihinden itibaren 3 yıl garantilidir. Bu ürünün uygun şekilde imalatı, işçiliği ve malzemeleri OMRON garantisini altındadır. Bu garanti süresi boyunca, OMRON işçilik ve parça parası almadan arızalı ürünleri ya da hasarlı parçaları onaracak ya da değiştirecektir.

Garanti aşağıdakileri kapsamaz:

- Nakliye maliyetleri ve nakliyat riskleri
- Yetkisiz kişilerce yapılan onarımların maliyetleri ve/veya bu onarımlardan kaynaklı arızalar
- Periyodik kontroller ve bakım.
- Yukarıda açıkça garantisi belirtilmediyse, opsiyonel parçaların veya ana cihazın kendisi dışında diğer parçaların arızası ya da yıpranması.
- Bir iddianın kabul görmemesi sonucu oluşan maliyetler (maliyeti üstlenecekler olanlar).
- Kaza ya da yanlış kullanım kaynaklı her tür hasar.
- Kalibrasyon hizmeti garanti kapsamında değildir.
- Opsiyonel parçalar satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıl garantiye sahiptir. İsteğe bağlı parçalar aşağıdaki öğelerle sınırlı kalmamak şartıyla şunları içerir: Kolluk ve Kolluk Borusu, AC Adaptörü.

Garanti servisinin gerekmesi durumunda, ürünün satın alındığı bayiye ya da yetkili OMRON distribütörüne başvurunuz. Adres için ürünün paketine / eklerine ya da uzman bayinize başvurun.

OMRON müşteri hizmetlerini bulmakta güçlük yaşıyorsanız bilgi için bizimle temasa geçin.

www.omron-healthcare.com

Garanti altında yapılan onarım ya da değişim garanti periyodunun uzatılması veya yenilenmesine imkan vermez. Ürün ancak müşteriye verilen orijinal fatura / fişi ile birlikte eksiksiz şekilde iade edilirse garanti sağlanacaktır.

9. Kan Basıncıyla ilgili Bazı Yararlı Bilgiler

Kan Basıncı Nedir?

Kan basıncı, arter duvarlarında akan kanın akış gücünün ölçümüdür. Arteryal kan basıncı, kalp atarken sürekli olarak değişir.

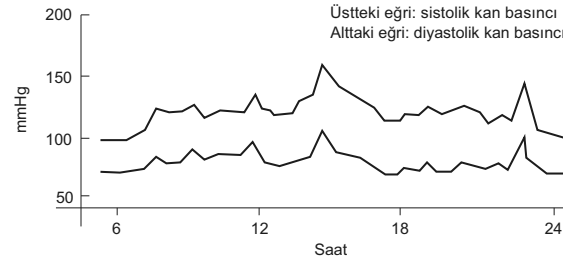
Döngüdeki en yüksek basınca *Sistolik Kan Basıncı*; en düşük basınca ise *Diyastolik Kan Basıncı* denir. Hekimin hastanın kan basıncını değerlendirebilmesi için her iki basınç değeri de (*Sistolik* ve *Diyastolik*) gereklidir.

Aritmi Nedir?

Aritmi, kalp atışını tahrik eden biyoelektrik sistemdeki bozukluklara bağlı olarak kalp atışı ritminin anormal olması durumudur. Tipik belirtileri atlanan kalp atışları, prematüre kontraksiyon, anormal hızlı (taşikardi) ya da yavaş (bradikardi) nabızdır.

Neden Evde Kan Basıncını Ölçmek İyidir?

Fiziksel aktivite, sıkıntı ya da günün herhangi bir bölümü gibi çeşitli faktörler kan basıncınızı etkileyebilir. Doğru teşhis için tek bir ölçüm yeterli olmayabilir. Bu nedenle, kan basıncınızı her gün aynı saatte ölçmek, kan basıncınızdaki değişikliklere ilişkin doğru bir belirti elde etmek için en iyi yoldur. Kan basıncı genel olarak sabahları düşüktür ve öğleden sonradan akşama kadar olan sürede yükselir. Yazın daha düşük, kışın daha yüksektir.



Örnek: bir gün içindeki değişimler (erkek, 35 yaş)

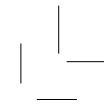
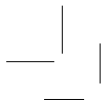
TR

9. Kan Basıncıyla ilgili Bazı Yararlı Bilgiler

Hipertansiyon ile İnme Arasında Nasıl bir Bağ Var?

Hipertansiyon (yüksek kan basıncı), inmeye neden olan en önemli risk faktörüdür. Hipertansiyon hastalarda etkili tedavi yöntemleri sayesinde dört hastadan birinde hemorajik inmeler (beyin çevresinde kanama) önlenebileceği görülmüştür. Hipertansiyon kılavuzları, hipertansiyonu etkili bir şekilde yönetebilmek amacıyla hekim kontrollerinin yanı sıra Ev Tansiyon İzleme kontrolleri de gerçekleştirilmesini önermektedir.

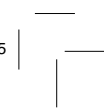
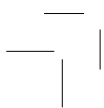
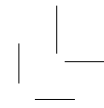
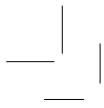
İstek üzerine yukarıda bahsi geçen tıbbi açıklamalara yönelik referanslar sağlanabilir.



AR

46





كيف يرتبط ارتفاع ضغط الدم بالسكتة الدماغية؟

يُعد ارتفاع ضغط الدم (ضغط الدم المرتفع) عامل الخطورة الرئيسي للإصابة بالسكتة الدماغية. وأظهرت التقديرات أن العلاج الفعال قد يمنع من ١ إلى ٤ حالات، من بين المرضى المصابين بارتفاع ضغط الدم، لحدوث السكتة الدماغية النزفية (الناتجة عن نزيف في منطقة المخ). شجعت الإرشادات الخاصة بارتفاع ضغط الدم على استخدام أجهزة متابعة ضغط الدم في المنزل، بالإضافة إلى إجراء الفحوصات في عيادات الأطباء، وذلك للمساعدة في التحكم في ارتفاع ضغط الدم بشكل فعال.

تتوفر المصادر المرجعية للأراء الطبية الواردة فيما سبق عند الطلب.

٩. بعض المعلومات المهمة حول ضغط الدم

ما المقصود بضغط الدم؟

ضغط الدم هو قياس قوة تدفق الدم داخل جدران الشرايين. ويتغير ضغط الدم داخل الشرايين باستمرار خلال دورة القلب. ويُطلق على أعلى ضغط في دورة القلب اسم ضغط الدم الانقباضي؛ أما أقل ضغط فيسمى ضغط الدم الانبساطي. وتمثل قراءتا الضغط الانقباضي والانبساطي على حدٍ سواء ضرورةً لتمكين الطبيب من تقييم حالة ضغط الدم لدى المريض.

ما المقصود باضطراب ضربات القلب؟

واضطراب ضربات القلب هي الحالة التي يكون فيها إيقاع ضربات القلب غير طبيعي نتيجة لحدوث خلل في النظام الكهربائي الحيوي الذي يوجه ضربات القلب. والأعراض النموذجية لهذا المرض هي ضربات القلب المتسارعة والتقلص المبترس والنبض السريع (تسارع ضربات القلب) أو البطيء (بطء ضربات القلب) بشكل غير طبيعي.

لماذا يفضل قياس ضغط الدم بالمنزل؟

هناك عوامل عديدة بإمكانها التأثير على ضغط الدم، مثل النشاط البدني أو القلق أو الوقت من اليوم. وقد لا يكون إجراء القياس مرة واحدة كافيًا للتشخيص الدقيق. ولذا فمن الأفضل أن تحاول قياس ضغط الدم في نفس الوقت كل يوم، وذلك للحصول على توضيح دقيق لأية تغييرات قد تطرأ على ضغط الدم لديك. وفي العادة، يكون ضغط الدم منخفضًا في الصباح ويزيد من الظهيرة حتى المساء. كما يكون ضغط الدم أكثر انخفاضًا في الصيف وأكثر ارتفاعًا في الشتاء.



٨. الضمان

نشكرك على شراء أحد منتجات OMRON. لقد تم تصنيع هذا المنتج من مواد عالية الجودة مع مراعاة العناية البالغة في تصنيعه. وهو مصمم ليمنحك الرضا التام بشرط تشغيله وصيانته بشكل سليم وعلى النحو الموضح في دليل الإرشادات. تضمن OMRON هذا المنتج لمدة ٣ أعوام من تاريخ الشراء. وتضمن OMRON التصنيع، والعمالة، والمواد الملائمة لهذا المنتج. وخلال فترة الضمان، سنقوم OMRON - دون تحمل رسوم العمالة أو القطع - بإصلاح المنتج المعين أو أي قطع معيبة أو استبدالها. لا يغطي الضمان أيًا مما يلي:

- أ. تكاليف النقل ومخاطره.
- ب. تكاليف الإصلاحات و/أو العيوب الناتجة عن الإصلاحات التي يقوم بها أشخاص غير معتمدين.
- ج. الفحوصات والصيانة الدورية.
- د. تعطل الأجزاء الاختيارية أو الملحقات الأخرى بخلاف الجهاز الرئيسي نفسه، أو تلفها، ما لم تكن مكفولة في الضمان أعلاه صراحةً.
- هـ. التكاليف الناتجة عن عدم قبول المطالبة بالضمان (ستدفع أنت هذه الرسوم).
- و. التلف من أي نوع، بما في ذلك التلف الشخصي دون قصد أو الناتج عن سوء الاستخدام.
- ز. خدمة المعايير لا يتضمنها الضمان.
- ح. تتمتع الأجزاء الاختيارية بضمان لمدة عام واحد (١) من تاريخ الشراء. تتضمن الأجزاء الاختيارية، على سبيل المثال لا الحصر، العناصر التالية: الشريط الضاغط وخرطوم الشريط الضاغط، ومهائى التيار المتردد.
- عند الحاجة إلى خدمة الضمان، يرجى طلبها من الوكيل الذي تم شراء المنتج منه أو موزع OMRON المعتمد. ولمعرفة العنوان، راجع عبوة / مطبوعات المنتج أو بائع التجزئة المتخصص.

إذا وجدت صعوبات في العثور على خدمات عملاء OMRON، فاتصل بنا للحصول على المعلومات اللازمة.

www.omron-healthcare.com

إن الإصلاح أو الاستبدال بموجب الضمان لا يطيل فترة الضمان أو يجددها. سيتم منح الضمان فقط في حالة إرجاع المنتج بالكامل مع الفاتورة / إيصال الشراء الأصلي الصادر من بائع التجزئة إلى المستهلك.

AR

٤٢

٧. العلامة التجارية

إن علامة كلمة *Bluetooth*® وشعاراتها هي علامات تجارية مسجلة تابعة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وإن جميع استخدامات شركة OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. لهذه العلامات هي بموجب ترخيص بذلك. تكون العلامات التجارية الأخرى والأسماء التجارية لهذا المنتج خاصةً بمالكه.



تعد Apple وشعار Apple علامات تجارية لشركة Apple Inc. المسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية وبلدان أخرى.

تعد App Store علامة الخدمة لشركة Apple Inc.

ويُعد شعار كل من Android، Play logo علامات تجارية لشركة Google Inc.

معلومات هامة عن التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)

تم تصنيع HEM-7322T-E من قبل شركة OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.، وهو متوافق مع معيار متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) EN60601-1-2:2015. يتوافق المزيد من الوثائق طبقاً لمعيار متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) في شركة OMRON HEALTHCARE EUROPE على العنوان المذكور في هذا الدليل المخصص للإرشادات أو على موقع www.omron-healthcare.com. قم بالرجوع إلى معلومات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) للحصول على HEM-7322T-E على الموقع الإلكتروني.

معلومات عن التداخل مع أجهزة الاتصالات اللاسلكية

يعمل هذا المنتج في نطاق التردد ISM غير المرخص عند ٢,٤ جيجا هرتز. في حالة استخدام هذا المنتج حول أجهزة لاسلكية أخرى بما في ذلك فرن الميكروويف وحول الشبكة المحلية "LAN" اللاسلكية، التي تشغل نفس نطاق التردد لهذا المنتج، فهناك احتمالية حدوث تداخل بين هذا المنتج وأجهزة أخرى. إذا حدث هذا التداخل، فالرجاء إيقاف عمل الأجهزة الأخرى أو نقل هذا المنتج قبل استخدام هذا المنتج أو لا تستخدم هذا المنتج حول الأجهزة اللاسلكية الأخرى.

تقر شركة OMRON HEALTHCARE EUROPE Co., Ltd. بموجب هذا الدليل بأن جهاز (HEM-7322T-E) M7 Intel IT الذي ينتمي لنوعية الأجهزة التي تتبع عنها موجات الراديو يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU.







وإن النص الكامل لإعلان المطابقة مع متطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي متاح على العنوان التالي على الإنترنت: www.omron-healthcare.com يجب استخدام جهاز القياس المذكور في الدول الأعضاء بالاتحاد الأوروبي فقط أو في الدولة التي اشترهت بها. وإذا استخدمته في مكان آخر، فقد تنتهك بذلك القوانين واللوائح التنظيمية المتعلقة بالموجات اللاسلكية بتلك الدولة.

التخلص السليم من هذا المنتج**(الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستهلكة)**

تشير هذه العلامة الموجودة على المنتج أو المطبوعات الخاصة به إلى أنه يجب عدم التخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية الأخرى عند انتهاء عمره الافتراضي. للحيلولة دون تعرض البيئة أو الصحة البشرية لأي أذى قد ينجم عن التخلص غير الموجه من النفايات، يُرجى عزل هذا الجهاز عن أنواع المخلفات الأخرى وإعادة تدويره بشكل موثوق به وذلك لدعم إعادة استخدام الموارد المادية بشكل دائم. يجب على من يستخدمون الجهاز بالمنزل الاتصال بالجهة التي ابتاعوا الجهاز منها أو المكتب الحكومي المحلي التابعين له للحصول على معلومات بخصوص المكان الذي يمكن التوجه إليه بالجهاز لإعادة تدويره بشكل لا يمثل خطراً على البيئة. أما من يستخدمون الجهاز لغرض تجاري فيجب عليهم الاتصال بالمورد ومراجعة شروط عقد الشراء وأحكامه. يجب ألا يختلط هذا المنتج مع المخلفات التجارية الأخرى المقرر التخلص منها.



٦. المواصفات

تاريخ التصنيع		تم التصنيع دون استخدام لاتيكس المطاط الطبيعي	LATEX FREE
التقنية والجودة، اليابان		مؤشر نطاق محيط الذراع للمساعدة على تحديد الحجم الصحيح للشريط الضاغط.	
التقنية والتصميم، اليابان		حاجة المستخدم إلى الرجوع إلى المعلومات الواردة بدليل الإرشادات هذا.	
للإشارة بوجه عام إلى المستويات المرتفعة عن الحد المعتاد من الأشعة غير المؤينة التي من المحتمل أن تكون خطيرة، أو للإشارة إلى الأجهزة أو الأنظمة، مثل تلك التي توجد في الأماكن المحتوية على أجهزة طبية كهربية حيث توجد أجهزة ينبعث منها ترددات لاسلكية أو حيث يتم استخدام الطاقة الكهرومغناطيسية للترددات اللاسلكية عن عمد لأغراض التشخيص أو العلاج.		حاجة المستخدم إلى اتباع الإرشادات الواردة في دليل الإرشادات بالكامل هذا للحفاظ على السلامة.	
محيط الذراع		التيار المباشر	
		التيار المتناوب	
إن تاريخ الإنتاج الخاص بهذا المنتج موجود ضمن الرقم التسلسلي، الموجود على عبوة المنتج و/أو البيع، حيث تمثل أول ٤ أرقام سنة الإنتاج، ويمثل العددين التاليان (٢) شهر الإنتاج.			

شرح الرموز			
حدود الرطوبة المناسبة		الجزء المطبق - نوع BF درجة الحماية ضد الصدمات الكهربائية (التيار المتسرب)	
حدود الضغط الجوي المناسب		جهاز من الفئة II الحماية ضد الصدمات الكهربائية	
علامة تشير لقطبية الموصل		درجة حماية الدخول المقدمة بواسطة معييار IEC 60529	IP XX
صالح للاستخدام في المناطق المغلقة فقط		علامة التوافق مع الاتحاد الأوروبي	CE
تقنية العلامة التجارية OMRON لقياس ضغط الدم		رمز GOST-R	PG
علامات تحديد الشرائط الضاغطة المتوافقة مع الجهاز		رمز القياس	
المؤشر الخاص بموضع الشريط الضاغط للذراع الأيسر		رمز المطابقة الأوراسيوية	EAC
علامة دالة على الشريان		الرقم المتسلسل	SN
مؤشر النطاق والوضع الخاص بالمحاذاة مع الشريان العضدي		رقم التشغيل	LOT
علامة التحكم في الجودة الخاصة بالشركة المصنعة		حدود درجة الحرارة المناسبة	

AR

٣٨

٦. المواصفات

تصنيف عنوان IP	جهاز القياس: IP20 مهائى التيار المتردد الاختباري (HHP-CM01): IP21 مهائى التيار المتردد الاختباري (HHP-BFH01): IP22
الوزن	جهاز القياس: حوالي ٣٩٠ جم دون البطاريات الشريط الضاغط للذراع: حوالي ١٦٣ جم
الأبعاد	جهاز القياس: حوالي ١٢٤ ملم (عرض) ملم ٩٠ (ارتفاع) ملم ١٦١ (طول) ملم الشريط الضاغط للذراع: حوالي ١٤٥ ملم ٥٣٢ ملم (خرطوم الهواء: ٧٥٠ ملم) من ٢٢ إلى ٤٢ سم
محيط الشريط الضاغط مادة الشريط الضاغط / الخرطوم	نيلون، بوليستر، بولي فينيل كلورايد
المحتويات	جهاز القياس، الشريط الضاغط للذراع (HEM-FL31)، دليل الإرشادات، حقيبة التخزين، مجموعة بطاريات، مدونة لتسجيل ضغط الدم، إرشادات الإعداد

ملاحظات:

- هذه المواصفات عرضة للتغيير دون سابق إخطار.
- في التحقق من صحة الدراسة السريرية، تم استخدام المرحلة الخامسة (K5) على ٨٥ حالة لتحديد ضغط الدم الانسيابي.
- تم التحقق من صلاحية الجهاز من الناحية الإكلينيكية وفقاً لمتطلبات معيار ISO 81060-2:2013 (مع استبعاد المريض الحوامل، والمصابات بالتشنج أثناء الحمل أو الوضع).
- تم اعتماد هذا الجهاز للاستخدام مع المريضات الحوامل أو الوضع وفقاً للبروتوكول المعدل للجمعية الأوروبية لارتفاع ضغط*.
- يمثل تصنيف عنوان IP درجات الحماية التي توفرها الحاويات وفقاً لمعيار IEC 60529. تتوفر لهذا الجهاز ومهائى التيار المتردد الاختباري الحماية من الأجسام الغريبة الصلبة التي يبلغ قطرها ١٢.٥ ملم والأجسام الأكبر حجماً مثل الأصبع. تتوفر لمهائى التيار المتردد الاختباري (HHP-CM01) الحماية من قطرات المياه التي تتساقط عمودياً عليه مما يمكنها أن تتسبب في حدوث مشكلات خلال عملية التشغيل العادية. تتوفر لمهائى التيار المتردد الاختباري الأخرى (HHP-BFH01) الحماية من قطرات المياه التي تتساقط بشكلٍ مائلٍ عليه مما يمكنها أن تتسبب في حدوث مشكلات خلال عملية التشغيل العادية.

* البروفيسور رونالد أسمار وأخرون
النشر معلق

CE0197

- يفى هذا الجهاز ببنود توجيه الاتحاد الأوروبي 93/42/EEC (توجيه الأجهزة الطبية).
- تم تصميم هذا الجهاز وفقاً للمعايير الأوروبية EN1060، الخاصة بأجهزة قياس ضغط الدم غير الضارة، الفقرة ١: المتطلبات العامة والفقرة ٣: المتطلبات التكميلية لأجهزة قياس ضغط الدم الميكانيكية الكهربائية.
- تم إنتاج هذا الجهاز من OMRON بما يتوافق مع نظام الجودة الصارم الذي تنتجه شركة OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. باليابان. وقد تم تصنيع مستشعر الضغط - المكون الرئيسي لأجهزة OMRON - في اليابان.

٦. المواصفات

تصنيف	الأجهزة الإلكترونية لقياس ضغط الدم جهاز قياس ضغط الدم الآلي القابل للتثبيت بأعلى الذراع M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)	فئة المنتج وصف المنتج رمز الطراز الشاشة طريقة القياس طريقة نقل البيانات الاتصالات اللاسلكية
الوزن	شاشة LCD رقمية طريقة القياس بالذبذبة الإصدار ٤.٠ من <i>Bluetooth</i> ® (دعم الطاقة المنخفضة) نطاق التردد: ٢.٤ جيجا هرتز (٢٤٠٠ - ٢٤٨٣.٥ ميجاهرتز) التضمين: تضمين إزاحة التردد (GFSK) القدرة المشعة الفعالة: > ٢٠ ديسيبل مللي واط	
الأبعاد	الضغط: من ٠ إلى ٢٩٩ ملليمترًا زئبقياً من ٢٠ إلى ٢٨٠ ملليمتر زئبقياً من ٤٠ إلى ١٨٠ نبضة/دقيقة. الضغط: ±٢ ملليمترات زئبقية	نطاق القياس نطاق قياس ضغط الدم نطاق قياس النبض الدقة
محمية مادة المد	النبض: ±٠.٥٪ من القراءة المعروضة على الشاشة يعمل الجهاز بمنطق رياضي يتم التحكم فيه بواسطة مضخة كهربية صمام تلقائي لتفريغ الضغط ١٠٠ عملية قياس مع الوقت والتاريخ لكل مستخدم (١ و ٢) تيار مستمر ٦ فولت ٤ وات التشغيل المستمر ٤ بطاريات بحجم AA ١.٥ فولت أو مهايئ تيار متردد اختياري (معلومات التيار المتردد الداخل ١٠٠-٢٤٠ فولت ٦٠٥٠ هيرتز ٠.٠٦٥-٠.١٢ أمبير) جهاز القياس: ٥ سنوات الشريط الضاغط: سنة واحدة مهايئ التيار المتردد الاختياري: ٥ سنوات حوالي ١٠٠٠ نتيجة قياس (باستخدام بطاريات قلوية جديدة) (طغاضلا طبرشلا) BF عون جهاز ME مزود بقدرة داخلية (عند استخدام البطاريات فقط) فئة II جهاز ME (مهايئ تيار متردد اختياري) معدل درجة الحرارة من +١٠ درجة مئوية وحتى +٤٠ درجة مئوية (٥٠ إلى ١٠٤ درجة فهرنهايت) / ومعدل الرطوبة النسبية من ١٥٪ إلى ٩٠٪ (دون تكاثف) / ومعدل ضغط الهواء من ٧٠٠ إلى ١٠٦٠ هكتوباسكال معدل درجة الحرارة من -٢٠ درجة مئوية وحتى +٦٠ درجة مئوية (-٤ إلى ١٤٠ درجة فهرنهايت) / ومعدل الرطوبة النسبية من ١٠٪ إلى ٩٥٪ (دون تكاثف) / ومعدل ضغط الهواء من ٧٠٠ إلى ١٠٦٠ هكتوباسكال	نطاق القياس نطاق قياس ضغط الدم نطاق قياس النبض الدقة النفخ التفريغ الذاكرة التصنيف وضع التشغيل مصدر التيار الكهربائي العمر الافتراضي فترة عمر المنتج للصالحه للخدمة عمر البطارية الجزء المطبق الحماية ضد الصدمات الكهربائية الظروف المناسبة للتشغيل الظروف المناسبة للتخزين / النقل

97

• يفي
• تم
• الع
• تم
• بال

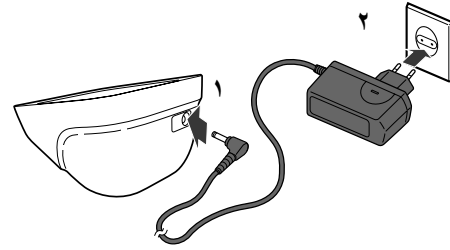
AR

٣٦

طريقة استخدام مهايئ التيار المتردد الاختياري

إذا تم استخدام مهايئ التيار المتردد دون استخدام البطاريات وتم، بعد القياس، فصله عن منفذ التوصيل بالكهرباء، فستتم إعادة ضبط الوقت والتاريخ. يرجى الاحتفاظ بالبطاريات بجهاز القياس لديك طوال الوقت في حالة استخدامك لمهايئ التيار المتردد الاختياري.

ملاحظة: تأكد من استخدام مقبس للكهرباء يسهل الوصول إليه، حيث يتم توصيل مهايئ التيار المتردد به وفصله عنه.



١ . أدخل قابس مهايئ التيار المتردد في مقبس مهايئ التيار المتردد على الجانب الخلفي من جهاز القياس.

٢ . قم بتوصيل مهايئ التيار المتردد بمصدر طاقة كهربائية.

لفصل مهايئ التيار المتردد، انزع قابس مهايئ التيار المتردد عن مقبس التيار الكهربائي أولاً، ثم انزع قابس مهايئ التيار المتردد عن جهاز القياس.

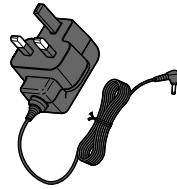
طرياً

٣-٥ الملحقات الطبية الاختيارية

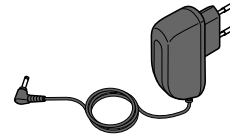
(تخضع لمعايير توجيه الأجهزة الطبية الصادرة عن الاتحاد الأوروبي 93/42/EEC)

مهايئ التيار المتردد

HHP-BFH01



HHP-CM01



الشريط الضاغط للذراع

محيط الذراع ٢٢-٤٢ سم



HEM-FL31

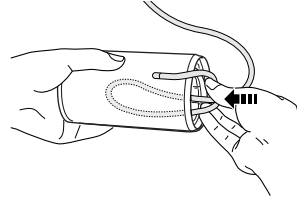
AR

٣٤

٢-٥ التخزين

احتفظ بالجهاز في حقيبة تخزينه أثناء عدم استخدامه.

١. افصل قابس خرطوم الهواء عن المقبس الخاص به.



٢. قم بطي خرطوم الهواء برفق داخل الشريط الضاغط للذراع.

ملاحظة: لا تقم بثني أو لف خرطوم الهواء بشدة.

٣. ضع جهاز القياس والشريط الضاغط للذراع في حقيبة التخزين.



لا تقم بتخزين الجهاز في الحالات التالية:

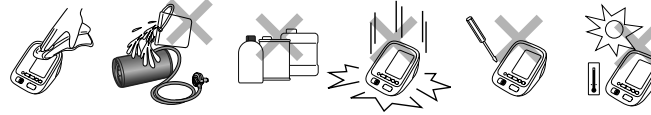
- إذا كان الجهاز مبتلاً.
- في الأماكن المعرضة لدرجات الحرارة شديدة الارتفاع أو الانخفاض أو الرطوبة أو أشعة الشمس المباشرة أو الأتربة أو الأبخرة المسببة للتآكل ومن بينها مواد التبييض.
- في الأماكن المعرضة للاهتزازات أو الصدمات أو الأماكن التي سيكون الجهاز فيها موضوعاً بزاوية.

٥. الصيانة والتخزين

١-٥ الصيانة

لحماية جهازك من التلف، يرجى الالتزام بما يلي:

- قم بتخزين الجهاز والمكونات في مكان نظيف وآمن.
- لا تستخدم أي منظفات كاشطة أو متطابرة.
- لا تغسل الجهاز وأي مكونات أو تغمرها في الماء.
- لا تستخدم البنزين، أو سوائل تخفيف الدهان (البنتر)، أو المذيبات المشابهة لتنظيف الجهاز.



- استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة، أو قطعة قماش ناعمة ورطبة بسائل تنظيف له تأثير محايد لتنظيف جهاز القياس والشريط الضاغط للذراع.
- ستؤدي التغييرات أو التعديلات التي لم تقرها الشركة المصنعة إلى إلغاء ضمان المستخدم. لا تفكك الجهاز أو المكونات أو تحاول إصلاحها.
- استشر منفذ البيع بالتجزئة أو الموزع التابع لشركة OMRON.

المعايرة والخدمة

- تم اختبار دقة هذا الجهاز بعناية، وهو مصمم بحيث يستمر في العمل بكفاءة لزم من طويل.
- وبصفة عامة، يوصى بفحص الجهاز كل عامين (٢) لضمان عمله بطريقة صحيحة وعرضه لنتائج قياس دقيقة. يُرجى استشارة منفذ البيع بالتجزئة أو الموزع التابع لشركة OMRON.

AR

٣٢

٤. رسائل الخطأ وتحري الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحل
عدم حدوث أي إجراء عند الضغط على الأزرار.	نغد شحن البطاريات.	استبدل البطاريات الأربعة (٤) بأخرى جديدة. ارجع إلى القسم ١-٢.
	تم تركيب البطاريات بطريقة غير صحيحة.	قم بتركيب البطاريات مع مراعاة الوضع الصحيح للأقطاب (+/-). ارجع إلى القسم ١-٢.
فشل التوصيل. / يتعذر إرسال البيانات.	قد يكون جهاز قياس ضغط الدم لم يتم وضعه بطريقة صحيحة داخل نطاق نقل البيانات الخاص بالهاتف الذكي وفي مكان بعيد جداً عن الهاتف الذكي. وإذا لم تظهر أي أسباب لحدوث التداخل أثناء نقل البيانات بالقرب من جهاز قياس ضغط الدم، فانقل جهاز قياس ضغط الدم لمسافة في نطاق ٥ م من الهاتف الذكي، ثم أعد المحاولة.	
	تم إيقاف تشغيل ميزة Bluetooth® بالهاتف الذكي. قم بتشغيل ميزة Bluetooth® بالهاتف الذكي وجهاز القياس لديك، ثم حاول إرسال البيانات مرة أخرى.	
	تم إيقاف تشغيل ميزة Bluetooth® بجهاز قياس ضغط الدم. راجع "كيفية تشغيل ON" تقنية Bluetooth® في القسم ٣-٥.	
	لم ينجح إقران جهاز ضغط الدم بالهاتف الذكي. حاول إقران الأجهزة ببعضها مرة أخرى. ارجع إلى القسم ٢-٢.	
	جهاز قياس ضغط الدم ليس جاهزاً. راجع الجزء "ملاحظة" في "كيفية نقل البيانات" في قسم ٣-٣ ثم حاول إرسال البيانات مرة أخرى.	
	التطبيق الموجود بالهاتف الذكي غير جاهز. تحقق من التطبيق ثم حاول إرسال البيانات مرة أخرى. ارجع إلى القسم ٢-٢. إذا كان الرمز "Err" لا يزال مضيئاً بعد التحقق من التطبيق، فيرجى الاتصال بمنفذ بيع التجزئة أو الموزع التابع لشركة OMRON.	
مشكلات أخرى.	• اضغط على الزر [START/STOP] (البداة/الإيقاف)، ثم قم بتكرار عملية القياس. • استبدل البطاريات بأخرى جديدة. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بمنفذ البيع بالتجزئة أو الموزع التابع لشركة OMRON.	

نام.

عط

إلى

٢-٤ تحري الأخطاء وإصلاحها

إذا واجهت أي من المشكلات المذكورة أدناه أثناء استخدام الجهاز في القياس، فتتحقق أولاً من عدم وجود جهاز كهربائي على مسافة في نطاق ٣٠ سم. وفي حال استمرار المشكلة، يرجى مراجعة الجدول الوارد أدناه.

المشكلة	السبب	الحل
نتيجة القياس مرتفعة (أو منخفضة) للغاية.	تم لف الشريط الضاغط للذراع بشكل مرتخ للغاية.	قم بلف الشريط الضاغط للذراع بمزيد من الإحكام. ارجع إلى القسم ١-٣.
	التحرك أو التحدث أثناء القياس.	ابق ساكناً ولا تتحدث أثناء القياس. ارجع إلى القسم ٣-٣.
عدم ارتفاع مستوى ضغط الشريط الضاغط للذراع.	بعض الملابس تعوق حركة الشريط الضاغط للذراع.	قم بخلع أية ملابس تعوق حركة الشريط الضاغط للذراع. ارجع إلى القسم ١-٣.
	لم يتم إحكام توصيل قابس خرطوم الهواء داخل مقبس خرطوم الهواء.	تأكد من إحكام توصيل خرطوم الهواء. ارجع إلى القسم ١-٣.
يتم تفريغ الشريط الضاغط للذراع بسرعة شديدة.	تسرب الهواء من الشريط الضاغط للذراع.	استبدل الشريط الضاغط للذراع بأخر جديد. ارجع إلى القسم ٣-٥.
	عدم إحكام لف الشريط الضاغط للذراع.	ضع الشريط الضاغط بطريقة صحيحة بحيث يلتف بإحكام حول الذراع. ارجع إلى القسم ١-٣.
يتم إجراء القياس أو أن نتائج القياس منخفضة أو مرتفعة للغاية.	لم يتم نفخ الشريط الضاغط للذراع بشكل كافٍ.	انفخ الشريط الضاغط بحيث يرتفع بمعدل ٣٠ إلى ٤٠ ملليمترًا زنيقًا عن نتيجة القياس السابق. ارجع إلى القسم ٣-٣.

AR

٣٠

٤. رسائل الخطأ وتحري الأخطاء وإصلاحها

الشاشة	السبب	الحل
E1	سدادة الهواء غير متصلة.	أدخل سدادة الهواء بإحكام. ارجع إلى القسم ١-٣.
	تم لف الشريط الضاغط للذراع بشكل مرتخ للغاية.	قم بلف الشريط الضاغط للذراع بمزيد من الإحكام. ارجع إلى القسم ١-٣.
	تسرب الهواء من الشريط الضاغط للذراع.	استبدل الشريط الضاغط للذراع بأخر جديد. ارجع إلى القسم ٣-٥.
E2	تؤدي الحركة أثناء القياس إلى عدم نفخ الشريط الضاغط للذراع بشكل كافٍ.	قم بتكرار القياس. ابق ساكنًا ولا تتحدث أثناء القياس. ارجع إلى القسم ٣-٣.
	إذا ظهر "E2" بشكل متكرر، فانفخ الشريط الضاغط يدويًا حتى يرتفع بمعدل ٣٠ إلى ٤٠ ملليمترًا زئبقيًا عن نتيجة القياس السابق. ارجع إلى القسم ٣-٣.	
E3	لقد تم نفخ الشريط الضاغط للذراع بما يتجاوز الحد الأقصى المسموح به للضغط، ثم تم تفريغه تلقائيًا.	لا تلمس الشريط الضاغط للذراع و/أو تقم بثني خرطوم الهواء أثناء إجراء عملية القياس. لا تقم بنفخ الشريط الضاغط للذراع أكثر من اللازم. ارجع إلى القسم ٣-٣.
E4	فهذا يدل على التحرك أثناء قياس الضغط.	قم بتكرار القياس. ابق ساكنًا ولا تتحدث أثناء القياس. ارجع إلى القسم ٣-٣.
	فهذا يدل على التحرك أثناء قياس الضغط.	
E5	بعض الملابس تعوق حركة الشريط الضاغط للذراع.	قم بخلع أية ملابس تعوق حركة الشريط الضاغط للذراع. ارجع إلى القسم ١-٣.

ق

.

.٢

.٥

٤. رسائل الخطأ وتحري الأخطاء وإصلاحها

١-٤ رسائل الخطأ


الشاشة	السبب	الحل
	تم اكتشاف اضطراب ضربات القلب.	قم بإزالة الشريط الضاغط للزراع. انتظر دقيقتين أو ثلاث دقائق ثم قم بإجراء عملية قياس أخرى. كرر الخطوات في قسم ٣-٣. ولكن إذا استمر هذا الخطأ في الظهور، فاتصل بطبيبك.
	فهذا يدل على التحرك أثناء قياس الضغط.	عليك بقراءة الخطوات المدرجة بالقسم بعناية وتكرارها ٣-٣.
	تم لف الشريط الضاغط للزراع بشكل مرتخ للغاية.	قم بلف الشريط الضاغط للزراع بمزيد من الإحكام. ارجع إلى القسم ١-٣.
	البطاريات منخفضة.	يُنصح بوضع ٤ بطاريات جديدة بدلاً من القديمة في تلك المرة. ارجع إلى القسم ١-٢.
	نقد شحن البطاريات.	استبدل الأربع (٤) بطاريات بأخرى جديدة على الفور. ارجع إلى القسم ١-٢.
	فشل الاتصال.	راجع "فشل التوصيل" / يتعذر إرسال البيانات." في القسم ٤-٢.
	خطأ الجهاز.	اتصل بمنفذ البيع بالتجزئة أو الموزع التابع لشركة OMRON.

AR

٢٨

٦-٣ الإعدادات الأولية لجهاز القياس

لحذف جميع المعلومات المخزنة بجهاز القياس لديك، اتبع الإرشادات التالية. تأكد من إيقاف تشغيل جهاز القياس.

١. أثناء الاستمرار في الضغط على الزر  اضغط على الزر [START/STOP] (بدء/إيقاف) لمدة تزيد عن ٥ ثوانٍ.

٢. قم بتحرير الزر  وكذلك الزر [START/STOP] (بدء/إيقاف) عند ظهور "CLR" على الشاشة.

ستظهر "CLR" على الشاشة عند ضبط الإعدادات الأولية بجهاز القياس لديك.

٣. اضغط على الزر [START/STOP] (بدء/إيقاف) لإيقاف تشغيل جهاز القياس.

ملاحظات:


- سيتم إيقاف تشغيل جهاز القياس تلقائيًا بعد مرور دقيقتين (٢).
- لن يؤدي ضبط الإعدادات الأولية بجهاز القياس إلى حذف المعلومات من التطبيق.
- وعند استخدام جهاز القياس مرة أخرى، يرجى حذف تسجيل جهاز القياس بالتطبيق أولاً، ثم إقران جهاز القياس لديك.

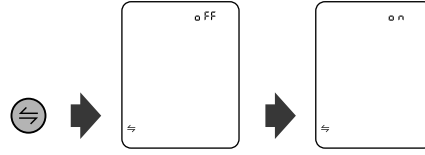
٣-

كيفية تشغيل "ON" تقنية Bluetooth®

تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل البدء في تنفيذ الإرشادات التالية.

١. اضغط مع الاستمرار على زر  الاتصال لأكثر من ١٠ ثوانٍ.

٢. قم بتحرير الزر  عند ظهور "ON" على الشاشة.



٣. اضغط على الزر [START/STOP] (بدء/إيقاف) لإيقاف تشغيل جهاز القياس.

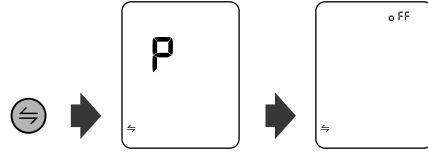
ملاحظة: سيتم إيقاف تشغيل جهاز القياس تلقائيًا بعد مرور دقيقتين (٢).

٥-٣ إيقاف تشغيل "OFF" تقنية Bluetooth®

أوقف تشغيل تقنية Bluetooth® بجهاز القياس في المناطق التالية، حيث يُحظر استخدام أجهزة لاسلكية.
• أثناء السفر خارج البلاد • داخل المستشفيات • في الطائرة
تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل البدء في تنفيذ الإرشادات التالية.

١. اضغط مع الاستمرار على زر  للاتصال لأكثر من ١٠ ثوانٍ.

٢. قم بتحرير الزر  عند ظهور "OFF" على الشاشة.



٣. اضغط على الزر [START/STOP] (بدء/إيقاف) لإيقاف تشغيل جهاز القياس.

ملاحظة: سيتم إيقاف تشغيل جهاز القياس تلقائيًا بعد مرور دقيقتين (٢).

٣-

كيفية حذف جميع القيم المخزنة بالذاكرة

يتم حذف القيم المخزنة في الذاكرة بواسطة هوية المستخدم.

١. حدد هوية المستخدم الخاصة بك (١ أو ٢).

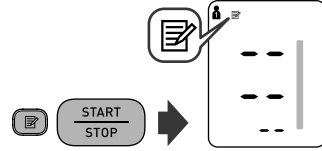
٢. اضغط على زر الذاكرة. سيظهر رمز الذاكرة (📝).

٣. أثناء الاستمرار في الضغط على الزر 📝

اضغط على الزر [START/STOP]

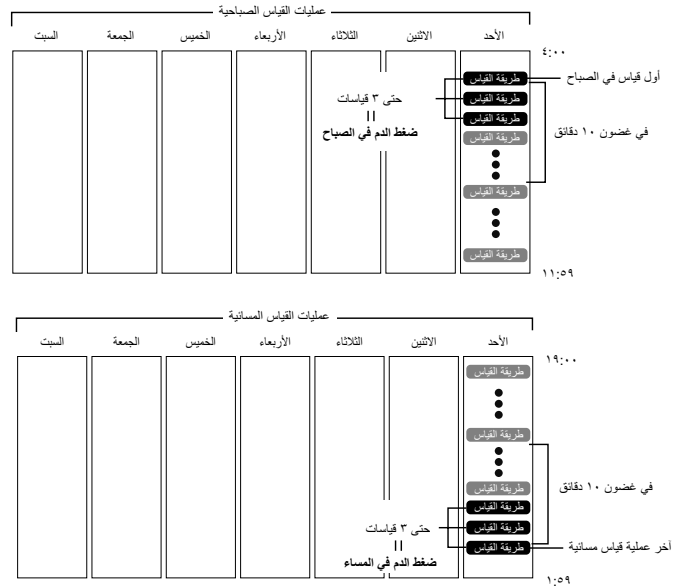
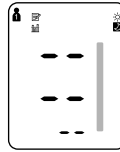
(بدء/إيقاف) لمدة تزيد عن ٣ ثوانٍ.

ملاحظة: لا يمكنك حذف القيم المخزنة في الذاكرة بشكل جزئي. وسيتم حذف جميع القيم الخاصة بالمستخدم المحدد.



٣. استخدام الجهاز

ملاحظة: إذا لم توجد قيم قياس مخزنة في الذاكرة، فسيتم عرض الشاشة الموضحة على اليسار.



المعدل الأسبوعي لضغط الدم صباحاً

هو معدل القياسات التي تم تسجيلها أثناء الصباح (من الساعة ٤:٠٠ حتى الساعة ١١:٥٩) في الفترة ما بين الأحد والسبت. يتم حساب متوسط لكل يوم لما يصل إلى ثلاثة قياسات يتم تسجيلها خلال ١٠ دقائق من أول قياس صباحاً.

المعدل الأسبوعي لضغط الدم مساءً

هو معدل القياسات التي تم تسجيلها أثناء المساء (من الساعة ١٩:٠٠ حتى الساعة ١:٥٩) في الفترة ما بين الأحد والسبت. يتم حساب متوسط لكل يوم لما يصل إلى ثلاثة قياسات يتم تسجيلها خلال ١٠ دقائق من آخر قياس مساءً.

٣. اضغط على الزر ◀ أو ▶ لعرض القيم المخزنة في الذاكرة.

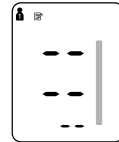
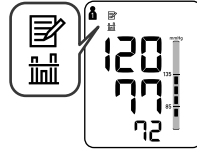
- ◀ : لعرض القيم الأقدم
- ▶ : لعرض القيم الأحدث

كيفية عرض متوسط القيمة

١. حدد هوية المستخدم الخاصة بك (١ أو ٢).

.٣-٢

٢. اضغط مع الاستمرار على زر لأكثر من ٣ ثوانٍ.



ملاحظات:

- إذا تم الحصول على القياسات السابقة بدون ضبط التاريخ والوقت، فلن يتم حساب متوسط القيمة.
- إذا لم تكن هناك قيم قياسية مخزنة في الذاكرة، فسيتم عرض الشاشة الموضحة على الجانب الأيمن.



٤-٣ استخدام وظيفة الذاكرة

يقوم الجهاز تلقائيًا بتخزين نتائج تصل إلى ١٠٠ مجموعة لكل مستخدم (١ و ٢). كما يمكنه أيضًا حساب قيمة متوسطة اعتمادًا على آخر ٣ قيم قياسات تم أخذها خلال ١٠ دقائق.

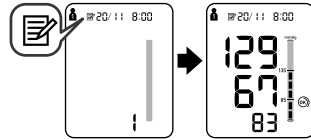
ملاحظات:

- في حالة وجود قراءتين (٢) فقط في الذاكرة لهذه الفترة، سيعتمد المتوسط القراءات على هاتين القراءتين (٢).
- في حالة وجود قراءة واحدة (١) فقط في الذاكرة لهذه الفترة، سيتم عرضها كقيمة متوسطة.
- إذا كانت الذاكرة ممتلئة، فسيقوم جهاز القياس بحذف أقدم قيمة.
- عندما يظهر رمز البيانات/امتلاء الذاكرة (■) على الشاشة، قم بنقل البيانات قبل أن يتم حذف قيم القياس. راجع "كيفية نقل البيانات" في القسم ٣-٣.
- عند عرض قيمة القياس التي تم الحصول عليها دون ضبط الوقت والتاريخ، سيتم عرض "--" - / - بدلا من الوقت والتاريخ.

كيفية

كيفية عرض قيم القياس المخزنة في الذاكرة

١. حدد هوية المستخدم الخاصة بك (١ أو ٢).



٢. اضغط على الزر

يظهر رقم الذاكرة لمدة ثانية واحدة وذلك قبل أن يتم عرض معدل النبض. تحمل مجموعة القراءة الأحدث الرقم "١".

ملاحظة: تظهر نتيجة دليل لف الشريط الضاغط على شاشة العرض مع قيم القياس. لن يضيء مصباح دليل لف الشريط الضاغط.

كيفية استخدام Guest Mode (وضع الضيف)

يقوم جهاز القياس بتخزين قيم القياس في الذاكرة لاثنتين فقط من المستخدمين. ويمكن استخدام وضع الضيف لإجراء عملية قياس واحدة لمستخدم آخر. ولا يتم تخزين أية قيم قياس في الذاكرة عند تحديد وضع الضيف.



١. اضغط مع الاستمرار على زر [START/STOP] (بدء/إيقاف) لأكثر من ٣ ثوانٍ.

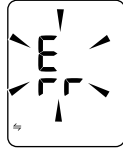
سيظهر رمز هوية المستخدم ويتم عرض الوقت/التاريخ.

٢. قم بتحرير الزر [START/STOP] (بدء/إيقاف) عند إيقاف عرض الوقت/التاريخ.

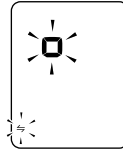
سيبدأ الشريط الضاغط للذراع تلقائيًا في الانتفاخ.

- ⚠ لا تتم بتعديل الدواء وفقًا لنتائج القياس المأخوذة من جهاز قياس ضغط الدم هذا. تناول الدواء على النحو الموصوف لك من قبل طبيبك الخاص. فالطبيب هو الشخص الوحيد المؤهل لتشخيص ارتفاع ضغط الدم وعلاجه.
- ⚠ عليك باستشارة طبيبك دائمًا. إن التشخيص الذاتي لنتائج القياس وتناول العلاج ذاتيًا يُعد أمرًا بالغ الخطورة.
- ⚠ راجع قسم "الإجراءات الواجب اتخاذها في حالة زيادة ضغط الدم الانقباضي عن ٢١٠ ملليمترًا زئبقياً" (صفحة ١٧) من دليل الإرشادات الذي بين يديك، عند معرفة أن ضغط الدم الانقباضي لديك قد تجاوز ٢١٠ ملليمترًا زئبقياً. قد يؤدي النفخ إلى مستوى ضغط زائد عن اللازم إلى حدوث كدمات بالذراع حيث يتم لف الشريط الضاغط.

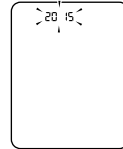
كيفية



وإذا ظهرت كلمة "Err"، فراجع "فشل التوصيل." / يتعذر إرسال البيانات".
في القسم ٤-٢ للحصول على المزيد من المعلومات التفصيلية.



ملاحظة: إذا لم يبدأ نقل البيانات، فاضغط على زر (⊗) الاتصال.
وعندما يومض رمز الاتصال (⊗) وكذلك الرمز "□" على شاشة جهاز القياس، يمكنك إرسال البيانات. اتبع الإرشادات بدءاً من الخطوة ١.
وعندما يومض العام على شاشة جهاز القياس، يرجى إقران جهاز القياس المذكور بهاتفك الذكي أولاً. راجع "إقران جهاز القياس بالهاتف الذكي" في القسم ٢-٢. وحاول إرسال البيانات.



٣. استخدام الجهاز

كيفية نقل البيانات

بعد اكتمال القياس، يمكنك نقل البيانات (نتائج قياس ضغط الدم ومعدل النبض).

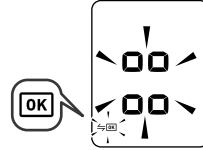
ملاحظات:

- يمكن نقل البيانات المخزنة بالكامل في مرة واحدة.
- ستتم مزامنة إعدادات الوقت والتاريخ بهاتفك الذكي لديك مع جهاز القياس عند نقلها منه.
- وتتم المزامنة إذا تجاوز الفرق بين الوقت بهاتفك الذكي وجهاز القياس ١٠ دقائق.
- إذا ظهر الرمز ":-/-" على الجزء الذي يتم به عرض الوقت/التاريخ أثناء أو بعد إجراء القياس، فلن يتم نقل البيانات. فلا تتم مزامنة إعدادات الوقت والتاريخ إلا في وجود اتصال بالهاتف الذكي.

١. افتح التطبيق بهاتفك الذكي.

٢. اسحب لأسفل لتحديث شاشة التطبيق وعندئذٍ سيبدأ نقل البيانات.

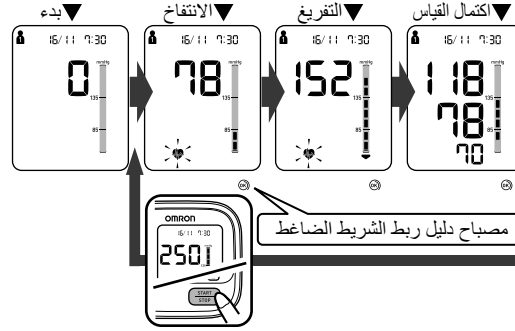
٣. تأكد بالرجوع لجهاز القياس لديك إذا ما تم نقل بيانات القياس بنجاح.



عند ظهور الشاشة المبينة بالجهة اليمنى، فسيشير ذلك إلى نجاح نقل البيانات.

٢. اضغط على زر [START/STOP] (بدء/إيقاف).

سيبدأ الشريط الضاغط للذراع تلقائيًا في الانتفاخ.



الإجراءات الواجب اتخاذها في حالة زيادة ضغط الدم الانقباضي عن ٢١٠ ملليمترًا زنبقيًا

بعد بدء انتفاخ الشريط الضاغط للذراع، اضغط مع الاستمرار على الزر [START/STOP] (بدء/إيقاف) حتى يقوم الجهاز بالنفخ من ٣٠ إلى ٤٠ ملليمترًا زنبقيًا أعلى من قيمة ضغط الدم الانقباضي المتوقعة لديك.

ملاحظات:

• لن يقوم الجهاز بالنفخ لأكثر من ٢٩٩ ملليمتر زنبقي.
⚠ قد يؤدي النفخ الزائد عن اللازم إلى حدوث كدمات بالذراع حيث يتم لف الشريط الضاغط للذراع.

٣. قم بإزالة الشريط الضاغط للذراع.

٤. اضغط على الزر [START/STOP] (بدء/إيقاف) لإيقاف تشغيل جهاز القياس.

يقوم جهاز القياس تلقائيًا بتخزين قيم قياس ضغط الدم في ذاكرته.

وسيتوقف عن التشغيل تلقائيًا بعد دقيقتين.

ملحوظة: انتظر من ٣-٢ دقائق قبل إجراء عملية قياس أخرى. فإن الانتظار بين عمليات القياس يسمح للشرايين بالعودة إلى الحالة التي كانت عليها قبل إجراء القياس.

٣-٣ إجراء قياس

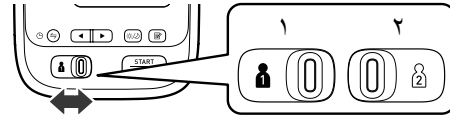
تأكد من صحة الوقت والتاريخ الموجودين على الشاشة قبل إجراء القياس. إذا لزم الأمر ضبط إعدادات الوقت والتاريخ، فراجع "كيفية ضبط الوقت والتاريخ يدويًا" في القسم ٢-٢.

ملاحظات:

- لإيقاف عملية القياس، اضغط على الزر [START/STOP] (بدء/إيقاف) لمرة واحدة لتحرير الهواء من الشريط الضاغط للذراع.
- ابق ساكنًا ولا تتحدث أثناء أخذ القياس.

لقد تم تصميم جهاز القياس لإجراء عمليات قياس الضغط وتخزين قيم القياس في الذاكرة لشخصين (٢) يستخدمان هوية المستخدم ١ وهوية المستخدم ٢.

١. حدد هوية المستخدم الخاصة بك (١ أو ٢).



٢-٣ كيفية الجلوس بطريقة صحيحة

٣-

لقياس ضغط الدم، يتعين عليك أن تكون في حالة استرخاء وفي وضعية جلوس مريحة، مع مراعاة أن تكون درجة حرارة الغرفة ملائمة.

- اجلس على كرسي مع عدم وضع ساقيك فوق بعضهما، واحرص على وضع قدميك بشكل مستوي على الأرض.
- اجلس بحيث يكون الظهر والذراع في وضع استناد.
- ينبغي أن يوضع الشريط الضاغط للذراع حول الذراع في نفس مستوى القلب. --- [c]

٣. استخدام الجهاز

 افتح كلاً من الغلاف الأمامي والخلفي لقراءة ما يلي:
تتوافق المعرفات المكونة من حروف الموجودة في صفحات الغلاف مع تلك الحروف الواردة في هذه الصفحة.

١-٣ لف الشريط الضاغط للذراع

أزل الملابس الضيقة عن الجزء العلوي من الذراع. لا تضع الشريط الضاغط للذراع فوق الملابس السميكة.

١. أدخل **(N)** سدادة الهواء في **(J)** مقبس الهواء بإحكام.

٢. ضع الشريط الضاغط للذراع على الجزء العلوي من ذراعك اليسرى.

بنيغي أن يكون الحافة السفلية من الشريط الضاغط للذراع على ارتفاع **(a)** ١ إلى ٢ سم فوق المرفق. **(O)** يجب وضع الشريط الضاغط فوق الجزء العلوي من الذراع مع توجيه خرطوم الهواء جهة يدك.

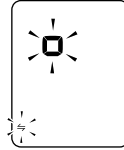
٣. أحكم إغلاقه بالمثبت المصنوع من القماش.

ملاحظات:


- عند قيامك بقياس الضغط على الذراع الأيمن، سيكون خرطوم الهواء على جانب المرفق. تجنب القيام بإسناد ذراعك على خرطوم الهواء. **(b)**
- قد يختلف ضغط الدم من الذراع الأيمن للأيمن، ولهذا، فقد تختلف قيم ضغط الدم التي يتم قياسها. لذا، نوصي **OMRON** باستخدام نفس الذراع دائماً عند القياس. إذا ظهر اختلاف جوهري بين قيم ضغط الدم للذراعين، فيرجى مراجعة طبيبك لتحديد أي الذراعين يجب استخدامه عند أخذ القياسات.

كيفية ضبط الوقت والتاريخ يدويًا

سيتم تلقائيًا ضبط الوقت والتاريخ عند إقران الجهاز بهاتفك الذكي. ولإجراء الضبط يدويًا، اتبع الإرشادات الواردة فيما يلي.



١. اضغط على زر الاتصال لمرة واحدة.


سيومض رمز الاتصال () وكذلك الرمز "□" على شاشة جهاز القياس.

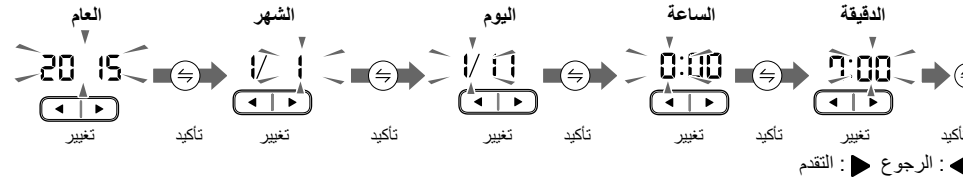
ملاحظة: إذا لم يكتمل الإقران، فلن تظهر الشاشة المبيّنة على الجهة اليمنى. عندئذٍ يرجى متابعة الخطوات بدءًا من الخطوة ٣ وتجاهل الخطوة ٢.

٢. وبعد ذلك اضغط على زر الاتصال مرة أخرى.

سيومض العام على شاشة الوقت/التاريخ.

٣. اضغط على الزر أو لتغيير العام.

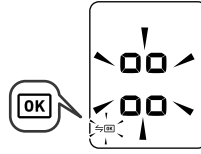
اضغط على الزر  لتأكيد العام، وسيومض بعد ذلك الشهر. كرر الخطوات نفسها لتغيير الشهر، واليوم، والساعة، والدقيقة.



٤. اضغط على الزر [START/STOP] (بدء/إيقاف) لإيقاف تشغيل جهاز القياس.

AR

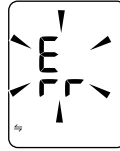
٥. قم بتأكيد الخطوة في حالة نجاح اتصال جهاز القياس.



إذا نجح اتصال جهاز القياس بالهاتف الذكي، فسيومض رمز الموافقة (OK) وكذلك الشاشة المبينة على الجهة اليمنى.

سيتم إيقاف جهاز القياس تلقائيًا دون الحاجة إلى أي إجراءات.

ستتم مزامنة إعدادات الوقت والتاريخ بجهاز القياس لديك تلقائيًا مع هاتفك الذكي عند إتمام الإقران.



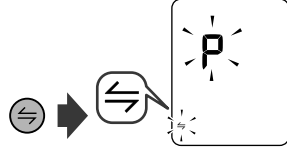
عند ظهور كلمة "Err"، راجع "فشل التوصيل." / يتعذر إرسال البيانات." في القسم ٤-٢ للحصول على المزيد من المعلومات التفصيلية.

ملاحظات:

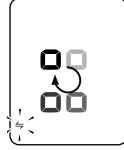
- يمكن إقران جهاز القياس بالعديد من الهواتف الذكية بما يسمح لشخصين (٢) باستخدام هوية المستخدم ١ وهوية المستخدم ٢.
- سيتم تلقائيًا نقل أي قراءات سبق حفظها في ذاكرة جهاز قياس ضغط الدم إلى التطبيق بعد إتمام إجراءات الإقران بنجاح.

٣. اضغط على زر (⇐) الاتصال لأكثر من ثانيتين (٢).

سيومض رمز الاتصال (⇐) وكذلك الرمز "P" على شاشة جهاز القياس.



٤. اتبع إرشادات الإقران التي تظهر على شاشة الهاتف الذكي لديك أثناء وميض رمز الاتصال على شاشة جهاز القياس.



٢-٢ إقران جهاز القياس بالهاتف الذكي

عند بدء استخدام تطبيق "OMRON connect" للمرة الأولى، يُرجى زيارة www.omronconnect.com/setup لمعرفة إرشادات الإعداد الأولية.

ستجد قائمة بالهواتف الذكية المتوافقة مع الجهاز على: www.omronconnect.com/devices
للحصول على معلومات تفصيلية، تفضل بزيارة: www.omronconnect.com

١ . يمكنك تنزيل تطبيق "OMRON connect" المجاني وتثبيته على الهاتف الذكي لديك.



ملاحظة: إذا كان لديك بالفعل تطبيق "OMRON connect"، فانقل إلى القائمة < الأجهزة > إضافة جهاز

٢ . افتح التطبيق على هاتفك الذكي واتبع تعليمات الإعداد والإقران.

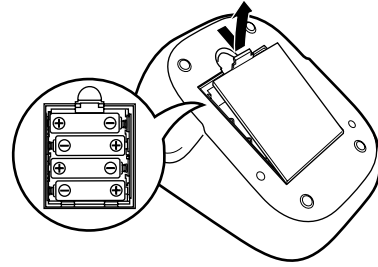
(٤)

تاريخ

٢. الإعداد

٢.

٢-



١-٢ تركيب البطارية

١. قم بإزالة غطاء البطارية.
٢. أدخل ٤ بطاريات مقياس "AA" على النحو الموضح داخل حجيرة البطارية.
٣. قم باستبدال غطاء البطارية.

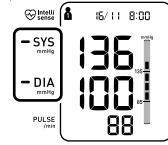
ملاحظات:

- عند ظهور رمز استنفاد شحن البطارية () على الشاشة، أوقف تشغيل جهاز القياس، ثم أزل جميع البطاريات. استبدل البطاريات بأربع (٤) بطاريات جديدة في نفس الوقت. يوصى باستخدام البطاريات القلوية طويلة العمر.
 - بعد استبدال البطاريات، سيظهر الرمز " - / - " بالجزء الذي يظهر به الوقت/التاريخ أثناء إجراء القياس أو بعده.
 - وقبل إجراء القياس للمرة الأولى، سيتطلب الأمر ضبط الوقت والتاريخ الصحيحين بالجهاز.
 - ولن تتم مزامنة القياسات التي تمت دون ضبط إعدادات الوقت والتاريخ. لضبط الوقت والتاريخ يدويًا، يرجى مراجعة "كيفية ضبط الوقت والتاريخ يدويًا" في القسم ٢-٢.
 - يستمر تخزين قيم قياس ضغط الدم في الذاكرة حتى بعد استبدال البطاريات.
 - ربما يدوم الشحن بالبطاريات المرفقة مع الجهاز لفترة أقصر مقارنةً بالبطاريات الجديدة.
- ⚠ يجب أن يتم التخلص من البطاريات المستعملة وفقًا للقوانين الوطنية/ المحلية الخاصة بالتخلص من البطاريات.

AR

٨

١. تعرف على الجهاز



مؤشر مستوى ضغط الدم (اللون)

إذا كان ضغط دمك الانقباضي ١٣٥ ملليمترًا زئبقيًا أو فوق ذلك و/أو إذا كان ضغط دمك الانبساطي ٨٥ ملليمترًا زئبقيًا أو فوق ذلك، فسيضيئ مؤشر مستوى ضغط الدم (المتلون) باللون البرتقالي عندما يتم عرض نتيجة القياس. إذا كانت مستوى ضغط الدم في النطاق القياسي، فسيضيئ مؤشر مستوى ضغط الدم (المتلون) باللون الأخضر.

إرشادات الجمعية الأوروبية لارتفاع ضغط الدم (ESH)/الجمعية الأوروبية لأمراض القلب (ESC) لعام ٢٠١٣ بشأن التحكم في ارتفاع ضغط الدم الشرياني.

تحديدات ارتفاع ضغط الدم وفقًا لمستويات ضغط الدم بالمنزل والمكتب

المنزل	المكتب	
≤ 135 ملليمترًا زئبقيًا	≤ 140 ملليمترًا زئبقيًا	ضغط الدم الانقباضي
≤ 85 ملليمترًا زئبقيًا	≤ 90 ملليمترًا زئبقيًا	ضغط الدم الانبساطي

٢-١ قبل أخذ أي قياس

للمساعدة على التأكد من القراءة الدقيقة، يرجى اتباع التعليمات التالية:

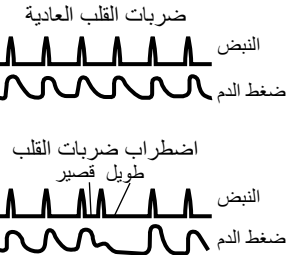
١. تجنب الاستحمام أو شرب الكحوليات أو الكافيين أو التدخين أو ممارسة التمارين الرياضية أو تناول الطعام قبل قياس الضغط لمدة ٣٠ دقيقة.
٢. استرح لمدة ٥ دقائق على الأقل قبل قياس الضغط.
٣. التوتر يرفع ضغط الدم. تجنب أخذ قياسات الضغط أثناء أوقات التوتر.
٤. يجب أخذ القياسات في مكان هادئ.
٥. عليك بخلع أي ملابس ضيقة من ذراعك.
٦. احتفظ بسجل لقراءات ضغط الدم والنمط الخاصة بك لتطلع بها طبيبك. لا يوفر قياسًا واحدًا دلالة دقيقة على ضغط دمك الصحيح. عليك أخذ وتسجيل قراءات متعددة على مدار فترة من الزمن. حاول قياس ضغط دمك في نفس الوقت من كل يوم من أجل المطابقة.

١-١ رموز الشاشة

رمز اضطراب ضربات القلب (📏)

عند اكتشاف جهاز القياس إيقاعاً غير منتظم مرتين أو أكثر أثناء القياس، فسيظهر رمز اضطراب ضربات القلب على الشاشة مع قيم القياس.
اضطراب ضربات القلب هو إيقاع يقل بنسبة ٢٥٪ أو يزيد بنسبة ٢٥٪ عن الإيقاع المتوسط، والذي يتم اكتشافه أثناء قياس الجهاز لضغط الدم الانقباضي والانقباضي.
إذا ظهر رمز اضطراب ضربات القلب مع نتائج القياس، فنوصيك باستشارة طبيبك. اتبع توجيهات طبيبك.

رمز خطأ التحرك (🚶)



يظهر رمز خطأ التحرك إذا قمت بتحريك جسدك أثناء القياس. يرجى إزالة الشريط الضاغط والانتظار من ٢ إلى ٣ دقائق. قم بإجراء قياس آخر، وحافظ على الثبات أثناء القياس.

رمز متوسط القيمة (📊)

يظهر رمز متوسط القيمة عند الضغط المستمر على زر الذاكرة لأكثر من ٣ ثوانٍ. ويظهر آخر متوسط للقيمة على شاشة العرض.

مصباح دليل ربط الشريط الضاغط (🔦/OK)

إذا تم ربط الشريط الضاغط بشكل مرتخٍ للغاية، فقد يؤدي ذلك إلى الحصول على نتائج غير موثوق بها. وإذا كان ربط الشريط الضاغط مرتخياً للغاية، فسيضيئ مصباح دليل ربط الشريط الضاغط (🔦) باللون البرتقالي. وإلا سيضيئ (OK) بالضوء الأخضر. وهذه هي الوظيفة المستخدمة كوسيلة لتحديد ما إذا تم ربط الشريط الضاغط بإحكام أم لا.

مؤشر

إذا كان

فوق ذ

ضغط

إرشاد

التحك

تحديد



١

للمسا.

١. ت

٢. اه

٣. ال

٤. ب

٥. ع

٦. ا

قر

١. تعرف على الجهاز

افتح صفحة الغلاف الخلفي لقراءة ما يلي:



تتوافق المعرفات المكونة من حروف الموجودة في صفحة الغلاف الخلفي مع تلك الحروف الواردة في هذه الصفحة.

- R رمز قيمة المتوسط
- S ضغط الدم الانقباضي
- T ضغط الدم الانبساطي
- U رمز الاتصال
- V رمز البيانات/امتلاء الذاكرة
- W رمز "موافق"
- X رمز ضربات القلب
- (يومض أثناء عملية القياس)
- Y عرض الوقت/التاريخ
- Z رمز متوسط ضغط الدم صباحاً
- AA رمز متوسط ضغط الدم مساءً
- AB رمز فرط ضغط الدم صباحاً
- AC رمز خطأ التحرك
- AD رمز اضطراب ضربات القلب
- AE مؤشر مستوى ضغط الدم (شريط)
- AF رمز دليل ربط الشريط الضاغط
- AG رمز البطارية (منخفضة الشحن/ مستنفذة الشحن)
- AH رمز التفريغ
- AI عرض النبض/ رقم الذاكرة

جهاز القياس

- A الشاشة
- B مصباح دليل ربط الشريط الضاغط
- C زر Memory (الذاكرة)
- D زر المعدل الأسبوعي
- E زر START/STOP (إيقاف/تشغيل)
- F الزران لأعلى/أسفل
- G مفتاح اختيار هوية المستخدم
- H زر الاتصال
- I مؤشر مستوى ضغط الدم (اللون)
- J مقبس خرطوم الهواء
- K حجيرة البطاريات
- L مقبس مهايئ التيار المتردد (مهايئ التيار المتردد الاختياري)
- M الشريط الضاغط للذراع
- N قابس خرطوم الهواء
- O خرطوم الهواء
- الشاشة
- P رمز الذاكرة
- Q رمز هوية المستخدم

معلومات هامة حول السلامة

احتياطات عامة

- لا تقم بلف الشريط الضاغط للذراع بشدة أو لي خرطوم الهواء بقوة.
- تجنب طي خرطوم الهواء أو ليّه أثناء إجراء عملية القياس. فقد يسبب ذلك إصابة ضارة بالجسم عن طريق الإيقاف المؤقت لتدفق الدم.
- لفك قابس خرطوم الهواء، اسحب قابس خرطوم الهواء المتصل بجهاز القياس وليس بالخرطوم نفسه.
- تجنب إسقاط الجهاز أو تعرضه للصدمات القوية أو الاهتزازات.
- تجنب نفخ الشريط الضاغط للذراع عندما لا يكون ملتقاً حول ذراعك.
- لا تقم باستخدام الجهاز خارج البيئة المحددة. فقد يؤدي ذلك إلى الحصول على قراءة غير صحيحة.
- يرجى التأكد (عن طريق ملاحظة الطرف الذي يتم استخدام الجهاز به، على سبيل المثال) من أن الجهاز لا يتسبب في إضعاف الدورة الدموية لدى المريض لفترة طويلة.
- يرجى قراءة "معلومات هامة عن التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)" واتباعه في القسم "٦. المواصفات".
- يُرجى قراءة واتباع "التخلص السليم من هذا المنتج" في "٦. المواصفات" عند التخلص من الجهاز وأي من الملحقات المستعملة أو الأجزاء الاختيارية.
- في حال تخزين الجهاز في الحد الأدنى أو الحد الأقصى لدرجة حرارة التخزين والنقل وتم نقله إلى بيئة بدرجة حرارة ٢٠ درجة مئوية، فنوصيك بالانتظار لمدة ساعتين تقريباً قبل بدء استخدام الجهاز.

AR

٤

معلومات هامة حول السلامة

(نقل البيانات)

- ⚠ تجنب استبدال البطارية أو فصل مهايئ التيار المتردد عن الكهرباء عند استخدام الجهاز لإجراء الاتصالات اللاسلكية. فقد يتسبب ذلك في تشغيل الجهاز بشكل غير صحيح أو تلف البيانات.
- ⚠ تجنب استخدام بطاقات الدائرة المتكاملة، أو قطع المغناطيس، أو أجسام معدنية، أو أجهزة أخرى تبعث مجالات كهرومغناطيسية بالقرب من الجهاز، باستثناء استخدامه للاتصالات اللاسلكية. فقد يتسبب ذلك في تشغيل الجهاز بشكل غير صحيح أو تلف البيانات.

(استخدام مهايئ التيار المتردد (اختياري))

- ⚠ قم بإدخال قابس الطاقة بالكامل في المآخذ الكهربائي.
- ⚠ عند فصل قابس الطاقة من المآخذ، لا تسحب سلك الطاقة. واحترس عند سحب قابس الطاقة.
- ⚠ وعند التعامل مع سلك التيار الكهربائي، احرص على تجنب الأمور التالية:
 - لا تعرضه للتلف.
 - لا تعريضه للتمزق.
 - لا تعبت به.
 - لا تجذله.
 - لا تضغط عليه.
 - لا تضعه تحت أشياء ثقيلة.
- ⚠ امسح أي غبار عن قابس الطاقة.
- ⚠ افصل الجهاز عن الطاقة عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- ⚠ افصل قابس الطاقة قبل البدء في التنظيف.
- ⚠ لا تستخدم سوى مهايئ التيار المتردد من OMRON المصمم لهذا الجهاز. فقد يؤدي استخدام مهايئات غير مدعومة إلى تلف الجهاز و/أو قد يشكل بعض المخاطر عليه.

(استخدام البطارية)

- ⚠ لا تدخل البطاريات دون محاذاة أقطابها بالشكل الصحيح.
- ⚠ استخدم 4 بطاريات قلووية أو بطاريات منجنيز مقياس "AA" فقط مع هذا الجهاز. لا تستخدم أي نوع آخر من البطاريات. لا تستخدم بطاريات جديدة مع أخرى مستعملة.
- ⚠ قم بإزالة البطاريات في حالة عدم الحاجة لاستخدام الجهاز لمدة ثلاثة أشهر أو أكثر.
- ⚠ في حالة وصول سائل البطارية إلى داخل عينيك، اغسلهما على الفور باستخدام كمية وفيرة من الماء النظيف. وبادر باستشارة الطبيب.
- ⚠ استخدم البطارية في نطاق الفترة الزمنية الموصى بها والوارد ذكرها فيما يتعلق بالبطارية.

معلومات هامة حول السلامة

معلو

(استخدام البطارية)

⚠ احتفظ بالبطارية بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار.

تقل ا

تد ⚠

غ

تد ⚠

اد

⚠ تنبيه: للإشارة إلى مخاطر محتملة قد ينتج عن عدم تجنبها حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة للمستخدم أو المريض أو حدوث تلف بالجهاز أو أية ممتلكات أخرى.

(الاستخدام العام)

⚠ عليك باستشارة طبيبك دائمًا. إن التشخيص الذاتي لنتائج القياس وتناول العلاج ذاتيًا يُعد أمرًا بالغ الخطورة.

⚠ استشر طبيبك قبل استخدام الجهاز في أي من الحالات التالية:

• إذا خضعت لاستئصال الثدي.

• الأفراد المصابون بمشكلات حادة في تدفق الدم أو اضطرابات الدم؛ حيث إن نفخ الشريط الضاغط قد يتسبب في الإصابة بكدمات.

⚠ لا تقم بأخذ القياسات أكثر من الحد المطلوب. فقد يؤدي ذلك إلى تكوّن كدمات نتيجة لحدوث اضطرابات بتدفق الدم.

⚠ قم بإزالة الشريط الضاغط للذراع إذا لم يبدأ في التفريغ أثناء عملية القياس.

⚠ لا تستخدم الجهاز مع الرضع أو الأشخاص الذين لا يستطيعون التعبير عما يريدون.

⚠ لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر بخلاف قياس ضغط الدم.

⚠ لا تستخدم سوى الشريط الضاغط للذراع المعتمد لهذا الجهاز. فقد يتسبب استخدام أنواع أخرى من الشريط الضاغط للذراع في الحصول على نتائج قياس غير صحيحة.

⚠ أثناء القياس، تأكد من عدم وجود هاتف محمول أو أي أجهزة كهربائية أخرى تتبعت منها مجالات كهرومغناطيسية على مسافة في نطاق ٣٠ سم من الجهاز. فقد يتسبب ذلك في تشغيل الجهاز بشكل غير صحيح و/أو ظهور قراءة غير دقيقة.

⚠ لا تعتمد على تفكيك جهاز القياس أو الشريط الضاغط للذراع. فقد يؤدي ذلك إلى الحصول على قراءة غير صحيحة.

⚠ لا تستخدمه في مكان به رطوبة أو في مكان يمكن أن يتعرض فيه للجهاز في الليل. إذ قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الجهاز.

⚠ تجنب تشغيل الجهاز في مركبة متحركة. مثل، السيارة أو الطائرة.

⚠ راجع القسم "الإجراءات الواجب اتخاذها في حالة زيادة ضغط الدم الانقباضي عن ٢١٠ ملليمترًا زئبقيًا" من هذا الدليل للإرشادات، عند معرفة أن ضغط الدم الانقباضي لديك قد تجاوز ٢١٠ ملليمتر زئبقي. قد يؤدي النفخ إلى مستوى ضغط زائد عن اللازم إلى حدوث كدمات في منطقة لف الشريط الضاغط.

(استد

تد ⚠

ع ⚠

و ⚠

اد ⚠

اف ⚠

اف ⚠

لا ⚠

ال

(استد

لا ⚠

اد ⚠

م

تد ⚠

فم ⚠

اد ⚠

AR

٢

معلومات هامة حول السلامة

⚠ تحذير: للإشارة إلى احتمال وجود مخاطر قد يؤدي عدم تجنبها إلى الوفاة أو وقوع إصابات خطيرة.

(الاستخدام العام)

- ⚠ لا تقم بتعديل الدواء وفقاً لنتائج القياس المأخوذة من جهاز قياس ضغط الدم هذا. تناول الدواء على النحو الموصوف لك من قبل طبيبك الخاص. فلا يستطيع سوى الأطباء تشخيص ارتفاع ضغط الدم وعلاجه.
- ⚠ يرجى استشارة طبيبك قبل استخدام الجهاز فيما يتعلق بأي من الحالات التالية: اضطراب ضربات القلب الشائع مثل ضربات القلب الأذينية أو البطينية المتسرة أو الرجفان الأذيني، أو تصلب الشرايين، أو نقص الإرواء، أو داء السكري، أو الأمراض المتعلقة بالعمى، أو الحمل، أو مقدمات الارتجاج، أو الأمراض الكلوية. يرجى ملاحظة أن تحرك المريض أو ارتعاشه أو انتفاضته قد تؤثر على قراءة القياس.
- ⚠ لا تستخدم الجهاز على ذراع بها إصابة أو ذراع تخضع لعلاج طبي.
- ⚠ تتوقف عن استخدام الجهاز واستشر طبيبك في حالة ظهور تهيج بالبشرة أو مشكلات أخرى.
- ⚠ لا تلف الشريط الضاغط للذراع عند وجود تسريب داخل الوريد أو أثناء نقل دم منه.
- ⚠ استشر طبيبك قبل استخدام الجهاز على الذراع الذي توجد به تحويله شريانية وريدية (A-V).
- ⚠ لا تستخدم الجهاز بالتزامن مع استخدام مع أي أجهزة طبية (ME) أخرى. فقد يتسبب ذلك في تشغيل الجهاز بشكل غير صحيح و/أو ظهور قراءة غير دقيقة.
- ⚠ لا تستخدم الجهاز على منطقة أدوات جراحية تعمل بالتردد العالي (HF) أو أشعة الرنين المغناطيسي (MRI) أو جهاز التصوير المقطعي (CT) المتوفر أو بيئة غنية بالأكسجين. فقد يتسبب ذلك في تشغيل الجهاز بشكل غير صحيح و/أو ظهور قراءة غير دقيقة.
- ⚠ قد يتسبب خرطوم الهواء أو كابل مهائى التيار المتردد في حدوث حالات اختناق غير مقصودة للأطفال الرضع.
- ⚠ قد يتعرض الأطفال لخطر الاختناق بفعل القطع الصغيرة الموجودة به وذلك في حالة ابتلاعها.

(نقل البيانات)

- ⚠ لا تستخدم هذا المنتج على متن الطائرة، أو في المستشفيات، وقم بإزالة البطارية ومهائى التيار المتردد من الجهاز. ينبعث من هذا المنتج ترددات لاسلكية (RF) في نطاق ترددات يبلغ ٢,٤ جيجا هرتز، ولا يوصى باستخدام هذا المنتج في المواقع التي تحظر فيها الترددات اللاسلكية.

(استخدام مهائى التيار المتردد (اختياري))

- ⚠ لا تستخدم مهائى التيار المتردد في حالة تلف الجهاز أو سلك التيار الكهربى. في تلك الحالة، أوقف تشغيل الجهاز وافصل سلك التيار الكهربى على الفور.
- ⚠ قم بتوصيل مهائى التيار المتردد بأخذ طاقة ذي جهد كهربى مناسب. لا تستخدم مأخذ كهربائى متعدد الرؤوس.
- ⚠ لا تقم أبداً بتوصيل سلك الطاقة أو فصله عن مأخذ التيار الكهربائى إذا كانت يدك مبتلة.
- ⚠ لا تقم بفك مهائى التيار المتردد أو تحاول إصلاحه.

المحتويات

شكراً لشراكتك جهاز OMRON M7 Intelli IT لقياس ضغط الدم الآلي القابل للتثبيت بأعلى الذراع.

إن جهاز OMRON M7 Intelli IT هو جهاز دقيق الحجم لقياس ضغط الدم، يعمل بشكل آلي تماماً ويمكن تثبيته بالجزء العلوي من الذراع، ويعتمد في عمله على طريقة القياس بالذبذبة. حيث يقوم هذا الجهاز بقياس ضغط الدم ومعدل النبض لديك ببساطة وسرعة متناهية. ويستخدم الجهاز تقنية "Intellisense" المتطورة التي يتميز بها لنفخ أسطوانة ضغط الذراع بطريقة يمكن التحكم بها وتوفير راحة ملحوظة دون الحاجة لضبط الضغط مسبقاً أو إعادة نفخ الأسطوانة.

دواعي الاستخدام

هذا الجهاز عبارة عن جهاز قياس رقمي يتم استخدامه لقياس ضغط الدم ومعدل النبضات للمرضى البالغين الذين يمكنهم فهم دليل الإرشادات هذا مع نطاق محيط الذراع المطبوعة على الشريط الضاغط للذراع. يكتشف الجهاز وجود اضطراب ضربات القلب أثناء القياس، ويُصدر إشارة تحذيرية مع نتيجة القياس. الجهاز مصمم أساساً للاستخدام المنزلي العام.

٢٧	٦-٢ الإعدادات الأولية لجهاز القياس	١	معلومات هامة حول السلامة
٢٨	٤ رسائل الخطأ وتحري الأخطاء وإصلاحها	٥	١ تعرف على الجهاز
٢٨	١-٤ رسائل الخطأ	٦	١-١ رموز الشاشة
٣٠	٢-٤ تحري الأخطاء وإصلاحها	٧	٢-١ قبل أخذ أي قياس
٣٢	٥ الصيانة والتخزين	٨	٢ الإعداد
٣٢	١-٥ الصيانة	٨	١-٢ تركيب البطارية
٣٣	٢-٥ التخزين	٩	٢-٢ إقران جهاز القياس بالهاتف الذكي
٣٤	٣-٥ الملحقات الطبية الاختيارية	١٣	٣ استخدام الجهاز
٣٦	٦ المواصفات	١٣	١-٣ لف الشريط الضاغط للذراع
٤١	٧ العلامة التجارية	١٤	٢-٣ كيفية الجلوس بطريقة صحيحة
٤٢	٨ الضمان	١٥	٣-٣ إجراء قياس
٤٣	٩ بعض المعلومات المهمة حول ضغط الدم	٢٠	٤-٣ استخدام وظيفة الذاكرة
		٢٥	٥-٣ إيقاف تشغيل "OFF" تقنية Bluetooth®

يرجى اتباع الإرشادات الواردة في دليل الإرشادات الذي بين يديك بالكامل للحفاظ على سلامتك.
ويرجى الاحتفاظ به للرجوع إليه لاحقاً للحصول على معلومات محددة حول ضغط الدم لديك، استشر طبيبك.

AR

